

# ארבעטסלאזיקייט פארזיכערונג

אַ בריק צו דיין ווייטערע קאריערע

WE ARE YOUR DOL



## אין דעם גייד

וואס איז ארבעטסלאזיקייט פארזיכערונג?

ארבעט פארזיכערונג בענעפיטן בארעכטיגונג

באקומען דיין בענעפיטן: דיין ID NY.GOV, PIN,  
דירעקט אוועקלייגן און די דעביט קארטל"

ווי פיל וועל איך באקומען בענעפיטן יעדער וואך?

ווען וועל איך אנהייבן צו באקומען בענעפיטן?

ווי זאל איך פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן?

וואָס זענען די אַרבעט זוכן באדערפענישן?

איבערבאצאל און שווינדל

וואָס זאָל איך טאָן ווען איך צוריקער צו אַרבעטן?

געהער און אַפעלירן פראָצעס

ספעציעלע סיטואַציעס

פארמס



## וויכטיקע באמערקונג

איר מוזט לייענען דעם האנטבוך. עס דערקלערט ווי אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג אַרבעט און דערציילט וואס איז דיין רעכט און אכרייעס. פילע פון די פראגן וואָס איר קענט האָבן, זענען געענטפערט אין דעם האנטבוך. אויב דיין שאלה איז נישט געענטפערט דאָ, ביטע טשעק אונדזער וועבזייטל אויף [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov), ספעציעל די אָפּט געשטעלטע פראגן. פון די היים בלאט אויסקלייב אונדזער "באַקומען אַרבעטלאַזיקייט הילף" און דערנאָך "אָפּט געשטעלטע פראגן".

### דער האנטבוך איז אויך פֿאַראַן אין די פאלגנדע שפראכן:

אַלבאַניש	כינעזיש	איטאַליעניש	רוסיש
אַראַביש	פראנצויזיש	קאָרעיש	שפאַניש
בענגאַליש	האיטיש קריאול	פּויליש	יידיש

איר קענט זען דעם האנטבוך אַנליין אויף [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) אָדער איר קענט בעטן אַ קאָפּיע דורך רופן 888-209-8124. אויב איר האָט אַ ספעציפישע שאלה און דיין שפראַך איז נישט געשריבן אויבן, רופט 209-8124 (888). דרוק "פ" און מיר וועלן צולייגן אַ איבערזעצער.

## וועגן די NY.GOV ID

כדי צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אַנליין, שיק אונדז אַ זיכערע אַנזאָג, פֿאַרשרייב פֿאַר דירעקט אוועקלייגן און מער, איר מוזן שטעלן אַ NY.gov אַקאונט אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע וועגן NY.gov, ביטע זען קאָפיטל 3: "באַשטעטיקן דיין NY.gov ID".

## פערזענלעכע פריוואַטקייט שוץ מעלדונג

ניו יארק סטעיט געזעץ (אָפּטיילונג 94 (1) (ד) פון די ניו יארק פובליק אפיסערס געזעץ) פארלאנגט פון אונדז צו זאָגן איר אַז מיר מוזן זאַמלען פערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע פון איר, צו קענען אַ אַנטייל נעמען אין די אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פראָגראַם. אויב איר וועט ניט געבן אונדז די אינפֿאָרמאַציע וואָס מיר פֿרעגן, מיר קענען לייקענען די בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

אונטער געוויסע טנאים און אויב אָטערייזד דורך געזעץ, די אינפֿאָרמאַציע מיר זאַמלען, קען זיין געשיקט צו דיין באַלעבאַס(ן) און פֿאַרשידענע שטאַט און פֿעדעראַלע אגענטורן צו באַשטעטיקן דיין באַשעפֿטיקונג און באַרעכטיגייט פֿאַר בענעפיטן. דאָס קען אַרײַננעמען די נוצן פון קאָמפּיוטער סיסטעמען, וואָס גלייכן די אינפֿאָרמאַציע מיר באַקומען מיט אנדערע דאַטאַבייסיז; צום ביישפּיל, רשימות פון מענטשן וועלכע זענען לעצטנס אויפגענומען געווארן, וועלכע ווערן אויפגעהאלטן דורך די ניו יארק סטעיט דעפֿאַרטמענט פון שטייער און פינאַנץ.

איר האָט די רעכט איבערצוקוקן די אינפֿאָרמאַציע וועגן איר וואָס איז אויפגעהאלטן דורך די אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג אָפּטייל, סײַדן אינגעמפּטיד דורך געזעץ. די אָפּטיילונג פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג, באַשטעטיקט רוטינליך פֿרעמדע רעגיסטראַציע נומערן, מיט די פֿאַראייניגטע שטאַטן בירגערשאפט און אימיגראַציע סערוויסעס פון די פֿאַראייניגטע שטאַטן דעפֿאַרטמענט אויף היימלאַנד זיכערקייט, כדי צו באַשטימען אויב א מענטש איז באַרעכטיקט פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן. דאָס איז פֿאַרלאַנגט דורך די פֿעדעראַלע אימיגראַציע רעפֿאָרם און קאָנטראָל אַקט פון 1986.

אונדזערע אויטאָריטעט צו בעטן פערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע ווען איר פֿאַרלייגט אַ פֿאַדערונג איז געפֿונען אין אַרטיקל 18 פון די ניו יארק שטאַט לייבער געזעץ, פֿאַר רעגולער שטאַט און עקסטענדעד אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן, קאָפיטל 85 פון טיטל 5 פון די פֿאַראייניקטע שטאַטן קאָד פֿאַר פֿעדעראַלע סיוויליאַן און מיליטער אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרגיטיקונג און קאָפיטל 68 פון טיטל 42 פון די פֿאַראייניקטע שטאַטן קאָד פֿאַר אַ קאָמפּיוטער אַרבעטלאַזיקייט הילף.

## רופט אונז

### זיכער אַנזאָג און אנדערע אַנזאָגן

איר קען שיקן און באקומען זיכערע אַנזאָגן, קאַרעספּאָנדענץ און אַנקעטע דורך דיין לייבער אַנליין אקאונט און דורך פּאָסט. א דורכפּאַל צו פּאַרענדיקן א אַנקעטע, און ענטפּערן אין די טערמין צוגעשטעלט, קען פּאַרהאַלטן דיין פּאַדערונג אַדער רעזולטירן אין די אַפּלייקענונג און/אָדער סאַספּענשאַן פון בענעפיטן.

### צו פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג (באווייז פּאַר בענעפיטן) אַדער טשעקן די סטאַטוס פון בענעפיטן באַצאַל:

- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אַרײַן דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פּאַסוואָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, וועלט אויס פּאַרענדיקן א אַנקעטע, און ענטפּערן אין די טערמין צוגעשטעלט, קען פּאַרהאַלטן דיין פּאַדערונג אַדער רעזולטירן אין די אַפּלייקענונג און/אָדער סאַספּענשאַן פון בענעפיטן.
- **טעלעפּאָן:** רופט 888-581-5812, אונדזער טעל-סערוויס אַטאַמאַטיש טעלעפּאָן סיסטעם, 24 שעה אַ טאָג, 7 טעג אַ וואָך.
- **TTY/TDD באַניצערס (טויבע אדער שווער פון געהער):** רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 800-662-1220 און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.
- **ווידעא ראַעלע באַניצערס:** ווידעא ראַעלע אַדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס, קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

### צו צולייגן פּאַר בענעפיטן (פּאַרלייגן אַ פּאַדערן) אַדער פרעגן ספּעציפיש פּראַגן וועגן דיין פּאַדערונג:

- **צו פּאַרלייגן אַ פּאַדערן אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט "סיין אַרײַן". אַרײַן דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פּאַסוואָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, וועלט אויס פּאַרענדיקן א אַנקעטע, און ענטפּערן אין די טערמין צוגעשטעלט, קען פּאַרהאַלטן דיין פּאַדערונג אַדער רעזולטירן אין די אַפּלייקענונג און/אָדער סאַספּענשאַן פון בענעפיטן.
- **טעלעפּאָן:** רופט אונדזער טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער מאַנטיק ביז פּרייטאָג 8 מאַרנן ביז 5 נאַכמיטאָג אויף 888-209-8124. איבערזעצערס זענען באַרעכטיקט פּאַר רוב פון שפּראַכן; דריקט 9 פּאַר אַ איבערזעצער.
- **TTY/TDD באַניצערס:** רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 800-662-1220 און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.
- **ווידעא ראַעלע באַניצערס:** ווידעא ראַעלע אַדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס, קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.
- **צו פרעגן שאלות דורך א זיכערע אַנזאָג:** לאַג'ט אַרײַן ביי [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט "סיין אַרײַן". אַרײַן דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פּאַסוואָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפּטיילונג, דריקט "גיי צו מיין ינבאַקס". אויסקלייב "אויסקלייב" שרייב ני"י און דעמאָלט אויסקלייב די טעמע פון דיין קשיא.

### צו שאַפן אַדער נוצן אַ ID פון NY.gov:

- גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט "שאַפן NY.gov אַקאָונט" צו שאַפן אַ ניין NY.gov חשבון.
- **דאַרפסט הילף?** רופט די דעפּאַרטמענט פון לייבער קאָנטאַקט צענטער ביי 800-833-3000 צווישן 8:30 און 4:30. מאַנטיק ביז פּרייטאָג. דרוקט אפּציע 2 צו רעדן מיט א פּאַרשטייער פון די דעפּאַרטמענט און לעיבאַר פּאַרבינדונג סענטער.

\*אדער רופט די טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 800-662-1220 און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## צו טוישן דיין אדרעס אָדער טעלעפאָן נומער

- איר קענט טוישן דיין אדרעס אָדער טעלעפאָן נומער ווען איר פאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן אַנליין דורך קליקינג די "דערהיינטיקן דיין פערזענלעכע אינפֿארמאציע" קנעפל, און דערנאָך די "טוישן אַדרעס/טעלעפאָן נומער" קנעפל.
- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט "סיין אריין". אַריין דיין [NY.gov](http://NY.gov) נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, וועלט אויס Unemployment Insurance (אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג), און וועלט אויס "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגס". דריקט "דערהיינטיקן מיין פערזענלעכע אינפֿארמאציע" און דאָן "טוישן אַדרעס און/אָדער דיין טעלעפאָן נומער".
- **טעלעפאָן:** רופט אונזער טעלעפאָן פאדערונג צענטער מאנטיק ביז פרייטאג 8 מארגן ביז 5 נאָכמיטאָג אויף 888-209-8124. איבערזעצערס זענען באַרעכטיקט פֿאַר רובֿ פון שפראַכן; דריקט 9 פֿאַר אַ איבערזעצער.

## דעביט קארטל הילף - גאו פראגראם קאסטומער סערוויס

- 844-649-9845 רופט

## צו פאַרשרייבן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן

- צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין [NY.gov](http://NY.gov) נאמען און פאסווארט. דריקט די "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט אויף "דערהיינטיקן דיין פערזענלעכע אינפֿארמאציע". דריקט אויף דערהיינטיקן/רעגיסטרירן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן. (איר קען אויך פאַרשרייבן זיך ווען איר פאַרלייגט אַ פאַדערונג אָדער פאַדערסט וואכענדיקע בענעפיטן.)

## צו טוישן דיין שטייער צוריקהאלטונג

- **אַנליין:** צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין [NY.gov](http://NY.gov) נאמען און פאסווארט. דריקט די "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט אויף "דערהיינטיקן דיין פערזענלעכע אינפֿארמאציע". דריקט אויף דערהיינטיקן/רעגיסטרירן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן. (איר קען אויך פאַרשרייבן זיך ווען איר פאַרלייגט אַ פאַדערונג אָדער פאַדערסט וואכענדיקע בענעפיטן.)
- **טעלעפאָן:** רופט אונזער טעלעפאָן פאדערונג צענטער, אויסקלייב די אָפציע צו רעדן צו אַ פאַרשטייער וועגן אַ פאַדערונג וואָס איר האָט שוין אריינגעגעבן, שרייב דיין סאציאל סעקורטי נומער און PIN און דאָן דריקט 3 צו טוישן דיין פעדעראלע שטייער צוריקהאלטונג, אָדער דרוק 4 צו טוישן דיין שטאַט שטייער צוריקהאלטונג.

## צו באַקומען דיין G-1099 פֿאַרעם:

- **אַנליין:** צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין [NY.gov](http://NY.gov) נאמען און פאסווארט. דריקט די "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט אויף "באַקומ דיין G-1099". (איר קען אויך בעטן די פאראם G-1099 ווען איר פאַרלייגט אַ פאַדערונג אָדער פאַדערסט וואכענדיקע בענעפיטן.)
- **טעלעפאָן:** רופט אונזער טעלעפאָן פאדערונג צענטער \* און אויסקלייב די אָפציע צו באַקומען דיין G-1099 פֿאַרעם.

## צו געפֿינען אַ קאַריערע צענטער

- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator).
- **טעלעפאָן:** רופט די דעפארטמענט פון לייבער קאָנטאַקט צענטער ביי 888-469-7365 צווישן 8:30 און 4:30 מאנטיק ביז פרייטאג.

\*אדער רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## צו באַריכטן שווינדל פאר Unemployment Insurance (אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג)

- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov). דריקט אויף "באריכט שווינדל נאָענט די דנג פון דעם עקראַן.
- **רופט:** 888-598-2077 (פאדערונג שטעלער שווינדל) 866-435-1499 (באלעבאס שווינדל)

## צו באַריכטן אַ גרייז וואָס איר האָט געמאַכט ווען איר געפאדערט וואכענדיקע בענעפיטן

- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גײן צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "פאדערונגען פראגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "סערטיפיקאַציע פראגן" אין דעם גוף פון דער אַנזאַג, דערקלער דעם גרייז. אונד רוף נומער 888-209-8124 ווי באלד וואס איר קאנט.
- **טעלעפאן:** רופט אונדזער טעלעפאן פאדערונג צענטער מאנטיק ביז פרייטאג 8 מארגן ביז 5 נאַכמיטאָג אויף 888-209-8124. איבערזעצערס זענען בארעכטיקט פאַר רוב פון שפראַכן; דריקט 9 פאַר אַ איבערזעצער.

## צו פארעכטיקן אינפארמאַציע אויף דער באלעבאס אָדער אינפארמאַציע פון דיין באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן

- פאַרענדיקט און שיק צוריק די בעטן פאַר איבערקוקן פאַרעם. (ניצט די פאַרעם געשיקט מיט די מאַנעטאַרי בענעפיט באַשטימונג, אָדער די פאַרעם אין די הינטער זייט פון דעם האַנטבוך.)
- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גײן צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "בענעפיטן באווערטונג און געלטיק באַשטימונג." אויסקלייב א צווייטע טעמע: אנווייזונגען פאר פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון עמפלויעמענט" אין דעם גוף פון דער אַנזאַג, דערקלער וואָס לוי אָדער באלעבאס פעלנדיק אָדער איז ניט ריכטיק, לאודט ארויף שטיצנדע דאקומענטן.

## צו בעטן אַן עקסטענדעד באַזע צייט (ווייל איר זענט נישט בארעכטיקט פאַר בענעפיטן, ניץ די באַסיק אָדער אַלטערנאַטיווע באַזע פעריאָדן, אָבער איר האָט באקומען די פאַרגיטיקונג פון די אַרבעטער אָדער די פרייזווייליקער פייערפרייטערז בענעפיטן בעשאַס די איקערדיק באַזע פעריאָדן)

- פאַרענדיקט און שיק צוריק די בעטן פאַר איבערקוקן פאַרעם. (ניצט די פאַרעם געשיקט מיט די מאַנעטאַרי בענעפיט באַשטימונג, אָדער די פאַרעם אין די הינטער זייט פון דעם האַנטבוך.)

## צו בעטן צוריקצאלן קרעדיט פאַר אַ פארפאלענע וואָך

עס זענען דריי וועגן צו בעטן אַ קרעדיט פאַר אַ פארפאלענע וואָך פון בענעפיטן. אויב איר נוצט איינער פון די דריי מעטאָדן, ביטע מאַכן זיכער צו אַרײַנגעמען די אָנהייב און סאַף דאַטעס פון די צייט, וואָס איר האָט נישט געפאָדערט בענעפיטן און די סיבה וואָס איר האָט נישט געפאָדערט די בענעפיטן פונקטליך.

- **אַנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גײן צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "פאדערונגען פראגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "וויאַזוי איך פאָדערן בענעפיטן פאַר אַ פריערדיקע וואָך."
- **פאָקס:** פאָקס דיין בקשה צו 518-457-9378.
- **פאָסט:** פאסט דיין בקשה צו New York State Department of Labor, PO Box 15130, Albany, NY 12212-5130.

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## צו פרעגן די דעפארטמענט פון לייבער וועגן דיין בארעכטיקונג סטאטוס ווען איר פארלאזט די מדינה אדער פארלאזט דיין היגע ארבעט מארק.

- **אנליין:** גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אריין דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אנליין באדינונגען בלאט, אין די ארטיקלען אפטיילונג, דריקט "גיי צו מיין ינבאקס" אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב א טעמע: "פאדערונגען פראגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "ארוםפארן אויס פון דער געגנט." אין דעם גוף פון דער אַמאָג, דערקלער ווען איר גייט, ווו איר גייט און ווען איר דערווארטן צו צוריקקומען.
- **טעלעפאן:** רופט אונזער טעלעפאן פאדערונג צענטער מאנטיק ביז פרייטאג 8 מארגן ביז 5 נאכמיטאג אויף 888-209-8124. איבערזעצערס זענען בארעכטיקט פאר רוב פון שפראכן; דריקט 9 פאר א איבערזעצער.

## צו געפינען מיין יאר ענדיקן טאג פון די בענעפיטן

- עס איז אויף דיין מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג און פילע אנדערע דאָקומענטן געשיקט צו איר; עס איז אויך אין דיין צאלונג געשיכטע (אינסטרוקציעס אונטן).

## צו בעטן אַ רעקאָרד פון מיין אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג באַצאלונג (צאַלונג געשיכטע)

- **אנליין:** צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אריין דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. דריקט די 'ארבעטלאזיקייט באדינונגען' קנעפל אויף די מיין אנליין באדינונגען בלאט. דריקט "באקוק צאלונג געשיכטע." (איר קענט אויך בעטן דיין צאלונג געשיכטע ווען איר פארלייגן א פאדערן אדער פאדערן וואכענדיקע בענעפיטן.)
- **טעלעפאן:** רופט 888-581-5812 און נאכגי די אינסטרוקציעס צו פרעגן וועגן דיין בענעפיטן צאלונג סטאטוס.

## צו בעטן א געהער

- צו פארענדיקן און צוריק שיקן דורך פאקס אדער פאסט די פאדערונג שטעלער בעטן פאר געהער פארעם, געפונען אין די הינטער פון דעם האנטבוך; אדער
- **אנליין:** צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אריין דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אנליין באדינונגען בלאט, אין די ארטיקלען אפטיילונג, דריקט "גיי צו מיין ינבאקס." אין די לינקע מעניו, אויסקלייב די "פאדערונג שטעלער בעטן פאר געהער" פארעם. פארענדיקט די פארעם. אפלאאד שטיצן דאקומענטן אויב איר האט זיי. דריקט אויף די "פארלייגן" קנעפל.

## מער רעסורסן:

- אָפֿט געשטעלטע פֿראַגן וועגן אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג: [labor.ny.gov/ui/faq.shtm](http://labor.ny.gov/ui/faq.shtm)
- פאר אינפארמאציע איבער די מינימום לוינ פון \$15 פון ניו יארק שטאט: [labor.ny.gov/minimumwage](http://labor.ny.gov/minimumwage)
- פאר אינפארמאציע איבער ניו יארק שטאט אפגעצאלטע פאמיליע פראגראם: [paidfamilyleave.ny.gov](http://paidfamilyleave.ny.gov)

## הקדמה צו אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג

די אָפטיילונג צושטעלט אַן איבערבליק פון די אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג פראָגראַם. איר מוזט לייענען דעם גאַנצן האַנטבוך. איר זענט פאַראַנטוואָרטלעך צו וויסן די אינפֿאָרמאַציע אין דעם.

### איבערבליק

- **זעט די גלאַסאַר אין קאָפיטל 12** פֿאַר זוך פון וויכטיק טערמינען גענוצט אין דעם האַנטבוך.
- **אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג** איז צייטווייליגע איינקונפט פאר באַרעכטיקטע אַרבייטער, וועלכע ווערן אַרבעטלאַז אן זייער אייגענע שולד. יענע וואָס קוואַליפֿיצירן זיך קענען באַקומען אַ וואַכענדיקע בענעפיט צאָלונג פֿאַר מאַקסימום 26 פּול וואָכן אין אַ איין יאָר. אין ניו יארק שטאַט, באַלעבאַסן צאָלן פֿאַר בענעפיטן, נישט אַרבעטער. קיין דיִדאַקשאַנז זענען גענומען פון די פּאַצאל פון אַרבעטער. דער דעפּאַרטמענט פון לייבער באַשטעטיקט אויב דו ביסט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, נישט דיין באַלעבאַס.
- **עס זענען עטלעכע באַרעכטיקונג באַדערפענישן** וואָס איר מוזן טרעפן פֿאַר בענעפיטן. דו מוזט:
  - פאַרלוירן אַרבעט אן אייגענע שולד
  - האָבן גענוג פּריערדיקע פאַרדינסט פון באַשעפטיקונג צו פאַרלייגן אַ פּאַדערונג
  - זייט גרייט, וועלן און קענען גלייך אַרבעטן
  - זוך אַרבעט אַקטיוול
  - האַלטן אַ געשריבן רעקאָרד פון דיין אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן, פֿאַר יעדער וואָך וואָס איר פּאַדערט בענעפיטן אָדער נוצן די אַרבעט זוכן געצייג אויף [labor.nv.gov/careerservices/iobzone/index.shtm](http://labor.nv.gov/careerservices/iobzone/index.shtm)
  - אַנטייל נעמען אין פאַרלאַנגטע אָפּווינטמאַנץ אין דיין היגע קאַריערע צענטער

### פּאַדערן און באַקומען וואַכענדיקע בענעפיטן

- ווען איר האָט אַריינגעגעבן אַ פּאַדערונג פאר בענעפיטן, איר מוזט אויך פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן פאר יעדע וואָך וואָס איר זענט אַרבעטלאַז און נאָכקומסט די באַרעכטיקונג באַדערפענישן. דאָס איז אויך גערופֿט "סערטיפֿירן פֿאַר בענעפיטן". איר זענט באַשטעטיקט אַז איר ביסט געווען אַרבעטלאַז פֿאַר די גאַנצע אָדער טייל פון די לעצטע וואָך, און אַז איר באַגעגנט אַלע אַנדערע טנאים צו באַקומען בענעפיטן. פּאַדערן דיין וואַכענדיקע בענעפיטן יעדער וואָך אַנגליין אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אָדער דורך רופן **888-581-5812**. **זען קאָפיטל 6: "ווי טאָן איר פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?"** פֿאַר ווייטער דערקלערונג.
- דער ערשטער **פול וואָך** פון דיין פּאַדערונג איז אַ וואַרטן וואָך. איר וועט נישט זיין באַצאָלט פֿאַר די וואָך, אָבער איר מוזט נאָך פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן און מקיים זיין אַלע באַרעכטיקונג באַדערפענישן **זען קאָפיטל 5: "ווען וועל איר אָנהייבן צו באַקומען בענעפיטן?"** פֿאַר ווייטער דערקלערונג.
- אויב דו ביסט באַרעכטיקט, **דיין ערשטע צאָלונג וועט בכלל ווערן געמאכט אין 2-3 וואָכן** פון דער צייט ווען איר פּאַרלייגט דיין פּאַדערונג. אין עטלעכע פּאַלן, מיר מוזן באַקומען נאָך אינפֿאָרמאַציע איידער צאָלונג קענען זיין געמאכט, און דיין ערשטער צאָלונג קען נעמען מער צייט. מיר נוצן די צייט צו באַריכטן און פּראָצעסירן דיין אַפּלאַקיישאַן פֿאַר בענעפיטן. איר וועט נישט באַקומען בענעפיטן בעשאַס דעם פּעריאָד. ממשער זיין צו פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן אַזוי לאַנג ווי איר זענט אַרבעטלאַז און טרעפסט די באַרעכטיקונג באַדערפענישן. טשעק אייער פּאַסט און ענטפּערט גלייך אויף די קוועסטשאַנער, אַנגליין פּאַרמס אָדער טעלעפּאָן רופן, פֿון די דעפּאַרטמענט פון לייבער צו פּאַרמיידן פאַרהאַלטן אין דיין באַצאָל.
- אויב דו ביסט באַרעכטיקט, איר וועט באַקומען קיין צוריק וואָכן פון בענעפיטן שולדיק מיט דיין ערשטע צאָלונג. איר וועט באַקומען דיין בענעפיטן דורך **דירעקט אוועקלייגן אָדער באַנק דעביט קאָרטל**.
- ויב איר זענט נישט באַרעכטיקט, איר וועט באַקומען אַ באַשטימונג וואָס דערקלערט די סיבה. אויב דו ביסט נישט איינשטימיק, איר קענט בעטן אַ געהער אין 30 טעג פון דער דאַטע פון דער באַשטימונג.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

- דער פארהער ווערט אפגעהאלטן פאר אן אומאפהענגיקער אדמיניסטראטיווער געזעץ ריכטער. איר האָט די רעכט צו ברענגען לעגאל פּאַרטערטונג, אבער דאָס איז נישט פאַרלאנגט. פאַר א רשימה פון לעגאלע רעסורסן, אריינגערעכנט אדוואקאטן, רעגיסטרירטע פארשטייערס, לעגאלע באדינונגען פראגראמען און פרא באנאויף אדוואקאטן ארגאניזאציעס, גייט צו דער ארבעטלאזיק פארזיכערונג אפעלאט בלאט וועבזייטל [uiappeals.ny.gov](http://uiappeals.ny.gov). דריקט די "Helpful Information" (בייהילפיע אינפארמאציע) טעב און דערנאך קליק'ט אויף "Guides and Resources" (וועגווייזערס און הילפסמיטלען). וועלט אויס דער "List of Attorneys & Authorized Agents" (ליסטע פון אדוואקאטן און באפולמעכטיגטע אגענטן). איר קען אויך בעטן די רשימה דורך רופן 833-910-4382.
- ממשער זיין צו פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן אַזוי לאַנג ווי איר זענט אַרבעטלאַז און טרעפסט די בארעכטיקונג באדערפענישן. אויב איר געווינסט דיין געהער, איר וועט באַקומען צוריק וואָס פון שולדיקע בענעפיטן.
- אייער וואכענדיקע **benefit סכום פאר בענעפיטן צאלונג (בענעפיטן באווערטונג)** איז אפהענגיק אין וויפיל און ווען מען האט אייך באצאלט איידער איר איז געווארן ארבעטלאז. עס איז אַ פאַרמולע וואָס מיר נוצן צו רעכענען דיין באווערטונג. **זען קאפיטל 4: "ווי פיל וועל איך באַקומען בענעפיטן יעדער וואָך?"** פאַר ווייטער דערקלערונג. די מאַקסימום בענעפיטן באווערטונג איז \$504. פאַר פאדערונגען וואָס זענען עפעקטיוו פון 2 יאנואר 2023 אָדער שפעטער, די מינימום בענעפיטן באווערטונג איז \$124.

## אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג און אַרבעט

- איר מוזן באַריכט קיין אַרבעט ווען איר פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן, איר מוזן דערציילן אונדז וועגן אַרבעט, אַריינגערעכנט טייל מאָל אָדער צייטווייליק אַרבעט, ניט באַצאָלט דזשאָבס אָדער זעלבסט באַשעפטיקונג. איר מוזן באַריכטן אַרבעט פֿאַר די וואָך וואָס איר האָט געטאָן די אַרבעט, נישט ווען איר זענט באַצאָלט פֿאַר די אַרבעט. איר קענט אַרבעטן אַרויף צו 10 שעה פער וואָך אָן פאַרקלענערן דיין אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן און איר קענען באַריכט נול (0) טעג געארבעט אויף דיין וויקלי סערטיפיקאַציע הינטער די נייע כללים פון DOL. **זען קאפיטל 6: "ווי טאָן איך פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן?"** פאַר ווייטער דערקלערונג.
- איר קענט באַקומען טיילווייזע בענעפיטן אויב איר האָט געארבעט ביז 30 שעה און האט געמאַכט די מאַקסימום בענעפיטן באווערטונג (\$504). אַחוץ ערנינג פון זעלבסט באַשעפטיקונג אָדער ווייניקער אין אַ געגעבן וואָך.
- **אויב איר אַרבעט מער ווי 30 שעה אָדער פאַרדינען מער ווי די מאַקסימום בענעפיטן באווערטונג (\$504), אַחוץ פאַרדינסט פון זעלבסט באַשעפטיקונג אין אַ וואָך, איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר די וואָך, אפילו אויב איר האָט נישט נאָך באַצאָלט פֿאַר די אַרבעט געטאָן. איר טאָן ניט דאַרפן צו פאָדערן בענעפיטן פֿאַר**

## ווי צו אויסמיידן שווינדל

- **צי נישט געבן צו עמעצער - אַריינגערעכנט משפּחה מיטגלידער - אַקסעס צו דיין PIN, NY.gov, שייַן און פּאַסוואָרט, אָדער דעביט קאַרטל און טאָן ניט לאָזן ווער עס זי פאָדערן בענעפיטן פֿאַר איר.** דאָס איז באַטראַכט ווי שווינדל. דער בלוז ויסנעם איז אויב איר קענט נישט אַריין דיין אייגענע אינפֿאַרמאַציע ווייל פון אַ דיסאַביליטי אָדער שפּראַך אַרויסגעבן. אין דעם פאַל, איר קען האָבן אַ העלפער צו אַריין די אינפֿאַרמאַציע פֿאַר איר. אָבער, איר מוזט זיין מיט דיין העלפער ווען זיי אַריין דיין פּאַסוואָרט אָדער PIN. נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פאַרלאנגט צו נוצן אַ העלפער פאַר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר, אריינגערעכנט ארבעטסלאזיקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועקלעבל פאַר אומזיסט.
- **איר קענט נישט פאָדערן בענעפיטן פֿאַר קיין צייט וואָס איר זענט אַרויס די פאַרייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, פּווערטאָ ריקאָ אָדער די ווירגין אינזלען.** דו זאלסט נישט פרובירן צו באַווייזן פֿאַר בענעפיטן פון די לענדער אָדער טעראַטאָריז. דאָס וועט פירן צו פּירן דיין פאָדערן און קען פאַרהאַלטן דיין באַצאלונג. דו זאלסט נישט האָבן עמעצער אַנדערש באַווייזן אויף דיין ביכאַף בשעת איר אַרומפאַרן אַרויס די מדינה. דאָס איז שווינדל און קען פירן צו שטרענג שטראַפן. **זען "וואָס אויב איך האב אַרומגעפאַרן אַרויס מיין גענוג אָדער אַרויס די מדינה?" אין קאפיטל 6** פֿאַר ווייטער דערקלערונג.
- אפילו נאָך איר האָט אָנגענומען בענעפיטן, דיין בענעפיטן קען זיין פאַרהאַלטן אויב מיר באַקומען אינפֿאַרמאַציע וואָס ווירקט דיין בארעכטיקונג פֿאַר בענעפיטן. ממשער זיין צו פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן אַזוי לאַנג ווי איר זענט אַרבעטלאַז און טרעפסט די בארעכטיקונג באדערפענישן. טשעקן דיין פּאַסט און ענטפערן גלייך אויף קוועסטשאַנערז אָדער טעלעפּאָן רופט פון די דעפארטמענט פון לייבער. ווען די אויספֿאַרשונג איז געענדיקט, איר וועט אָדער באַקומען אַלע בענעפיטן רעכט אָדער באַקומען אַ באַשטימונג פון אונדז אין די פּאַסט.
- אויב איר געפרוווט צו פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן, אָבער די טעלעפּאָן סיסטעם לאַזט איר נישט באַווייזן **מיר רובֿ מסתמא באַקומען אינפֿאַרמאַציע וואָס ווייזט אַז איר האָט אַרבעטן בשעת איר סעראַפּייד אַז איר האָט נישט אַרבעטן. ווען דאָס פּאַסירט, מיר מוזן פאַרשן און באַשטעטיקן אַז איר זענט טאַקע אַרבעטלאַז. צו האַלטן דאָס, איר מוזן גיין צו**

\*אדער רופט די טעלעפּאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



labor.ny.gov/signin און נאָכגיין די סטעפס צו פאָדערן אויב איר האט ניט צוגאנג צו אַ קאָמפיוטער, מאַכן דיין אַרבעט אינפֿארמאַציע גרייט און רופט 877-280-4541.

- **ווארענונג:** דער לעיבאר דעפארטמענט באקומט אינפארמאציע איבער אייער ארבעט און געהאלט פון ארבעטגעבער און אנדערע קוועלער. אויב איר וויסנדיק געבן פאלש אינפארמאציע אָדער וויטכאָלד אינפֿארמאַציע בשעת אפליינג פֿאַר בענעפיטן, פאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן אָדער בעשאַס אַ אויספֿאַרשונג, איר **זענט מאַכן שווינדל**. אויב איר יבערגעבן שווינדל, איר וועט זיין פארלאנגט צו צוריקצאָלן די געלט. איר וועט אויך זיין באַשולדיקט אַ שטראַף און פאַרווערן די צוקונפֿט בענעפיטן.
  - די דעפארטמענט אויף לעיבאר קען באקומען א אורטייל קעגן אייך כדי צו זאמלען שווינדלעריש באקומען איבערצאלונגען. ווען דער משפט איז אריין, עס איז גוט און קענען זיין געוויצט קעגן איר פֿאַר צוואַנציק יאָר, און דיין געלט, אַרייַנגערעכנט אַ טייל פון דיין פייטשעק און/אָדער באַנק חשבון, קען זיין גענומען. אויך, אַ משפט קען שאַטן דיין קרעדיט כעזשען און קען ווירקן דיין פייטיקייט צו דינגען אַ הויז, געפֿינען אַ שטעלע אָדער נעמען אַ אַנטלייַען.
  - פראָדזשאַלאַנט קליימז קענען אויך פירן צו טעמע פענאַליטז און שטרעף, קרימינאַלע פראָקורירונג און אפילו טורמע. קרימינאַל פשטראפן טאָן ניט באַטל מאַכן איבערצאלונג צו די דעפארטמענט פון לייבער.
- די ניו יארק סטעיט האָט אויך דאָס וואָס מען רופט "אַפסטע רעכט". אויב איר טאָן ניט צוריקצאָלן בענעפיטן וואָס זענען אַווערפייד צו איר, מיר קענען אַנכאַפן קיין באַצאלונג וואָס ניו יארק שטאַט קען זיין אייך שולדיק. די אַרייַנגעמען צוקונפֿט בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט ינסוראַנסע, קאָנטראַקט באַצאלונג, שטאַט שטייער און אנדערע באַצאלונג. מיר קענען אויך אָנעמען פעדעראַלע (IRS) שטייער ריפאָנדז און אנדערע פעדעראַלע באַצאלונג צו זאַמלען קיין כווינו איר שולדיק, ווי געזונט ווי קיין אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן איר קען זיין פעליק אין אנדערע שטאַטן.

## פראָטעקטינג דיין רעכט צו בענעפיטן

- **היט דיין באַשעפטיקונג רעקאָרדן**
  - דער לייבער דעפארטמענט קען צוריק אנהאלטן א אומבאָרגענעצטע צאל יארן צו זאמלען איבערבאַצאלונגען אויב מיר באשליסן אז ביים פאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן, איר האט וויסנדיק דורכגעפירט צו באַריכטן די טעג וואס איר האט געאַרבעט אין אַ איצטיגן אדער פריערדיגן פארלאנג. אין אַזאַ אַ געשעעניש איר דאַרפֿסט באווייזן אַרבעט געשיכטע צו דיספּוטיין אַן אַלאַגיישאַן פון שווינדל. כדי צוגרייטן זיך פֿאַר אַזאַ אַ מעגלעכקייט, מאַכן זיכער אַז איר שפאָרן דיין פּלאַן, צייט רעקאָרדן און באַצאָלן סטאַבז.
- **צושטעל אמת, פולשטענדיק און פינטלעך אינפֿארמאַציע**
  - אַרטיקלען וואָס איר שיקט אָדער באַקומט דורך אַ זיכער אַנזאַג קענען ווערן גענוצט ווי זאַגן אין אַ צוקונפֿט געהער. צונקונפֿטיגע געהער.
  - אייער שמועסן מיט דעפארטמענט פון לייבער עמפּלויז קען זיין רעקאָרדעט אָדער סאַמערייזד, און אַ קיצער פון דיין שמועס קען זיין דערלאנגט ווי זאַגן אין אַ צוקונפֿט געהער.

\*אדער רופט די טעלעפֿען פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וועגן פערזענלעכע אַרנטלעכקייט און אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג

רובֿ מענטשן וואָס אַנווענדן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן טאָן די רעכט זאָך. זיי האָבן ווערן אַרבעטלאַז אָן קיין אייגענע שולד, דאַרפֿן צייטווייליק הילף בשעת זיי זוכן אַ נייע אַרבעט, אַקטיוולי זוכן אַרבעט און זענען גרייט, וועלן און קענען צוריק צו אַרבעטן.

אַרנטלעכקייט מיטל פונקט אַז: טאן די רעכט זאָך. ווי אַ באַטייליקטער אין דער אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג סיסטעם, איר זענט געריכט צו האַנדלען מיט עטיקלי, האַגעסטלי און אין גוטן אמונה. באלעבאסן, שטאַט איינגעשטעלטע און דער ציבור זענען אויך געריכט צו האַנדלען מיט אַרנטלעכקייט. ווען מיר אלע האַנדלען מיט אַרנטלעכקייט, דאָס העלפֿט צו ענשור אַז געלט איז באַרעכטיקט צו צאָלן בענעפיטן צו מענטשן וואָס אַפּענגען אויף אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בשעת זיי זענען אָן אַרבעט.

די אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג אפטיילונג פונעם דעפארטמענט ארבעט מיט קליימער, ארבעטגעבער, די פובליק און אנדערע פּעדעראַלע און סטעיט אגענטורן צו פארזיכערן די אַרנטלעכקייט פון דער אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג סיסטעם. מיר ארבעטן צו דיטעקט און עלימינירן ימפּראָפּער באַצאלונג (גערופֿן "איבערבאַצאלונג") און פאַרמיידן שווינדל מיט נייע טעכנאָלאָגיע, קאָמפּיוטער ריכטן קעגן פאַרשידענע דאָטאַבייסיז און טשאַנגינג פּאָלאַסיז און פּראַצעדורן צו האַלטן די וואָס קלייבן צו טאָן דעם אומרעכטע זאָך.

אויב איר האָט געמאַכט אַ גרייז - פֿאַר ביישפּיל, איר האט באקומען בענעפיטן אַז איר זאָל נישט האָבן - מיר קענען העלפֿן. ביטע זאָג אונדז ווי באלד ווי מעגלעך. שיקן אונדז אַ זיכער אַנזאָג אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פּאַסוואָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפּטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאָקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "פאַדערונגען פּראָגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "סערוטיפיקאַציע פּראָגן" אין דעם גוף פון דער אַנזאָג, דערקלער דעם גרייז. איר קענט אויך רופן אונדזער טעלעפּאָן פאַדערונג צענטער \*, אפילו אויב דו ביסט נישט זיכער אַז עס איז אַ פּראָבלעם. זאָגן אונדז איצט, וועט העלפֿן האַלטן דיין רעכט צו בענעפיטן פון פאַרגאַנגענהייט, איצטיקייט און צוקונפֿט.

### וועגן שווינדל פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג

אויב איר וויסנדיק געבט פּאַלש אינפּאַרמאַציע אָדער האַלטס צוריק אינפּאַרמאַציע בשעת אַפּליינג פֿאַר בענעפיטן, אָדער פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן, איר מאַכט א שווינדל. אויב איר מאַכטס א שווינדל, איר וועט זיין באַשולדיקט מיט אַ 15 פּראָצענט געלט שטראַף אָדער \$ 100 (די גרעסערע וואס איז) פֿאַר די איבערצאל פון בענעפיטן. נאָך צו, איר וועט האָבן צו צאָלן צוריק די געלט און פאַרלאָזן די צוקונפֿט בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן. די דעפארטמענט אויף לעיבאַר קען באקומען א אורטייל קעגן אייך כדי צו זאמלען שווינדלעריש באקומען איבערצאלונגען. איינמאל עס ווערט איינגעגעבן, איז א דזשאַדזשמענט גוט און קען גענוצט ווערן אנטקעגן אייך פאר צוואנציג יאר, און אייער געלט, אריינגערעכנט א טייל פון אייער פעיטשעק און/אדער באנק חשבון, קען ווערן גענומען. אַ פּסאַק קען אויך שאַטן דיין קרעדיט סקאָר און קען ווירקן דיין פיייקייט צו דינגען אַ הויז, געפינען אַרבעט אָדער נעמען אַ האַלזאָגע.

איר מוזט באמת און גאָר באַריכט אלע געשעפטן אין וועלכע איר האָבן אַ אָנערשיפּ אָדער שטעלע, און באַריכטן אלע אַקטיוויטעטן איר טאָן וואָס קען פּראָדוצירן קיין האַכנאַסע. דורכפּאַל דאס צו טאן, קען רעזולטאירן אין ציוויל אָדער קרימינאלע פּאַלגן.

אויב מיר באַשליסן אז איר זענט נישט באַרעכטיקט פאַר בענעפיטן, און איר זענט נישט איינשטימיק, איר האט א רעכט צו א געהער מיט אן אדמיניסטראַטיווער געזעץ ריכטער, אַן א קאָסטן פאַר אייך. אויב עס איז געפונען אין אַ געהער אַז איר האסט באקומען באַצאל מיט שווינדל, איר וועט זיין פאַרלאנגט צו צוריקצאָלן די געלט. איר וועט אויך זיין באַשולדיקט אַ שטראַף און פאַרווערן די צוקונפֿט פון בענעפיטן. אויב איר טאָן ניט צוריקצאָלן די געלט, מיר קענען פאַרלייגן אַ פּסאַק קעגן איר ווי אויבן באַשרייבט.

שווינדל צולייגן פאַר, אָדער פּאַדערן אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן קען אויך פירן צו יציוולע פּענאַלטיז און שטרעף, קרימינאלע פּראָקורירונג און אפילו טורמע. צום ביישפּיל, אויב דו ביסט פאַרמישפּעט פֿאַר אַ מיסדעמעאַנער, די פּענאַלטיז זענען אַ שטראַף פון אַרױף צו \$500, אַרױף צו אַ יאָר אין טורמע אָדער ביידיע. א פאַרברעכן איבערצייגונג קאַריז אַ טורמע זאָך פון איבער אַ יאָר. נאָך צו, איר וואָלט האָבן צו צוריקצאָלן קיין בענעפיטן וואָס איר ביסט געווען איבער געצאלט. קרימינאַל פּענאַלטיז טאָן ניט באַטל מאַכן איבערצאל שולדיק צו די דעפארטמענט פון לייבער.

איר מוזט אויך זיין אָווער אַז הינטער פּעדעראַלע געזעץ, עס איז אַ פאַרברעכן צו איבערבייטן, קויפֿן, פאַרקויפֿן אָדער פּאַלשן אַ סאַציאַל סעקורטי קאַרטל. דאס קען רעזולטירן אין שטראַף אָדער טפיסע.

\*אדער רופט די טעלעפּאָן פאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## די צען מערסטע פראסטע אישוז וואָס וועלן נעגאָטייוולי ווירקן אויף דיין בענעפיטן

דאָ זענען די צען מערסטע פראָסטע זאכן וואס מענטשן טאָן וואָס נעגאָטייוולי ווירקט זייער בענעפיטן:

1. **פאָדערן בענעפיטן נאָך אומגעקערן צו אַרבעט.** ווען איר פאָדערט וואַכענדיקע בענעפיטן נאָך צוריקקומען צו אַרבעט, איר מוזט מעלדונג אויף אַלע שעה איר האט געארבעט (ארויף צו 10 פער טאָג), אפילו אויב איר האָט נאך נישט באקומען באַצאָל. אויב איר אַרבעט מער ווי 30 שעה אין אַ וואָך אָדער פאַרדינסט מער ווי \$504 פער וואָך, איר זענט נישט באַרעכטיקט פאַר בענעפיטן און דאַרפסט ניט צו פאָדערן די וואָך.
  2. **אַרבעט בשעת זאַמלען און ניט באַריכטן עס בשעת סערטיפיקאַציע.** שעה און אפילו אויב איר האָט נישט געווען באַצאָלט. **באַמערקונג:** פרייוויליקער אַרבעט איז ערלויבט. ביטע זען קאַפטל 6: "וואָס אויב איר טאָן פרייוויליקער אַרבעט?" פאַר מער אינפאָרמאַציע.
  3. **אַרבעטן "אויף די ביכער" אָדער "הינטער די טיש" בשעת פאָרן בענעפיטן.**
  4. **מאַכן אַ פאַלש דערקלערונג צו, אָדער פאַרהאַלטן אינפאָרמאַציע** פון די דעפארטמענט פון לייבער.
  5. **פרובירט אָנווענדן פאַר אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג אָדער פאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן (אויך גערופן באַווייזן פאַר בענעפיטן) ווען איר זענט אויס פֿון די פאַרייניקטע שטאַטן, פאַרטאָ ריקאָ, די ווירגין אינדזלען אָדער קאַנאַדע.**
  6. **געבן דיין PIN אָדער NY.gov ID און פאַסוואָרט צו עמעצער אַנדערש** אזוי זיי קענען פאָדערן בענעפיטן פאַר איר. דו זאלסט נישט געבן ווער עס יז - אַריינגערעכנט משפחה מיטגלידער - דיין PIN אָדער NY.gov ID אָדער פאַסוואָרט. דאָס איז באַטראַכט ווי שווינדל. אויב איר טראַכט אז דיין PIN, ID, פאַסוואָרט אָדער דעביט קאַרטל קען זיין קאַמפראַמיטירט, קאַנטאַקט דלייך די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער \* **דער בלוז אויסנעם איז אויב איר קענט נישט אַריין דיין אייגענע PIN, איר קען האָבן אַ העלפער צו אַריין עס פאַר איר.** אָבער, איר מוזט זיין מיט דיין העלפער ווען זיי אַריין דיין פאַסוואָרט אָדער PIN. נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פאַרלאַנגט צו נוצן אַ העלפער פאַר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאַר, אַריינגערעכנט אַרבעטסלאַזיקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועילעבל פאַר אומזיסט.
  7. **דו נעמסט נישט אַנטייל אין די קאַריערע צענטער.** דורכגיין אַ אַנטייל נעמען, מעג רעזולטירן אין פריירן פון דיין פאָדערונג ביז איר פערזענלעך באַריכט צו די קאַריערע צענטער.
  8. **פאַלש באַריכטן אַז איר האָט געזוכט אַרבעט ווען איר האט ניט.** ביטע זען קאַפטיל 7: "וואָס זענען די אַרבעט זוכן באַדערפענישן?" פאַר ספּעציפישע אינפאָרמאַציע וועגן ווי איר מוזט זוכן אַרבעט.
  9. **פאַלשע מעלדונג אַז איר זענט באַרעכטיקט פאַר אַרבעט, ווען איר קענט נישט אַרבעטן,** צי פעליק צו קראַנקייט, וואַקאַציע, קינד זאַרען אַרדענונג אָדער קיין אַנדערע סיבה. איר זענט נישט באַרעכטיקט פאַר בענעפיץ אויף קיין טאָג וואָס איר זענט נישט ביכולת אָדער בנימצא צו אָננעמען אַרבעט גלייך.
  10. **זאַגט אונדז די פאַקטיש סיבה פאַר וואָס איר האָט פאַרלאָזן דיין אַרבעט.**
- אויב איר האט כאַשעד אַז אַ באַלעבאַס אָדער אַן אַנדערע יחיד קען מאַכן אַ אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג שווינדל, מעלד עס צו 888-598-2077. איר קענט בלייבן אַנאָנימע.

\*אדער רופט די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאַנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



# איינהאלט

צו פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג  
 (באַווייזן פֿאַר בענעפיטן) אָדער טשעק דעם סטאַטוס פון בענעפיטן באַצאל ..... III

צו פאַרלאַנגן פֿאַר בענעפיטן (פֿאַרלייגן אָ פֿאַדערן) אָדער פּרעגן ספּעציפישע  
 פֿראַגן וועגן דיין פֿאַדערן:..... III

צו שאַפן אדער נוצן א NY.gov ID ..... III

צו טוישן דיין אָדרעס אָדער טעלעפֿאָן נומער ..... IV

דעביט קאַרטל הילף - גאו פראגראם קאסטומער סערוויס ..... IV

צו פאַרשרייבן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן ..... IV

צו טוישן אייער שטייער צוריקהאלטן ..... VI

צו באַקומען דיין 1099-G פֿאַרעם ..... IV

צו געפֿינען אַ קאַריערע צענטער ..... IV

צו באַריכטן אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג שווינדל ..... V

צו באַריכטן אַ גרייז וואָס איר האָט געמאַכט ווען איר האט געפאדערט  
 וואכענדיקע בענעפיטן ..... V

צו פאַריכטן אינפֿאַרמאַציע אויף דיין באַלעבאַס אָדער לויין אינפֿאַרמאַציע ..... V

צו בעטן אַן עקסטענדעד באַזע פעריאָד (ווייל איר זענט נישט באַרעכטיקט  
 פֿאַר בענעפיטן ניצן די באַסיק אָדער אַלטערנאַטיווע באַזע פעריאָדן, אָבער  
 איר האָט באַקומען די פאַרגיטיקונג פון אַרבעטער אָדער בענעפיטן פון  
 פייערפֿייטערז בעשאַס די איקערדיק באַזע צייט) ..... V

צו פאדערן צוריקצאלן קרעדיט פֿאַר אַ פאַרפאַלענע וואָך ..... V

צו פּרעגן די דעפֿאַרטמענט פון לייבער וועגן דיין באַרעכטיקונג סטאַטוס ווען איר  
 פֿאַרלאַזט די מדינה אָדער פֿאַרלאַזט דיין היגע אַרבעט מאַרק ..... VI

צו געפֿינען מיין בענעפיטן סוף יאָר ..... VI

צו בעטן אַ רעקאָרד פון מיין אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג באַצאל (צאַלונג געשיכטע) ..... VI

צו בעטן אַ געהער ..... VI

מער רעסאָרסן ..... VI

איבערבליק ..... VII

פֿאַדערן און באַקומען וואכענדיקע בענעפיטן ..... VII

אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג און אַרבעט ..... VIII

ווי צו אויסמיידן שווינדל ..... VIII

שוצן דיין רעכט צו בענעפיטן ..... IX

וועגן אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג שווינדל ..... X

די צען מערסט פֿראַסט טעמען אַז וועלן נעגאַטיוול ווירקן דיין בענעפיטן ..... XI

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם  
 אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר  
 און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



1 וואס איז ארבעלאזיקייט פארזיכערונג?.....1

2 ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג בענעפיטן בארעכטיקונג .....2  
2 בעדארפענישן צו באקומען בענעפיטן .....2  
2 סיבות איר קען זיין געלייקנט בענעפיטן .....2

**3 באקומען דיין בענעפיטן: דיין ID NY.gov, PIN, דירעקט אוועקלייגן**

5 און די דעביט קארטל" .....5  
5 באשטעטיקן דיין פערזענלעכע אידענטיפיקאציע נומער (PIN) .....5  
5 באשטעטיקן דיין NY.gov ID .....5  
6 באשטעטיקן דיין צאלונג מעטאָד .....6  
6 דירעקט אוועקלייגן .....6  
8 באטל מאכן דירעקט אוועקלייגן .....8  
8 דעביט קארטל .....8  
8 פארלארן אָדער געגאנוועט דעביט קארטל .....8

**4 ווי פיל וועל איך באקומען בענעפיטן יעדער וואָך? .....9**

9 פֿאַרשטיין דיין "באַזע פעריאָד" .....9  
10 פֿאַרדינסט בעדארפט צו קוואליפֿיצירן זיך פֿאַר בענעפיטן .....10  
10 ווי מיר רעכענען דיין וואכענדיקע בענעפיטן קוואטע .....10  
אויב לויין און/אָדער באלעבאסן פעלנדיק אין דיין געלטיק בענעפיטן  
באשטימונג באַמערקונג .....11  
12 בעטן אַ בענעפיטן קוואטע גערעכנט באזירט אויף די אַלטערנאַטיווע באַסע פעריאָד .....12  
12 בענעפיטן פון אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג אָדער פֿרייוויליקער פֿיערפֿייטער, און די באַזע צייט .....12  
12 ניצן לויין פון די קראַנט קאַלענדאַר פֿערטל צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערן .....12  
13 בעטן אַ בענעפיטן קוואטע רעקאלקולאציע באזירט אויף דורכשניטלעך וואכענדיקע לויין .....13  
לויין פֿון דזשאַבס פֿאַרלורן די רעכט פעליק צו מיסקאַנדאַקט אָדער אַ קרימינאַלע  
אַקט קענען ניט זיין גענוצט .....13  
13 מאַקסימום און מינימום וואכענדיקע בענעפיטן קוואטע .....13

**5 ווען וועל איך איינהובן באקומען בענעפיטן? .....14**

14 ווען וועל איך באקומען מיין ערשטע צאלונג? .....14  
14 שיק צוריק אלע אַנקעטע פונקטליך .....14  
15 וואָס צו טאָן אויב איך פארליר אַ אַנקעטע .....15  
15 ווארטן א וואך פאר בענעפיטן .....15  
15 ווי אַזוי וועל איך וויסן ווען איך וועל באקומען בענעפיטן? .....15

**6 ווי זאל איך פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן? .....16**

ווי זאל איך באקומען מיין בענעפיטן (פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן/  
באווייזן פֿאַר בענעפיטן)? .....16  
16 איר מוזט פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן .....16  
16 אָנווענדן פֿאַר וואכענדיקע בענעפיטן אַנליין .....16  
17 פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן דורך טעלעפֿאָן .....17  
17 ווען צו פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן .....17  
18 וואכענדיקע סערטיפֿיקאַציע פֿראַגן .....18  
19 וואָס אויב איך דאַרף הילף צו פֿאַדערן וואכענדיקע בענעפיטן? .....19

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



- וואָס אויב איך אַרומפאַר אַרויס מיין געגנט אָדער אַרויס די פאַרײניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, פּוּערטאָ ריקאָ אָדער די ווירגין אינדזלען? 19.....
- ווי אזוי טאָן איך פאַרלייגן א פּאָדערונג פֿאַר אַ וואַך אַז איך בין געווען טייל אין דער מדינה און גרייט, וועלן און קען אַרבעטן? 20.....
- וואָס אויב איך אַרבעט טייל צײַט? 20.....
- וואָס איז באַטראַכט ווי אַרבעט? 21.....
- איך האב פרובירט צו פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן, אָבער די טעלעפּאָן סיסטעם וועט מיר ניט לאַזן באווייזן. איך האב באַקומען אַ אַנזאַג אַז איך מוז זיך אַרײַן צו labor.ny.gov אָדער רופן אַ געוויסע טעלעפּאָן נומער. וואָס איז געגאַנגען אויף? 22.....
- וואָס אויב איך וויל צו אָנהײבן מיין אײגענע געשעפט? 22.....
- וואָס אויב איך בין אַן עלעקטעד באַאַמטער? 23.....
- וואָס אויב איך טאָן פּרײווייליקער אַרבעט? 23.....
- האַלט דיין אָדרעס און טעלעפּאָן נומער דערהײנטיקט ווען איר פּאָדערט וואַכענדיקע בענעפיטן. 24.....
- וואָס זאָל איך טאָן אויב מיין נאָמען ענדערט? 24.....

**7 וואָס זענען די אַרבעט זוכן באַדערפענישן? 25.....**

- דאַרף איך זוכן אַרבעט? 25.....
- וואס וויערט באַטראַכט ווי סיסטעמאַטישע און אנהאַלטנדע השתדלות צו געפינען אַרבעט? 25.....
- וואָס ווערט באַטראַכט ווי פּאַסיגע באווייזן פון מיין אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן? 26.....
- ווי לאַנג מוז איך האַלטן מיין אַרבעט זוכן רעקאָרדס? 26.....
- וואָס איז אַ אַרבעט זוכן פּלאַן? 26.....
- ווער איז פטור פון אַרבעט זוכן? 27.....
- וואָס סאָרט פון אַרבעט דאַרף איך זוכן? קען איך אָפּזאַגן אַ שטעלע ווײל די לוינ זענען צו נידעריק? 27.....
- וואָס אויב איך אָפּזאַג אַ שטעלע וואָס טרעפט די לוינ באַדערפענישן ווי דערקלערט אין די שאלה אויבן, אָבער עס פאַרשלאַגט פּרינדזשז בענעפיטן ערגער ווי די ענלעך דזשאַבס? 28.....
- וואָס איז מיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט? 28.....
- ווי ווײַט אַוועק האָב איך צו זוכן אַרבעט? 28.....
- ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטערס 28.....
- מאַנדאַטאָרי קאַריערע צענטער מיטינגז 28.....
- וואָס פּאַסירט אויב איך פאַרפיר מיין קאַריערע צענטער באַגעגענישן? 29.....
- וואָס אויב איך קען נישט פיזיש אַרבעטן אָדער אַננעמען אַרבעט? 29.....
- וואָס אויב איך קען נישט זוכן אָדער אַננעמען אַרבעט, ווײל איך בין געווען גערופֿן פֿאַר זשורי פּליכט? 30.....
- קען שוואַנגערשאַפט ווירקן מיין בענעפיטן? 30.....

**8 איבערצאלונגען און שווינדל 31.....**

- וואָס איז אַן איבערצאלונג? 31.....
- וואָס איז וויסענטליך פּאַלש פאַרשטעלונג? 31.....
- וואָס פּאַסירט אויב איך טאָן ניט צוריקצאָלן אַ איבערצאלונג אָדער געלטיק שטראַף? 31.....
- וואָס זאָל איך טאָן אויב איך וועל באַקומען אַ יבערצאלונג באַשליסן? 32.....

\*אדער רופט די טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



איבערצאלונג געמאכט דורך אנדערע שטאַט אָדער פעדעראלע פראגראם ..... 32

**9 וואָס זאָל איך טאָן ווען איך צוריקקער צו מיין אַרבעט? ..... 33**

וואָס זאָל איך טאָן ווען איך צוריקקער צו אַרבעטן פול צייט? ..... 33

וואָס אויב איך צוריקקער צו אַרבעטן און דעמאָלט ווערט ווידער אַרבעטלאָז? ..... 33

**10 געהער און אַפעלירן פראָצעס ..... 34**

קען איך אַפעלירן אַ באַשטימונג וועגן מיין פּאָדערונג? ..... 34

וויאַזוי קען איך בעטן אַ געהער? ..... 34

וואָס זאָל איך דערוואַרטן נאָך בעטן אַ געהער? ..... 35

וואָס פאסירט מיט מיין בענעפיטן בשעת מיין געהער איז געפלאנט? ..... 35

וואָס אויב מיין באַלעבאַס בעט אַ געהער? ..... 35

קען איך האָבן פּאַרטערטונג ביי דעם געהער? ..... 36

ווי קען איך זיך צוגרייטן פּאַר אַ געהער? ..... 37

איבערבליק און באַקומט אַ קאָפּיע פון דיין פּאַל טעקע ..... 37

וואָס פאסירט אויב איך פאַרפיר די געהער? ..... 37

טעלעפאָן נומערן – געהער אפיס:

..... 38

וויאַזוי און ווען וועל איך באַקומען דעם באשלוס פונעם ריכטער? ..... 38

ווי אַזוי קען איך ווייטער אַפעלירן אויב איך בין נישט מסכים מיט דעם באַשלוס

פון דעם ריכטער? ..... 38

ווי אַזוי קען איך ווייטער אַפעלירן אויב איך בין נישט מסכים מיט דעם באַשלוס

פון די אַפעליר באַרד? ..... 39

**11 ספעציעלע סיטואציעס ..... 40**

וואָס אויב איך האָב אַ קשיא וועגן מיין בענעפיטן? ..... 40

וואָס אויב איך טראַכט מיין בענעפיטן זענען שפּעט? ווי אַזוי מעג איך טשעקן

מיין צאָלונג געשיכטע און/אָדער צאָלונג סטאַטוס? ..... 40

מיין בענעפיטן האָבן אופגעהערט. וואָס איז געאנגען אויף? ..... 40

אויב איך האב באַקומען דיסימיסאַל אָדער אַפּאַגן צאָלונג, וועט

עס ווירקן אויף מיין בענעפיטן? ..... 41

אויב איך פאַרליר מיין פול-צייט אַרבעט און האָב אַ טייל-צייט אַרבעט

אויף די זייט, מוז איך האָבן צו האַלטן די טייל-צייט אַרבעט? ..... 41

קען איך נוצן מיליטעריש דינסט צו פאַרלייגן אַ פּאָדערונג? ..... 42

וויאַזוי ווירקן מיין מיליטער רעזערוו טריינינג אויף מיין עקסיסטירטע פּאָדערן? ..... 42

וואָס אויב איך אַרבעט פּאַר אַ בילדונג אינסטיטושאָן? ..... 42

קען באַקומען אַ פענסיע ווירקן מיינע בענעפיטן? ..... 42

קען באַקומען סאַציאַל סעקורטי ווירקן מיינע בענעפיטן? ..... 43

קען די באַקומען פון אַרבייטער פאַרגיטיקונג ווירקן אויף מיין בענעפיטן? ..... 43

קען איך גיין צו שולע אָדער טריינינג בשעת באַקומען בענעפיטן? ..... 43

וואָס אויב איך בין אין די ניו יארק שטאַט רעגיסטרירטע אַפּרענטאַשיפּ פּראָגראַם? ..... 44

אנהייבן א געשעפט: די זעלבסט-באַשעפטיקונג הילף פּראָגראַם (SEAP) ..... 44

איך האָב פאַרלאָרן מיין אַרבעט פעליק צו אינטערנאַציאָנאַלע מסחר.

\*אדער רופט די טעלעפאָן פּאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



- 44..... וואס איז מסחר אָנפאסונג הילף (TAA)?
- עס איז אומעגליך איך וועל קענען געפֿינען אן אנדערע אַרבעט אין מיין אַלטע
- 45..... אינדוסטריע אָדער פּאָך. וואָס זענען "פּאַרזעצטער אַרבעטער" באַדינונגען?
- 46..... וואָס אויב איך האב נישט געאַרבעט אין די ניו יארק שטאַט אין די לעצטע 18 חדשים?
- וואָס אויב איך האב געאַרבעט אין ניו יארק שטאַט און איינער אָדער מער
- 46..... אנדערע שטאַטן אין די לעצטע 18 חדשים?
- 46..... בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג זענען געשטייערט.
- 46..... שטייער אויסזאָגונג פֿאַר יאָר-סוף (פּאַרם G-1099).
- מיין באַלעבאַס באַצאַלט מיר ווי אַ פּרײַ קאַנטראַקטער און/אָדער באַצאַלט מיר
- 47..... אויס די ביכער. וואס זאל איך טאן?
- איך האָבן אויסגעמאַטערט מיין 26 וואָכן פון בענעפיטן. קען איך
- 47..... פּאַרברייטערן מיין בענעפיטן?
- ווי אַזוי טאָן איך באַקומען דערווייַז אַז איך באַקום אָדער האָב באַקומען
- 47..... אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן?

**48..... 12 גלאַסאַר פון וויכטיק טערמינען**

**52..... 13 אפּפּענדיקס ו: פּאַדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס**

- העלפן פּאַדערונג שטעלען פֿאַרשטיין זייער רעכט און פּאַראַנפּערטליכקייט
- 52..... איבער די אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג פּראָצעס.
- 52..... מיט וועלכע ענינים קען דער פּאַדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס העלפן?
- 52..... דער פּאַדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס קען נישט:
- ווען זאָל איך קאַנטאַקטן די טעלעפּאָן קליימז צענטער (TCC) אַנשטאַט פון די פּאַדערונג
- 53..... שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס? קאַנטאַקט די פּאַדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס.
- 53..... קאַנטאַקט די פּאַדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפּיס.

**54..... 14 אפּפּענדיקס ו: שיקט אַ זיכער אַנזאַג**

**55..... 15 אפּפּענדיקס וו: טערמינען און באַדינונגען פֿאַר אַנליין איינלייגן**

**59..... 17 פּאַרמען**

\*אדער רופט די טעלעפּען פּאַדערונג צענטער 888-209-8124. TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאַנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

# 1 וואָס איז אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג?

אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג איז צייטווייליגע איינקונפט פאַר באַרעכטיקטע אַרבייטער, וועלכע ווערן אַרבעטלאַז און זייער אייגענע שולד. אַרבעטלאַזע אַרבייטער וועלכע באַקומען בענעפיטן פאַר אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג ווערן טיילמאל אנגערופט "פאַדערונג שטעלן". איר וועט זען דעם טערמין גענוצט אין דעם האַנטבוך און אויף אונזער וועבזייטל.

איר קענט באַקומען אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן פאַר אַ מאַקסימום פון 26 פולע וואכן אין איין יאָר צייט וואס ווערט גערופט א "בענעפיטן יאר".

אין ניו יארק שטאַט, באַלעבאסן צאָלן פאַר בענעפיטן, נישט אַרבעטער. אין ניו יארק שטאַט, באַלעבאסן צאָלן פאַר בענעפיטן, נישט אַרבעטער.

## 2 ארבעט פארזיכערונג בענעפיטן בארעכטיקונג

אויב דו ביסט נישט זיכער צי איר זענט קוואליפיצירט צו באקומען בענעפיטן פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג, איר זאלט זיך איינגעבן אזוי שנעל ווי מעגלעך. מיר וועלן באשליסן צי איר זענט בארעכטיקט.

### באדערפענישן צו באקומען בענעפיטן

איר קענט פארלייגן פאר בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג (פארלייגן א פאדערן פאר בענעפיטן) אויב איר האט געארבעט אין ניו יארק אדער אין אן אנדערע שטאַט. צו באקומען בענעפיטן, איר מוזט:

- פארלוירן ארבעט אן אייגענע שולד
- האָבן גענוג פריערדיקע פארדינסט פון באשעפטיקונג צו פארלייגן א פאדערונג
- זייט גרייט, וועלן און קענען גלייך ארבעטן
- זוך אַרבעט אַקטיוול
- האלטן א געשריבן רעקארד פון דיין ארבעט זוכן אַקטיוויטעטן, פאַר יעדער וואָך וואָס איר פאָדערט בענעפיטן אַדער נוצן די אַרבעט זוכן געצייג אויף [dol.ny.gov/jobzone](http://dol.ny.gov/jobzone)
- אַנטײל נעמען אין פאַרלאנגטע אַפּױנטמאַנץ אין דיין היגע קאַריערע צענטער

### סיבות איר קען זיין געלייקנט בענעפיטן

איר מוזט טרעפן די באדערפענישן באשטימט דורך געזעץ, צו באקומען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג. איר קענט נישט באקומען בענעפיטן אויב איר האט ווייניקער ווי די פארלאנגט ארבעט געשיכטע און לויט, צו באשליסן א פאדערן ווי דיסקאסט אין קאפּטל 4: "זוי פיל וועט איר באקומען בענעפיטן יעדער וואָך?" אנדערע סיבות וואָס דיין פאָדערן קען זיין געלייקנט זענען:

#### 1. בנימצא, פיייקייט און ארבעט זוכן. איר וועט זיין געלייקנט בענעפיטן אויב דו ביסט:

- ניט גרייט, וועלן און קענען גלייך ארבעטן
  - ניט געגרייט צו נעמען א ארבעט גלייך
  - ניט פיזיש אדער מענטאליש טויגעוודיק פאר באשעפטיקונג
  - ניט אַקטיוול זוכן אַרבעט און האַלטן אַ רעקאָרד פון דיין אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן (אַנליין אַדער געשריבן) פאַר יעדער וואָך וואָס איר פאָדערט בענעפיטן
- אויב דו ביסט נישט בארעכטיקט פאר בענעפיטן ווייל איר זענט נישט בארעכטיקט פאר אדער טויגעוודיק פון ארבעט, איר קענען ווערן בארעכטיקט ווען איר ווייזן די דעפארטמענט פון לייבער, אז איר זענט ווידער פאראנען פאר באשעפטיקונג, טויגעוודיק פון ארבעטן און אַקטיוול זוכט אַרבעט און האַלט אַ רעקאָרד פון אייער אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן.
- אַנטײל נעמען אין פאַרלאנגטע אַפּױנטמאַנץ אין דיין היגע קאַריערע צענטער אויב איר גייט ניט צו דיין פאַרלאנגטע אַפּױנטמאַנץ, דיין בענעפיטן וועלן זיין גיכער געסטאָפּט. דער ערשטער זאָך איר דאַרפן צו טאָן איז גלייך צו גיין צו די ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער, ליסטעד אויף דיין אַפּױנטמאַנץ באַמערקן, בעשאַס יענע צענטערס געווענליכע ביזנעס שעות. איר קענט אויך באריכטן דורך רופן יענע קאַריערע צענטער און רעדן צו א דעפארטמענט אוו לעיבאר שטאַב איינגעשטעלטע.

#### 2. פרייוויליקער פארלאזן און אפזאגן: איר קען זיין דיסקווייליפיצירט פון באקומען ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג בענעפיטן אויב מיר באשליסן אַז:

- איר האט פארלאזט א שטעלע אן גוטע סיבה, אדער
- מען האט איר ארויסגעלאזט (אפגעזאגט) צוליב שלעכטע פארהאלטונג

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט א ראלע אפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראלע אפּעראַטאָר און בעט די ראלע אפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



א דיסקוואליפאיקאציע פֿאַר די סיבות דויערן ביז איר אַרבעט ווידער און פֿאַרדינסט לפחות צען מאָל די בענעפיטן באווערטונג מיר אויסגערעכנט ווען איר דערלאנגט דיין פֿאַדערן. פֿאַרדינסט פון זעלבסט באַשעפטיקונג וועלן נישט ציילן. אַמאָל איר האָט פֿאַרדינסט גענוג פון באַשעפטיקונג צו ענדיקן די דיסקוואַליפיקאַציע, איר מוזט אויך זיין אָן אַרבעט אָן דיין שולד.

אויב איר האָט פֿאַרלאָזט דיין אַרבעט פֿאַר אַ גוטע סיבה, איר וועט נישט זיין דיסקוואַליפֿיצירט צו באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. ביישפּילן פון גוטע סיבה זיינען:

- א סיטואַציע פון דינער גוואַלד וווּ דיין זיכערקייט, אָדער די זיכערקייט פון דיין באַלדיק משפּחה, וואָלט זיין אין ריזיקע אויב איר האַט געבליבן אין דער אַרבעט
- אויב אַ מיטגליד פון דיין באַלדיק משפּחה האַט אַ קראַנקייט אָדער אומפעיקייט וואָס בעדאַרפט אז איר נעמט צו די זאַרגן פֿאַר זיי פֿאַר מער ווי דיין באַלעבאַס איז גרייט צו געבן צייט אויפֿעק (באַצאַלט אָדער ניט באַצאַלט)
- "אומפעיקייט" נעמט אריין: גייסטישע און פיזישע אומפעיקייט, פערמאַנענטע און צייטווייליגע דיסעביליטיס, און טיילווייזע און טאַטאַלע אומפעיקייט
- אויב די באַשעפטיקונג אַרט פון דיין ספּאַס ענדערט און איר מוזט אַריבערפירן מיט זיי צו אַ אַרט וווּ איר קענען נישט באַקומען קאַמיוט צו דיין אַרבעט
- די דעפארטמענט פון לייבער באשטימט אז אייער באצאל און/אדער ארבעט שעהן זענען היפש רעדוצירט געווארן
- די דעפארטמענט פון לייבער האט באשטימט אז אייער געוועזענער ארבעט געבער האט נישט באהאנדלט א זיכערקייט געפאר אויב די דעפארטמענט פון לייבער האט באשלאסן אז איר האט פארלארן א שטעלע ביי קיין באַלעבאַס אין די לעצטע 18 חדשים ווייל פון שלעכטע באהאנדלונג, די לוינ וואָס איר האָט פֿאַרדינט אין די אַרבעט קען ניט זיין גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג.

**3. אַרבעט אָפּזאַגן:** איר קענט אויך זיין דיסקוואַליפֿיצירט פון באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג, נאָך די פֿאַרלייגונג, אויב איר האַט אָפּזאַגט צו נעמען אַ אַרבעט וואָס טרעפט די קוואַליפֿיקאַציען דיסקרייבד אין **קאפיטל 7: "וואָס סאַרט פון אַרבעט איר האָבן צו זוכן? קען איר אָפּזאַגן אַ שטעלע ווייל די לוינ זענען צו נידעריק?"**

- איר קענט נישט אָפּזאַגן באַשעפטיקונג אַז איר זענט קוואַליפֿייט אָן אַ גוטע סיבה. ביישפּילן פון גוטע סיבה זיינען:
- די אַרבעט וואָלט געשטערט דיין רעכט אַרייַנצוגיין אין אַדער אַפּהאַלטן מיטגלידערשאַפט אין אַן אַרבעטער ארגאַניזאַציע, אַדער זיך שטערן אַדער פֿאַרלעצן אַ קאַלעקטיוון פֿאַרהאַנדלונג אפּמאַך.
  - עס איז אַ סטרייק, לאַקאַוט, אָדער אַנדערע אינדאַסטריאַלע סיכסעך אין די אורגאַניזאַציע וווּ די באַשעפטיקונג איז געפֿינט
  - די באַשעפטיקונג איז אָן אומאַנגעמעסטע ווייטקייט פון דיין ווינאַרט, אָדער אַרומפֿאַרן צו און פֿון די באַשעפטיקונג איז סהיבט מער טייער ווי די פֿאַרלאַנגט אין דיין ערשטע באַשעפטיקונג.
  - די לוינ, קאַמפּענסאַציע, שעהען אַדער באַדינגונגען זענען היפש ווייניקער גינציק ווי די וואָס הערשן פֿאַר ענלעכע אַרבעט, אין דער געגנט, אָדער זענען אזוי אז זיי דרוקן די לוינ אַדער אַרבעט טנאים
  - איר האָט זיך צוגעווינט צו אַרבעטן טייל צייט אין די 18 חדשים איידער איר פֿיילד דיין פֿאַדערונג, און די פֿאַרשלאַג פון באַשעפטיקונג איז ניט פֿאַרגלייכלעך צו דיין טייל-צייט אַרבעט.

**4. שטרייק און אַנדערע אינדוסטריעלע קאַנטראַווערסייע, אַחוץ פון לאַקאַוטס:** אויב איר פֿאַרלירט דיין אַרבעט רעכט צו אַ אַרבעט פֿאַלעמיק, אַזאַ ווי אַ סטרייק, איר קענט זיין באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג נאָרמאַללי, דער סטרייק דאַרף דויערן 14 טעג איידער איר זענט באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן. דאַס איז גערופֿט אַ ססוספּענדירונג צייט. די ססוספּענדירונג צייט איז נישט גילטיק אויב דו ביסט פֿאַרשאַרט פון דיין וואַרבעט ארט רעכט צו אַ אַרבעט פֿאַלעמיק. **איר קען זיין באַרעכטיקט גיכער אויב:**

- די אַרבעט פֿאַלעמיק ענדיגט זיך און איר זענט נאָך אַרבעטלאַז, אַדער
  - אייער באַלעבאַס איינשטעלט אַ שטענדיק פֿאַרבייט אַרבייטער
- 5. קרימינאַלע אַקטן:** איר וועט זיין דיסקוואַליפֿיצירט פון באַקומען בענעפיטן פֿאַר 12 חדשים נאָך אז איר פֿאַרלירט באַשעפטיקונג, צי איר פֿאַרלאָזט אָדער זענען געפֿייערד, אויב איר:
- פֿאַרלויבן אייער דזשאַב פֿאַר באַגיין אַ פֿאַרברעכן אין פֿאַרבינדונג מיט אייער אַרבעט, אונד
  - איר האָט מוידע געווען שולד אין אַ געחַתמעט אויסזאַגונג אָדער ביסט געווען קאַנוויקטעד פֿאַר אַ פֿאַרברעכן

\*אדער רופט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאַנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

נאך צו, לויין באצאלט צו איר פֿאַר באַשעפטיקונג וואָס האט געענדיקט זיך אין קרימינאלע אקטן, קענען ניט זיין גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג.

**6.** טורמע צייט אויב דו ביסט אין טורמע אָדער תפיסה, איר זענט נישט בארעכטיקט צו אָננעמען אַרבעט גלייך. דעריבער, איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

דעריבער, איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיץ פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

עס איז אויך קעגן דעם געזעץ אַז איר קענט לאַזן אָדער אָנווייזן ווער איין אַנדערע פּערזאָן, צו פֿאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן פֿאַר איר בשעת איר זענט אין תפיסה.

עס קען זיין אנדערע, ווייניקער פֿראַקט צושטאנדן וואָס קענען פֿאַרמיידן איר צו זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. די זיינען דיסקוטירט אין **קאפיטל 11: "ספעציעלע סיטואַציעס."**

**מיר באריכטן ווי יעדער אַרבעט אין די לעצטע 18 חדשים איז געווען גענדיקט.**

מיר באריכטן אַלע דיין באַשעפטיקונג אין די לעצטע 18 חדשים און באַטראַכטן ווי יעדער אַרבעט איז געווען ענדיקן.

אויב איר האָט פֿאַרלאָרן קיין אַרבעט אין די לעצטע 18 חדשים רעכט צו שלעכטע באהאנדלונג, די לויין איר האָט פֿאַרדינט אין די אַרבעט קען ניט זיין גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג. דאָס קען נעגאַטיוולי ווירקן דיין בארעכטיקונג פֿאַר בענעפיטן אָדער פירן צו אַ רעדוצירטע בענעפיטן באווערטונג.

אויב איר האָט פֿאַרלאָרן קיין אַרבעט אין די לעצטע 18 חדשים ווייל איר פֿאַרלאָרן אַן א סיבה, די לויין איר האָט פֿאַרדינט אין די אַרבעט קען נאָך זיין גענוצט צו באַשטעטיקן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג, אויב איר האָט פֿאַרדינט אין מינדסטער צען מאָל דיין בענעפיטן באווערטונג נאָך דעם אַרבעט געענדיקט, און איר זענט אַן אַרבעט אַן דיין שולד.

**ביישפיל א:** איר זענט ארבעטלאַז ווייל איר האט פֿאַרלאָזט דיין לעצטע אַרבעט פֿאַר פּערזענלעך סיבות. איר פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג פֿאַר ארבעטלאַזיקייט בענעפיטן און דיין בענעפיטן באווערטונג איז \$400. ווייל איר האט פֿאַרלאָזט דיין לעצטע אַרבעט אַן גרונט, איר זענט דיסקוואַליפֿיצירט פון באַקומען בענעפיטן. איר וועט נישט קענען פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג ביז איר אַרבעט און פֿאַרדינען לפחות \$4,000 (\$400 מאל צען) פֿון נייע באַשעפטיקונג, און איר זענט אַן אַרבעט ווידער, אַן קיין שולד פון דיין זייט.

**ביישפיל ב:** איר פֿאַרלייגט אַ פֿאַדערונג פֿאַר בענעפיטן און דיין בענעפיטן באווערטונג איז \$400. איר זענט ארבעטלאַז ווייל איר ביסט געווען פֿרייגעזעצט פון דיין לעצטע אַרבעט, דזשאַב א, ווו איר האט געארבעט פֿאַר דריי חדשים. איידער דזשאַב א האָט איר געארבעט זעקס חדשים פֿאַר אַן אנדערע באַלעבאַס, דזשאַב ב. איר האָט בלויז געארבעט ביי די דזשאַב א און דזשאַב ב אין די לעצטע 18 חדשים. דזשאַב ב האָט געענדיקט ווייל איר ביסט געווען געפֿייערד פֿאַר שלעכטע באהאנדלונג. דעריבער, די לויין וואָס איר האָט פֿאַרדינט ביי דזשאַב ב קען ניט זיין גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג. מיר וועלן בלויז באַטראַכטן דיין לויין פֿון דזשאַב א צו באַשליסן דיין בארעכטיקונג און רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג.

**ביישפיל ג:** איר פֿאַרלייגט אַ פֿאַדערונג פֿאַר בענעפיטן און דיין בענעפיטן באווערטונג איז \$400. איר זענט ארבעטלאַז ווייל איר ביסט געווען פֿרייגעזעצט פון דיין לעצטע אַרבעט, דזשאַב א. איר האָט געארבעט אין דזשאַב א דריי חדשים און האָט פֿאַרדינט \$6,000. איידער דזשאַב א האָט איר געארבעט זעקס חדשים פֿאַר אַן אנדערע באַלעבאַס, דזשאַב ב. דזשאַב ב. איז געענדיקט ווייל איר האט פֿאַרלאָזט פֿאַר פּערזענלעך סיבות. ווייל איר האָט פֿאַרדינט מער ווי צען מאָל דיין בענעפיטן באווערטונג (\$400 X 10 = \$4,000) ביי דזשאַב א, איר וועט זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן. די לויין וואָס איר האָט פֿאַרדינט ביי דזשאַב ב קען ווערן גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג, טראָץ דעם פֿאַקט אַז איר האט פֿאַרלאָזט אַן אַרבעט פֿון דזשאַב ב, אַן גרונט.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: חפּט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

# 3 באקומען דיין בענעפיטן: דיין NY.GOV, PIN, ID, דירעקט אוועקלייגן און די דעביט קארטל

## באשטעטיקן דיין פערזענלעך אידענטיפיקאציע נומער (PIN)

- אויב איר האט פארלייגט דיין פאדערונג דורך די טעלעפאן, איר האט צוגעשטעלט א פערזענלעכע אידענטיפיקאציע נומער אדער PIN. עס איז וויכטיק צו געדענקען דיין PIN. איר וועט נוצן עס ווען איר:
- רופט דעם טעלעפאן-קליימ צענטער \* כדי צו שטעלן א פראגע וועגן דייןע וואכענדיקע בענעפיטן, אדער
- פאדערן וואכענדיקע בענעפיטן (באווייזן פאר בענעפיטן) דורך טעלעפאן ניצן טעל-סערוויס
- אויב איר האט פארגעסן דיין PIN אדער אויב איר טראכט אז עמעצער אַנדערש קען וויסן דיין PIN, איר קען באשטעטיקן דאָס דורך רופן די טעלעפאן פאדערונג צענטער. \* אויסקלייב דעם מעניו אפציע "פאר PIN אדער אדרעס ענדערונגען."

## באשטעטיקן דיין NY.gov ID.

אויב איר קלייבט צו פאדערן וואכענדיקע בענעפיטן (באווייזן פאר בענעפיטן) אויף אונדזער וועבזייטל, איר דארפט צושטעלן זיך און נוצן א ID פון NY.gov. דאָס איז אַנדערש פון דעם PIN וואָס איר האָט באַשטימט ווען איר האָט פאַרלייגט אַ פאַדערונג. מיט אַ ID פון NY.gov, איר קענט פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן און באַקומען אַנדערע אינפֿארמאַציע וועגן דיין בענעפיטן, אויף אונדזער וועבזייטל. איר קענט אויך פרעגן אַ ספּעציפישע קשיא וועגן דיין פאָדערונג דורך זיכער אַנזאָג. דיין NY.gov ID קען אויך זיין גענוצט צו צוטראַכטן די באַדינונגען געפֿינט דורך אַנדערע ניו יארק שטאַט אַגענטור. אינסטרוקציעס פֿאַר שאַפֿן אַ ID פון NY.gov זענען אויף אונדזער וועבזייטל [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איר האָט שוועריקייטן צו שאַפֿן אַ ID פון NY.gov, זען די איללוסטראַציע אינסטרוקציעס ליסטעד אויף די צייכן אין בלאַט, באַזוך די אַפֿט געשטעלטע פֿראַגן פון NY.gov, אַדער רופֿט 800-833-3000 מאַנטיק-פֿרייטאָג 8:30 - 4:30 נאַכמיטאָג. ביטע רופֿט ניט צו די טעלעפאָן פאדערונג צענטער \* מיט ID.gov ID פרובלעמען, זיי קענען נישט האַלטן טעכנאָלאָגיע הילף.

**וויכטיק: צו לאָזן עמעצער צו באַקומען בענעפיטן אַדער צוטראַכטן צו דיין פאָדערונג מיט דיין PIN, דיין NY.gov ID אַדער דיין NY.gov פּאַסוואַרט איז אַ ערנסט עבירה. דאָס קען פירן צו שטרענג פּענאַלטיז, אַרײַנגערעכנט קרימינאַלע פּראָקורירונג און ספּיע. איר קענט אויך פאַרלירן בענעפיטן פון אַרױף צו 20 וואָכן. זאָג ניט קיינער וואָס עס דיין PIN, דיין NY.gov ID אַדער דיין NY.gov פּאַסוואַרט. שרײַב זיי וו זיי קען זיין געזען דורך אַנדערע. דיין PIN, דיין NY.gov ID און דיין NY.gov פּאַסוואַרט זענען דיין עלעקטראָניש סיגנאַטשער. זיי זענען זיכערהייט מיטלען וואָס פאַרזיכערט אַז קיינער חוץ איר קען פאָדערן און באַקומען דיין בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג, אַדער אַנקוקן דיין פּריוואַטע אינפֿארמאַציע. איר זענט פאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר באַוויפֿאַרעניש און ניצן דיין PIN, NY.gov ID און NY.gov ID פּאַסוואַרט. דער בלוז אויסנעם איז אויב איר קענט נישט אַרײַן אין דיין אייגענע אינפֿארמאַציע ווייל פון אַ דיסאַביליטי אַדער שפּראַך אַרויסגעבן. אויב איר קענט נישט אַרײַן דיין אייגענע PIN, איר קען האָבן אַ העלפּער צו אַרײַן עס פֿאַר איר. אַבער, איר מוזט זיין מיט דיין העלפּער ווען זיי אַרײַן שרײַבן דיין פּאַסוואַרט אַדער PIN. נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פאַרלאַנגט צו נוצן א העלפּער פאר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר, אריינגערעכנט ארבעטסלאזיקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועילעבל פאר אומזיסט.**

אויב איר האט פארגעסן דיין ניץ נאמען אדער פאסווארט פון NY.gov ID אדער אויב איר טראכט אז עמעצער אַנדערש קען זיי, איר קענט זיי ענדערן יעדער צייט נאכגי די אינסטרוקציעס צו באשטעטיקן דיין NY.gov ID נאמען און פאסווארט אין [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אדער רופט 800-833-3000 צווישן 8:30 און 4:30 מאנטיק - פרייטאג, פאר הילף.

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אַנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

אויב איר האט פאָרלייגן דיין פאָדערונג אַנליין אָבער שפּעטער וועלן רופן דעם טעלעפאָן פאָדערונג צענטער \* וועגן דיין פאָדערונג אָדער פאָדערונג וואַכענדיקע בענעפיטן דורך טעלעפאָן מיט Tel-Service, איר וועט זיין פּראָמפּט אָד צו שאַפֿן אַ PIN. איר וועט ווערן געבעטן צו אַרײַן אַ פּינ-נומער PIN און דאָן איר וועט ווערן געבעטן צו באַשטעטיקן דעם PIN דורך ווידער אַרײַן די זעלבע פּינ נומערן.

**וויכטיק: ווען איר שטעלט דיין NY.gov ID, ביטע זיין זיכער אַז די אימעיל אַדרעס איר קלייבט איז נישט גענוצט דורך אַן אנדער מענטש מיט אַ NY.gov חשבון.** אַ ID פון NY.gov קענען זיין געלינגקט צו בלויז איין אימעיל אַדרעס. צום ביישפּיל, אויב איר און דיין ספּאַוס אַנטייל אַן אימעיל אַדרעס און דיין ספּאַוס שוין האט אַ NY.gov ID געלינגקט צו דיין אימעיל אַדרעס, איר דאַרפֿן צו נוצן אַ אַנדערע אימעיל אַדרעס פֿאַר דיין NY.gov ID. ניץ אַ אימעיל אַדרעס וואָס איר צ'עקט קעסיידער. ווען איר זיך איינשרייבט פֿאַר אַנליין באַדינונגען, איר שטימען צו באַקומען אַנזאגן פֿון אונדז דורך די זיכער אַנזאג סיסטעם אין דיין NY.gov אַקאונט. ווען מיר שיקן איר אַ זיכער אַנזאג, מיר אויך שיקן אַ אַנזאג צו דיין פּערזענלעכע אימעיל אַדרעס. איר מוזט צייכן אין דיין NY.gov חשבון צו זען דעם אַנזאג.

איר מוזט טשעק און רעספּאָנד צו זיכער אַרטיקלען און אַנקעטע וואָס מיר קענען שיקן צו איר דורך די זיכערע אַנזאג סיסטעם פון NY.gov. איר מוזט ריספּאָנדירן צו אַלע אַנזאגן, פּאַרמען און בריוו אין די צייט לויט אין יענע אַנזאגן. עס איז דיין פֿאַראַנטוואָרטלעכקייט צו טשעק דיין פּערזענלעכע אימעיל און דיין NY.gov חשבון צו מאַכן זיכער אַז איר טאָן ניט פעלן אונדזער אַנזאגן. לייג noreply@labor.ny.gov צו דיין קאָנטאַקטן צו פּאַרזיכערן אַז אונדזער ימיילז טאָן ניט גיין צו דיין אָפּפּאַל טעקע.

**ביטע באַמערקט:** פּאַפּיר קאָפּיעס פון זיכער אַנליין אַנזאגן וועלן נישט זיין געשיקט צו איר.

## באַשטעטיקן דיין צאָלונג מעטאָד

אויב איר האט זיך געווענדט פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג אַנליין, אויב איר האט געבעטן צי איר ווילט באַקומען דיין בענעפיטן דורך דירעקט אוועקלייגן אָדער דעביט קאַרטל. אויב איר האט געווענדט דורך די טעלעפּאָן, איר וועט אויטאָמאַטיש באַקומען דיין בענעפיטן דורך דעביט קאַרטל סיידין איר האט אַ פּריערדיקן פּאַדערונג און איר האט באַקומען זיי דורך דירעקט אוועקלייגן. אויב בענעפיטן פון דיין פּריערדיקן פּאַדערונג זענען באַצאָלט דורך דירעקט אוועקלייגן, מיר וועלן פּאַרזעצן צו אוועקלייגן דיין בענעפיטן אין די באַנק אַקאונט מיר האָבן אויף דער טעקע. אויב דיין באַנק אַקאונט איז געביטן, ביטע דערהיינטיקן דיין אינפֿאַרמאַציע גלייך מיט אונדזער וועבזייטל. מיר טאָן ניט אַרויסגעבן בענעפיטן דורך טשעק. דאָ איז וואָס איר דאַרפֿט צו וויסן וועגן דירעקט אוועקלייגן און דעביט קאַרטל.

## דירעקט אוועקלייגן

דירעקט אוועקלייגן מיטל איז אוועקלייגן דיין בענעפיטן אין דיין טשעקינג אַקאונט. אין אַלגעמיין, ווען די דירעקט אוועקלייגן איז געגרינדעט, די בענעפיטן זענען אויפֿגעקלעבט אין דיין טשעקינג אַקאונט אין דריי געשעפט טעג נאָך די צאָלונג איז באַפּרייט דורך די דעפּאַרטמענט פון אַרבעט. איר קענט פּאַרשרייבן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן ווען איר פּאַרלייגט אַ פּאַדערונג אויף אונדזער וועבזייטל, labor.ny.gov/signin, אָדער איר קענט טוישן די דירעקט אוועקלייגן ווען איר פּאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן (באווייזן פֿאַר בענעפיטן) אַנליין. צייכן אין צו דיין חשבון labor.ny.gov/signin. אַרײַן דיין NY.gov נאָמען און פּאַסוואָרט. דריקט די 'אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען' קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט אויף "דערהיינטיקן דיין פּערזענלעכע אינפֿאַרמאַציע." דריקט אויף דערהיינטיקן/רעגיסטרירן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן. **וויכטיק: איר קענט נישט פּאַרשרייבן אָדער טוישן צו דירעקט אוועקלייגן דורך רופן די טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער \* אָדער ווען איר פּאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן דורך טעלעפּאָן, ניצן אונדזער טעל-סערוויס סיסטעם.**

אַמאָל איר האט רעגיסטרירט פֿאַר דירעקט אוועקלייגן, עס וועט בלייבן אין ווירקונג ביז דעם סוף פון דיין פּאַדערונג, סיידין איר טוישן אָדער באַטל מאַכן עס. פֿאַר דיין שוץ, אויב איר פּאַרלייגט אַן אנדער אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג פּאַדערונג אין דער צוקונפֿט, איר וועט האָבן צו ווידער פּאַרשרייבן פֿאַר דירעקט אוועקלייגן.

אויב איר פּאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן אַנליין, איר וועט שטענדיק זען אינפֿאַרמאַציע וועגן דירעקט אוועקלייגן אויף דיין באַשטעטיקונג בלאַט, אפילו אויב איר האט אויסדערוויילט צו באַקומען דיין באַצאָלונג מיט דעביט קאַרטל, ווען איר פּאַרלייגט דיין פּאַדערונג. דאָס איז אַזוי אַז איר וועט שטענדיק האָבן די אָפּציע צו אַנהייבן אָדער באַטל מאַכן דירעקט אוועקלייגן. דאָס אויך לאַזט איר צו דערהיינטיקן דיין דירעקט אוועקלייגן אינפֿאַרמאַציע אויב איר טוישן באַנקינג אינפֿאַרמאַציע אָדער אויב דיין באַנקינג אינפֿאַרמאַציע אַנדערש.

\*אָדער רופֿט די טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופֿט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקטן דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

כדי צו פארשרייבן זיך אָדער טוישן צו דירעקט אָוועקלייגן, איר דאַרפֿן אַ האַנטיק טשעק. אַרײַן די **נומער פון די באַנק ראַטינג** און **טשעקינג נומער**, ווי געוויזן אויף דיין טשעק. די דיאָגראַמע הינטער ווייזט וווּ אויף דעם טשעק צו געפֿינען די נומערן. **וויכטיק: דז זאַלסט נישט נוצן אַ טשעקינג אַקאָנט אָוועקלייגן סליפֿ פֿאַר דיין ראַטינג נומער אָדער דיין חשבון נומער.** די סליפֿס קען אַרײַנגעמען נומערן וואָס זענען נישט גילטיק פֿאַר דירעקט אָוועקלייגן. אויב דיין באַנקינג אינסטיטושאַן איז לעצטנס מערדזשד, דיין באַנק ראַטינג נומער און טשעק חשבון נומער האָבן געבליבן. קאָנטאַקט דיין באַנק צו באַקומען נײַע ראַטינג און חשבון נומער, איידער איר פֿאַרשרייבט פֿאַר דירעקט אָוועקלייגן.

**באַמערקונג:** די ראַטינג און חשבון נומער קען זײַן אין פֿאַרשידענע ערטער אויף דיין טשעק

**וויכטיק:** ביטע אַרײַן דיין ריכטיקע טשעקינג אינפֿאָרמאַציע. אויב איר טאָן ניט אַרײַן פינטלעך אינפֿאָרמאַציע, דיין בענעפיטן באַצאל קען זײַן אַפּלייגט פֿאַר 14-21 טעג. ביטע דרוק אַ קאָפּיע פון די דירעקט אָוועקלייגן אינפֿאָרמאַציע איבערבליק, איידער קלייקן די "פֿאַרלייגן" לינק. דאָס איז דיין בלוז דערווייז פון די אַקאָנט אינפֿאָרמאַציע וואָס איר האָט אַרײַן. איר וועט דאַרפֿן דעם דערווייז אויב עס זענען קיין פֿראַבלעמען מיט דיין טשעקינג אַקאָנט אינפֿאָרמאַציע.

נאָך מיר באַקומען דיין נײַע אָדער דערהיינטיקט אַקאָנט נומערן, עס נעמט וועגן פינף געשעפט טעג צו שטעלן דירעקט אָוועקלייגן, און שיקן עלעקטראָניש אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן צו דיין טשעקינג אַקאָנט. דאָס ווענדעט צי איר זענט רעגיסטרירט פֿאַר אַ נײַע חשבון, אָדער טוישט עקסיסטירטע חשבון אינפֿאָרמאַציע. אויב איר האַט אַ דעביט קאָרטל, מיר אַריבערפירן דיין וואַכענדיקע בענעפיטן צו דיין קאָרטל אין דעם צײַט. אַמאָל איר שטעלן אַ דירעקט אָוועקלייגן, איר זאַלסט באַשטעטיקן אַז דיין בענעפיטן זענען אין דיין חשבון, איידער איר שרייבט טשעקס קעגן די געלט.

איר קענט נישט נוצן דירעקט אָוועקלייגן אויב דו ביסט אַנטייל נעמען אין די פֿאַלגענדע פֿראַגראַם:

- אַלטערנאַטיווע אָדער רעמפּלוימענט מסחר אנפּאָסונג אלאונסיז (ATAA/RTAA)
- אַלאָאָנסײַז פֿאַר האַנדל ריאַדזשאַסטמאַנט (TRA), אָדער
- אומגליק אַרבעטלאַזיקייט הילף (DUA)

אַבער, אויב איר האָט זיך רעגיסטרירט פֿאַר דירעקט אָוועקלייגן בשעת איר האַט באַקומען רעגולער בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג, דאָס וועט פֿאַרזעצן בשעת איר קלייבט הינטער איינער פון די פֿראַגראַמען.

איר קענט פֿאַרשרייבן פֿאַר, אָדער טוישן דיין דירעקט אָוועקלייגן אינפֿאָרמאַציע אַנליין:

- מאַנטיק ביז פֿרייטאָג, 7:30 ביז האַלבנאַכט, און
- שבת און זונטיק, אַ גאַנצן טאָג

\*אָדער רופֿט די טעלעפּען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופֿט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## באָטל מאַכן דירעקט אַוועקלייגן

איר קענט באָטל מאַכן דירעקט אַוועקלייגן פֿון דיין אַנגליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט אויף "ארבעטלאַזיקייט באַדינונגען" אויף די מיין אַנגליין באַדינונגען בלאַט. דאָס ברענגט איר צו די בלאַט אָן אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג אַנגליין. דריקט אויף "דערהיינטיקן דיין פּערזענלעכע אינפֿארמאַציע". דריקט אויף "דערהיינטיקן/רעגיסטרירן פֿאַר דירעקט אַוועקלייגן". טשעק די קעסטל "באָטל מאַכן דירעקט אַוועקלייגן ביי די דנאָ פֿון די דירעקט אַוועקלייגן אינפֿארמאַציע בלאַט. מיר וועלן דערהיינטיקן אונזער רעקאָרדן און האַלטן די עלעקטראָניש אַריבערפירן פֿון דיין וואַכענדיקע בענעפיטן, צו דיין טשעקינג אַקאונט.

דיין וואַכענדיקע בענעפיטן וועלן זיין אויף געלייגט צו דיין Way2Go דעביט קאַרטל.

- צאל צו דעם באַטעלונג פֿון אויב איר האָט קיינמאָל געהאַט אַ דעביט קאַרטל, איר וועט ווערן געשיקט איינע אויטאָמאַטיש מיט איין פֿאַסט אין אַ קלאָר ווייס קאַנטווערט, וועגן זיבן צו צען טעג נאָך איר פֿאַדערונג פֿון די בענעפיטן פֿון דיין ווייטערע וואָך.
- צאל צו דעם באַטעלונג פֿון אויב איר האָט ביז אַהער געהאַט אַ Way2Go דעביט קאַרטל, און עס איז אויסגעגאַנגען אָדער איז פֿאַרלאָרן, איר מוזן קאָנטאַקט גאָ פֿראַגראַם קונה סערוויס דורך **844-649-9845**.

## דעביט קאַרטל

Way2Go דעביט קאַרטל איז אַ דעביט מאַסטערקאַרד. דאָס לאַזט איר צו צוריקציען דיין בענעפיטן פֿון אַ ATM (אָוטאָמאַטעד טעללער מאַשין) און מאַכן פּערטשאַסאַז וואו נאָר מאַסטערקאַרד איז אנגענומען. בלויז די דעפֿאַרטמענט פֿון לייבער קענען אַוועקלייגן געלט אין די דעביט קאַרטל אַקאונט. די קאַרטל וועט ווערן געשיקט צו איר אויטאָמאַטיש סיידן איר צייכן אַרויף פֿאַר דירעקט אַוועקלייגן.

די דעביט קאַרטל וועט זיין פֿאַסטעד צו איר וועגן זיבן צו צען טעג נאָך איר זענט באַווייליקט צו באַקומען בענעפיטן. פֿון זיכערהייט סיבות, דיין דעביט קאַרטל וועט אַנקומען אין אַ קלאָר ווייס קאַנטווערט. ביטע צוקוק עס אין די פֿאַסט און **טאָן ניט וואַרפֿן עס אַוועק**, אפילו אויב איר האָט זיך דערווייל איינגעשריבן פֿאַר דירעקט אַוועקלייגן. ווען איר באַקומט דיין קאַרטל, רופט גלייך גאָ פֿראַגראַם קונה סערוויס אין **844-649-9845**. צו אַקטיווירן עס.

ווי אַ טייל פֿון די אַקטיווירן פֿראַצעס, איר וועט ווערן צו שאַפֿן אַ PIN פֿאַר דיין קאַרטל. די PIN איז אַ פיר-ציפֿער נומער וואָס איר אַרײַן אויף די קיפּאַד אין ATM און ריטעייל פּלעצער. דיין PIN פֿאַר דעביט קאַרטל איז פֿאַר אַ אַנדערש ציל ווי די PIN וואָס איר האָט באַשאַפֿן ווען איר פּיילד דיין אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַדערונג, וואָס איז אויך אַ פיר-ציפֿערן נומער. פֿאַר זיכערהייט סיבות, נוצן פֿאַרשידענע פיר-ציפֿערן נומערן פֿאַר דיין PIN דעביט קאַרטל און דיין PIN פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

די אינפֿארמאַציע פֿון דיין דעביט קאַרטל איז נישט באַרעכטיקט פֿאַר די דעפֿאַרטמענט פֿון לייבער. איר קענט טשעקן דיין חשבון וואָג פריי אין אַלע מאַניפֿאַס און אַלפּוינט ATM דורך רופן גאָ פֿראַגראַם קונה סערוויס **844-649-9845** אָדער גיין צו גאָ פֿראַגראַם וועבזייטל **GoProgram**. איר קענט אויך זען דיין כוידעשלעך אויסזאָגונג אויף די וועבזייטל פֿון גאָ פֿראַגראַם אָדער צייכן אַרויף צו באַקומען כוידעשלעך אויסזאָגונג אין די פֿאַסט, אבער די Way2Go פֿראַגראַם וועט רעכענען אַן אפּצאל פֿאַר די סערוויס.

דיין דעביט קאַרטל איז גילטיק פֿאַר דריי יאָר און וועט זיין גענוצט פֿאַר קראַנט און פֿאַטענציעל צוקונפֿט פֿאַדערונגען. אפילו אויב איר דערווייל האט נישט באַקומען בענעפיטן, האַלטן די קאַרטל אויף אַ זיכער פּלאַץ. אויב איר באַקומסט בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג אין אַ שפּעטער דאַטע, דער זעלביקער דעביט קאַרטל פֿון איר ערידזשאַנאַלי באַשאַפֿט, וועט ריאַקטיווירן דיין קאַרטל. אויב איר האָט ניט גענוצט דיין קאַרטל פֿאַר פינף יאָר אָדער אויב איר פֿאַרלייגט אַ נייע פֿאַדערונג נאָך פינף יאָר, רופט צו גאָ פֿראַגראַם קונה סערוויס **844-649-9845** צו בעטן אַ נייע קאַרטל. דעפֿאַרטמענט פֿון לייבער אנגעשטעלטע קענען ניט פֿאַרבייטן אָדער בעטן אַ נייע קאַרטל פֿאַר איר.

## פֿאַרלאָרן אָדער געגאַנוועט דעביט קאַרטל

אויב איר פֿאַרלירט דיין דעביט קאַרטל אָדער עס איז געגאַנוועט, רופ גלייך גאָ פֿראַגראַם קונה סערוויס אויף **844-649-9845** צו מעלדונג עס און צו בעטן אַ נייע קאַרטל.

\*אָדער רופט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפֿן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

# 4 ווי פיל וועל איך באַקומען בענעפיטן יעדער וואָך?

ניצן אונדזער אַנליין בענעפיטן באווערטונג רעכענער אויף [labor.ny.gov/benefit-rate-calculator](http://labor.ny.gov/benefit-rate-calculator) צו צושטעלן אן אַפּשאַצונג פון דיין וואַכענדיקע בענעפיטן. **באמערקונג:** די רעכענער גיט **בלויז** אן אַפּשאַצונג. דאָס קען נישט גאָראַנטירן אַז איר זענט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן אָדער אַ ספּעציפּיש סומע. איר מוזט פֿאַרלייגן אַ אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַדערונג צו אויס געפֿינען צי איר זענט באַרעכטיקט, און לערנען דיין פֿאַקטיש בענעפיטן סומע.

## (ב) פארשטיי דיין "באזע פּעריאָד"

דיין וואַכענדיקע צאָלונג פון די אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן איז אפּגעניק אויף ווי פיל איר זענען באַצאָלט בעשאַס אַ "באָזע צייט". א באָזע צייט רעפּרעזענטירט איין יאָר פון דיין אַרבעט און לויפן (פיר קאַלענדאַר קוואַרטערס). קאַלענדאַר קוואַרטערס זענען די דריי-חודשים בלאַקן פון צייט געוויזן אין די אונטן טשאַרט. לויפן באַצאָלט אין דיין באָזע צייט זענען גענוצט צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג. לויפן זענען אויסגערעכנט באַזירט אויף די פּערטל פון די צאָלונג טאָג, נישט די צאָלונג צייט. אייער בענעפיטן באווערטונג איז די סומע פון געלט איר קען באַקומען, אויב דו ביסט באַרעכטיקט פֿאַר אַ גאַנץ וואָך פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן.

עס זענען צוויי טיפּען פון באָזע פּעריאָד געוויזן אין די טשאַרט אונטן. די **באַסיק באָזע פּעריאָד** איז די **ערשטע** פיר פון די לעצטע פּינף **גענעדיקט** קאַלענדאַר קוואַרטערס איידער די פּערטל אין וואָס איר פֿאַרלייגט פֿאַר בענעפיטן. אויב איר האט ניט גענוג לויפן אין דיין באַסיק באָזע פּעריאָד, מיר נוצן דיין אַלטערנאַטיווע באָזע פּעריאָד צו רעכענען דיין בענעפיטן צאָלונג.

### ווי אַרבעט די באָזע פּעריאָד

*בלויז ביישפּיל. דיין פֿאַקטיש פּערטל קען זיין אַנדערש פון וואָס איז געוויזן.*

אַקטועלע יאָר		פּעריאָדיקע יאָר			
פּערטל איר האט פֿאַרלאנגט פֿאַר בענעפיטן	דער 5 פּערטל 1 יאנואר 31 מערץ	די 4 פּערטל 1 אקטאבער 31 דעצעמבער	די 3 פּערטל 1 יולי 30 סעפטעמבער	די 2 פּערטל 1 אפריל 30 יוני	דער 1 פּערטל 1 יאנואר 31 מערץ
1 אפריל 30 יוני		<b>באַסיקע באַסע פּעריאָד</b> לויפן באַצאָלט איר אין די פיר פּערטלס זענען דיין אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד.			
	<b>אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד</b> לויפן באַצאָלט איר אין די פיר פּערטלס זענען דיין אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד.				

אויב איר האט ניט גענוג לויפן אין דיין באַסיק באָזע פּעריאָד, מיר נוצן דיין **אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד** צו רעכענען דיין בענעפיטן צאָלונג. די אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד איז די לעצטע פיר גענעדיקט קאַלענדאַר קוואַרטערס, איידער די פּערטל וואָס איר פֿאַרלייגן פֿאַר בענעפיטן. **וויכטיק:** אויב איר האָט גענוג לויפן אין דיין באַסיק באָזע פּעריאָד, מיר טאָן ניט אויטאָמאטיש טשעקן צו זען אויב דיין בענעפיטן קורס וואָלט זיין העכער, אויב דיין אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד איז אַנשטאַט גענוצט. אויב איר טראַכט דיין בענעפיטן צאָלונג וועלן זיין העכער מיט דיין אַלטערנאַטיווע באַסע פּעריאָד, איר קענט פּרעגן אונדז צו נוצן דיין אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד, צו רעכענען דיין בענעפיטן סומע.

אַבער, אויב איר קלייבט צו נוצן די אַלטערנאַטיווע פּערטל לויפן פֿאַר דיין קראַנט פֿאַדערונג, איר קענט נישט נוצן די לויפן ווידער אין דער צוקונפֿט. דאָס קען ווירקן דיין פּייקייט צו זיין קוואַלאַפיצירט פֿאַר אַ צוקונפֿטע פֿאַדערונג. פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע, ביטע זען "בעטן אַ בענעפיטן באווערטונג כּעזשן באַזירט אויף אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד" אין קאַפיטל 4.

**פֿאַר אַלע באַזע פּעריאָד, די פּערטל אין וואָס איר פֿאַרלייגט פֿאַר בענעפיטן איז ניט גערעכנט ווי טייל פון דיין באַזע פּעריאָד.** דאָס מיינט אַז לויפן באַצאָלט בעשאַס די פּערטל וואָס איר האט פֿאַרלייגן וועט נישט זיין גענוצט צו קעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## פארדינסט פארלאנגט צו קוואליפיצירן זיך פאר בענעפיץ

- צו קוואליפיצירן זיך פאר בענעפיץ, איר מוזן טרעפן **אלע דריי** פון די ווייטערדיקע פארדינסט באדערפענישן בעשאס דיין באזע פעריאד (באזע אדער אלטערנאטיווע):
- איר מוזט האבן געארבעט און שוין געווען באצאלט לוינ אין דזשאבס באדעקט דורך אַרבעטלאַזיקייט פארזיכערונג אין לפחות צוויי קאלענדאַר קוואַרטערס
  - פֿאַר פּאַדערונגען פּאַרלייאַנט אין 2023, איר מוז האָבן שוין געווען באַצאַלט אין מינדסטער \$3,100 אין איין קאַלענדאַר פּערטל
  - די טוטאל פון לוינ באַצאַלט צו איר מוזן זיין ביי מינדסטער 1.5 מאל די סומע וואָס איר האָט געווען באַצאַלט אין דיין הויך פּערטל
  - דיין הויך פּערטל איז די פּערטל פון דיין באַזע צייט, אין וואָס איר האָט געווען באַצאַלט די מערסט געלט. אויסנעם: אויב דיין הויך פּערטל לוינ זענען געווען \$11,088 אָדער מער, איר מוזן האָבן שוין געווען באַצאַלט לפחות \$5,544 (האלב פון \$11,088) טוטאל אין די אנדערע דריי פּערטל פון דיין באַזע צייט.
  - ביישפּיל: דיין הויך פּערטל לוינ זענען \$4,000. איר מוזט האָבן שוין געווען באַצאַלט לפחות \$6,000 ( $6,000 = 1.5 \times 4,000$ ) טוטאל פֿאַר אַלע פיר קוואַרטערס פון דיין באַזע צייט.
- ביטע באמערקט:** צו זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, איר מוזט אויך האָבן פֿאַרלאָרן אַרבעט אָן דיין שולד, זיין גרייט, וועלן און קענען אַרבעטן און אַקטיוולי זוכן אַרבעט.

## ווי מיר רעכענען דיין וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג

- אויב איר האָט געווען באַצאַלט לוינ אין אַלע פיר קוואַרטערס פון דיין באַזע צייט און דיין הויך פּערטל לוינ זענען:
- **מער ווי \$3,575:** דיין בענעפיטן באווערטונג איז דיין הויך פּערטל לוינ צעטיילט דורך 26. אויב די רעכענונג איז ווייניקער ווי 143 \$, דיין בענעפיטן באווערטונג איז 143 \$.
  - **ביישפּיל 1:** דיין הויך פּערטל לוינ זענען \$4,030. דיין וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג איז 155 ( $155 = 26 \div 4,030$ ).
  - **ביישפּיל 2:** דיין הויך פּערטל לוינ זענען \$3,640. דער רעזולטאַט איז אַ בענעפיטן באווערטונג פון \$140 ( $140 = 26 \div 3,640$ ). זינט דאס איז ווייניקער ווי 143 \$, דיין בענעפיטן באווערטונג איז 143 \$.
  - **\$3,575 אָדער ווייניקער:** דיין בענעפיטן באווערטונג איז דיין הויך פּערטל לוינ צעטיילט דורך 25 אָדער 100 \$, וואָס איז די העכער.
  - **ביישפּיל:** אייער הויכע פּערטל וועידזשעס זענען \$3,350. אייער וועכנטליכע בענעפיט ראטע איז \$134 ( $134 = 25 \div 3,350$ ). אויב איר האָט געווען באַצאַלט לוינ בלויז אין צוויי אָדער דריי פּערטל פון דיין באַזע צייט און דיין הויך פּערטל לוינ זענען:
  - **מער ווי \$4,000:** אייער בענעפיטן באווערטונג איז די דורכשניט לוינ פון דיין צוויי העכסטן פּערטל לוינ, צעטיילט דורך 26. אויב די חשבון איז ווייניקער ווי 143 \$, דיין בענעפיטן באווערטונג איז 143 \$.
  - **ביישפּיל:** דיין הויך פּערטל לוינ זענען \$4,500 און דיין ווייטער העכסטן פּערטל לוינ זענען \$4,288, אַ דורכשניט פון \$4,394 ( $4,394 = 4,500 + 8,788 \div 2$ ). דיין בענעפיטן באווערטונג איז \$169 ( $169 = 26 \div 4,394$ ).
  - **\$3,576 ביז \$4,000:** דיין בענעפיטן סומע איז דיין הויך פּערטל לוינ צעטיילט דורך 26. אויב די חשבון רעכענונג איז ווייניקער ווי 143 \$, דיין בענעפיטן באווערטונג איז 143 \$.
  - **ביישפּיל:** דיין הויך פּערטל לוינ זענען \$3,640. דער רעזולטאַט איז אַ בענעפיטן באווערטונג פון \$140 ( $140 = 26 \div 3,640$ ). זינט דאס איז ווייניקער ווי 143 \$, דיין בענעפיטן באווערטונג איז 143 \$.
  - **\$3,575 אָדער ווייניקער:** דיין בענעפיטן סומע איז דיין הויך פּערטל לוינ צעטיילט דורך 25 אָדער 100 \$, וואָס איז די העכער.

• **ביישפיל:** אייער הויכע פערטל וועידזשעס זענען \$3,350. אייער וועכנטליכע בענעפיט ראטע איז \$134 ( $25 \div \$3,350 = \$134$ ).  
**ביטע באמערקט:** עפעקטיוו פון די ערשטע מאנטיק פון אקטאבער 2019, די מאַקסימום בענעפיטן באווערטונג איז געוואקסן צו \$504. פאר פאדערונגען וואָס זענען עפעקטיוו פון 2 יאנואר 2023 אָדער שפעטער, די מינימום בענעפיטן באווערטונג איז \$124.  
**פֿאַר פאדערונגען אייגעלעגט אין 2023, די מינימום הויך פערטל איז \$3,100.**

אמאל דיין וואכענדיקע בענעפיטן צאלונג איז אויסגערעכנט, איר וועט באקומען אַ אנזאג אין פאסט, פון די געלטיק בענעפיטן באשטעטיקונג. עס וועט זאָגן איר אויב איר האָט גענוג לויין צו קוואליפֿיצירן זיך פֿאַר בענעפיטן, און אויב יאָ, וואָס דיין וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג וועט זיין, אויב מיר באַשליסן אַז איר זענט בארעכטיקט. די מעלדונג וועט מאַכן א רשימה פון אַלע באלעבאסן פֿאַר וואָס איר האט געארבעט בעשאַס דיין באַזע צייט, ניט נאָר דיין לעצט באַלעבאָס. עס וועט אויך ווייזן די לויין וואָס איר האָט געווען באַצאָלט ווי געמאלדעט דורך די באלעבאָסן.

**איר זאָלסט דורכקוקן די מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג פונקט צו מאַכן זיכער אַז עס איז ריכטיק.** אויב איר שטימעט מיט די געוויזן אינפֿארמאציע, טאָן ניט נעמען קיין אַקציע. האַלטן דיין מעלדונג פֿאַר דיין רעקאָרדן. אויב קיין אינפֿארמאציע וואָס איז געוויזן אויף דעם באַמערקונג איז פֿאַלש, ביטע זען די ווייטער טעמע "אויב לויין און/אָדער באלעבאָסן זענען פעלנדיק אין דיין געלטיק בענעפיטן באַשטימונג."

**וויכטיק: די באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן זאָגט נישט אַז איר וועט באַשטימט באַקומען בענעפיטן.** עס פשוט ווייזט צו איר האָט גענוג פֿאַרדינסט צו קוואליפֿיצירן זיך. עס קען זיין אנדערע סיבות וואָס איר טאָן נישט קוואליפֿיצירן. **זען קאָפיטל 2 "בארעכטיקונג פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג."** נאָך איר באַקומט די באַשטימונג פון געלט בענעפיטן, אויב מיר געפֿינען אַז איר זענט בארעכטיקט, דיין בענעפיטן וועלן אָנהייבן. אויב מיר געפֿינען אַז איר זענט נישט בארעכטיקט, איר וועט באַקומען אן אנדער אַנזאָג פון באַשטימונג אין די פֿאַסט, וואָס דערציילט איר פארוואָס איר זענט נישט בארעכטיקט.

**וויכטיק באַמערקונג פֿאַר פאדערונג שטעלערן מיט לימיטעד פארשטאנד פון ענגליש אָדער שפּאַניש: אין די איצטיקע צייט, די דעפארטמענט פון לייבער איז ביכולת צו דרוקן געלטיק בענעפיטן באַשטימונג בלויז אין ענגליש אָדער שפּאַניש.** צו העלפן איר פֿאַרשטיין דעם וויכטיק באַמערקונג, מיר האָבן אריינגענומען אַ איבערזעצונג פון דיין געלטיק בענעפיטן באַשטימונג אין די הינטער פון דעם האַנטבוך. דער דאָקומענט איבערזעצט די אינפֿארמאציע אַרײַנגערעכנט אין די באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן, אין די שפראַך וואָס איר האָט געבעטן פֿאַר דיין האַנטבוך.

אויב איר האָט אונדז געזאָגט ווען איר האָט זיך איינגעלעגט פאר בענעפיטן אַז איר רעדט א שפראַך אויסער ענגליש אדער שפּאַניש, וועט איר באַקומען א מעלדונג מיט אייער געלטיק בענעפיטן באַשטימונג, וואָס וועט אייך אנקלינגען צום טעלעפֿאָן פאדערונג צענטער, פאר הילף אין פארשטיין די מעלדונג. אַן איבערזעצער וועט זיין צוגעשטעלט פֿאַר פֿריי.

## אויב לויין און/אָדער באלעבאָסן פעלן אין דיין מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג

אויב איר זען אַז לויין אָדער באלעבאָסן פעלנדיק אין דיין מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג, פֿאַרענדיקן און צוריקשיקן די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם געשיקט מיט די מעלדונג (די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם איז אויך געפֿונען אין די הינטער פון דעם האַנטבוך). **וויכטיק: די פֿאַרעם מוז זיין באַקומען דורך אונדז אין 30 קאַלענדאַר טעג פון די געשיק טאָג, ווי עס איז דאַרקלערט אין דיין לעצטע מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג.**

ביטע זאָגן אונדז ווי פיל לויין איר האָט באַקומען אין אַלע פיר באַסיק באַזע פּעריאָד קוואַרטערס, פּלוס די אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד פּערטל. אַרײַנגעם דערווייז פון באַשעפֿטיקונג און לויין, אַזאַ ווי קאַפּיעס פון באַצאָלן סטאַב, פֿאַר אַלע לויין וואָס איר האָט געמאַכט א רשימה אויף די פֿאַרעם, און פֿאַר די גאַנצע צייט. לויין אַרײַנגעמען די געלטיק ווערט פון טיפּן, באַנוסן, עסן און לאַדג'ינג, ווי אויך קאַמישאַנס און וואַקאַציע באַצאָלן. אויב איר האָט קיין דערווייז פון דיין לויין, אַרײַן זיי סײַ ווי סײַ אויף די פֿאַרעם, און זאָגט אונדז אַס איר האָט קיין דערווייז. אויב איר האט געווען באַצאָלט אין געלט, איר זאָלסט אַרײַנגעמען די לויין אין די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם, אפילו אויב איר האט ניט די באַצאָל סטאַב אָדער אנדערע באַווייזן אַז איר האָט געווען באַצאָלט. מיר קענען פֿאַרשן וואָס דיין באַלעבאָס(ן) האבן נישט באַריכט דיין לויין צו אונדז.

מיר וועלן איבערקוקן די נייע לויין אינפֿארמאציע וואָס איר האָט געשיקט אין די בעטן פֿאַר איבערקוקן. ווען די רעצעזיע איז געענדיקט, מיר וועלן שיקן איר אַ ריוויזירט באַשטעטיקונג באַמערקונג.

אויב איר האט געארבעט פֿאַר אַ אַגענטור פון די פּעדעראַלע רעגירונג, אַ צווייג פון מיליטעריש דינסט אָדער אַרויס פון ניו יארק שטאַט, אָדער אויב איר ביסט געווען באַצאָלט ווי אַ פֿריי קאַנטראַקטער, דיין לויין קען נישט זיין אין די רשימה פאר די מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג. אויב איר האָט באַקומען איינער פון די טיפּען פון לויין, פֿאַרענדיקט און צוריקשיקן די בעטן פֿאַר איבערקוקן. **וויכטיק: די פֿאַרעם מוז זיין באַקומען דורך אונדז אין 30 קאַלענדאַר טעג פון די געשיק טאָג, ווי עס איז דאַרקלערט אין דיין לעצטע מאָנעטאָרי בענעפיטן באַשטימונג.** דאָס וועט זאָגן אונדז צו באַטראַכטן די לויין ווען מיר רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

אויב איר האָט געווען באַצאָלט ווי אַ פּרײַ קאָנטראַקטער, ביטע זען "מיין באַלעבאַס באַצאָלט מיר ווי אַ פּרײַ קאָנטראַקטער, און/אָדער באַצאָלט מיר אויס די ביכער. וואָס זאל איך טאָן?" אין קאָפיטל 11.

**וויכטיק:** אויב דיין געלטיק בענעפיטן באַשטימונג ווייזט באַלעבאַסן וואָס איר האָט נישט געארבעט פֿאַר, אָדער ווייזן לויט וואָס איר האָט נישט געווען באַצאָלט, איר מוזט אונז זאָגן ווי באַלד ווי מעגלעך דורך זיכער אַנזאַג. גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט "סיין אריין". אריין דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס". אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "בענעפיטן באווערטונג און געלטיק באַשטימונג". אויסקלייב א צווייטע טעמע: "געלט בענעפיט באשטימונג - אנדערע." דערקלער די פֿאַלש אינפֿארמאַציע אין דעם גוף פון אנזאַג. אָדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער.\*

## בעטן אַ בענעפיטן באווערטונג ריקאַלקולאַציע באזירט אויף אַלטערנאַטיווע באַסע פּעריאָד

אויב דיין לויט מיט הויך פערטל זענען אין דיין אַלטערנאַטיווע פערטל, דיין בענעפיטן באווערטונג קען זיין העכער ניצן דיין אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד. איר קענט בעטן אונדז צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג מיט דיין לויט פֿאַר אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד.

צו טאָן דאָס, פֿאַרענדיקט די בעטן פֿאַר אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד פֿאַרעם TC403HA, וואָס איז געפֿונען אויף [dol.ny.gov/forms-and-publications](http://dol.ny.gov/forms-and-publications), וואָס איז אויך געפֿונען אין די הינטער פֿון דעם האַנטבוך. **וויכטיק:** די פֿאַרעם מוז זיין באַקומען דורך אונדז אין 10 קאַלענדאַר טעג פֿון די געשיק טאָג, ווי עס איז דאַרקלערט אין דיין לעצטע מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג. דיין מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג מעלדונג, וועט ווייזן ספּעציפֿיש דאַטען און לויטן סומען. אויב דיין לויט פֿאַר די אַלטערנאַטיווע פערטל זענען נישט געוויזן אין די מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג, אַריין די סומע וואָס איר האָט פֿאַרדינט אין די אַלטערנאַטיווע פערטל אויף די בעטן, פֿאַר אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד פֿאַרעם. אַרייַנגעם דערווייז פֿון דיין באַשעפֿטיקונג און לויט, אַזאַ ווי קאָפּיעס פֿון באַצאָל סטאַב, פֿאַר אַלע די פֿאַרדינסט וואָס איר האָט געשריבן אויף די פֿאַרעם און פֿאַר די גאַנצע צייט. לויטן אַרייַנגעמען די געלטיק ווערט פֿון טיפּן, באַנוסעס, עסן און לאַדזשינג און ווי קאַמישאַן און וואַקאַציע באַצאָלן. אַרייַנגעם סומען וואָס איר האָט געווען באַצאָלט אין קעש.

אויב די לויט געוויזן אין דיין מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג פֿאַר די אַלטערנאַטיווע פערטל זענען נישט דיין הויך פערטל לויטן אָדער אויב דיין בענעפיטן באווערטונג איז די מאַקסימום, טאָן ניט בעטן אַ ריקאַלקולאַציע. **וויכטיק:** אויב איר קלייבט צו נוצן די אַלטערנאַטיווע פערטל לויט, פֿאַר דיין קראַנט פֿאַדערונג, איר קענט נישט נוצן די לויט ווידער אין דער צוקונפֿט. דאָס קען ווירקן דיין פּייקייט צו זיין קוואַליפֿיצירט פֿאַר אַ צוקונפֿטע פֿאַדערונג.

## בענעפיטן פֿון אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג אָדער פּרייוויליקער פּייערפּייטערז און די באַזע צייט

אויב איר טאָן נישט קוואַליפֿיצירן זיך פֿאַר בענעפיטן ניצן די באַסיק אָדער אַלטערנאַטיווע באַזע פּעריאָד, אָבער איר האָט באַקומען די פֿאַרגיטיקונג פֿון די אַרבעטער, אָדער די בענעפיטן פֿון פּרייוויליקער פּייערפּייטערז בעשאַס די באַסיק באַסע פּעריאָד, איר קען נאָך קוואַליפֿיצירן זיך. די באַסיק באַזע פּעריאָד קען זיין פֿאַרלאַנגערט צוריק צו צוויי קאַלענדאַר קוואַרטערס, אפּענגיק זיין אויף די נומער פֿון באַזע פּעריאָד קוואַרטערס אין וואָס איר האַט באַקומען די בענעפיטן.

צו פֿאַרלייגן פֿאַר דעם פֿאַרלאַנגערט באַזע פּעריאָד, איר מוזט פֿאַרענדיקן די פֿאַרעם אונטן. **וויכטיק:** די פֿאַרעם מוז זיין באַקומען דורך אונדז אין 30 קאַלענדאַר טעג פֿון די געשיק טאָג, ווי עס איז דאַרקלערט אין דיין לעצטע מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג.

- אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג: פֿאַרענדיקן די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם (בנימצא אין די הינטער פֿון דעם האַנטבוך) און פֿאַרלייגן עס צוזאַמען מיט אַ קאָפּיע פֿון דיין לעצטע SROI (סאַבסאַקוואַנט באַריכט פֿון שאַדן) פֿאַרעם פֿון די אַרבייטער פֿאַרגיטיקונג.
- בענעפיטן פֿון פּרייוויליקער פּייערפּייטערז: פֿאַרענדיקן און פֿאַרלייגן די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם (בנימצא אין די צוריק פֿון דעם האַנטבוך)

## ניצן לויט פֿון די קראַנט קאַלענדאַר פערטל, צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג

אויב איר טאָן נישט קוואַליפֿיצירן זיך מיט קיין פֿון די אויבענע באַזע פּעריאָד, אָבער איר בסט געווען אַנגעשטעלט אין די קאַלענדאַר פערטל אין וואָס איר האָט אַרייַנגעגעבן דיין פֿאַדערונג, און איר זענט נאָך אַרבעטלאָז נאָך ווען דעם פערטל ענדיקט, איר קען זיין קוואַליפֿיצירט מיט די לעצטע באַשעפֿטיקונג. איר זאָלסט אַנווענדן פֿאַר בענעפיטן ווידער אויף אָדער נאָך דער ערשטער מאַנאַטא פֿון דער ווייטער קאַלענדאַר פערטל. קאַלענדאַר קוואַרטערס אָנהייבן 1 יאַנואַר, 1 אַפּריל, 1 יולי און אַקטאָבער 1.

\*אָדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## בעטן אַ ריקאלקולאצייע פון אַ בענעפיטן באווערטונג באזירט אויף דורכשניטלעך וואכענדיקע לויין

אויב איר האָט נישט געארבעט אַלע פון די וואָכן אין די פערטל פון די באַזע צייט וואָס האט דיין הויך פערטל לויין, ניצן דיין דורכשניטלעך וואכענדיקע לויין קען פאָרגרעסערן דיין בענעפיטן באווערטונג. איידער איר קען בעטן דעם ריקאלקולאצייע, די פאלגענדע תנאים מוזן זיין באגעגנט:

- איר מוזט ווערן געפונען בארעכטיקט פאַר בענעפיטן ניצן לויין אין דיין איקערדיק, אַלטערנאַטיוו אָדער פאלענגערט באַזע פּעריאָד.
- אייער באַזע צייט און בענעפיטן באווערטונג מוזן זיין געגרינדעט און געענדיקט. די אינפֿאַרמאַציע קען זיין געפונען אויף דיין לעצט באַמערקן פֿאַר באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן.
- איר מוז האָבן לפחות 20 וואָכן פון אַרבעט אין דיין באַזע צייט.
- אַלע דיין בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרמס מוזן זיין באקומען און איבערקוקט.

דיין בענעפיטן באווערטונג וועלן זיין אויסגערעכנט ווי האַלב פון דיין דורכשניטלעך וואכענדיקע לויין (האַלב פון גאַנץ לויין צעטיילט דורך גאַנץ וואָכן געארבעט וואָכן) **בלויז** אויב די בענעפיטן באווערטונג העכערונג איז ווייניקער ווי 5 דאָללאַרס מער ווי דיין קראַנט בענעפיטן באווערטונג.

כדי צו בעטן דעם ריקאלקולאצייע ענדיקט און פאַרלייג די בעטן פֿאַר באווערטונג באזירט אויף באַשעפטיקונג וואָכן אין די הינטער פון דעם האַנטבוך. **וויכטיק: די פֿאַרעם מוז זיין באקומען דורך אונדז אין 10 קאַלענדאַר טעג פון די געשיק טאַג, ווי עס איז דארקלערט אין דיין לעצטע מאָנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג.** איר מוזט צושטעלן דערווייז פֿאַר דיין באַשעפטיקונג און לויין, אַזאַ ווי באַצאַל סטאַב, פֿאַר יעדער וואָך פון באַשעפטיקונג. לויין אַרײַנגעמען די געלטיק ווערט פון טיפן, באַנוסעס, עסן און לאַדזשינג ווי אויך ווי קאַמישאַנען, וואַקאַציע באַצאַלן און סומען וואָס איר האָט געווען באַצאַלט אין קעש.

## לויין פון דזשאָבס פֿאַרפֿאַלן ווייל פון שלעכטע בהאנדלונג אָדער אַ קרימינאלע אַקט, קענען ניט זיין געוויצט

אויב איר פֿאַרלירט דיין אַרבעט ווייל פון שלעכטע בהאנדלונג אָדער אַ קרימינאלע אַקט, קיין לויין באַצאַלט צו איר פֿאַר די אַרבעט קען ניט זיין גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אָדער צו רעכענען דיין בענעפיטן באווערטונג. שלעכטע בהאנדלונג איז יעדער אַקט אָדער אויסלאַסונג, וואָס איר געוואוסט איז נישט דערלויבט אויף דער אַרבעט, און וואָס געפֿירט אָדער קען האָבן געפֿירט שאַדן צו דער באַלעבאַס.

## מאַקסימום און מינימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג

פון די ערשטן מאנטיק אין אקטאבער 2019, די מאַקסימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג איז געוואקסן צו \$504. ביטע באַזוך אונדזער וועבזייטל אויף [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) פֿאַר די קאַראַנט מאַקסימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג. פֿאַר פֿאַדערונגען וואָס זענען עפעקטיוו פון 2 יאנואר 2023 אָדער שפּעטער, די מינימום בענעפיטן באווערטונג איז \$124.

\*אדער רופט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124. TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



# 5 ווען וועל איך אָנהייבן צו באַקומען בענעפיטן?

## ווען וועל איך באַקומען מיין ערשטע צאָלונג?

**נאָך דעם ווי איר האָט דערלאנגט דיין פּאָדערונג, איר מוזט באווייזן וואכענדיקע בשעת דיין בארעכטיקונג איז הינטער איבערבליק.** אויב דו ביסט בארעכטיקט, דיין ערשטע צאָלונג וועט זיין בכלל אין צוויי-דריי וואָכן פון דער צייט ווען איר האט פּאַרלייגן דיין פּאָדערונג. אין עטלעכע פאלן, נאָך אינפּאַרמאַציע מוז זיין באקומען איידער צאָלונג קען זיין געמאכט אַזוי אז דיין ערשטע צאָלונג קען נעמען מער. אין דעם צייט, מיר אָפּשאַצן און פּראָצעס דיין אָפּלאַקיישאַן, באַשליסן דיין וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג און באשטעטיקן דיין באשעפטיקונג אינפּאַרמאַציע מיט דיין ערשטע באַלעבאַס(ן). איר וועט נישט באַקומען בענעפיטן בעשאַס די אָפּשאַצונג צייט.

**אויב מיר געפֿינען אַז איר זענט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, איר וועט באַקומען קיין וואָכן פון בענעפיטן וואָס איר האָט געווען שולדיק מיט דיין ערשטער צאָלונג.**

**אין דעם צייט, איר זאָל טאָן צוויי זאַכן:**

- אויספֿילן און צוריק שיקן סיי וועלכע אנקעטע און ענטפער אַלע טעלעפֿאָן רופט איר באַקומט פֿון די דעפֿארטמענט פון לייבער גלייך, און
- פּאַרזעץ צו פּאָדערונג וואכענדיקע בענעפיטן אַזוי לאַנג ווי איר זענט אַרבעטלאָז און טרעפטס די בארעכטיקונג באדערפענישן, אָנהייבן די וואָך גלייך נאָך איר פּאַרלייגט דיין פּאָדערונג. ביטע זען "ווי טאָן איך פּאָדער וואכענדיקע בענעפיטן?" אין קאפיטל 2. נאָך צו, איר מוזט מקיים אַלע אַרבעט זוכן און פֿאַרבונדענע רעקאָרד באדערפענישן. ביטע זען "וואָס זענען די אַרבעט זוכן באדארפענישן?" אין קאפיטל 7.

## וויזן אַלע אַנקעטע פונקטליך

אויב איר האָט אנגעמאכט דיין פּאָדערונג אַנליין, איר שטימען צו טשעקן און ענטפֿערן צו אנזאגן און אַנקעטע וואָס מיר קענען שיקן דורך די NY.gov זיכער אַנזאג סיסטעם, און אַלע אנזאגן, פארמען און בריוו מיר שיקן איר דורך פּאָסט. איר מוזט ענטפערן אין די צייט ראמען ווי געשריבן אין די דאָקומענטן.

**אויב איר טאָן ניט:**

- האַלטן דיין קאָנטאַקט אינפּאַרמאַציע אקטועלע
- טשעק דיין NY.gov זיכער אַנזאג ינבאַקס, און/אָדער
- ענטפֿערן צו אונדזער קאָמוניקאַציע אין די צייט ראמען געשריבן אין די דאָקומענטן

### דיין בענעפיטן קענען זיין אפלייגט, סוספענדירט אָדער געלייקנט.

אויב איר באקומט אַ אַנקעטע וואָס קען נישט זיין שייך צו איר, ביטע צוריק שיקן די אַנקעטע. שרייב אויף די שפּיץ אָדער סוף פון די אַנקעטע, אַז איר טראַכטן אַ גרייז איז געווען געמאכט און צושטעל צונעמען פרטים. דערנאָך שיקן עס צוריק דורך זיכער אַנזאג. צייכן אין צו דיין חשבון labor.ny.gov/signin. אַרײַן דיין ny.gov נאמען און פּאַסוואָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפּטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב א טעמע: "פּאָדערונגען פּראַגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "פּאָדערונגען פּראַגן" אין דעם גוף פון דעם אַנזאג, דערקלער וואָס איר טראַכט אַ גרייז איז געווען געמאכט. אָדער, פּאַקסן צו די פּאַקס נומער אָדער פּאַסט צו די אָדרעס געוויזן אין די אַנקעטע. מיר וועלן איבערקוקן און פּאַריכטן דעם גרייז אויב עס איז צונעמט. אויב מיר דאַרפֿן מער אינפּאַרמאַציע, מיר וועלן קאָנטאַקטן איר דורך טעלעפֿאָן אָדער זיכער אַנזאג, דורך דיין אַנליין חשבון מיט אונדז. איר טאָן ניט דאַרפֿן צו רופן דעם טעלעפֿאָן פּאָדערונג צענטער. \*

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פּאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקטן דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וואָס צו טאָן אויב האט פארלירט אַ אַנקעטע

איר קען בעטן אן אנדער קאָפּיע פון די אַנקעטע/פּאַרעם/בריוו מיט אַ זיכער אַמאָג דורך דיין אַנליין חשבון. זען "אַפּפּענדיקס 11: שיקט אַ זיכער אַמאָג" אין קאָפּיע 14 פאַר אינסטרוקציעס. איר קענט אויך רופן דעם טעלעפּאָן פּאַדערונג צענטער. \* וויכטיק: ביטע בעט אַ פּאַרבייט גלייך. אַנקעטע דאַרף זיין אַנגעפּילט און צוריקגעקערט אין זיבן טעג פון דער דאַטע אין דער אַריגינעל אַנקעטע. די פעליק דאַטעס זענען נישט אדזשאַסטיד, אפילו אויב אַ פּאַרבייטונג איז ארויס.

## ווארטן וואָך פֿאַר בענעפיטן

דער ערשטער פול וואָך וואָס איר זענט אַרבעטלאָז, גערופט אַ ווארטן וואָך, איז ניט באַצאָלט. איר וועט נישט באַקומען בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג פֿאַר דעם וואָך, אָבער איר מוזט זיין גרייט, וועלן און קענען צו אַרבעטן און טרעפן אלע באַרעכטיקונג באַדערפענישן. איר מוזט אויך פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן פֿאַר די וואָך. נאָך צו, איר מוזט מקיים זיין אלע אַרבעט זוכן און פֿאַרבונדענע רעקאָרדן לויט די באַדאַרפענישן. ביטע זען "וואָס זענען די אַרבעט זוכן באַדאַרפענישן?" אין קאָפּיע 7.

אויב איר אַרבעט אָדער זענט נישט באַרעכטיקט פֿאַר אן אנדערע סיבה בעשאַס דער ערשטער וואָך פון דיין פּאַדערונג, די ניט באַצאָלט ווארטן צייט וועט פּאַרברייטערן אין דער ווייטער וואָך(ן). נאָך דעם ווארטן פּעריאָד, איר וועט באַקומען אַרבעטלאַזיקייט פּאַרזיכערונג בענעפיטן פֿאַר יעדער וואָך אז איר בלייבט אַרבעטלאָז, ביז צו 26 וואָכן. פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע, זען די דעפּיניציע פון "עפּעקטיוו טאָג" אין קאָפּיע 12: "גלאַסאַר פון וויכטיק טערמינען". איר מוזט פּאַדערן בענעפיטן יעדער וואָך, זיין גרייט, וועלן און קענען צו אַרבעטן, און מקיים די אַרבעט זוכן רעקוויירעמענט ווי דיסקוטירט אין קאָפּיע 7: "וואָס זענען די אַרבעט זוכן באַדערפענישן?"

## ווי אַזוי טאָן איר וויסן ווען איר אָנהייב בעקומען בענעפיטן?

נאָך מיר אַפּשאַצן דיין פּאַדערונג אינפֿאָרמאַציע, מיר וועלן באַשליסן אויב דו ביסט באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן. דער אַפּשאַצונג פּראָצעס געווענליך נעמט 2-3 וואָכן, סיידן נאָך אינפֿאָרמאַציע מוזן זיין באַקומען איידער צאָלונג קען זיין געמאַכט, און עס קען נעמען מער. אויב דו ביסט באַרעכטיקט, איר וועט פשוט באַקומען בענעפיטן דורך דירעקט אוועקלייגן אָדער דעביט קאַרטל. איר וועט נישט באַקומען אַ בריוו אַז איר זענט באַרעכטיקט, איידער דיין בענעפיטן אָנהייבן. צו טשעקן דעם סטאַטוס פון דיין בענעפיטן צאָלונג (צאָלונג געשיכטע), גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין [NY.gov](http://ny.gov) נאָמען און פּאַסוואָרט. דריקט דעם קנעפל "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, און דעמאָלט דריקט "זען צאָלונג געשיכטע". אָדער, רופט 888-581-5812 און נאָכגיין די אינסטרוקציעס צו פרעגן וועגן דיין בענעפיטן צאָלונג סטאַטוס.

אויב מיר געפֿינען אַז איר זענט נישט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, איר וועט זיין געשיקט אַ בריוו פון באַשטימונג וואָס דערציילט איר די סיבה פאַר וואָס. דער מעלדונג וועט אויך זאָגן איר פֿאַר וואָס צייט בענעפיטן זענען געלייקנט, ווי צו ריקוויפּירן אין דער צוקונפֿט און ווי צו פרעגן פֿאַר אַ געהער, אויב איר שטימט נישט מיט דעם באַשלוס.

\*אדער רופט די טעלעפּען פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 6 ווי טאָן איך פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?

### ווי טאָן איך באַקומען מיינ בענעפיטן (פּאָדערונג וואַכענדיקע בענעפיטן/באָווייזן פֿאַר בענעפיטן)?

פֿאַר יעדער וואָך איך זענט אַרבעטלאָז און איך זוכט אַרבעט, איך מוזט פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן דורך בעטן צאָלונג מיט אונדזער וועבזייטל, אָדער די אַטאָמאטישע טעלעפֿאָן סיסטעם פֿון טעל סערוויס. דאָס איז אויך גערופֿן סערטיפֿירן פֿאַר בענעפיטן ווייל איך זענט סערטיפֿירן אַז איך געווען אַרבעטלאָז פֿאַר די גאַנצע אָדער טייל פֿון די לעצטע וואָך און אַז איך באַגענט אַלע אנדערע באַדינונגען צו באַקומען אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן.

צי איך קלייבט אונדזער וועבזייטל אָדער תל-סערוויס, די סיסטעם וועט שטעלן עטלעכע פֿראַגן. דיין באַרעכטיקונג פֿאַר וואַכענדיקע בענעפיטן איז באַזירט אויף דיין ענטפֿערן צו די פֿראַגן. לייען אָדער הערן פֿאַרזיכטיק צו די פֿראַגן און די אינסטרוקציעס איידער איך ענטפֿערט.

אויב איך טאָן ניט פֿאַרשטיין אַ קשיא, רופֿט די טעלעפֿאָן פּאָדערונג צענטער פֿאַר קלעראַפֿאָקיישאַן. **וויכטיק: עס איז קעגן דעם געזעץ צו מאַכן פֿאַלש אויסזאָגונג בעשאַס די וואַכענדיקע סערטיפֿיקאַציע פֿראַצעס צו באַקומען בענעפיטן.** איך קען זיין הינטערטעניק צו אינטערעס און פענאַליטיז, אַרייַנגערעכנט די אַנווער פֿון בענעפיטן אָדער אפילו קרימינאַלע פֿראַקורירונג.

### איך מוזט זעלבסט פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן

**וויכטיק: דו זאלסט נישט געבן דיין PIN אָדער דיין NY.gov נאָמען און פּאַסוואָרט.** אויב איך דערלויבט עמעצער אנדערש צו פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן (באָווייזן פֿאַר בענעפיטן) פֿאַר איך אָדער צוגיין צו דיין פּאָדערונג אַנליין אָדער איבער די טעל-סערוויס טעלעפֿאָן סיסטעם, איך קען זיין הינטערטעניק צו שטרענגע שטרעף. זיי קען אַרייַנגעמען קרימינאַלע פֿראַקורירונג און טפיסע. איך קען אויך פֿאַרלירן אַרויף צו 20 וואָכן פֿון בענעפיטן. אויב איך דאַרפֿט הילף צו פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן, ביטע זען "וואָס איז איך דאַרף הילף צו פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?" אין קאָפיטל 6.

### פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן אַנליין

איך קען פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן (באָווייזן פֿאַר בענעפיטן) אויף אונדזער וועבזייטל. גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין NY.gov נאָמען און פּאַסוואָרט. דריקט די "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" קנעפל אויף די מיינ אַנליין באַדינונגען בלאַט, און דעמאָלט דריקט "פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן" און נאָכגיין די אינסטרוקציעס.

**באַמערקונג:** אויב איך האָט אַ סערוויס וואָס מאַכט דיין אינטערנעט אַדרעס אַנאַנימע, ביטע קער עס אויףעק, ווען איך פּאָדערונג וואַכענדיקע בענעפיטן. אנדערש, דיין סערטיפֿיקאַציע קען זיין פּאַרשפּאַרט.

איך דאַרפט א ID פֿון NY.gov צו צייכן אויף פֿאַר אַן אַנליין חשבון. אויב איך האָט שוין אַ ניצער נאָמען און פּאַסוואָרט פֿון NY.gov, איך קען עס נוצן פֿאַר אונדזער סיסטעם. אויב איך טאָן ניט האָבן אַן ID פֿון NY.gov, נאָכגיין אינסטרוקציעס אויף אונדזער וועבזייטל [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) צו שאַפֿן איינער. מיט אַן אַנליין חשבון, איך קענט פּאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן, טשעקן די סטאַטוס פֿון דיין בענעפיטן באַצאלונג, דרוקן דיין צאָלונג געשיכטע און 1099 פֿאַרעם, אַקסעס אונדזער JobZone מיטל פֿלאַך און מער. איך קענט אויך נוצן דיין NY.gov ID צו צוטירטן אַנליין סערוויסעס פֿון אנדערע ניו יארק שטאַט רעגירונג אַגענטורן. **וויכטיק: טאָן ניט געבן עמעצער דיין NY.gov ID נאָמען אָדער פּאַסוואָרט אָדער שרייבן זיי וווּ אנדערע קענען זיי זען.**

ביטע געפֿין די רשימות פֿון אילוסטריטע אינסטרוקציעס און אָפֿט געשטעלטע פֿראַגן אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איך האָט שוועריקייטן מיט די ID פֿון NY.gov, רוף דעם קאָנטאַקט צענטער 800-833-3000 פֿון 8:30 ביז 4:30. מאַנטיק - פֿרייטאָג.

\*אדער רופֿט די טעלעפֿאָן פּאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופֿט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופֿן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפֿן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופֿן 888-783-1370.

## פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן דורך טעלעפאָן

איר קענט אויך פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן דורך רופן אונדזער טעל-פריי אָפּצאָל, אָטאָמייטיד טעלעפאָן סיסטעם 888-581-5812. TTY/TDD באניצערס רופט 877-205-3119. ווידעא ראעלע סערוויס באניצערס: קאָנטאַקט דיין ראעלע אָפּעראַטאָר און פרעג זיי צו רופן 888-783-1370. איר וועט זיין געבעטן צו ענטפֿערן אַ סעריע פון פֿראַגן, און דאָן איר וועט זיין געבעטן צו באַשטעטיקן אַז אַלע דיין ענטפֿערן זענען אמת און ריכטיק. אויב איר זאָגט יאָ אַדער דריקט 1 צו ענטפֿערן דעם קשיא, דאָס איז די זעלבע ווי כאַסמען אַ דאָקומענט. דאָס איז ווייל בלויז איר וויסט די PIN איר האָט באשאפן ווען איר פאָרלייגן דיין פאָדערונג. **וויכטיק: דו זאלסט נישט געבן וועמן עס יז דיין PIN, נישט אפילו אַ משפחה מיטגליד.** בלויז איר קען פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן.

**דער בלויז אויסנעם איז אויב איר קענט נישט אַרײַן דיין אייגענע PIN (למשל, אויב איר האָט אַ דיסאַביליטי אַדער שפראַך פרובלעמען), איר קען האָבן אַ העלפער צו אַרײַן עס פֿאַר איר. אָבער, איר מוזט זיין מיט דיין העלפער ווען זיי אַרײַן דיין פאסווארט אַדער PIN. נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פארלאנגט צו נוצן א העלפער פאר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר, אריינגערעכנט ארבעטסלאזיקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועילעבל פאר אומזיסט.**

**וויכטיק:** אויב דיין איינרוף איז דיסקאָנעקטיד אַדער אויב איר הענגסט דעם טעלעפאָן איידער איר הערן "דיין פאָדערונג איז אריין פֿאַר פראַסעסינג," איר האָט ניט געענדיקט דעם פראַצעס פון פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן. איר וועט האָבן צו רופן ווידער.

**וויכטיק:** אויב איר מאַכט אַ גרייז ווען איר באווייזן די בענעפיטן, באַריכט עס גלייך. שיק אונדז אַ זיכער אָמאָג דורך דיין אַנליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאָקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "פאָדערונגען פראַגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "סערטיפיקאַציע פֿראַגן" אין דעם גוף פון דער אָמאָג, דערקלער דעם גרייז. זען "אַפּפּענדיקס וו: שיקט אַ זיכער אָמאָג" אין **קאפיטל 14** פאר אינסטרוקציעס. אדער רופט די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער.

## ווען צו פאָדערונג וואכענדיקע בענעפיטן

פֿאַר די צוועקן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג, אַ וואָך לויפט פון מאַנטיק צו זונטיק. איר מוזט פאָרלייגן דיין פאָדערונג פֿאַר די פריערדיקע וואָך אויף די לעצטע טאָג פון די וואָך (זונטיק) דורך די פאלגענדע שבת. דאס איז גערופט די **פאָדערונג פֿענצטער**. סערטאָפיקאַציע אויף אַ זונטיק איז פֿאַר די וואָך וואָס ענדיקן דעם טאָג. זען דעם ביישפיל ביי ניצן אַ ארבעטלאזיקייט וואָך וואָס הייבט זיך מאַנטיק 19 אקטאבער און ענדיקט זונטיק 25 אקטאבער. די פאָדערן פֿענצטער פֿאַר דער וואָך איז זונטיק 25/10 ביז שבת 31/10.

### ארבעטלאזיקייט וואָך - מאַנטיק - זונטיק

זונטיק	דינסטיק	מיטוואך	דאנערשטאג	פרייטאג	שבת	זונטיק
10/19	10/20	10/21	10/22	10/23	10/24	10/25

זונטיק	מאנטיק	דינסטיק	מיטוואך	דאנערשטאג	פרייטאג	שבת
10/25	10/26	10/27	10/28	10/29	10/30	10/31

ווען איר קען פאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן אַנליין, אַדער דורך טעלעפאָן פֿאַר די ארבעטלאזיקייט וואָך וואָס ענדיקט 25/10

## ווי צו בעטן קרעדיט פֿאַר אַ פארפאלענע וואָך

איר קענט נישט פאָרלייגן אַ פאָדערונג פֿאַר אַ פארפאלענע וואָך, אַרויס די פאָדערונג פֿענצטער פֿאַר די וואָך מיט די אַנליין אַדער תל-סערוויס סיסטעם. אין דעם אויבן ביישפיל, איר קענט נישט פאָרלייגן אַ פאָדערונג פֿאַר די וואָך וואָס ענדיקט זיך 25 אקטאבער נאָך

\*אדער רופט די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער 888-209-8124. TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפן פון ראעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

31 אקטאבער. אויב איר פארפירט פאָדערן בענעפיטן פֿאַר אַ וואָך בעשאַס וואָס איר ביסט געווען אַרבעטלאָז, איר קענען בעטן קרעדיט פֿאַר די וואָך דורך זיכער אַנזאָג, פֿאַקס אָדער רעגולער פֿאַסט. הויף ניט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער \* פֿאַר צוריקצאָלן קרעדיט פֿאַר אַ וואָך.

איר קען פֿאַרלייגן אַ בקשה דורך זיכער אַנזאָג אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאָמען און פֿאַסוואַרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאָקס." אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב אַ טעמע: "פֿאַדערונגען פֿראַגן" אויסקלייב אַ צווייטע טעמע: "וויאָזוי איר פֿאַדער בענעפיטן פֿאַר אַ פֿריערדיקע וואָך." אין די גוף פֿון דער אַנזאָג, מאַך אַ רשימה פֿון די וואָכן פֿאַר וואָס איר ווילט צו קרעדיט.

### איר קענט אויך פֿאַקסן דיין בקשה צו 518-457-9378 אָדער שיקן עס צו:

New York State Department of Labor  
PO Box 15130  
Albany, NY 12212-5130

זייט זיכער צו אַרײַנגעבען די אַנהייב און סוף דאַטעס פֿון די צייט וואָס איר האָט נישט געפֿאַדערט בענעפיטן און די סיבה וואָס איר האָט נישט געפֿאַדערט בענעפיטן פֿונקט אין דיין בקשה. אויך אַרײַן די לעצטע פֿיר ציפֿערן פֿון דיין סאַציאַל סעקורטי נומער אין דער אויבערשטער רעכט ווינקל.

מיר וועלן איבערקוקן דיין בקשה און באַשליסן צי איר זענט באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן פֿאַר די צייט.

דער אָפּשאַצונג קען נעמען 2-3 וואָכן סײַדן מער אינפֿאַרמאַציע איז בעדאַרפֿט, אין וועלכע פֿאַל דאַס קען נעמען מער. אין דעם צייט, זיין זיכער צו פֿאַרזעצן צו פֿאַדערונג בענעפיטן פֿאַר אַלע וואָכן וואָס איר זענט אַרבעטלאָז, און פֿאַסיק פֿאַר בענעפיטן. אויב מיר שרייבן אָדער רופן איר צו בעטן מער אינפֿאַרמאַציע, ביטע ענטפֿער פֿונקטליך אַזוי אז די אָפּשאַצונג איז נישט פֿאַרהאַלטן.

## וואַכענדיקע סערטיפֿיקאַציע פֿראַגן

ווען איר פֿאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן, איר וועט זיין געשטעלט פֿראַגן וועגן אַ וואָך וואָס האָט זיך אָנגעהויבן אויף אַ מאַנטיק און געענדיקט אויף אַ זונטיק. מאַך אָפּגעהיטע אופּמערקזאַמקייט צו די דאַטעס.

**וויכטיק:** ביטע לייען אָדער הער צו די סערטיפֿיקאַציע פֿראַגן פֿאַרזיכטיק. ווען איר פֿאַרלייגט דיין ענטפֿערן, איר זענט ליגאַלי באַווייזן אַז דיין ענטפֿערס זענען אמת, גאַנץ און ריכטיק. דיין ענטפֿערן זענען אָפּגעשטעלט קעגן אינפֿאַרמאַציע צוגעשטעלט דורך באלעבאַסן און אנדערע רעגירונג אַגענטורן. אויב איר טאָן ניט ענטפֿערן אַלע פֿראַגן אמת, איר קען פֿאַרלירן דיין בענעפיטן און זיין אָנגעקלאָגט מיט געלטיק פּענאַלטי.

- אויב איר האָט אויפֿגעהערט צו פֿאַדערן בענעפיטן פֿאַר אַ וואָך אָדער מער, און דאַן אַנגעהייבט ווידער, איר וועט זיין געשטעלט פֿראַגען וועגן וואָס האָט געהאַלטן דיין פֿאַדערונג.
- האָט איר אָפּזאַגט קיין אַרבעט פֿאַרשלאָג אָדער ריפּעראַל בעשאַס די וואָך סוף (דאַטע)?
- אויב איר אָפּזאַגט אַ אַרבעט פֿאַרשלאָג אָדער ריפּעראַל, מיר וועלן איבערקוקן דיין פֿאַדערונג צו באַשליסן אויב דו ביסט נאָך באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן.
- ווי פֿילע טעג האָט איר געאַרבעט, אַרײַנגערעכנט זעלבסט-באַשעפטיקונג, בעשאַס די וואָך סוף (דאַטע)? פֿון יאָנואַר 2021, די סערטיפֿיקאַציע סיסטעם וועט דאַרפֿן איר צו בײַטן די שעה איר האָט געאַרבעט אין אַ וואָך צו טעג. ביטע זעט "וואָס אויב איר אַרבעט טייל צייט" אויף בלאַט 20.
- "אַרבעט" באַדייט יעדע סערוויס וואָס איר האָט דורכגעפֿירט פֿאַר אַ געשעפט אדער פּערוזענלעך. דאַס איז כולל אַרבעט איר האָט געטאָן אין זעלבסט-באַשעפטיקונג אָדער אויף פֿרילאַנס באַזע, אפילו אויב איר האָט נישט געווען באַצאַלט.
- אויב איר האָט געאַרבעט אין עטלעכע טעג, איר וועט ווערן געפֿרעגט: "אויסנעמען פֿאַרדינסט פֿון זעלבסט באַשעפטיקונג, האָט איר פֿאַרדינען מער ווי \$ 504?"
- אויב איר האָט בכלל געאַרבעט בעשאַס די וואָך, איר מוזט אָנווייזן אויב איר האָט פֿאַרדינט מער ווי \$ 504 גראַס איידער שטייער. דאַס איז נישט כולל קיין געלט פֿאַרדינט אין זעלבסט-באַשעפטיקונג.
- ווי פֿילע טעג זענען איר נישט גרייט, וועלן און קען אַרבעטן?"
- צו זיין גרייט, וועלן און קענען אַרבעטן, איר מוזט זיין גרייט צו אַנהייבן אַרבעטן גלייך. איר מוזט אויך קענען צו אַרבעטן.
- אויב איר ביסט געווען גרייט, וועלן און ביכולת צו אַרבעטן יעדער טאָג אין דער וואָך וואָס איר פֿאַדערט, וואָלט איר ענטפֿערן "0" טעג.
- אויב דו ביסט נישט גרייט, וועלן, און קען אַרבעטן אויף איין טאָג, איר וואָלט ענטפֿערן "1" טעג.
- אויב דו ביסט נישט גרייט, וועלן, און קען אַרבעטן אויף צוויי טעג, איר וואָלט ענטפֿערן "2" טעג.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

- אויב דו ביסט נישט גרייט, וועלן און קען אַרבעטן אין דריי טעג, וואָלט איר ענטפֿערן "3" טעג.
- אויב דו ביסט נישט גרייט, וועלן, און קענען צו אַרבעטן אויף פיר אַדער מער טעג, וואָלט איר ענטפֿערן "4 אַדער מער" טעג.
- ווי פילע טעג איר ביסט געווען שולדיק וואַקאַציע באַצאַל, אַדער האָט איר באַקומען וואַקאַציע באַצאַל?
- "וואַקאַציע באַצאַל" העמנט נישט אריין באַצאַל וואס איר האט באַקומען אדער זענט איר שולדיג פאר אומבאנוצטע וואַקאַציע טעג, פשוט צוליב דעם וואס אייער אַרבעט האט זיך געענדיגט. עס אַריינעמט צאַלונג וואָס איר האָט באַקומען אַדער זענט שולדיק געווען פֿאַר וואַקאַציע טעג וואָס זענען געווען פלאַנירט איידער איר האט פאַרפאַלן דיין אַרבעט און וואָס איז געפאַלן אין די וואַך וואָס איר פאַדערט. **באמערקונג:** אויב איר האָט באַקומען אַדער וואַקאַציע באַצאַלט פֿאַר אַ טאָג בעשאַס אַ פלאַנירט אַרבעט פלאַץ פאַרמאָך, עס איז באַטראַכט ווי אַ "וואַקאַציע באַצאַלן".
- ווי פילע טעג איר האָט שולדיק געווען יום טוב באַצאַלן, אַדער האָט איר באַקומען יום טוב באַצאַלן?
- "האַלידיי פיי" טוט ניט אַריינעמען צאַלונג איר האט באַקומען אַדער זענען שולדיק געווען פֿאַר ניט גענוצט יום טוב קרעדיט. עס אַריינעמט צאַלונג וואָס איר האָט באַקומען אַדער וואָס איר ביסט געווען שולדיק פֿאַר האַלידיי וואָס זענען געפאַלן אין די וואַך וואָס איר פאַדערט.
- האָסט זיך צוריקגעקערט צו אַרבעטן?
- אויב דו ביסט צוריק צו פול-צייט אַדער טייל-צייט אַרבעט, מוזט איר באַריכטן אלע שעות וואס איר האט געאַרבעט, אפילו אויב איר האָט נישט נאָך באַקומען דיין ערשטער פייטשעק.

## וואָס אויב איר דאַרף הילף צו פאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?

- אויב איר האָט אַ דיסאַביליטי אַדער שוועריקייטן צו רעדן אַדער פֿאַרשטיין ענגליש, איר קענט אז עמעצער וועט איר העלפֿן מיט אונדזער אַנליין באַדינונגען אַדער טעל סערוויס. אויב איר טאָן ניט האָבן אַדער טאָן ניט וויסן ווי צו נוצן אַ קאָמפּיוטער, עס איז ניט באַטראַכט ווי אַ דיסאַביליטי, ווייל איר קענט נאָך נוצן דעם טעלעפֿאָן צו פאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן.
- אויב איר קענט נישט אַריין דיין אייגענע PIN, איר קען האָבן אַ העלפער צו אַריין עס פֿאַר איר. אָבער, איר מוזט זיין מיט דיין העלפער ווען זיי אַריין דיין פּאַסוואָרט אַדער PIN. נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פאַרלאַנגט צו נוצן אַ העלפער פאַר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפאַרטמענט און לעיבאַר, אריינגערעכנט ארבעטסלאַזיגקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועילעבל פאַר אומזיסט.**
- איר זענט פאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר די האַנגלונג פון דיין העלפער. אויב דו ביסט נישט פֿאַרשטעלט ווען דיין העלפער ניצט אונדזער באַדינונגען, עס איז באַטראַכט ווי שווינדל און איר קען זיין הינטערטעניק צו שטרעף. די שטרעף קען אַריינעמען פאַרווערע טעג. פאַרפאַלנע טעג זענען בענעפיטן אַז איר פאַדערט אין דער צוקונפֿט אַז איר פאַרווערן אַדער פאַרלירן ווי אַ שטראַף. אפילו אויב דו ביסט אַנדערש באַרעכטיקט, אַלע פאַדערונגן אַז איר פאַרלייגט וועלן ערשטער גיין צו דעם שטראַף איידער איר קען זיין באַצאַלט. איר קען אויך האָבן צו צאַלן צוריק אַלע בענעפיטן וואָס איר זאַלט נישט האָבן באַקומען, און איר קען זיין הינטערטעניק צו געלטיק שטרעף.

## וואָס אויב איר אַרומפאַר אַרויס מיין גענוט אַדער אַרויס די פאַרייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, פּוּערטאָ ריקאָ אַדער די ווירגין אינדזלען?

- אין קיין צייט וואָס איר זענט אַרויס פון די פאַרייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, פּוּערטאָ ריקאָ אַדער די ווירגין אינדזלען:
- איר זענט **נישט** באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן ווייל איר זענט נישט באַטראַכט ווי באַרעכטיקט צו אַרבעטן (אפילו אויב איר זוכט אַרבעט). דו זאלסט נישט באַווייזן אַז איר זענט גרייט, גרייט און קענען צו אַרבעטן.
  - דו זאלסט **נישט** פּרוביר צו באַווייזן פֿאַר בענעפיטן ניצן די אַנליין סיסטעם אַדער תל-סערוויס. סערטיפיקאַציע וועט זיין אפגעשטעלט און דיין בענעפיטן וועלן זיין געהאלטן פאַר איבערקוקן, ביז עס איז באַשטימט אַז איר זענט צוריק אין לאַנד. איר וועט ווערן געבעטן צו צושטעלן אַ קאָפּיע פון דיין ריזע, און יעדער בלאַט פון דיין פּאַספּוּרט.
  - דו זאלסט **נישט** געבן דיין נאמען, פּאַסוואָרט, סאַציאַל סעקורירטי נומער און/אַדער PIN נומער צו עמעצער אַנדערש צו באַווייזן אויף דיין נאמען.
  - טאָן **ניט** זאָגן אַז איר געווען גרייט, וועלן און קען אַרבעטן פֿאַר אַ טאָג וואָס איר ביסט געווען אַרויס די פאַרייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, פּוּערטאָ ריקאָ אַדער די ווירגין אינדזלען.
- סיי וועלכע פון די אויבן אַקשאַנז קענען פירן צו שטרענג שטרעף, אַריינגערעכנט איבערבאַצאַל, אַ אַנווער פון צוקונפֿט בענעפיטן פון אַרויף צו 20 וואַכן, געלטיק שטרעף, קרימינאַלע פּראָקורירונג און טורמע.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אַנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## ווי אזוי טאן איך פארלייגן א פאדערונג פאר א וואך אז איך בין געווען טייל אין דער מדינה און גרייט, וועלן און קען ארבעטן?

אויב דו ביסט צוריק אין די פארייניקטע שטאטן, קאנאדע, פארטא ריקא אדער די ווירג'ין אינדזלען בעשאס די פאדערונג פֿענצטער פאר די וואך וואס איר ביסט געווען טייל אין די מדינה, פארלייג דיין פאדערונג ווען איר צוריקקומסט. זען "ווען צו פאדערונג וואכענדיקע בענעפיטן" אין קאפיטל 6.

ווען איר האסט צוריקגעקערט צו דיין רעגולער געגנט אין די פארייניקטע שטאטן, קאנאדע, פוערטא ריקא אדער ווירג'ין אינדזלען, איר מוזט באשטעטיקן אז איר זענט גרייט, וועלן און קענען צו ארבעטן דורך סערטיפיקאציע פאר בענעפיטן. אויב איר זוכט צוריק קרעדיט פאר א וואך וואס איר קען נישט פאדערן בשעת איר ביסט געווען אויס פון די מדינה, איר קענט בעטן צוריקצאל קרעדיט. זען "ווי צו בעטן צוריק קרעדיט פאר א פארלארן וואך" אין קאפיטל 6. צום ביישפיל, אויב איר ביסט געווען גרייט, וועלן און קען ארבעטן אין דיין היגע ארבעט מארק פון מאנטיק צו פרייטאג, אבער איר ביסט געווען ארויס פון די מדינה פון שבת צו די קומענדיק זונטיק (מער ווי איין וואך), איר קענט נישט פארלייגן א וואכענדיקע פאדערונג ווי איר וואלט נארמאלי טאן פאר די וואך וואס איר ביסט געווען אין די מדינה, מאנטיק צו פרייטאג. איר מוזט פארלייגן א צוריק קרעדיט בעטן פאר די וואך ווען איר צוריקגעקומען צו די מדינה. אמאל איר צוריקקומען צו דיין היגע ארבעט מארק אין די פארייניקטע שטאטן, קאנאדע, פארטא ריקא אדער די ווירג'ין אינדזלען, איר קענט אנהייבן סערטיפיקאציע מיט די אנליין אדער טעלעפאן סיסטעם.

## וואס אויב איך ארבעט טייל צייט?

איר מוזט באריכטן אלע ארבעט, אריינגערעכנט טייל צייט אדער צייטווייליק ארבעט. אויב איר טאן ניט באריכטן אלע ארבעט ווען איר פאדערט וואכענדיקע בענעפיטן, איר קען זיין הינטערטעניק צו שטרענג שטרעף, אריינגערעכנט אנווער פון בענעפיטן, ציוויל און קרימינאלע שטרעף און שטרעף.

פון יאנואר 18, 2021, האט גאווערנאר Andrew M. Cuomo געמאלדעט אז אונטער זיין אנווייזונג וועט NYS DOL איינפירן א נייעם געזעץ וואס וועט אנדערש אויסטייטשן ווי אזוי פארט-טיים ארבעט אפּעקטירט אנעמפּלוימענט בענעפיטן. די פארטייט ארבעטלאזיקייט סיסטעם ניצט א "שעה-באזירט" צוגאנג. אויב איר האט פארפאלן ארבעט און איר ארבעט טייל מאל 30 שעה אדער ווייניקער א וואך און פארדינען \$504 אדער ווייניקער פער וואך, די פאלגענדע גיידליינע זענען גילטיק פאר ריפארטינג דיין טייל מאל ארבעט.

אנגעהויבן פון אויגוסט 16, 2021 און ווייטער, זאלן קלעמענטס זיך רעכענען מיט די פאלגענדע באגרעניצונגען בשעת אריינגעבן פארט-טיים ארבעט (רונדע צו דעם נענטסטן שעה):

0-10 שעה פון ארבעט = 0 ארבעט טעג:	קיין פארקלענערונג אן וואכענדיקע בענעפיטן
11 - 16 שעה פון ארבעט = 1 טאג געארבעט:	75% פון די וואכענדיקע נוצ קורס
17 - 21 שעה פון ארבעט = 2 ארבעט טעג:	50% פון וועכנטליכע בענעפיט ראטע
22 - 30 שעה פון ארבעט = 3 ארבעט טעג:	25% פון וועכנטליכע בענעפיט ראטע
31+ שעה פון ארבעט = 4 טאג געארבעט:	0% פון די וואכענדיקע נוצ קורס

פאר מער אינפארמאציע, באזוכט [on.ny.gov/partialui](http://on.ny.gov/partialui).

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט א ראלע אפּעראטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפּעראטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאנטאקט דיין ראלע אפּעראטאָר און בעט די ראלע אפּעראטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וואָס איז באטראכט ווי אַרבעט?

**יעדע** טעטיקייט וואָס ברענגט אָדער קען ברענגען האַכנאַסע ביי יעדער צייט, זאָל זיין געמאלדעט ווי אַרבעט, דאָס איז כולל טריינינג ווי אויך ווי פול-צייט, פאַרטיי-צייט, סיזאַנאַל, פער טאָג, פראָוביישאַנערי, טיילמאַליק, צייטווייליק אָדער שטענדיק אַרבעט. אפילו אויב איר האָט נישט באקומען באַצאַלט, איר מוזט באַריכטן די טעטיקייט ווי אַרבעט. עטלעכע ביישפילן אַרײַנגעמען:

- אלע אַקטיוויטעט שייך צו זעלבסט באַשעפטיקונג אָדער פּרילאָנס אַרבעט, אַרײַנגערעכנט אָבער ניט באַגרענעצט צו: שרייבן טשעקס, נעמען טעלעפאָן רופן, שרייבן אָדער ענפּרן צו געשעפט קאַרעספּאָנדענץ, אָדער קיין אנדערע טאַסקס פאַרבוּדן מיט איינהויבן אָדער ממשיך זיין אַ געשעפט
- אַרבעטן אויף א רופט אָדער ווי דארף
- טריינינג אויף אַרבעט
- אַרבעט אַריענטיחונג
- אַרבעטן פאַר עמעצער אַנדערש
- דורכפירן דוטיז אָדער טובות פאַר אַ געשעפט פון אַ פּרײַנד אָדער קאַרעוּ
- צייטווייליגע אַרבעט
- טייל-מאל אַרבעט
- אַקטיווע פליכט פאַר טריינינג מיט אַ צווייג פון דער מיליטער
- אַקטיוויטעטן וואס אריינמישן אין מאַנאַגינג אַ מולטי משפּחה (צוויי אָדער מער פּראָקאַט אַפּאַרטמאַנץ)
- אַרבעטן ווי אַ בנין סופּעראַנטענדאַנט
- אַרבעטן פאַר טיפּן
- אַן אינטערנשיפּ און/אָדער אויסווייניקסט
- א קאַלעגע אַרבעט-לערנען אַרבעט
- אַקטיוויטעטן ווי אַ ציבור/עלעקטעד באַאַמטער
- יערלעך פעלד טריינינג פאַר די נאַשאַנאַל גאַרד אָדער רעסערוועס
- אַרבעט געמאַכט אויף אַ גלייך קאַמיסיע באַזע (באַטראַכט אַרבעט אפילו אויב איר טאָן ניט באַקומען די קאַמיסיע ביז שפּעטער, קיין פאַרקויפונג איז געמאַכט אָדער איר באַקומט קיין צאַלונג)
- אַן אַרבעט אינטערוויו, וווּ א צוקונפטיקער אַרבעטגעבער בעט אייך צו אַרבעטן - מיט אדער אַן באַצאַל - צו באווייזן אז איר קענט טאן די אַרבעט
- אַקטיוויטעטן פאַרבוּדן מיט אנהייבן אַ געשעפט (סיידן איר זענט באוויייליקט פאַר און אַנטייל נעמען אין די דעפּאַרטמענט פון לייבער זעלבסט-באַשעפטיקונג הילף פּראָגראַם)
- אלע אַקטיוויטעט פאַר וואָס איר באַקומסט ניט-געלטיק פאַרגיטיקונג אָדער בענעפיטן, אַזאַ ווי נידעריקער דינגען, אָדער פריי אָדער דיסקאָנטעד סכּוירע אָדער באַדינונגען
- איר טאָן ניט האָבן צו באַריכטן די פאַלגענדע טיפּען פון אַקטיוויטעטן ווי אַרבעט:
  - זשורי פליכט
  - אינאַקטיוו פליכט פאַר טריינינג מיט אַ צווייג פון דער מיליטער
  - וואכענדיקע אָדער כוידעשלעך דריל סעשאַנז פאַר די נאַשאַנאַל גאַרד אָדער רעסערוו
  - סיי וועלכע אַקטיוויטעטן וואָס זענען אינוואַלווד אין מאַנאַגינג אַ משפּחה פּראָקאַט אַפּאַראַט (פאַר ביישפיל: אַ צוויי-משפּחה היים וווּ איר לעבט אויבן און פאַרדינסט די אַראָפּ וווינונג אָדער איר פאַרדינגט דיין הויז)
- אויב איר אַרבעט אַ שיכט וואָס האַלט ביז האַלבנאַכט, זאָגט אַז איר האַט געאַרבעט אויף דעם טאָג ווען דיין שיכט האַט אנגעהויבן ווען איר פּאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן. די אויסנעם: אויב איר אַרבעט אויף אַ שיכט אנהייבן ביי 7 אוואַנט, אָדער שפּעטער אויף זונטיק און פאַרזעצט נאָך האַלבנאַכט, זאָגט אַז איר האַט געאַרבעט אויף מאַנטאג ווען איר פּאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן וואכענדיקע בענעפיטן.

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

**איר מוזט באריכטן קיין ארבעט.** אלע באלעבאסן זענען פארלאנגט צו באריכטן די פאקט אז א מענטש איז איינגעשטעלט געווארן אָדער רעהירט צו די נאשאַנאַל וועגווייזער פון ניו היירעס. די אינפֿארמאַציע איז באטיילט מיט די פעדעראלע רעגירונג און די דעפֿארטמענט פון לייבער צו פארזיכערן אַז אַבלִיגאַציעס פֿאַר קינדער שטיצן זענען באַצאָלט, און אויך צו מאַכן זיכער אַז מענטשן זענען נישט ארבעטן בשעת זיי זאמלען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג. יעדער מאָל איר פרוביר צו פֿאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן, דיין נאָמען איז קרייז-אַפגעשטעלט קעגן די נאשאַנאַל וועגווייזער פון ניו היירעס. אויב דיין נאָמען איז געוויזן אין דער דירעקטארי, איר וועט באקומען אינסטרוקציעס צו באשליסן די פֿראַבלעם. איר מוזט ענטפֿערן פֿראַגן וועגן דיין באשעפטיקונג אָדער אַנליין אָדער דורך רופן די אינטעגריטי ליניע איידער איר קענט פֿאָדערן וואכענדיקע בענעפיטן. דיין אינפֿארמאַציע וועט אויך זיין באשטעטיקט מיט דער באלעבאָס וואָס האָט געמאלדן אַז איר ביסט געווען איינגעשטעלט אָדער רי-איינגעשטעלט.

אויב דו ביסט נישט זיכער צי דאָס וואָס איר טאָן איז גערעכנט ווי אַרבעט, אָדער אויב איר מאַכט אַ פֿאַלש סערטאפיִקאַציע פֿאַר בענעפיטן, ביטע רופט גלייך די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער \* און רעד צו אַ פֿאַרשטייער. איר קען פֿאַרלייגן דיין קושיא דורך זיכער אַנזאָג אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין NY.gov נאמען און פֿאסווארט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאָג, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ניבאָקס." אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב א טעמע: "פֿאדערונגען פֿראַגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "פֿאדערונגען פֿראַגן" אין דעם גוף פון דער אַנזאָג, דערקלער וואָס איר טאָן און פרעג אויב עס איז באטראכט ווי אַרבעט. אויב איר טאָן ניט קאָנטאַקטן אונדז, איר קען האָבן צו צוריקצאָלן בענעפיטן און זיין הינטערטעניק צו ציוויל שטרעף און אַנווער פון צוקונפֿט בענעפיטן.

**וויכטיק:** באריכט אלע ארבעט ווען פֿאָדערן בענעפיטן. איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר קיין וואָך אין וואָס איר אַרבעט מער ווי 30 שעה, אָדער פֿאַרדינסט מער ווי די מאַקסימום בענעפיטן באווערטונג.

## איך האב באקומען אַ אַנזאָג אַז איר מוז זיך אַרײַן צו [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) אָדער רופן אַ געוויסע טעלעפֿאָן נומער. וואָס גייט אויף?

דער דעפֿארטמענט פון לייבער האט באקומען אינפֿארמאַציע וואָס ווייזט אז איר קען האָסט שוין געארבעט בשעת איר סערטיפֿירט אַז איר האָט ניט געארבעט. די אינפֿארמאַציע קען זיין געקומען פֿון אַ באלעבאָס אָדער פֿון אַ נאַציאָנאַלע דאַטאַבייס, וואָס מיר טשעקוואכענדיקע סערטיפֿיקאַציעס. אמאל די דאַטאַבייס ווייזט אַז איר האָט געארבעט אפילו אויב איר לעצטנס געווארן אַרבעטלאָז. ווען דאָס פֿאַסירט, די דעפֿארטמענט פון לייבער דאַרף באַשטעטיקן אַז איר זענט טאַקע אַרבעטלאָז.

צו באַשליסן דעם, איר מוזט גיין צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) און נאָכגיין די שריט צו פֿאָדערן אַ וואכענדיקע בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג. זייט גרייט צו מאַכן א רשימה פון אַלע דאַטעס וואָס איר האָט געארבעט זינט די אָנהייב פון דיין פֿאָדערונג. איר וועט אויך דאַרפֿן צו געבן די נעמען, אדרעס און טעלעפֿאָן נומערן פֿאַר אַלע באלעבאָסן פֿאַר וואָס איר האָט געארבעט, זינט די אָנהייב פון דיין פֿאָדערונג. אויב איר טאָן ניט האָבן צוגאַנג צו אַ קאָמפּיוטער, מאַכן דיין אַרבעט אינפֿארמאַציע גרייט און רופט 877-280-4541.

## וואָס אויב איר וויל צו אָנהייבן מיין אייגענע געשעפט?

רופט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער \* איידער איר נעמען קיין טריט צו אָנהייבן אַ געשעפט, פֿאַרבינדן אמיט אַ עקסיסטירטע געשעפט, ריאַקטיווייט אַ שלאָפֿנדיקע געשעפט, אָדער ווערן אַ טיפּ פון אַפֿיציר מיט קיין געשעפט. איר זענט באטראכט צו זיין אַנגעשטעלט אויב איר אַפערירט אָדער איינהויבט זעלבסטן אַ געשעפט, מיט אַ שוטעף אָדער אין אַ פֿירמע אָרדענונג. דאָס כולל צייט פֿאַרבראַכט בעשאַס די טאָג, אויפֿאַנט אָדער אויף וויקענדז, אפילו אויב קיין פֿאַרקויפונג איז געמאַכט, אָדער קיין געלט איז פֿאַרדינט. סיידן איר זענט איינגעשריבן אין דעם זעלבסט-באַשעפטיקונג הילף פֿראַגראַם, קענען געשעפט אַנפֿאַנג אַקטיוויטעטן, פֿאַרשאַפֿן איר צו פֿאַרלירן בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג. פֿאַר מער אינפֿארמאַציע איבער דעם זעלבס באַשעפטיקונג הילף פֿראַגראַם, זעט אונזער וועבזייטל אויף [labor.ny.gov/seap](http://labor.ny.gov/seap) און "אָנהייבן אַ געשעפט: דער זעלבסט - באַשעפטיקונג הילף פֿראַגראַם (SEAP) אין קאַפּיטל 11."

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וואָס אויב איך בין אַן עלעקטעד באאמטער?

אויב איר דורכפירט אַרבעט, באַדינונגען אָדער אַקטיוויטעטן ווי אַן עלעקטעד באעמטער, איר זענט באטראכט ווי ארבעטן דעם טאָג, ווען איר דורכפירט די דוטיז. עס איז נישט וויכטיק וואָס די אַרבעט איז, די צייט איר האָט ארבעטן יעדער טאָג, אָדער צי איר האָט פארדינט קיין געלט אָדער קיין אנדערע צאלונג. **אלע אַרבעט, אפילו אַ שעה אָדער ווייניקער, וואָס איז געטאן אין קשר מיט דיין עלעקטעד אַמט, מוזן זיין דערקלערט ווי אַרבעט ווען איר פאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן.**

## וואָס אויב איך טאָן פרייוויליקער אַרבעט?

איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בשעת איר וואָלאַנטירט. אָבער, איר מוזט באַריכטן די פאלגענדע פרייוויליקער אַקטיוויטעטן ווי אַרבעט, ווען איר פאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן:

- פרייוויליקער אַרבעט וואָס אריינמישט זיך מיט דיין פיייקייט צו זוכן אַ שטעלע, אָדער וואָס איז משפיע די נומער פון טעג אָדער שעה איר זענען בארעכטיקט צו אַרבעטן אין אַ אַרבעט
- פרייוויליקער אַרבעט וואָס איז אַ טויווע פֿאַר אַ געשעפט פון אַ פריינד, אָדער קאַרעו געשעפט
- פרייוויליקער אַרבעט איר דורכפירט אין אַ שולע אין וועקסל פֿאַר סכאַר-לימעד אַבאַגעמענט אָדער אַ וויסנשאַפט
- פרייוויליקער אַרבעט איר דורכפירט פֿאַר אַ ניט-פֿאַר-בענעפיטן קאַרפּאָראַציע וואָס איר זענט אַ גרינדער, אָפיציר אָדער באַרד מיטגליד
- פרייוויליקער אַרבעט פֿאַר וואָס איר באַקומעט אַ פענסיע וואָס איז גרעסער ווי די מינימום לויין
- פרייוויליקער אַרבעט וואָס איר דורכפירט ווי אַ פריקאָנדיציע צו זיין איינגעשטעלט אָדער צוריק איינגעשטעלט, אין אַ באַצאַלט שטעלע
- פרייוויליקער אַרבעט וואָס איר דורכפירט ווי אַ טייל פון אַ אינטערנשיפ אָדער אנדערע טריינינג פראַגראַם אויף אַרבעט
- פרייוויליקער אַרבעט פֿאַר פאַכמאַן לייסאַנסינג עמאַמינאַציעס אָדער צו באַקומען אנדערע קראַדענשאַלז

איר טאָן ניט האָבן צו באַריכטן אנדערע פרייוויליקער אַקטיוויטעטן ווי אין די אויבן רשימה, ווי אַרבעט, ווען איר פאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן. דאָס איז כולל וואָלאַנטיר אַרבעט פֿאַר אַ ראַכמאַנעסדיק, רעליגיעז אָדער קולטור אַרגאַניזאַציע. אָבער, איר מוזט זיין:

- גרייט, וועלן און קענען אַרבעטן
- מאַכן סיסטעמאַטיש און סוסטאַינעד השתדלות צו געפֿינען אַרבעט
- האַלט אַן אַנגליין אָדער געשריבן ארבעט זוך רעקאָרד, פֿאַר יעדער וואָך איר פאָדערט בענעפיטן, און
- צוגעגרייט זיין צו געבן אַ קאָפּיע פון דיין ארבעט זוך רעקאָרד צו די דעפארטמענט פון לייבער (ביטע זען וואָס זענען די פאָדערונגען פֿאַר אַרבעט זוכן? **אין קאָפיטל 7**)

אויב דו ביסט נישט זיכער צי דיין פרייוויליקער אַרבעט לאַזט איר צו טרעפן אַלע די קרייטיריאַ, איר זאָלסט שיקן אונדז אַ זיכער אַנזאַג אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אַנגליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב א טעמע: "פאָדערונגען פראַגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "פאָדערונגען פראַגן" אין דעם גוף פון דעם אַנזאַג, דארקלערט דיין פרייוויליקער אַרבעט. אָדער רופט די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער \* צו געבן אַלע פרטים פון דיין פרייוויליקער אַרבעט איידער איר פאָדערט בענעפיטן פֿאַר די וואָך.

\*אדער רופט די טעלעפאָן פאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## האַלט דיין אַדרעס און טעלעפאָן נומער צו זיין דערהיינטיקט ווען איר פּאָדערט וואכענדיקע בענעפיטן

פּאָסט אפיס קען נישט שיקן די ארבעטלאזיקייט פּאַרזיכערונג. דיין בענעפיטן קענען זיין פארשפּעטיקט אויב איר טאָן ניט ענטפּערט צו אינפּאַרמאַציע אַדער אַפּוינטמאַנט אַנזאַג וואָס איז געווען געשיקט צו דיין אַדרעס.

איר קענט דערהיינטיקן דיין פּאָסט אַדרעס אַדער טעלעפּאָן נומער מיט די דעפּאַרטמענט פּון לייבער ווען איר פּאָדערט דיין וואכענדיקע בענעפיטן אַנליין. צייכן אין דיין אַנליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). דריקט די 'ארבעטלאזיקייט באַדינונגען' קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט אויף "דערהיינטיקן דיין פּערזענלעכע אינפּאַרמאַציע". דריקט דעם קנעפל "טוישן דיין אַדרעס און/אָדער דיין טעלעפּאָן נומער" צו טוישן דיין אַדרעס און/אָדער טעלעפּאָן נומער.

איר קענט אויך דערהיינטיקן דיין פּאָסט אַדרעס דורך שיקן אונז אַ זיכערע אַנזאַג. גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אַריין דיין NY.gov נאמען און פּאָסטאָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפּטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס". אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: פּערזענלעכע אינפּאַרמאַציע אויסקלייב א צווייטע טעמע: "אַדרעס אַדער טעלעפּאָן נומער ענדערונגען". אַריין דיין פּאָסט אַדרעס אין דעם גוף פון דעם אַנזאַג.

צו דערהיינטיקן דיין מיילינג אַדרעס אַדער טעלעפּאָן נומער דורך טעלעפּאָן, רופט די טעלעפּאָן פּאָדערונג צענטער \* און אויסקלייב דעם מעניו אָפּציע "פּאַר PIN אַדער אַדרעס ענדערונגען" צו טוישן דיין אַדרעס אַדער טעלעפּאָן נומער.

אויב איר אויףקלייבט פון ניו יארק שטאַט, וועט איר מעגליך דארפן זיך באריכטן ביי די איינשטעלונג סערוויסעס אפּוינטמענטן אין דער שטאַט וואו איר וואוינט.

איר מוזט אויך דערהיינטיקן דיין אַדרעס און טעלעפּאָן נומער פּאַר דיין צאָלונג מעטאָד פּאַר ארבעטלאזיקייט פּאַרזיכערונג. פּאַר דירעקט אוועקלייגן, קאָנטאַקט דיין באַנק. פּאַר דעביט קאָרטל ניצערן, קאָנטאַקט גאו פּראַגראַם קונה סערוויס דורך **844-649-9845**.

## וואָס זאָל איר טאָן אויב מיין נאָמען ענדערט?

איר מוזט שיקן אונז אַ בריוו מיט לעגאַל דאָקומענטאַציע (אַזאַ ווי אַ קאָפּיע פון אַ חתונה באווייזן, סעראַפּייד רעקאָרד פון גט, סעראַפּייד גערעכט אַרדער, אַדער אַ גילטיק, אַניקספּייערד פּאַרייניקטע שטאַטן פּאַספּאָרט ארויס אין דיין קראַנט נאָמען) אַז באשטעטיקט די נאָמען טוישן און פּאָסט עס צו:

New York State Department of Labor  
PO Box 15130  
Albany, NY 12212-5130

איר קענט אויך שיקן אַ נאָמען ענדערונג בעטן דורך אַ זיכער אַנזאַג, דורך דיין אַנליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַריין דיין NY.gov נאמען און פּאָסטאָרט. אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפּטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס". אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: פּערזענלעכע אינפּאַרמאַציע אויסקלייב א צווייטע טעמע: "אַדרעס אַדער טעלעפּאָן נומער ענדערונגען". אַריין דיין נייע נאָמען אין דעם גוף פון דעם אַנזאַג און דערקלער וואָס לעגאַל דאָקומענטאַציע איר שיקט. לייג צו אַ PDF פון דיין לעגאַל דאָקומענטאַציע צו דיין בקשה (מיר בעסער וועלן PDF פּאַרמאַט)

\*אדער רופט די טעלעפּען פּאָדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 7 וואס זענען די ארבעט זוכן באדערפענישן?

### דארף איך זוכן ארבעט?

יא, איר מוזט אקטיווערהייט זוכן ארבעט בשעת איר פאדערט בענעפיטן. לויט ניו יארק שטאט לעיבאר געזעץ, מוזט איר מאכן "סיסטעמאטישע און אנהאלטנדע השתדלות צו געפינען ארבעט" ווי דערקלערט אונטן. איר מוזט אויך צושטעלן באווייז פון אייער ארבעט זוכן השתדלות צו די דעפארטמענט און לעיבאר, אויב זיי טוען דאס פארלאנגען. **וויכטיג: איר קענט ווערן צוריקגעוויזן בענעפיטן אויב איר טוט נישט מאכן סיסטעמאטישע און אנהאלטנדע השתדלות צו געפינען ארבעט.**

### וואס ווערט באטראכט ווי סיסטעמאטישע און אנהאלטנדע השתדלות צו געפינען ארבעט?

סיסטעמאטישע און אנהאלטנדע השתדלות צו געפינען ארבעט מיינט טון **כאטש דריי שעה ארבעט זוך אקטיוויטעטן יעדע וואך וואס איר קלעמט בענעפיטן**. איר קענט נאר ווערן פרייגעלאזט פון די פאדערונג אויב איר האט אן ארבעט זוך פלאן באשטעטיגט דורך די דעפארטמענט און לעיבאר אדער איר זענט באשטימט אלס באפרייט פון דער ארבעט זוך פאדערונג פון די דעפארטמענט און לעיבאר. ביטע זען "וואס איז א ארבעט זוכן פלאן?" און "ווער איז פטור פון ארבעט זוכן?" **אין קאפיטל 7.**

### ארבעט זוך אקטיוויטעטן קען אריינעמען, אבער זענען נישט באגרעניצט צו:

1. ניצן ארבעט רעסורסן וואס געפונען זיך אין די לאקאלע ניו יארק סטעיט קאריערע צענטער, אזוי ווי
  - זיך טרעפן מיט קאריערע צענטער אנווייזערס,
  - באקומען אינפארמאציע פון די קאריערע צענטער איינגעשטעלטע וועגן שטעלעס וואס קען זיין אוועקלעבן אין א געוויסע אינדוסטריע אדער געגנט (באקומען ארבעט מארקעט אינפארמאציע),
  - ארבעטן מיט קאריערע צענטער איינגעשטעלטע אפצושאצן אייערע מעגליכקייטן און זיי צאמפארן מיט מעגליכע אקופאציעס און שטעלעס (מעגליכקייט אפשאצונגען פאר ארבעט צוזאמפארן),
  - אנטוויקלענען אין אינסטרוקציאנאלע ווארקשאפס, און
  - באקומען ארבעט רעפולס און ארבעט צוזאמפארן פון די קאריערע צענטער און האלטן קאנטאקט מיט די ארבעטסגעבער.
2. אריינגעבן אן ארבעט אפליקאציע און/אדער רעזומע צו ארבעטסגעבער אדער געוועזענע ארבעטסגעבער וואס קענען מעגליך האבן עפענונגען
3. אנטוויקלענען אין ארבעט סעמינארס, געסקענדזשעלטע קאריערע נעטווארקונג זיצונגען, ארבעט פערס אדער ווארקשאפס וואס פארשלאגן אנווייזונגען אין פארבעסערונג סקילס צו באקומען ארבעט
4. אינטערוויונג מיט מעגליכע ארבעטסגעבער
5. זיך איינשרייבן און זיך נאכפרעגן מיט פריוואטע ארבעט אגענטורן, פלעיסימענט סערוויסעס, יוניאנס און פלעיסימענט אפיסעס פון שולעס, קאלעדזשעס אדער אנויווערסיטעטן און/אדער פראפעציאנאלע ארגאניזאציעס
6. ניצן די טעלעפאן, ביזנעס דירעקטאריעס, אינטערנעט אדער אנליין ארבעט-צאמפארן סיסטעמס, צו זוכן ארבעט, באקומען לידס, בעטן רעפערענצן אדער מאכן אפוינטמענטס פאר ארבעט אינטערוויוס
7. זיך רעגיסטרירן מיט, זיך איינגעבן פאר, אדער נעמען ארבעט-פארבינדענע אדער פארן-אויפנעמען טעסטס פאר א פובליק אדער פריוואטע ארבעטסגעבער, אריינגערעכנט ציווילע סערוויס פארהערן
8. סיי וועלכע זאכליכע אקטיוויטעט וואס קען אייך העלפן באקומען ארבעט

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וואָס ווערט באַטראַכט ווי פּאַסיגע באַווייזן פּון מײַן אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן?

איר מוזט האלטן אן אנליין אדער געשריבענע ארבעט זוך רעקארד פאר יעדער וואך איר פאָדערט בענעפיטן און זיין גרייט צו געבן א קאפיע פון דעם רעקארד צו די דעפארטמענט אויב מיר בעטן עס. די רעקארד מוז אריינגעמען דאטומס, נעמען, אדרעסן (פאסט, אימעיל אדער וועב אדרעס) און טעלעפאן נומערן פון ארבעטסגעבער פארבינדן, נעמען און/אדער ארבעט טיטלען פון ספעציפיש מענטשן פארבינדן, קאנטאקט מעטאדן געניצט, שטעלע אדער ארבעט טיטל זיך איינגעגעבן פאר אדער א באשרייבונג פון אנדערע השתדלות פאר זוכן ארבעט (אנטייל נעמען אין ארבעט פערס אדער ווארקשאפס, א.א.וו.). מיר וועלן נאכגיין די אינפארמאציע אויף די פארעם מיט די אנגעגעבענע קאנטאקטן. אויב איר גיבט אונז וויסנדיג פאלשע סטעיטמענטס וועגן אייער ארבעט זוכן אקטיוויטעטן, איז עס גערעכנט ווי שווינדל, און מיר קענען לייקענען די בענעפיטן פון ארבעטסלאזיקייט פאָרזיכערונג.

אויב איר באשליסט צו האלטן אייער רעקארד אנליין, טוען מיר רעקאמענדירן איר זאלט נוצן אונזער JobZone וועבזייטל אויף [dol.ny.gov/jobzone](http://dol.ny.gov/jobzone). עס טוט צושטעלן איין ארט ווי איר קענט זיכערערהייט אפדעיטן און האלטן אלע אייער ארבעט זוכן רעקארדס אין א זיכערע עלעקטראניש טעקע. זיכער פון פייער, גניבה אדער טעות'דיגע פארלוסט. צוצוקומען צו אייער JobZone אקאונט, קליקט פשוט אויף די JobZone אַרבעט זוכן רעקארד לינק צוגעשטעלט ווען איר פאדערט אייער וועכנטליכע בענעפיטן אנליין אדער גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איר האט שוין אן אנליין ארבעטסלאזיקייט פארזיכערונג אקאונט, האט איר א JobZone אקאונט. אויב איר האט פראגן וועגן גרינדן אייער אקאונט, ביטע פארבינדט זיך מיט א ניו יארק סטעיט קאריערע צענטער.

אויב איר נוצט נישט די אנליין ארבעט זוך רעקארד אין JobZone, טוען מיר רעקאמענדירן פאר איר צו האלטן א רעקארד פון אייער ארבעט זוכן אקטיוויטעטן יעדער וואך נוצנדיג די ארבעט זוך רעקארד פארעם אריינגערעכנט אין דעם האנטבוך. איר קענט אויך האלטן אן ענליך געשריבן רעקארד אנשטאט פון די ארבעט זוך רעקארד פארעם אויב עס רעכנט אריין די פארלאנגטע אינפארמאציע. סיי וועלכע געשריבן פארמאט איר וועלט אויס, לייגט צו שטיצע דאקומענטאציע. למשל, אויב איר געבט זיך אין פאר אן ארבעט אנליין, דרוקט א קאפיע פון דער אפליקאציע אדער דער ארבעטסגעבער'ס באשטעטיגונג פון דער אפליקאציע. אויב איר שיקט א רעזומע אדער אפליקאציע דורך אימעיל, לייגט אוועק א געדרוקט קאפיע פון אלע קארעספאנדענץ. איר זאלט אויך האלטן א קאפיע פון אייער געשיקטע פאסט לאג אדער דער ארבעטסגעבערס באשטעטיגונג פון די רעזומע אדער אפליקאציע. אנדערע ביישפילן פון דאקומענטאציע טוען אריינגעמען דרוקעריי פון אנליין זוכן השתדלות, אן ארבעט פעיר ארבעטסגעבער ליסטע, אַ פראספעקטיוו ביזנעס קארטל, א.א.וו. איר קענט באקומען מער ארבעט זוך רעקארדס פארעם ביי א ניו יארק סטעיט קאריערע צענטער, אנליין אויף [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) אדער ביים ענדע פון די האנטבוך.

## ווי לאנג מוז איר האלטן מײַן אַרבעט זוכן רעקארדס?

אויב איר האט נישט געהאלטן אייער ארבעט זוך רעקארדס אין JobZone, דאן האלט קאפיעס פון אייער געשריבן ארבעט זוך רעקארדס פאר איין יאר. אויב מיר בעטן צו זען אייערע רעקארדס, מוזט איר אונז געבן קאפיעס. איר זאלט נישט שיקן אייער ארבעט זוכעריי רעקארד צו די דעפארטמענט אויב מיר פארלאנגען עס פון אייך. מיר פירן דורך צופעליגע איבערזיכטן פון ארבעט זוך רעקארדס. אויב אונזער איבערזיכט געפינט אויס אז איר טוט נישט נאכקומען די ארבעט זוך פארלאנגען, וועלן בענעפיטן ווערן צוריקגעוויזן און צוריק צאל קען זיין פארלאנגט.

## וואס איז א ארבעט זוכן פלאן?

א ארבעט זוך פלאן איז א פארמאלע הסכם וואס איז אנטוויקלט און אונטערגעשריבן דורך אייך און אייער ווארקפארס אדווייזער אין א ניו יארק סטעיט קאריערע צענטער. נישט יעדער וועט זיין פארלאנגט צו אנטוויקלען א פארמאלע ארבעט זוך הסכם. דער הסכם שרייבט גענוי וועלכע טיפ(ס) פון ארבעט איר זוכט פאר, וועלכע ארבעט זוך אקטיוויטעטן איר וועט טון און ווי אפט איר וועט זיי טון און די באצאלט איר מוזט זוכן און אננעמען, אויב איר ווערט פארגעשלאגן אַ אַרבעט. דער פלאן וועט אויך אדרעסירן סיי וועלכע באגרעניצונגען אדער בעגרעניצונגען וואס קען ווירקן אייער ארבעט זוכן. איר קענט זיין פארלאנגט צו אנטוויקלען אַ פארמאלע ארבעט זוכן פלאן אויב מיר געפינען אז אייער יעצטיגע ארבעט זוכן אקטיוויטעטן זענען נישט גענוג, אויב פעדעראלע פראגראמען פארלאנגען אייך צו האבן איינס אדער טוען בעטן איינס. (זעט מאנדאטארי קאריערע צענטער זיצונגען אונטן.)

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## ווער איז פטור פון ארבעט זוכן?

- דער דעפארטמענט אוו לעיבאר וועט זאגן אויב איר זענט פטור פון די ארבעט זוכן באדארפענישן ווען איר געבט אריין אייער קלעים. א קאריערע צענטער איינגעשטעלטע מיטגליד קען אויך זאגן אויב איר זענט פטור. איר קען זיין פטור אויב איר זענט:
- ציטווייליג אפגעלייגט אדער ארבעט סיענאל און אייער ארבעטסגעבער האט אייך געגעבן א שריפטליכע קלארע צוריק-צום-ארבעט דאטום פון ביז אכט נאכאנאנדע וואכן. אייער ארבעטסגעבער קען געבן א נייע צוריק-צום-ארבעט דאטום און א שריפטליכע פארלאנג אז די דעפארטמענט פון לעיבאר זאל אויטאריזירן ביז נאך פיר וואכן.
- א יוניאן מיטגליד וואס מוז באקומען ארבעט דורך דעם יוניאן. איר מוזט נאכקומען די יוניאן'ס מיטגלידערשאפט און ארבעט זוך פארלאנגען.
- אנטיילנעמען אין א טרענינג פראגראם באשטעטיגט דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר, אזוי ווי די באשטעטיגט אונטער ניו יארק סטעיט ארבעט געזעץ §599.
- דינען אויף א זשורי.
- אנטיילנעמען אין א דעפארטמענט אוו לעיבאר-באשטעטיגטע מיטגעטיילטע ארבעט פראגראם.
- אנטיילנעמען אין א דעפארטמענט אוו לעיבאר-באשטעטיגטע זעלבס-ארבעטס הילף פראגראם (SEAP).
- געדעקט דורך סיי וועלכע באפרייאונג פארלאנגט דורך שטאט אדער פעדעראלע געזעץ אדער געגעבן אדער פארלענגערט דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר און איינשטימיג מיט שטאט אדער פעדעראלע געזעצן, כללים, רעגולאציעס, אדער הילף.
- אננעמען א עכטע אנבאט פון ארבעט אנגעהויבן אין א געהעריגע צייט ווי באשטימט דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר.

## וואָס סאָרט פון אַרבעט דארף איך זוכן? קען איך אָפּזאָגן אַ שטעלע ווייל די לוינ זענען צו נידעריק?

- איר מוזט זוכן און זיין גרייט צו אָננעמען "פּאַסיק אַרבעט" בשעת איר זאמעלט ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן. פּאַסיק אַרבעט איז אַרבעט וואָס איר קענט גלייך טאָן דורך פאַרגאַנגענהייט טריינינג און דערפאַרונג.
- אין די ערשטע 10 פול וואָכן וואָס איר פּאַדערט ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן**, פּאַסיק אַרבעט מיטל אז איר מוזן זוכן אַרבעט אין אַלע דיין לעצטע אַקיאָפּישיאָנז.
- עס איז וויכטיק צו פּאַרשטיין דעם באַגריף פון וואָס איז גערופט די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג קאָטאַף לוינ. די קאָטאַף לוינ פון די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג איז אַ לוינ וואָס איז 10% הינטער די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג לוינ, פאַר אַ געגעבן פאַך. אויף אונדזער וועבזייטל, [labor.ny.gov/stats/uiwages.shtm](http://labor.ny.gov/stats/uiwages.shtm) איר קענט געפֿינען וואָס די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג לוינ און קאָטאַף לוינ איז, פאַר אַ געוויסע פאַך, אַדער דורך טשעקן מיט איינגעשטעלטע און אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער.
- אויב איר האט געפֿינען אַ שטעלע וואָס צאָלט ביי מינדסטער די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג קאָטאַף לוינ פאַר דזשאָבס אין דיין לעצטע פאַך, איר מוזט אָננעמען עס אַדער ריזיקירן צו פאַרלירן דיין בענעפיטן. אויב דו ביסט פאַרשלאָגט אַ שטעלע וואָס טוט נישט צאָלן אין מינדסטער די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג לוינ, איר קענט אָפּזאָגן עס פאַר אַקטועלע לוינ סיבות. אָבער, אויב איר אָפּזאָגט אַ שטעלע, אפילו אויב עס טוט נישט טרעפן די אַקטועלע לוינ באדערפענישן אַדער איר טראַכטן עס איז נישט פּאַסיק, **איר מוזט נאָך עס זאָגן די דעפּאַרטמענט פון לייבער** אין דיין וואַכענדיקע סערטאַפּאַקיישאָן. דאָס זאָל זיין געמאלדעט אין דער וואַך ווען איר טאַקע נעמסט די באַשלוס צו אָפּזאָגן אַרבעט, נישט די וואַך אין וואָס די אַרבעט וואָלט האָבן אנגעהויבן.
- נאָך די 10 גאַנצע וואָכן פון בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג**, די דעפֿיניציע פון וואָס איז באטראַכט ווי פּאַסיק אַרבעט ערווייטערט צו אַרייננעמען אַרבעט וואָס איר קען טאָן, אפילו אויב איר האָט קיין דערפאַרונג אַדער טריינינג אין דעם טיפּ פון אַרבעט. אויב דו ביסט פאַרשלאָגן אַ שטעלע נאָך 10 וואָכן, איר מוזט אָננעמען דאָס אויב:

- איר קענט טאָן די אַרבעט
- עס באַצאלט לפחות 80% פון דיין הויך-פערטל לוינ, און
- פאַר אזא אַרבעט צאלט עס אַמווייניגסטנס דער קאָטאַף לוינ פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג

### איר קען זיין דיסקוואליפּיצירט צו באַקומען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג אויב:

- איר אָפּזאָגט אַ אַרבעט וואָס טרעפט די דריי תנאים אויבן נאָך איר באַקומסט 10 וואָכן פון בענעפיטן
- איר טאָן ניט ענטפערן צו אַ שטעלע פאַרשלאָג (דאָס איז די זעלבע ווי אָפּזאָגן אַ שטעלע)

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## וואָס אויב איך אָפּזאָג אַ שטעלע וואָס טרעפט די לוינ באַדערפענישן ווי דערקלערט אין די קשיא אויבן, אָבער איך בין פארשלאָגן פרינדזשז בענעפיטן ערגער ווי די געפינטע פֿאַר ענלעך דזשאָבס?

יעדער צייט איר אָפּזאָגן אַ שטעלע פֿאַרשלאָג, די דעפארטמענט פון לייבער מוז איבערקוקן די צושטאנדן. אין עטלעכע פאלן, איר קען פֿאַרזעצן צו באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג, סיידין די אַרבעט אפֿאַרשלאַגט העכער לוינ צו פֿאַרגיטיקן פֿאַר די פעלן פון אָדער נידעריקער ווערט פון פרינדזשז בענעפיטן. אויב איר אָפּזאָגט אַ שטעלע ווייל פון קיין אָדער ערגער פרינדזשז בענעפיטן, זיין גרייט צו צושטעלן נאָך אינפֿאַרמאַציע.

## וואָס איז מיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט?

אין אַלגעמיין, דיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט איז דיפֿינירט ווי די שטח וואָס איר קענען דערגרייכן אין איין שעה דורך פֿריוואַט טראַנספֿערטיישאַן אָדער איין און אַ האַלב שעה דורך עפנטלעך טראַנספֿערטיישאַן. איר זאָלסט זיין פֿריי צו פֿאַרווייטערן דיין אַרבעט זוכן ווייטער פון די געגנט. וווּ עס איז גענוצט אין דעם האַנדבוך, דיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט איז קיין טייל פון ניו יארק שטאַט און אין פופציק (50) מייל פון זיין געמאַרקן.

## ווי ווייט אַוועק איך האָב צו זוכן אַרבעט?

איר מוזט זיין גרייט צו פֿאַרן אַ סייכלדיק ווייטקייט צו באַקומען צו דער אַרבעט. בכלל, סייכלדיק ווייטקייט איז אַרומפֿאַרן פון איין שעה דורך פֿריוואַט טראַנספֿערטיישאַן אָדער איין-און-האַלב שעה מיט עפנטלעך טראַנספֿערטיישאַן.

## ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטערן

אונדזער ניו יארק שטאַט קאַריערע סענטערס פֿאַרשלאָגן באַדינונגען וואָס העלפֿן איר געפינען אַ אַרבעט שנעל. צו געפינען דיין נענסטע ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער, גיי צו [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator) אָדער רופט אונדזער קאָנטאַקט צענטער אויף 888-469-7365 צווישן 8:30 און 4:30. מאַנטיק - פֿרייטאָג. באַדינונגען פֿאַרשלאָג אַרײַנגעמען:

- רעזומע שרייבן סקילז און אינטערוויו סקילס
- קאַריערע עצה און גיידאַנס
- סקילז אַסעסמאַנט צו באַשליסן דזשאָבס איר קען זיין פֿאַסיק פֿאַר
- אַרבעט-זוכן וואַרשטאַטן
- אינפֿאַרמאַציע וועגן דזשאָבס בנימצא אין אַ באַזונדער געגנט אָדער אינדוסטריע (אַרבעט מאַרק אינפֿאַרמאַציע)
- אַרבעט רעפֿעראַלס
- אינפֿאַרמאַציע וועגן טריינינג געלעגנהייטן און רעפֿעראַלס צו טריינינג ווען צונעמען

## מאַנדאַטאַרי קאַריערע צענטער באַגעגענישן

איר קען זיין פֿאַרלאַנגט צו גיין זיך אין אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער. אויב אַזוי, איר וועט זיין געשיקט אַ בריוו מיט די אַפּווינטמאַנט דאַטע, צייט און אָרט. אויב איר קענט נישט אַנטייל נעמען אין די אַפּווינטמאַנט ווייל איר אַרבעט אָדער פֿאַר אַן אנדער סיבה, רופט די ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער ווי באַלד ווי מעגלעך צו ריסקעדזשול. אויב איר קענט נישט דערגרייכן אַ מענטש ווען איר רופט און איר מוזט לאָזן אַ אַנזאַג וואָס ריקווייער אַ רוף צוריק, עמעצער וועט איר צוריק אין 24 שעה. אויב איר טאָן ניט באַקומען אַ רוף אין 24 שעה פון פֿאַרלאָזן אַ אַנזאַג, ביטע שיקט אונדז אַ זיכער אַנזאַג דורך דיין אַנליין חשבון. זען "אַפּפּענדיקס II: שיקן אַ זיכער אַנזאַג" אין קאַפיטל 14 פֿאַר אינסטרוקציעס אָדער רופט ווידער. גיי צו [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator) צו געפינען די נענסטע קאַריערע צענטער.

\*אדער רופט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפֿן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

קאריערע צענטער אפוינטמאנטן זענען בדעה צו העלפן איר געפינען א ארבעט שנעלער. צום ביישפיל, מיר קענען העלפן איר אנטוויקלען א געשריבן ארבעט זוכן פלאן, וואס אדז דיין ספעציפיש באדערפענישן. אויב איר מסתמא אויסגעשאפט דיין בענעפיטן, איר קען זיין פארלאנגט צו אנטיייל נעמען אין אנדערע פראגראם. מיר וועלן זאגן איר ווו און ווען די באגעגענישן אדער פראגראם וועלן זיין.

איר קען זיין געשיקט א דערמאנונג פון דיין נאענט באגעגענישן דורך די זיכערע אגאג סיסטעם פון NY.gov אדער דורך טעלעפאן רופט דורך די NYS היגהער בילדונג טעלעפאן לינייען, אין אדישאן צו באקומען א בריוו מיט פיזיקלי געשיקט.

## וואס פאסירט אויב איך פארפיר מיי קאריערע צענטער באגעגעניש?

**אויב איר טאן ניט גיין צו דיין קאריערע צענטער אפוינטמאנט, אדער ענטפער צו דעם בריוו, דיין בענעפיטן וועלן זיין גלייך געסטאפט.** דער ערשטע זאך איר דארפן צו טאן איז גלייך צו גיין צו די ניו יארק שטאט קאריערע צענטער געשריבן אויף דיין אפוינטמאנט באמערקונג, בעשאס יענע צענטער'ס געווענליכע ביזנעס שעות. איר טאן ניט דארפן א אפוינטמאנט. איר קענט אויך באריכטן דורך רופן יענע קאריערע צענטער און רעדן צו א דעפארטמענט אוו לעיבאר שטאב איינגעשטעלטע. רופט ניט דעם טעלעפאן פאדערונג צענטער, ווייל זיי קענען ניט העלפן ביז איר האט באריכטעט צו די קאריערע צענטער.

אויב מיר באשליסן אז איר האט נישט א גילטיק סיבה פאר דיין פארפאלענע אפוינטמאנט און איר האט נישט געמאכט קאנטראקט מיט די קאריערע צענטער פאר דיין אפוינטמאנט טאג, איר וועט נישט זיין בארעכטיקט צו באקומען בענעפיטן פאר די וואך (די וואך וואס איר האט נישט באריכט צו דיין אפוינטמאנט) און יעדער וואך נאך דעם, ביז איר רעפארט זיך צו די קאריערע צענטער אין פערזענלעך.

נאך דעם ווי איר האט באזוכט די קאריערע צענטער, איר וועט זיין אנווייזט צו פארענדיקן אן אגליין אנקעטע וואס מוזן זיין דערלאנגט אין 48 שעה. פארענדיקט דעם אנקעטע אין די קאריערע צענטער פאר שנעלער דארלאנגען און באריכטן. מיר וועלן איבערקוקן די אנקעטע צו באשליסן אייער בארעכטיקונג פאר בענעפיטן פאר די צייט וואס איר האט נישט געמאלדעט.

דיין בענעפיטן וועלן זיין פארהאלטן פון דער וואך פון דיין מיסט אפוינטמאנט ביז די וואך וואס איר האט געמאלדן צו די קאריערע צענטער. אויב מיר געפינען אז איר טאן ניט האבן א גילטיק סיבה פאר פעלנדיק דיין אפוינטמאנט, איר וועט נישט זיין בארעכטיקט צו באקומען צאלונג פאר די פארהאלטן וואכן. פארזעץ צו באווייזן וואכענדיק, בשעת דיין בענעפיטן זענען פארהאלטן פאר יעדער וואך איר זענט ארבעטלאז און טרעפן די בארעכטיקונג באדערפענישן.

**באמערקונג:** אויב איר האט אנגענומען א שטעלע פארשלאג מיט א צוקונפט אנהייב טאג, קאנטראקט דיין קאריערע צענטער ווייל איר דארפט צו ווייזן זיי דערווייז פון די פארשלאג און די אנהייב טאג. די קאריערע צענטער וועט רעקאמענדירן איר אויב איר קענט זיין אנטשולדיקט פון די אפוינטמאנט.

## וואס אויב איך קען נישט ארבעטן אדער אונעמען ארבעט?

איר מוזט זיין פיזיש ביכולת צו ארבעטן, צו זיין בארעכטיקט פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג בענעפיטן.

אויב איר ווערט קראנק אדער פארקריפט ווען איר באקומט ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג בענעפיטן, אדער אויב איר קען נישט זוכן אדער אונעמען ארבעט פאר אנדערע סיבות און איר האט פראגן וועגן דיין בארעכטיקונג פאר בענעפיטן, קאנטראקט אונדז אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער \* גלייך. איר קענט זיין בארעכטיקט צו פארזעצן צו זאמלען בענעפיטן אמאל איר קענט ארבעטן ווידער. אויב איר פאדערט וואכענדיקע בענעפיטן, איר מוזט באריכטן אלע טעג אז איר קען נישט ארבעטן. אויב איר ביסט געווען פלאנירט צו ארבעטן, אבער גערופט קראנק ווייל פון קראנקייט, איר מוזט מעלדן אז איר ביסט געווען ניט גרייט, וועלן און קענען צו ארבעטן אויף דעם טאג ווען איר באווייזן פאר בענעפיטן. אויב איר קענט נישט ארבעטן פאר פיר אדער מער טעג אין א וואך, איר זענט נישט בארעכטיקט פאר בענעפיטן און טאן ניט דארפן צו פאדערן די וואך. ביטע זען "וואס אויב איך ארבעט טייל צייט?" אין קאפיטל 6.

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באניצערס: רופט א ראלע אפערטאג 662-1220 (800) און בעט דעם אפערטאג צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאנטראקט דיין ראלע אפערטאג און בעט די ראלע אפערטאג צו רופן 888-783-1370.

## וואָס אויב איך קען נישט זוכן אָדער אָננעמען אַרבעט ווייל איך בין געווען גערופֿן פֿאַר זשורי פֿליכט?

אויב דו ביסט גערופֿן צו זשורי פֿליכט, איר וועט ניט זיין געלייקנט בענעפיטן. דאָס איז אמת, אויב דו ביסט גערופֿן צו אַ גרויס אָדער פֿראַצעס זשורי, פֿון קיין שטאַט פֿון די פֿאַררייניקטע שטאַטן. איר וועט זיין באטראכט ווי גרייט, וועלן און קענען צו אַרבעטן בשעת איר דינט די זשורי פֿליכט. מער צו, איר דארפט נישט האָבן צו טרעפן די אַרבעט זוכן באדערפענישן פֿאַר אַ וואַך וואָס איר האָט זשורי פֿליכט. קאָנטאַקט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער \* פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע.

## קען שוואַנגערשאַפט ווירקן מיין בענעפיטן?

לויט פעדעראלע און שטאַט געזעץ, איר קען נישט זיין אפגעזאגט בענעפיטן פֿון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג נאָר ווייל איר זענט שוואַנגער. די דעפֿאַרטמענט פֿון לייבער קען נישט דיסקרימינירן באזירט אויף שוואַנגערשאַפט. אָבער, די זעלבע בארעכטיקונג כללים וואָס זענען גילטיק פֿאַר אַלע אנדערע פֿאדערונגען זענען אויך גילטיק פֿאַר שוואַנגער פֿאדערונג. זיי מוזן זיין בארעכטיקט פֿאַר אַרבעט, זיי מוזן זיין פיזיש ביכולת צו אַרבעטן און זיי מוזן זוכן אַרבעט.

איר טאָן ניט האָבן צו דערציילן אונדז וועגן דיין שוואַנגערשאַפט **סיידן עס ווירקט דיין אַרבעט פֿיייקייט**. אויב איר קען נישט אַרבעטן ווייל פֿון געזונט סיבות וואָס זענען פֿאַרבונדן מיט שוואַנגערשאַפט אָדער קימפעט, איר זענט נישט בארעכטיקט צו פֿאדערונג אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן פֿאַר יענע טעג אָדער וואַכן. צום ביישפּיל, זיינען אין שפיטאך צו געבן געבורט אויפֿירקט דיין פֿיייקייט צו אַרבעטן. איר קענט נישט פֿאדערן בענעפיטן פֿאַר די צייט וואָס איר זענט אין דעם שפיטאָל און קען נישט אַרבעטן. איידער איר קענט נעמען ווידער בענעפיטן, מיר קענען בעטן מעדיציניש רעשוס אַז איר קענט אַרבעטן נאָך די שפיטאל (דאָס וואָלט אויך זיין דער פֿאַל אויב איר געווען אין שפיטאל פֿאַר קיין אנדערע סיבה).

א מאל אַ באלעבאָס דערציילט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער \* אַז אַ פֿאדערונג שטעלער, האט גענומען אַ אויפֿעק פֿון אַרבעט אָדער איז געווען פייערד ווייל פֿון שוואַנגערשאַפט. מיר מוזן באשטעטיקן די אינפֿאָרמאַציע מיט איר. אָבער, אויב איר האט פֿאַרלאָזט דיין לעצטע אַרבעט וואָלאַנטעראַלי, כאַטש איר קען פיזיש פֿאַרזעצן צו אַרבעט, איר קען נישט זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פֿון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 8 איבערצאלונג און שווינדל

### וואָס איז איבערצאלונג?

אַ איבערצאלונג פאסירט ווען איר באַקומט בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג וואָס איר האָט נישט רעכט צו. דאָס קען פאַסירן פֿאַר אַ נומער פון סיבות, צום ביישפּיל: איר האָט געמאַכט אַ גרייז ווען איר פּאַדערט וואכענדיקע בענעפיטן, איר ביסט געווען נישט גרייט, וועלן און קענען צו אַרבעטן, איר האָט נישט פאַרענדיקט די פארלאנגטע אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן פֿאַר אַ וואַך אָדער וואַכן, אָדער איר וויסנדיק האט אונדז פאַלש אָדער פארפירנע אינפֿאַרמאַציע געגעבן ווען פאַרלייגן אַ פּאַדערונג אָדער פּאַדערט וואכענדיקע בענעפיטן.

### וואָס איז ווילד פאַלש פאַרשטעלונג?

ווילד פאַלש פאַרשטעלונג פאסירט ווען איר וויסנדיק און פערפאַסלי צוריק האלטן אינפֿאַרמאַציע. וויכטיק: ווילד פאַלש פאַרשטעלונג איז שווינדל. אויב איר מאכט אַ ווילד פאַלש אויסזאָגונג אָדער אויסזאָגונג צו באַקומען בענעפיטן, איר קען:

- ווערן פארלאנגט צוריקצאלן די איבערצאלונג
- ווערן געשאצט "פֿאַרפֿאַלענע טעג", וואָס זענען בענעפיטן אַז איר פּאַדערט אין דער צוקונפֿט אַז איר פאַרזויערן אָדער פאַרליין ווי אַ שטראַף (זען גלאַסאַר) און,
- זיין בארעכנט \$ 100 אדער 15 פראצענט (וועלכער איז העכער) געלטליכע שטראַף אויף די פולע סומע פון איבערגעצאלטע בענעפיטן. דאָס איז בארעכנט אין צו קיין בענעפיטן וואָס מוזן זיין ריפּיד (זען גלאַסאַר).

### וואָס פאסירט אויב איך טאָן ניט צוריקצאלן אַ איבערצאלונג אָדער געלטיק שטראַף?

אויב איר טאָן ניט צוריקצאלן אַ איבערצאלונג פון די בענעפיטן אַז איר האָט שעשווינדל, די דעפארטמענט פון לייבער קען באַקומען אַ משפט קעגן איר צו זאַמלען די איבערצאלונג.

דורכפאל פון צוריקבאצאלן די בענעפיטן וואס איר האט באַקומען צוליב דעם וואס איר האט צוריקגעהאלטן אינפֿאַרמאַציע אדער איבערגעגעבן פאלשע אינפֿאַרמאַציע פארן דעפארטמענט פון לעייבאר, קען פירן צו אַ דעפארטמענט פון לעייבאר וועט נעמען לעגאלע שריט פאר אַ משפט קעגן אייך. איינמאָל אריין, אַ משפט איז גוט און קענען זיין געוויינט קעגן איר פֿאַר 20 יאָר, און דיין געלט, אַריינגערעכנט אַ טייל פון דיין פייטשעק און/אָדער באַנק אַקאָונט, קען זיין גענומען. אַ משפט וועט אויך שאַטן דיין קרעדיט חשבון און קען ווירקן דיין פיייקייט צו דינגען אַ הויז, געפֿינען אַ שטעלע אָדער נעמען אַ אַנטלייטן.

די ניו יארק סטעיט האָט אויך דאָס וואָס מען רופט "אַפּסעט רעכט". אויב איר טאָן ניט צוריקצאלן בענעפיטן וואָס זענען אַווערפּייד צו איר, מיר קענען אָנכאַפן קיין באצאלונג וואָס ניו יארק שטאַט קען זיין אייך שולדיק. די אַריינגעמען צוקונפֿט בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג, אַפּמאַך באצאלונג, שטאַט שטייער ריפּאַנדז און אנדערע באצאלונג. מיר קענען אויך אָננעמען פעדעראלע (IRS) שטייער ריפּאַנדז און אנדערע פעדעראלע באצאלונג צו זאַמלען קיין כּוּוּו איר שולדיק, ווי געזונט ווי קיין ארבעטלאזיקייט בענעפיטן איר קען זיין פעליק אין אנדערע שטאַטן.

אויב איר ביסט שולדיק אַ געלטיק שטראַף, איר קענט בלויז באַצאלן עס דורך שטעק אָדער געלט סדר. מיר קענען נישט פאַרהאַלטן צוקונפֿט בענעפיטן צו צאָלן געלטיק שטראַף.

אויב איר קען נישט צוריקצאלן די גאנצע איבערצאלונג, איר קענט בעטן אַ צאַלונג פּלאַן דורך 800-533-6600.

\*אדער רופט די טעלעפֿען פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



## וואָס זאָל איך טאָן אויב איך האב באַקומען אַ איבערצאלונג באַשלוס?

אויב איר האָט שוין איבערבאצאלט, איר וועט באַקומען אַ געשריבן אַנזאָג פון באַשטימונג אין די פּאָסט. די מעלדונג וועט:

- ווייזן די סומע פון די איבערצאלונג און זאָגן איר ווי צו באַצאָלן עס צוריק
  - ווייזן קיין געלט שטראַף
  - דערקלערן ווי די איבערצאלונג איז געטראפן און וואָס עס דאַרף זיין צוריק באצאלט
- אויב איר באַקומט אַן איבערצאלונג באַשטימונג, איר זאָל נאָכגיין די צוריק באצאל אינסטרוקציעס אויף דעם מעלדונג. אויב דו ביסט נישט מסכים מיט דער פעסטקייט פון איבערצאלונג, איר האט דאָס רעכט צו בעטן א געהער. פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע, זען אין "געהער און אַפעליין פּראָצעס" אין קאָפיטל 10 אויב איר בעט אַ געהער, די זאַמלונג אַקטיוויטעט פֿאַר די איבערצאלונג וועט זיין סוספענדעד ביז די געהער איז געענדיקט, און אַ באַשלוס איז ארויס.

## איבערצאלונג געמאכט דורך אנדערע שטאַט אָדער פעדעראלע פראגראמן

אויב איר האָט באַקומען בענעפיטן וואָס איר זאָלסט נישט האָבן באַקומען פון אַן אנדער שטאַט אָדער פעדעראלע פּראָגראַם, די דעפארטמענט פון לייבער מוז אַראָפּרעכענען צוריק באצאל פון דיין ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן.

**אַפלייקענונג:** די דעפארטמענט פון לייבער קען גיין צוריק אַ אַנלימאטאָד נומער פון יאָרן צו זאַמלען איבערצאלונג אויב מיר באַשליסן אַז איר האָט געארבעט און געזאַמלעט בענעפיטן אין דער זעלביקער צייט בעשאַס אַ קראַנט אָדער פּריווערדיק פּאַדערונג. אין אַזאַ אַ געשעעניש איר דאַרפֿן באַווייזן פון אַרבעט געשיכטע צו דיספּוטירן אַן אַלאָגיישאַן פון שווינדל. כדי צוגרייטן זיך פֿאַר אַזאַ אַ מעגלעכקייט, מאַכן זיכער אַז איר שפּאַרן דיין פּלאַן, צייט רעקאָרדן און פּייסאַבז.

## 9 וואָס זאַל איך טאָן ווען איך צוריקקערט צו אַרבעטן?

### וואָס זאַל איך טאָן ווען איך צוריקקערט צו אַרבעטן פול צייט?

ווען איך באַקומט אַ שטעלע, איך מוזט באַריכטן אַלע די אַרבעט ווען איך פאַדערט אַ וואַכענדיקע בענעפיטן, אפילו אויב איך האָט נישט נאָך געווען באַצאָלט. אויב איך אַרבעט מער ווי 30 שעה אין אַ וואָך אָדער פאַרדינסט מער ווי \$504 פער וואָך, איך זענט נישט באַרעכטיקט פאַר בענעפיטן און דאַרפסט ניט צו פאַדערן די וואָך.

### וואָס אויב איך צוריקקומען צו אַרבעטן און דעמאָלט ווער אַרבעטלאָז ווידער?

אויב אַלע דריי פון די פאלגענדע תנאים זענען גילטיק פאַר איך:

- דיין בענעפיטן יאָר איז ניט געענדיקט,
- איך האָט נישט באַקומען 104 טעג בענעפיטן (דאָס איז גלייך 26 פולע וואָכן בענעפיטן), און
- עס האט שוין לפחות איין וואָך זינט די לעצטע וואָך איך האט געפאדערט בענעפיטן

דערנאָך קענט פשוט פאדערן בענעפיטן ווידער. אויב איך דאַרפסט הילף צו פאַדערן בענעפיטן, ביטע זען "זוי טאָן איך פאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?" אין קאפיטל 6.

אויב איך טאָן ניט וויסן ווען דיין בענעפיטן יאָר ענדיקט, איך קענט געפֿינען די דאָטע אין דיין באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן, אָדער אין דיין אַנגליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אַרײַן דיין NY.gov נאָמען און פאסווארט. דריקט די 'ארבעטלאזיקייט באַדינונגען' קנעפל אויף די מיין אַנגליין באַדינונגען בלאַט. דריקט דעם "זען צאָלונג געשיכטע" קנעפל אויף די אַן אַרבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן אַנגליין בלאַט.

**וויכטיק:** אויב איך אָנהייבט צו פאַדערן בענעפיטן ווידער, נאָך ניט פאַדערן בענעפיטן פאַר איין אָדער מער וואָכן, איך קען באַקומען אַ פאַרעם אַנגליין אדער אויף די פאָסט וואָס בעט אינפֿאַרמאַציע וועגן די צייט וואָס איך האָט נישט פאַדערונג בענעפיטן. די דעפארטמענט פון לייבער וועט האַלטן דיין בענעפיטן ביז איך צוריק שיקט די פאַרעם. אויב די דעפארטמענט דאַרף מער אינפֿאַרמאַציע צו באַשליסן צי איך זענט באַרעכטיקט פאַר בענעפיטן, דיין בענעפיטן קענען זיין געהאלטן פאַר 2-3 וואָכן אָדער מער.

ענדיקט דעם פאַרעם און שיקט עס צוריק ווי באלד ווי מעגלעך אויב איך טאָן ניט ענדיקן די פאַרעם גאָר אָדער אויב איך טאָן ניט שיקן עס צוריק פונקטליך, דיין בענעפיטן קען זיין פארשפּעטערט, סוספענדירט אָדער געלייקנט.

\*אדער רופט די טעלעפֿען פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

# 10 געהער און אפעלירן פראצעס

## קען איך אפעלירן א באשטימונג וועגן מיין פאדערונג?

פאר די צוועקן פון דער ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג פראגראם, איז א באשטימונג דער פארמעלער נאמען פאר א באשלוס וואס דער ארבעט דעפארטמענט נעמט בנוגע אייער פאדערונג. עס איז וויכטיק צו לייענען, פארשטיין און האלטן קיין באמערקונג איר באקומט פון אונדז מיט א "באשטימונג" אין זיין טיטל, אריינגערעכנט די צוריק בלאט.

אויב דו ביסט נישט איינשטימיק מיט סיי וועלכע באשלוס וואס לייקנט אייך בענעפיטן אדער באויפירקט די סומע פון בענעפיטן איר קענט באקומען, איר האט דאס רעכט צו בעטן א געהער. די געהער וועט ווערן אפגעהאלטן פאר אן אומפארטייאישער אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער, פון דער אפעלאט באורד פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג.

## ווי אזוי בעט איך א געהער?

צו בעטן א געהער אנליין, גיי צו [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) און צייכן אין דיין [NY.gov](http://ny.gov) חשבון. קלייב "גיי צו מיין אנליין פארמס". הינטער די "פארמען בנימצא פאר איינגעבן" מעניו אויף די לינקס, קלייבן די "פאדערונג שטעלער בעטן פאר געהער" פארעם. ביטע ענדיקט די פארעם גאר און ארלייגט עס.

אויב איר האט ניט האבן אן אנליין אקאונט ביי אונדז, ביטע זען "באקומען דיין בענעפיטן: דיין ID, PIN, דירעקט אונטערווייז און דעביט קארט" אין טשאפטער 3 פאר ניסטראקשאנען אויף ווי צו ינסטאלירן איינער.

איר קענט אויך מאכן דיין בקשה דורך ענדיקן די פארעם פון די פאדערונג שטעלער בעטן פאר געהער אין די הינטער פון דעם האנטבוך אדער שרייבן א בריוו. פאקס דיין בקשה צו 518-457-9378, אדער שיקט עס צו:

New York State Department of Labor  
PO Box 15131  
Albany, NY 12212-5131

**וויכטיק: דיין אנליין, פאקס אדער פאסט בעטן מוזן זיין פאסטמארקט אדער אנדערש פרוווד צו זיין פילד אין 30 טעג נאך די מיילינג אדער פערזענלעכע עקספרעס פון די פעסטקייט. אן באווייזן צו די פארקערט, א באשטימונג וועט זיין עראכטעט צו האבן שוין געפאסטעד אויף די טאג רעסיטעד אויף עס און באקומען דורך די פארטיי צו וועמען עס איז אדרעסד ניט שפעטער ווי פינף געשעפט טעג נאך די דאטע אויף וואס עס איז פאסטעד. אויב דיין געהער בעטן איז שפעט, איר קען פארלירן דיין רעכט צו ווערן געהערט אין די מעלות פון דעם פאל. האלטן באמערקונגען און רעקארדן וואס ווייזן די דאטע און צייט ווען איר האט דערלאנגט דיין בקשה.**

אריין אין דיין בקשה:

- דיין פול נאמען
- די לעצטע פיר ציפרען פון דיין סאציאל סעקורטי נומער
- אייער קראנט פאסט אדרעס און טעלעפאן נומער
- די פאסט דאטע פון דער באשטימונג
- א דעטאלירט דערקלערונג פון וואס איר גלויבן אז די באשטימונג איז פאלש
- סיי וועלכע דאטעס זענט נישט בארעכטיקט פאר א געהער, אריינגערעכנט פאר רעליגיעזע נאכפאלגן
- ספעציעלע באדערפענישן אדער אקאמאדאציעס איר קענט בעטן אין די געהער
- אויב איר אדער אייער עדים האבן א דיסאביליטי אדער בעדארפן פון קיין מין, אראנג'ירונג וועט זיין געמאכט צו מאכן זיכער אז אלע פארטייעס קענען אנטויל נעמען אין די געהער
- אויב איר האט דאקומענטן וואס שטיצן דיין אויסזאגונג, צוטשעפ זיי און שיקט זיי מיט דיין געהער בעטן.
- אויב איר בעט א געהער נאך די 30-טאג טערמין, איר זאל דערקלערן די סיבה דיין בקשה איז שפעט. עס וועט זיין דיסקאסט אין דיין געהער.

\*אדער חפס די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: חפס א ראלע אפערטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפערטאָר צו חפס 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראלע אפערטאָר און בעט די ראלע אפערטאָר צו חפס 888-783-1370.

## וואָס זאָל איך דערוואַרטן נאָך בעטן אַ געהער?

דער דעפארטמענט פון לייבער וועט איבערקוקן דיין געהער בעטן. מיר קענען קאָנטאַקטן איר פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע און מאַכן אַ נייע באַשלוס. ענטפער גלייך צו קיין איינרוף אָדער אַמאָגן פון די דעפארטמענט. דורכפֿאַל צו ענטפֿרן קען פֿירן צו אַ נייע באַשטימונג באַזירט בלויז אויף די פֿאַראַגען אינפֿאָרמאַציע.

אויב אַ נייע באַשטימונג איז געמאַכט אין דיין טויווע, איר קען נישט דאַרפֿן צו דערשיינען אין אַ געהער. אויב אַ נייע באַשטימונג איז ניט אין דיין טויווע, איר קען דאַרפֿן צו בעטן אַ געהער ווידער.

אויב עס איז קיין ענדערונג אין דער אַריגינעל באַשטימונג, אַ געהער וועט זיין געפלאַנט פֿאַר אַן אומבעפאַנגענע אַדמיניסטראַטיווע געזעץ ריכטער. געהערן זענען נורמאַלי געהאַלטן צווישן 15 און 30 טעג נאָך דיין בקשה. אַ מעלדונג פון געהער וועט זיין געשיקט אין פּאַסט צו איר 14 טעג איידער די פּלאַנירט געהער.

**וויכטיק:** בשעת מיר איבערקוקן דיין געהער בעטן, איר מוזן פֿאַרזעצן צו פֿאַדערונג וואַכענדיקע אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן פֿאַר קיין צייט וואָס איר זענט אַרבעטלאַז און איר זוכט פֿאַר בענעפיטן. אויב דו ביסט באַרעכטיקט, איר וועט באַקומען די בענעפיטן אַז איר פֿאַדערט.

## וואָס פּאַסירט מיט מיין בענעפיטן בשעת מיין געהער איז געפלאַנט?

בענעפיטן קענען זיין געהאַלטן בשעת איר וואַרטן פֿאַר די געהער. אויב דער ריכטער פֿאַר אַדמיניסטראַטיווע געזעץ דיסייזד אין דיין טויווע, קיין בענעפיץ רעכט צו איר וועט זיין באַצאָלט רעטראַקטיווע בענעפיטן אויב די געהער באַשלוס (נאָך דעם פּאַקט), אויב איר פֿאַרזעצן צו פֿאַדערן וויקלי בענעפיץ (דערווייז פון בענעפיץ) יעדער וואָך אַז איר זענט נאָך אַרבעטלאַז אָדער איר אַרבעט 30 שעה אָדער ווייניקער, און מאַכן די מאַקסימום בענעפיץ אַבזערוואַנס אָדער ווייניקער.

וויכטיק: אויב איר בעט פֿאַר אַ געהער אָדער איר וואַרטן פֿאַר אַ געהער אָדער אַ באַשלוס, **איר מוזט פֿאַדערן בענעפיטן יעדער וואָך**. דאָס וועט לאָזן איר באַקומען רעטראַקטיווע בענעפיטן אויב די געהער באַשלוס איז אין דיין טויווע. ווען איר פֿאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן, איר מוזט באַריכטן אַלע טעג איר האַט געאַרבעט אפילו אויב איר האַט נישט נאָך געווען באַצאָלט. אויב איר אַרבעט מער ווי 30 שעה אין אַ וואָך אָדער פֿאַרדינסט מער ווי \$504 פּער וואָך, איר זענט נישט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן און דאַרפֿסט ניט צו פֿאַדערן די וואָך. אויב איר האַט ניט געפֿאַדערט וואַכענדיקע בענעפיטן בעשאַס די צייט, איר קען פֿאַרלירן דיין רעכט צו באַקומען בענעפיטן פֿאַר די וואָך.

## ווי אַזוי קען איך וויסן ווען מיין געהער איז פּלאַנירט?

די אַפּטיילונג פון דער אַדמיניסטראַטיווע לאו ריכטער פון דער אפּעלאַט באורד פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונגעט וועט אייך מעלדן איבער דער צייט און ארט פֿאַר אַ געהער דורך אייך שיקן אַ מעלדונג פון געהער. **ביטע טאָן אַז געהערן קענען זיין געפֿירט אין פּערזענלעך אָדער דורך טעלעפֿאָן.** אויב דיין געהער איז פּראַנירט צו זיין געמאַכט דורך די טעלעפֿאָן, איר מוזט פֿאַרזיכערן אַז די טעלעפֿאָן נומער געשריבן אויף דיין געהער באַמערקונג איז ריכטיק. אויב איר געפינט אַ טעות, איר זאָל גלייך קאָנטאַקטן די געהער אַמט שערין אין דיין באַמערקונג צו מאַכן די נויטיק פֿאַרריכטונג, אַנדערש דיין געהער קען נישט גיין פֿאַרויס. אויב איר דאַרפֿן צו באַשטימען דיין געהער, קאָנטאַקטן די אַפיס געוויזן אויף די געהער באַמערקונג.

**וויכטיק:** לייען די גאַנצע מעלדונג פון געהער פֿאַרזיכטיק, פֿראַגט צו הינטער, אַריינגערעכנט ספּעציעלע אינסטרוקציעס פֿאַר וואָס דאָקומענטן אָדער עדות צו פֿראַדוצירן ביי די געהער. איר קענט אויך פֿאַקסן נאָך דאָקומענטן וואָס שטיצן דיין פֿאַל, צו די געהער אַמט געשריבן אין דיין געהער נאָטיץ איידער די געהער. 'קוק די ווידעא' ווי קען איך צוגרייטן פֿאַר אַ געהער? אויף דער וועבזייטל פון אַפּעלירן באָרד [uiappeals.ny.gov](http://uiappeals.ny.gov).

## וואָס אויב מיין באַלעבאַס בעט אַ געהער?

קיין באַלעבאַסן וואָס זענען געשריבן אין דיין פֿאַדערונג קענען בעטן אַ געהער אויב זיי גלויבן אַז דיין אַרבעט געענדיקט רעכט צו אַ דיסקוואַליפיקאַציע סיבה, אַזאַ ווי:

- איר העט פֿאַרלאָזט דיין אַרבעט אָן גוטע סיבה
- מען האַט איר געפֿאַרעט צוליב מיסקאַנדוקט

\*אָדער רופֿט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופֿט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופֿן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפֿן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקטן דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופֿן 888-783-1370.



ווען דאָס פּאַסירט, די דעפארטמענט פון לייבער מוז דורכקוקן די געהער בעטן פון דער באַלעבאַס, און אויב נייטיק דורכפירן ווייטער אויספאַרשונג.

מיר קענען קאָנטאַקטן איר פֿאַר מער אינפֿאַרמאַציע און מאַכן אַ נייע באַשלוס. ענטפער גלייך צו קיין איינרוף אָדער אַמאָגן פון די דעפארטמענט. דורכפאל צו ענטפערן קען פירן צו אַ נייע באַשטימונג באַזירט בלויז אויף די פאַראַגען אינפֿאַרמאַציע.

אויב אַ נייע באַשלוס איז ניט אין דיין טויווע, דיין באַרעכטיקונג קען זיין געענדיקט, אָדער דיין בענעפיטן באַווערטונג קען זיין רידוצירט. איר קען אויך האָבן צו צוריקצאָלן בענעפיטן אַז איר האָט באַקומען אויב מיר באַשליסן אַז איר האָט פֿאַלש אויסזאָגונג אָדער צוריק געהאַלטן אינפֿאַרמאַציע צו באַקומען בענעפיטן.

אויב עס איז קיין ענדערונג אין דער אַריגינעל באַשטימונג, אַ געהער וועט זיין געפלאַנט פֿאַר אַן אומבעפאַנגענע אַדמיניסטראַטיווע געזעץ ריכטער. געהערן זענען נורמאַלי געהאַלטן צווישן 15 און 30 טעג נאָך דער באַלעבאַס מאַכט דער בקשה. א מעלדונג פון געהער וועט זיין געשיקט אין פּאַסט צו איר 14 טעג איידער די פּלאַנירט געהער.

איר וועט פאַרזעצן צו באַקומען בענעפיטן בעשאַס די געהער פּראָצעס, אַזוי לאַנג ווי איר פאַרזעצט צו טרעפן די באַרעכטיקונג באַדערפענישן. עס איז זייער וויכטיק אַז איר זענט אַנטייל נעמען צו קיין פּראַנירט געהער צו באַשיצן אייער בענעפיטן רעכט און פאַרזעצן באַרעכטיקונג. אויב איר טאָן ניט דערשיינען, די געהער קען פאַרזעצן אַן איר. דער ריכטער פֿאַר אַדמיניסטראַטיווע געזעץ קען באַשליסן דעם פּאַל אַן באַטראַכטן דיין זייט פון דער געשיכטע. אויב דער באַשלוס איז ניט אין דיין טויווע, דיין באַרעכטיקונג קען זיין אָפּגעהערט, אָדער דיין בענעפיטן באַווערטונג קען זיין רידוצירט. איר קען אויך האָבן צו צוריקצאָלן בענעפיטן אַז איר האָט באַקומען אויב מיר באַשליסן אַז איר האָט פֿאַלש אויסזאָגונג אָדער צוריק געהאַלטן אינפֿאַרמאַציע צו באַקומען בענעפיטן.

**וויכטיק:** בשעת מיר אַפּשאַצן די געהער בעטן פון דער באַלעבאַס, איר מוזט פאַרזעצן צו פּאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן פֿאַר קיין צייט ווען איר זענט אַרבעטלאָז און איר זוכט פֿאַר בענעפיטן.

אויב איר האָט פּאַרפעלן די געהער געבעטן דורך דיין באַלעבאַס און באַקומט אַ באַשלוס צו האַלטן דיין באַרעכטיקונג, איר קען שרייבן אַ בריוו, און בעטן צו צוריק עפענען די געהער אַזוי אַז איר קענט פאַרשטעלן דיין זייט פון די געשיכטע. זען "וואָס פּאַסירט אויב איר פאַרפירן די געהער?" אין קאַפיטל 10. פֿאַר ווייטער אינסטרוקציעס. איידער די ווייטערע געהער, באַקומט אַ קאַפייע פון דעם פּאַל טעקע ווי באלד ווי מעגלעך, און הער צו די רעקאָרדינג פון די געהער (s) אַז איר מיסט. זען "איבערבליק און קריגן אַ קאַפייע פון דיין פּאַל טעקע" אין קאַפיטל 10 פֿאַר ווייטער ינסטרוקציען.

## קען איר האָבן פאַרטערטונג ביי געהער?

איר האָט די רעכט צו ברענגען אַן אַדוואָקאַט אָדער אַנדערע פּאַרשטייער פון דיין ברירה, צו די געהער, כאַטש דאָס איז נישט פּאַרלאַנגט. לויט דעם געזעץ, יעדער אַדוואָקאַט אָדער אַ רעפּרעזענטאַטיוו וואָס איז רעגיסטרירט אין דער אַפּפּעלאַציע באַרד פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג קען אַנלאַדן אַ אַפּפּעל פֿאַר איר רעפּרעזענטירן. **וויכטיק: דער אַפּפּעל קען זיין בלויז אַפּפּעל אויב איר געווינען דיין פּאַל, אַריינגערעכנט אַפעלירן.** איר קען נישט זיין אַנגעלאַדעט פּאַר אַ אַפּפּעל פֿאַר באַדינונגען ביז די אַפּפּעל פון די אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג באַרד איז באַווייליקט. ביידע איר און דיין אַדוואָקאַט אָדער רעגיסטרירטע רעפּרעזענטאַטיוו וועלן באַקומען אַ בריוו פון די אַפעלירן באַרד, וואָס וועט אַמאָגן איר פון קיין האַסקאַמע. אויב איר האָט געווינען דיין געהער און באַקומען אַ רעכענונג פֿאַר באַדינונגען וואָס זענען נישט באַווייליקט דורך די אַפעלירן באַרד, איר זאָל קאָנטאַקטן די אַפעלירן באַרד 833-910-4382.

אויב איר קענט נישט פאַרגינען זיך צו צאָלן אַן אַדוואָקאַט אָדער אַ רעגיסטרירטע רעפּרעזענטאַטיוו, איר קען זיין מעגלעך צו באַקומען פריי פאַרטערטונג פון אַן אַדוואָקאַט, וואָס טוט נישט אַנלאַדן אַ אַפּפּעל אָדער פון אַ פריי לעגאַל באַדינונגען פּראָגראַם.

פאַר א רשימה פון לעגאַלע רעסורסן, אריינגערעכנט אדוואקאטן, רעגיסטרירטע פארשטייערס, לעגאַלע באדינונגען פראגראמען און פרא באנאויף אדוואקאטן ארגאניזאציעס, גייט צו דער ארבעטלאזיק פארזיכערונג אפעלאט בלאט וועבזייטל [uiappeals.ny.gov](http://uiappeals.ny.gov). דריקט די "Helpful Information" (בייהילפיגע אינפארמאציע) טעב און דערנאך קליק'ט אויף "Guides and Resources" (וועגווייזערס און הילפסמיטלען). וועלט אויס דער "List of Attorneys & Authorized Agents" (ליסטע פון אדוואקאטן און באפולמעכטיגטע אגענטן). איר קען אויך בעטן די רשימה דורך רופן 833-910-4382.

רוב פארשטייערס וועלן פארלאנגען צו זען די פאל טעקע איידער זיי פארשלאגן באדינונגען, אַזוי מאַכן זיכער אַז איר באַקומט אַ קאַפייע צו באַראַטן זיך מיט לעגאַל סערוויס פּראַווידער. זען "איבערבליק און קריגן אַ קאַפייע פון דיין פּאַל טעקע" אין קאַפיטל 10.

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: חפץ אַ ראַעלע אַפּפּעל אַפּפּעל אַפּפּעל (800) און בעט דעם אַפּפּעל אַפּפּעל צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקטן דיין ראַעלע אַפּפּעל אַפּפּעל און בעט די ראַעלע אַפּפּעל אַפּפּעל צו רופן 888-783-1370.

## ווי קען איך צוגרייטן פֿאַר אַ געהער?

גיי צו די וועבזייטל פֿאַר אַפֿעלירן באַרד פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג אויף [uiappeals.nv.gov](http://uiappeals.nv.gov) און זען דעם ווידעא "צוגרייטן פֿאַר דיין געהער פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג געהער"

ביי די געהער קענט איר עדות זאָגן און פֿאַרשטעלן עדים און דאָקומענטן. עדות קען זיין פֿאַרגעשטעלט דורך טעלעפֿאָן, אַזוי אויב דיין עדים קענען נישט דערשיינען אין פֿערזענלעך רעקאָמענדיר זיי צו זיין באַרעכטיגן דורך די טעלעפֿאָן בעשאַס די געהער און צושטעלן זייער טעלעפֿאָן נומערן צו די ריכטער. אויב איר קענט נישט קרייגן נויטיקע באַווויזן, קענט איר בעטן דעם ריכטער פֿון דער אַדמיניסטראַטיווער געזעץ אַרויסצוגעבן אַ סופּענייע צו אַנווייזן דעם פֿערהאַן אָדער פֿירמע וואָס האָט באַווייזן דאָס אַרײַנצוברענגען. איר וועט זיין ערלויבט צו פֿרעגן קעגנער פֿאַרטייען און עדות ביי דער געהער.

איידער די געהער, איר וועט באַקומען אַ דיטיילד אינפֿאַרמיישאַנאַל פֿאַמפּלעט וואָס מער פּולשטענדיק באַשרייבט די געהער פֿאַרזעצער און דיין רעכט. אויב איר האָט פֿראַגן וואָס זענען נישט באַדעקט אין דער מעלדונג, קאָנטאַקט די אַפֿעלירן באַרד געהער אַפּיס, געשריבן אין די אַנזאַג פֿון געהער אָדער קאָנטאַקט די פֿאַדערונג שטעלער אַדוואָקאַט אַפּיס.

די פֿאַדערונג שטעלער אַדוואָקאַט אַפּיס איז באַרעכטיקט דורך טעלעפֿאָן 855-528-5618 פֿון מאַנטיק צו פֿרייטאָג, 9 צו 4. איר קען אויך שיקן אַ זיכער אַנזאַג (בלויז ענגליש): שרייב אריין ביי [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפּטיילונג, דריקט "גיי צו מיין ינבאַקס" און סעלעקטירן "שרייב ניו". אויסקלייב דעם "UI Claimant Advocate Office" פֿאַר די טעמע שורה. זען "פֿאַדערונג שטעלער אַדוואָקאַט אַפּיס" אין קאַפיטל 13, אַפּפּענדיקס 1.

## איבערבליק און קריג אַ קאַפּיע פֿון דיין פֿאַל טעקע

די פֿאַל טעקע איז כּולל דאָקומענטן וואָס דער ריכטער פֿאַר אַדמיניסטראַטיווע געזעץ וועט נוצן בעשאַס די געהער. עס איז אויך כּולל וויכטיק דאָקומענטן וואָס זענען גענוצט צו דערגרייכן די באַשטימונג און קען אַרײַנגעמען אַ רעקאָרדינג פֿון פֿריערדיקע געהער. אויב איר האָט אַ טעלעפֿאָן געהער, די פֿאַל טעקע וועט זיין פֿאַסטעד צו איר צוזאַמען מיט די געהער באַמערקונג. אויב איר האָט אַן פֿערזענלעך געהער, איר האָט די רעכט צו זען און נאָכמאַכן דיין פֿאַל טעקע און הערן צו קיין רעקאָרדינגס אויף די געהער פּלאַץ איידער די געהער. ברענג דיין געהער באַמערקונג צו די געהער פּלאַץ איידער די געהער און בעטן צו זען און/אָדער נאָכמאַכן די פֿאַל טעקע. אויב איר האָט פּינאַנציעל שוועריקייטן, איר קען אויספּילן אַ ווייזער און בעטן אַ פֿריי קאַפּיע. אויב איר זוכט פֿאַר אַ לעגאַלע פֿאַרטרעטונג, עס איז וויכטיק צו האָבן דיין פֿאַל טעקע גרייט אַזוי אַז אַן אַדוואָקאַט קען איבערקוקן דיין פֿאַל.

## וואָס פֿאַסירט אויב איך פֿאַרפיר די געהער?

עס איז זייער וויכטיק אַז איר וועט זיין דערשיינען אין אַלע פֿאַרזיכערונג געהער צי איר אָדער דער באַלעבאַס געבעטן געהער. אויב איר קען נישט דערשיינען, איר קען בעטן צו עפֿענען דעם פֿאַל ווידער. פֿאַקס אָדער שיקט דיין געשריבן בעטן צו די אַדרעס פֿון די אַדמיניסטראַטיווע געזעץ ריכטער אויף דער שפיץ פֿון דער ערשטער בלאַט, פֿון דער באַשלוס באַמערקונג ווי באלד ווי מעגלעך. מאַכט זיכער צו אַרײַנגעמען די פֿאַל נומער, דיין קראַנט מיילינג אַדרעס און טעלעפֿאָן נומער און די סיבה וואָס איר האָט ניט געוויזן אין דיין בקשה. איר קענט געפֿינען דיין פֿאַל נומער אין דיין געהער באַמערקונג, אין די שפיץ צענטער פֿון די בלאַט, אָדער אויף דיין געהער באַשלוס באַמערקונג, אויבן לינקס. צושטעפּ קיין דאָקומענטאַציע וואָס דערקלערט די סיבה איר האָט נישט אַנטײל געמען אין די געהער. ביטע מאַך אַ רשימה פֿון אַלע דאַטעס אין די קומענדיק 45 טעג וואָס איר זענט נישט באַרעכטיקט פֿאַר אַ געהער. דער אַפֿעליר באַרד וועט טאָן זיין בעסט צו אַקאַמאַדייט דיין פּלאַן. דו זאלסט נישט בעטן אַ ריעפּענען פֿון דיין פֿאַל אויב דו ביסט נישט גרייט צו פֿאַרזעצן מיט אַ נייע געהער.

ביים קומענדיקן פּלאַנירט געהער, וועט דער ריכטער ערשט נעמען עדות וועגן צי איר האָט געהאַט אַ גוטע סיבה פֿאַר ניט דערשיינען אָדער פֿאַרזעצן ביי דעם פֿריערדיקן געהער. דער ריכטער וועט באַשליסן די אַנדערע ענינים אין דער באַשלוס נאָר אויב איר האָט אַ גוטע סיבה צו פֿאַרפירן די פֿריערדיקע געהער.

אויב איר פֿאַרלאַזט צו דערשיינען צו דער ריעפּענען פֿון די געהער און טאָן אַן אַנדער בקשה פֿאַר אַ געהער, דער פֿאַל וועט נישט ווערן אויטאָמאַטיש ריפּלאַנירט. אַנשטאַט, דיין בקשה צו ריעפּענען וועט זיין ריפּערד צו די אַפֿעלירן באַרד. די באַרד וועט איבערקוקן די אַפּלאַקיישאַן באַזירט אויף דאָקומענטן אין דער טעקע און שענקען אַן אַנדערן געהער בלויז אויב עס באַשליסט אַז דיין דורכפֿאַל אין ביידע פֿריערדיקע געהער איז געווען פֿאַר אַ גוטע סיבה אָדער אויב די באַרד באַפוילט אַן אַנדער געהער צו באַטראַכטן די קשיא פֿון גוטע סיבה.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפּן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## ווי אזוי און ווען וועל איך באקומען דעם באשלוס פונעם ריכטער?

איר זאלט באקומען די באשלוס פון די אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער דורך פאסט באלד נאך די געהער דאטע. אויב איר טאן ניט, איר זאלט רופט צו די געהער אַמט וווּ איר האָט דיין געהער (די טעלעפאָן נומער איז אויף די מעלדונג פון געהער). דער באשלוס וועט ווייזן די פאקטן וואָס די אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער האט געפונען באזירט אויף די זאָגן, די סיבות פֿאַר די דערגריינג, די סיבות וואָס די דערגריינג פירן צו דער רעזולטאַט און דער באשלוס. אויב איר קען נישט פֿאַרשטיין דעם באשלוס, רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער \* אָדער די פאדערונג שטעלער אַדוואָקאַט אפיס אויף 855-528-5618 צו לאָזן עס דערקלערן.

## ווי אזוי קען איך ווייטער אַפעלירן אויב איך בין נישט מסכים מיט דעם באשלוס פון דעם ריכטער?

איר, דער באלעבאָס און דער קאָמישאָנער פון לייבער, האָבן די רעכט צו אַפעלירן דעם באשלוס פון אַן אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער צו די אַפעלירן באָרד, פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג. די אַמאָג צו זאָגן די באשלוס פון די אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער, וועט אויך דערקלערן ווי צו פאַרלייגן אַ אַפעליר צו די אַפעלירן באָרד פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג. הירינג אפיס טעלעפאָן נומער: 833-910-4382

כדי צו אַפעלירן, איר מוזט האָבן זיך באווייזן זיך פארן ריכטער פון דער אדמיניסטראטיווער געזעץ. בלויז דער קאָמישאָנער פון לייבער קען אַפעלירן אַן דערשיינען ביים געהער.

איר קען שיקן דיין אַפעלירן צו די אַפעלירן באָרד פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג אויף

Unemployment Insurance Appeal Board  
PO Box 15126  
Albany, NY 12212-5126

אדער פאקסן צו 518-402-6208. דיין בריוו אָדער פאקס מוזן אַרײַנגעמען די פאל נומער פון אדמיניסטראטיווע געזעץ (געשריבן אויף דעם באשלוס אויבן דיין נאָמען).

**וויכטיק: אַפעלירן מוזן זיין איינריכטעט צו די אַפעלירן באָרד אין 20 טעג נאָך דעם באשלוס פון די אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער, וועט זיין געשיקט צו איר.** נאָך דיין אַפעלירן, איר וועט באקומען אַ נאָטיץ פון קאַבאַלע פון אַפעלירן. דאָס וועט דערקלערן דיין רעכט און די צייט גרענעצן פֿאַר איר צו בעטן די טראַנסקריפט פון דיין געהער, פאַרלייגן אַ געשריבן אויסזאָגונג און ענטפער צו די אויסזאָגונגען פון אנדערע פאַרטייעס. די צייט גרענעץ וועט זיין שטרענג דורכגעפירט. דעריבער, איר זאלט ליינען די אַמאָג פון קאַבאַלע פון אַפעלירן פונקט און זייער פאַרזיכטיק.

אויב איר אַפעלירן מער ווי 20 טעג נאָך דער דאָטע פון דעם וואָס די באשלוס פֿאַר אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער איז געווען פאַסטעט, איר מוזן דערקלערן פאַרוואָס דיין אַפעלירן איז שפּעט. איר וועט באקומען אַ בריוו וואָס באשטעטיקט קאַבאַלע פון דיין אַפעלירן; אָבער, אלע שפּעט אַפעלירן מוזן זיין איבערקוקט דורך די אַפעלירן באָרד. אויב די סיבה פֿאַר דיין שפּעט אַפעלירן איז אנגענומען, איר וועט באקומען אַ מעלדונג פון קאַבאַלע פון אַפעלירן מיט די אינסטרוקציעס געשריבן אויבן. אויב די סיבה פֿאַר דיין שפּעט אַפעלירן איז נישט אנגענומען, איר וועט באקומען אַ בריוו זאָגן איר דאס.

אויב איר פלאַנירט צו אַפעלירן אָדער איר וואַרטן פֿאַר אַ אַפעלירן באשלוס, באַשיצט דיין רעכט צו בענעפיטן. פאַרזען צו נאַכפאַלגן קיין אינסטרוקציעס באקומען פון די טעלעפאָן פאדערונג צענטער. \* **וויכטיק: איר מוזן נאָך פאָדערן וויקלי בענעפיץ (דערווייז פון בענעפיץ) פֿאַר יעדער וואָך אַז איר זענט אַרבעטלאַז אָדער אַרבעט 30 שעה אָדער ווייניקער, און מאַכן די מאַקסימום בענעפיץ אַקרוואַל אָדער ווייניקער, אפילו אויב איר טאָן ניט באקומען בענעפיץ.** דאָס וועט לאָזן איר באקומען רעטראַוואַקטיוו בענעפיטן אויב די אַפעלירן באשלוס איז אין דיין טויווע.

\* אדער רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## ווי אזוי קען איך ווייטער אפעלירן אויב איך בין נישט מסכים מיט דעם באשלוס פון אפעליר באַרד?

אויב דו ביסט נישט איינשטימיג מיט דעם באשלוס פון דער ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג אפעלאט באורד, איר קענט אריינגעבן א פארלאנג צו איבערקוקן דעם באשלוס און/אדער קענט איר ווייטער אפעלירן צום אפעלאט דיוויזיע פונעם ניו יארק שטאט סופרים קאורט, דריטן דעפארטמענט. דער באַלעבאַס אָדער דער קאַמישאַנער פון לייבער קען טאָן דאָס זעלבע.

בעטן און אפילו פֿאַר די העכסטע קאָורט מוזן זיין אריינגעבן צו די אפעלירן באַרד אין שרייבן אין 30 טעג נאָך די אפעלירן באַרד באשלוס איז געשיקט צו איר. פֿאַסט דיין אפעלירן צו:

Unemployment Insurance Appeal Board  
PO Box 15126  
Albany, NY 12212-5126

דער אפעלאט באורד וועט אייך שיקן א מעלדונג מיט אינסטרוקציעס ווי אזוי צו גיין ווייטער מיט אייער פארלאנג פאר איבערזיכט און/אדער אפעלירן צום שטאט סופרים קאורט.

אויב איר פלאַנירט צו אפעלירן צו די שטאט העכסטע קאָורט, אָדער איר וואַרטן פֿאַר אַ באַשלוס פון קאָורט, באַשיצט אייער רעכט צו בענעפיטן. פֿאַרזעץ צו נאַכפֿאַלגן קיין אינסטרוקציעס באַקומען פֿון די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער.\* **וויכטיק: איר מוזן נאָך פֿאַדערן וויקלי בענעפיץ (דערווייז פון בענעפיץ) פֿאַר יעדער וואָך אַז איר זענט אַרבעטלאַז אָדער אַרבעט 30 שעה אָדער ווייניקער, און מאַכן די מאַקסימום בענעפיץ אַקרואַל אָדער ווייניקער, אפילו אויב איר טאָן ניט באַקומען בענעפיץ. דאָס וועט לאַזן איר באַקומען רעטראַאַקטיוו בענעפיטן אויב די אפעלירן באַשלוס איז אין דיין טויווע.**

\*אדער חפּט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: חפּט אַ ראַעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו חפּן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפֿעראַטאָר צו חפּן 888-783-1370.



# 11 ספעציעלע סיטואציעס

## וואָס אויב איך האָב אַ קשיא וועגן מיין בענעפיטן?

ערשטן, טשעק דעם פאדערונג שטעלער האַנטבוך. איר קענט אויך טשעקן די FAQs (אַפֿט געשטעלטע פֿראַגן) אויף אונדזער וועבזייטל [labor.ny.gov/ui/faq.shtm](http://labor.ny.gov/ui/faq.shtm).

ווייטער, איר קענט אויך שיקן אונדז אַ זיכער אַנזאָג פֿון דיין אַנליין חשבון. צייכן אין צו דיין חשבון [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אַפֿטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס." אויסקלייב "שרייב ני" אויסקלייב א טעמע: "פאדערונגען פראגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "פאדערונגען פראגן" אין דעם גוף פון דעם אַנזאָג, דארקלערט דיין פרייוויליקער אַרבעט.

איר קענט אויך רופן צו די טעלעפאָן פאדערונג צענטער \*, אָבער ביטע זיין באויסט אַז מאנטיק און דער טאָג נאָך אַ ציבור יום טוב, זענען די פארנומענע טעג פֿאַר טעלעפאָן רופן, אַזוי וואָרטן מאל קען זיין מער. די רעשט פון די וואָך איז ווייניקער פֿאַרנומען.

## וואָס אויב איך טראַכט מיין בענעפיטן זענען שפעט? ווי אַזוי טאָן איך טשעקן מיין צאָלונג געשיכטע און/אָדער צאָלונג סטאַטוס?

כדי צו טשעקן די סטאַטוס פון דיין בענעפיטן און פֿאַר אַ גאַנץ רעקאָרד פון דיין אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן באַצאלונג, אַרײַן דיין אַנליין אַקאונט אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, דריקט "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" און דערנאָך "זען צאָלונג געשיכטע."

איר קענט אויך רופט אונדזער אַטאַמיטיד טעלעפאָן תל סערוויס 888-581-5812. נאָכגיין די פֿראַמפֿטן צו טשעקן דיין צאָלונג געשיכטע און צאָלונג סטאַטוס. TTY/TDD באַניצערס רופט 877-205-3119. ווידעא רעלע סערוויס באַניצערס, קאָנטאַקט דיין רעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די רעלע אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

**וויכטיק:** נאָך מיר באַשליסן אַז איר זענט באַרעכטיקט, עס נורמאלי געדויערט דריי געשעפט טעג פֿאַר בענעפיטן באַצאלונג צו זיין געוויזן אויף דיין דעביט קאָרטל, אָדער אין דיין באַנק חשבון דורך דירעקט אוועקלייגן נאָך זי זענען באַפֿרייט. אויב דריי טעג זענען דורכגעגאַנגען זינט אַ צאָלונג איז באַפֿרייט און די געלט איז נישט אין דיין חשבון, איר זאָלט קאָנטאַקטן גאו פֿראַגראַם קונוה סערוויס דורך 844-649-9845 אויב איר האָבן אַ דעביט קאָרטל. אויב איר האָט אַ דירעקט אוועקלייגן, קאָנטאַקטן דיין באַנק. אויב עס איז אַ יום טוב אין אַ געגעבן וואָך, באַצאלונג קען זיין פֿאַרשפּעטערט מיט איין טאָג די וואָך. אויב איר האָט אַ קשיא וועגן דיין פֿאָדערונג אָדער באַצאלונג, רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער.

## די ערשטע וואָך ווען איך בין געוואָרן אַרבעטלאַז האָב איך ניט געקענט פֿאַרלייגן מיין פֿאָדערונג. קען איך צוריקציען מיין פֿאָדערונג דאטע?

אויב איר ווילט בעטן צוריקציען די דאטע פון דיין פֿאָדערונג צו דער ערשטער וואָך ווען איר ביסט געווען אַרבעטלאַז, איר מוזט רופט דעם טעלעפאָן פאדערונג צענטער \* און רעדן מיט אַן אַגענט. איר מוזט זיין צוגעגרייט צו דערקלערן פֿאַרוואָס איר האָט ניט געקענט פֿאַרלייגן דיין פֿאָדערונג בעשאַס דער ערשטער וואָך ווען איר ביסט געוואָרן אַרבעטלאַז. מיר וועלן איבערקוקן דיין סיבות און לאָזן איר וויסן אויב מיר קענען צוריקציען די דאטע פון פֿאָדערונג. דעפענדיג אויף דיין סיבות, מיר קען זיין ביכולת צו צוריקציען דיין פֿאָדערונג פֿאַר איין וואָך.

## מיין בענעפיטן האָבן אופגעהערט. וואָס גייט אויף?

מסתמא, אָדער איר האט פֿאַרפירט אַ אַרבעט זוכן אַפּוינטמאַנט (ביטע זען "וואָס פֿאַסירט אויב איך פֿאַרפיר מיין אַרבעט זוכן באַגעגעניש?" אין קאָפיטל 7) אָדער די דעפֿאַרטמענט פון לייבער האט באַקומען אינפֿאַרמאַציע וואָס קען ווירקן דיין באַרעכטיקונג פֿאַר בענעפיטן. די אינפֿאַרמאַציע קען קומען פֿון אַ ערשטן באַלעבאַס, אַ אַנקעטע וואָס איר האָט צוריקגעקערט אָדער איר האָט געפֿרוווט צו באַווייזן די בענעפיטן אַרויס פון די פֿאַרייניקטע שטאַטן (ביטע זען "וואָס אויב איך אַרומפֿאַרן אַרויס מיין געגנט אָדער אַרויס די מדינה?" אין קאָפיטל 6). ווען דאָס פֿאַסירט, מיר זענען פֿאַרלאַנגט צו פֿאַרשן און דיין בענעפיטן קען זיין געהאַלטן אַרויף צו צען (10) טעג.

\*אָדער רופט די טעלעפֿען פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ רעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון רעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקטן דיין רעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די רעלע אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

דער דעפארטמענט קען פארזעצן צו האלטן די בענעפיטן אויב עס איז ארויס א באשטימונג אופגעהערן די בענעפיטן. אויב די בענעפיטן זענען אופגעהערט פאר מער ווי צען (10) טעג און האבן נישט באקומען א פעסטקייט, ביטע קאנטאקט אונדז אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אריין דיין NY.gov נאמען און פאסווארט. אויף די מיין אנליין באדינונגען בלאט, אין די ארטיקלען אפטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאקס". אויסקלייב "שרייב ניין" אויסקלייב א טעמע: "פאדערונגען פראגן" אויסקלייב א צווייטע טעמע: "סערטיפיקאציע פראגן" אין דעם גוף פון דעם אנאג, דערקלער אז די בענעפיטן האבן שוין אופגעהערט פאר מער ווי 10 טעג און איר האט נישט באקומען א פעסטקייט. אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער.

**וויכטיק: בשעת די אויספארשונג האלט, ביטע פארזעצן צו פאדערן וואכענדיקע בענעפיטן אזוי לאנג ווי איר זענט ארבעטלאז און טרעפט די בארעכטיקונג באדערפענישן.**

## אויב איך באקום דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג, וועט עס ווירקן אויף מיין בענעפיטן?

דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג קען ווירקן אויף דיין בארעכטיקונג צו באקומען בענעפיטן. איר קען זיין בארעכטיקט פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג אויב די וואכענדיקע באצאלונג פון דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג, זענען ווייניקער ווי די מאקסימום בענעפיטן באווערטונג. איר מוזט געבן צו וויסן די טעלעפאן פאדערונג צענטער אויב איר האט באקומען אדער וועט באקומען דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג. אויב איר טאן ניט, איר קען באקומען א איבערצאלונג וואס איר דארפן צו צאלן צוריק. איר קען אויך זיין הינטערטעניק צו אנדערע שטרעך.

איר וועט נישט זיין בארעכטיקט פאר בענעפיטן אויב:

- איר באקומט וואכענדיקע דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג וואס זענען גרעסער ווי די מאקסימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג, **אדער**
- אייער ארבעט געבער האט אייך א שטיק צאל באצאלט און די וועכנטליכע פראצענטירטע צאל פון די באצאלונג איז גרעסער ווי די מאקסימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג

איר קען זיין בארעכטיקט צו זאמלען בענעפיטן אויב:

- די וואכענדיקע צאל פון דיסמיסיע אדער אפזאגן צאלונג איז ווייניקער ווי אדער גלייך צו די מאקסימום וואכענדיקע בענעפיטן באווערטונג, **אדער**
- איר באקומט אייער ערשטע אנזאג אדער אפזאגן צאלונג מער ווי 30 טעג נאך דעם לעצטן טאג וואס איר האט געארבעט

אויב דו ביסט נישט בארעכטיקט ווייל איר באקומען דיסמיסאל אדער אפזאגן צאלונג און איר זענט נאך ארבעטלאז ווען דיין דיסמיסאנט אדער סעוועראנס צאל ענדיקט, איר זאל פארלייגן א נייע פאדערונג פאר בענעפיטן. איר זאלט טאן דאס אפילו אויב דו ביסט נישט זיכער צי איר האט גענוג פארדינסט, אדער אויב איר האט אריינגעגעבן א פאדערונג ווען איר האט אנגעהויבן באקומען אפזאגן אדער אפזאגן צאלונג. מיר וועלן באשליסן אויב דו ביסט בארעכטיקט פאר בענעפיטן.

## אויב איך פארליר מיין פול-צייט ארבעט און האבן א טייל-צייט ארבעט אויף די זייט, טאן איך האבן צו האלטן די טייל-צייט ארבעט?

די קשיא קען קומען פאר מענטשן וואס ארבעטן צוויי דזשאבס, אזא ווי א פול-צייט ארבעט און א טייל-צייט זייט ארבעט, וואס צאלן ווייניקער ווי די הויפט ארבעט. אויב זיי פארלייגן זייער הויפט ארבעט, זייער האכנאסע פון די טייל-צייט ארבעט קען זיין ווייניקער ווי זיי וועלן באקומען אין בענעפיטן פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג פאר די טעג ווען זיי ארבעטן אין די זייט ארבעט. זייער האכנאסע איז אקטשאויףאלי רידוצירט פאר פארזעצן צו ארבעטן די זייט ארבעט בשעת זיי באקומען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג.

לויט די געזעץ פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג אין ניו יארק, קען מען געפינען אז איר זענט בארעכטיקט צו באקומען בענעפיטן, אויב איר פארלאזט די זייטיגע ארבעט צוליב פינאנציעלע נויט. אבער, דער דעפארטמענט פון לייבער מוז פארשן צי איר האט א גוטע סיבה צו פארלאזן דיין זייטיקע/טייל-צייט ארבעט. דאס קען צייטווייליג האלטן דיין בענעפיטן און עפשער פירן צו א פעסטקייט וואס איז נישט אין דיין טויווע. איר מוזט זיין צוגעגרייט צו ווייזן די האכנאסע און הוצאות פאר די דעפארטמענט פון לייבער.

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט א ראלע אפערטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפערטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאנטאקט דיין ראלע אפערטאָר און בעט די ראלע אפערטאָר צו רופן 888-783-1370.

## קען איך נוצן מיליטעריש דינסט צו פארלייגן א פאָדערונג?

איר קען נוצן די לעצטע מיליטעריש דינסט צו פארלייגן א פאָדערונג אויב איר טרעפט עטלעכע באדינונגען. אויב דיין דינסט איז געווען אין די לעצטע 18 חדשים, רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער \* פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע.

אויב איר האט ניט דאס שוין געטאן, פאסט אַ קאָפּיע פון דיין לעצטע צעשיידונג פאָרעם דד 214, מיטגלידער 4 צו:

New York State Department of Labor  
PO Box 15130  
Albany, NY 12212-5130

לויף פארדינט אין די ריזערוו, קען ווערן גענוצט צו פארלייגן א פאָדערונג אויב א רעזערוויסט האט 180 קאָנסעקוטיווע טעג פון אַקטיוו פליכט דינסט.

## ווי אַזוי ווירקן מיין מיליטער רעזערוו טריינינג מיין עקסיסטירטע פאָדערונג?

מיטגלידער פון דער שטאַט מיליטער נאשאנאַל גאַרד, אָדער ריזערוו פון די מיליטער, נאויף, לופט פאָרס, מאַרינע קאָרפּ אָדער קאָוסט גאַרד, זענען נישט בארעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בשעת יערלעך פעלד טריינינג. איר זענט באטראכט ווי ניט באריכטעט פֿאַר אַרבעט און ניט טאַוטאָלי אַרבעטלאַז. אָבער, דיין כוידעשלעך טריינינג סעשאַנס טאָן ניט ווירקן בארעכטיקט פֿאַר דיין פול וואַכענדיקע בענעפיטן סומע. זייט זיכער אַז איר האָט געשיקט אַ בריוו אין די פאָרעם DD214, מיטגליד 4 צו די אויבן געוויזן אַדרעס.

## וואָס אויב איך אַרבעט פֿאַר אַ בילדונגקרייז אינסטיטושאַן?

אויב דו ביסט אַ אַנגעשטעלטער פון אַ בילדונג אינסטיטושאַן, איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן ווען שולע איז נישט אין סעסיע, **אויב** דיין באַלעבאַס האט געגעבן איר אַ סייכלדיק פאַרזיכערונג אַז איר וועט זיין אַנגעשטעלט און באַצאַלט אין אַ ענלעך שטייגער ווען די שולע איז צוריק אין דער סעסיע. איר האָט אַ פאַרזיכערונג אויב:

- איר האָט אַ קאָנטראַקט צו פאַרזעצן אַרבעטן נאָך אַ שולע וואַקאַציע, יום טוב נישע אָדער ברהפּסאַקעווישן טערמינען.
- אייער אַרבעט געבער האט אייך אינפאַרמירט אין גוטן אַמונה אַז איר וועט וואַרשיינליך ווייטער אַרבעטן און ווערן באַצאַלט אויף אַן ענלעכן אופן נאָך דער וואַקאַציע, אדער הפּסאַקע.

איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן אויב איר האָט לויף פון אַנדערע ניט-בילדונגקרייז באַשעפּטיקונג, אין דער זעלביקער צייט.

אויב די בילדונגקרייז אינסטיטושאַן האָט ניט געפֿינען ענלעך אַרבעט פֿאַר די נייע טערמין אָדער יאָר, איר קען זיין בארעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן. בשעת מיר אַפּשאַצן דיין פאָדערונג, איר מוזט פאַרזעצן צו פאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן (באווייזן פֿאַר בענעפיטן) יעדער וואָך בעשאַס דיין אַרבעטלאַזיקייט, אפילו אויב איר באַקומט ניט בענעפיטן באַצאל. זען "זוי טאָן איך פאָדערן וואַכענדיקע בענעפיטן?" אין קאָפּיטל 6.

**באַמערקונג:** סייכלדיק פאַרזיכערונג קען נישט פאַסן צו איר אויב איר אַרבעט אין אַ בילדונגקרייז אינסטיטושאַן, אָבער דיין באַלעבאַס איז אַ קאָנטראַקטער וואָס צושטעלט באַדינונגען צו די אינסטיטושאַן.

## קען איך באַקומען אַ פענסיע אויף מיין בענעפיטן?

אויב איר האָט אויסגעדינט און איר זוכט ניט פֿאַר אַרבעט, איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג. אויב איר האָט אויסגעדינט פון אַ שטעלע און איר זוכט אַקטיוולי פֿאַר אַנדערע אַרבעט, איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג. איר מוזט טרעפן די זעלבע באדינונגען ווי אַלע אַנדערע פאדערונג שטעלערס.

דיין בענעפיטן וועלן זיין רידוצירט מיט 100 פראָצענט פון די סומע פון דער פענסיע אויב דיין באַזע צייט באַלעבאַס קאָנטריביוטיד צו עס, אפילו אויב איר אויך קאָנטריביוטיד צו די פענסיע. אויב איר ביסט געווען דער איינציקער קאָנטריביוטאָר פון דער פענסיע, דיין בענעפיטן וועלן נישט זיין רידוצירט.

דער דעפארטמענט פון לייבער וועט באַשליסן אויב דיין בענעפיטן מוזן זיין רידוצירט. איר קען בעטן אַ געהער אויב דו ביסט נישט מסכים. ביטע זען "געהער און אַפעלירן פראָצעס" אין קאָפּיטל 10.

\*אדער רופט די טעלעפאָן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

אויב דו ביסט בארעכטיקט צו א פענסיע ביים באקומען ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן, איר מוזט מעלדן דעם טעלעפאן פֿאַדערונג צענטער\* **וויכטיק: אויב איר וועט אונז נישט מעלדן, איר קענט באקומען אן איבערצאלונג וואס איר וועט דארפן צוריקצאלן.** אויב מיר געפֿינען אַז איר האָט געהאנדלט מיט שווינדלעריי, איר קען אויך פֿאַרליין די צוקונפֿט בענעפיטן און זיין הינטערטעניק צו געלטיק שטרעף.

## קען באקומען סאציאל סעקורטי ווירקן אויף מיינע בענעפיטן?

זאמלען סאציאל סעקורטי וועט ניט ווירקן דיין בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג. אָבער, איר מוזט זיין בארעכטיקט פֿאַר, און איר זוכט אַרבעט מיט קיינע רעסטריקציען בשעת זאמלען בענעפיטן, פונקט ווי אַלע אנדערע פֿאַדערונג שטעלערס.

## קען די באקומען פון פֿאַרזיכערונג פון ארבייטער ווירקן אויף מיינ בענעפיטן?

אויב איר באקומט אַ פֿאַרזיכערונג פון ארבייטער, אָבער איר זענט בארעכטיקט און פיזיש קען דורכפֿירן אַרבעט, איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג. אויב איר באקומט אַ פֿאַרזיכערונג בענעפיטן פון ארבייטער, איר קען זיין רידוצירט מיט דיין בענעפיטן באווערטונג פֿאַר ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג וואכענדיקע. די גאַנץ וואכענדיקע סומע פון דיין פֿאַרזיכערונג בענעפיטן און ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן, קענען ניט זיין מער ווי די דורכשניטלעך וואכענדיקע לוי איר האָט פֿאַרדינט געשאַס דיין באַזע צייט.

אויב איר קענט צוריקקערן צו אַרבעטן, זיין גרייט צו שיקן אונדז אַ קאָפּיע פון דיין לעצטע פֿאַלגענדע באריכט פון שאדן (SROI) פֿאַרלייגן. א פֿאַפּיר קאָפּיע זאָל זיין פֿאַסטעד צו איר. אַדער, איר קענט דרוקן עס פֿון דיין פֿאַרזיכערונג עלעקטראניש פֿאַל טעקע. ביטע זיין גרייט צו שיקן אונדז אַ צעטל געחמתמעט דורך דיין דאָקטער אַז איר קענט צוריקקערן צו אַרבעטן.

איר מוזט מעלדן דעם טעלעפֿאן פֿאַדערונג צענטער \* וועגן די בענעפיטן פון ארבעטער פֿאַרזיכערונג וואָס איר באקומט, אין די זעלבע וואָכן וואָס איר קלייבט בענעפיטן פֿאַר ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג. **וויכטיק: אויב איר טאָן ניט געבן אונז צו וויסן, איר קען באקומען אַ איבערצאלונג וואָס איר דאַרפֿט צו צאלן צוריק.** דער דעפֿארטמענט פון לייבער וועט באַשליסן אויב דיין בענעפיטן מוזן זיין רידוצירט. איר קען בעטן אַ געהער אויב דו ביסט נישט מסכים. ביטע זען "געהער און אַפעלין פֿראַצעס" אין קאָפיטל 10.

## קען איך גיין צו שולע אָדער טריינינג בשעת איך באַקום בענעפיטן?

איר קען זיין ביכולת צו אַנטייל נעמען אין אַ בילדונג אָדער טריינינג פֿראַגראַם, בשעת זאמלען בענעפיטן אויב דו ביסט אנגענומען אין די 599 פֿראַגראַם. די 599 פֿראַגראַם איז א ספּעציעלע פֿאַרזיכערונג פֿאַר ארבעטלאזיקייט פֿאַרזיכערונג (UI), וואס דערמעגליכט אַז איר באקומען זאמלן בענעפיטן בשעת זיי גיין צו טרענינג אויב דיין טריינינג איז באווייליקט הינטער דעם פֿראַגראַם, איר זענט נישט פֿאַרלאנגט צו זוכן אַרבעט. די 599 פֿראַגראַם קען נישט באַצאלן פֿאַר סכאַר לימעד אָדער אנדערע הוצאות אין שולע.

טריינינג פֿראַגראַם מוז טרעפן עטלעכע בארעכטיקונג באדערפענישן צו זיין באווייליקט. אויב דיין טריינינג איז באווייליקט הינטער די 599 פֿראַגראַם, איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר אַן עקסטערע 26 וואָכן פון UI בענעפיטן - נאָך צו דיין 26 וואָכן פון רעגולער UI בענעפיטן. **וויכטיק: איר מוזט אָנווענדן פֿאַר די 599 פֿראַגראַם אין די ערשטע 13 וואָכן פון דיין פֿאַדערונג צו באקומען מאַקסימום בענעפיטן.** א פֿאַרהאַלטונג אין געבן צו וויסן די דעפֿארטמענט פון לייבער וועגן דיין טריינינג, קען רעזולטירן אין אַ רעדוקציע פון קיין עקסטערע בענעפיטן וואָס קען זיין בארעכטיקט פֿאַר איר. אויב איר קען נישט זאָגן אונדז אַז איר זענט אין טריינינג בשעת איר זאמלט בענעפיטן, איר קען זיין הינטערטעניק צו שטרעף און איר קען פֿאַרליין צוקונפֿט בענעפיטן. פינאַנצירונג פֿאַר נאָך בענעפיטן איז ניט שטענדיק בנימצא. אויב פינאַנצירונג זענען נישט בנימצא, עס איז מעגלעך אַז איר וועט נישט באקומען קיין עקסטערע בענעפיטן, און די בענעפיטן קענען האַלטן איידער איר ענדיקט דיין טריינינג.

איר מוזן פֿאַרלייגן אַ 599 אַפֿלאַקיישאַן צו די דעפֿארטמענט פון לייבער, ווי באלד ווי איר זענט אנגענומען אין אַ שולע אָדער טריינינג איינריכטונג. **וויכטיק: געבן צו וויסן די דעפֿארטמענט פון לייבער ווי באלד ווי איר זענט ענראָולד אין טריינינג.** אויב איר האָט אנגעוויזן אַז איר זענט אַנטיילן אָדער וועט אַנטייל נעמען אין אַ טריינינג פֿראַגראַם ווען איר האָט פֿאַרלייגט דיין פֿאַדערונג, איר מוזט פֿאַרלייגן אַ טריינינג אַפֿלאַקיישאַן גלייך צו די דעפֿארטמענט פון לייבער, צו די אַדרעס וואָס איז צוגעשטעלט אין די אַפֿלאַקיישאַן. איר קען בעטן אַ אַפֿלאַקיישאַן אָדער באקומען אַלגעמיינע אינפֿאַרמאַציע דורך קאָנטאַקטן די 599 סענטראַל איבערבליק אַפֿאַראַט דורך 518-402-0189.

\*אדער רופט די טעלעפֿאן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקטן דיין ראַעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

אויב דו ביסט אינטערעסירט צו אַנטייל נעמען אין טריינינג און נאך נישט ענראולד זיך, איר זאָלט קאָנטאַקטן דיין היגע ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער ווי באַלד ווי מעגלעך. טרענירטע קאָנסעלעטאָרס אין די קאַריערע צענטער וועלן העלפן איר מיט דיין טריינינג באדערפענישן און צושטעלן אינפֿארמאַציע וועגן טריינינג פראגראם אין דיין געגנט. ביטע געפֿין די אַנליין קאַריערע צענטער לאַקאַטאָר אויף [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator) צו געפֿינען די נאענסטע קאַריערע צענטער. אויב איר האָט נישט אַ דיפּלאָם פון מיטלשול, איר קען זיין בארעכטיקט צו באקומען אַן עקוויװאַלענט גראַד אין מיטלשול בשעת איר באקומען אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג. אויב איר האָט באגרענעצט ענגליש סקילז, איר קען אויך זיין באוועיליקט צו אַנטייל נעמען אין ענגליש ווי אַ צווייטע שפראַך טריינינג. קאָנטאַקט אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער פֿאַר מער אינפֿארמאַציע.

## וואָס אויב איר בין אין די ניו יארק שטאַט רעגיסטרירט אַפּרענטאַסיש פּראָגראַם?

אויב דו ביסט אין אַ ניו יארק שטאַט רעגיסטרירט אַפּרענטאַסיש פּראָגראַם, און איר זענט אַנטייל נעמען צו אַפּרענטאַסיש טריינינג ווען איר פֿאַדערט אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן, איר מוזט זאָגן די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער \* אַז דיין טריינינג איז אַ פֿאַדערונג פון דיין אַפּרענטאַסיש אַגרעמענט (פֿאַרם AT401) פֿאַר די רעגיסטרירט אַפּרענטאַסיש פּראָגראַם.

אויב דו ביסט אינטערעסירט צו אַנטייל נעמען אין אַ רעגיסטרירט אַפּרענטאַסיש פּראָגראַם, קאָנטאַקט דיין היגע אַפּרענטאַסיש אַמט פֿאַר מער אינפֿארמאַציע. פֿאַר אַ ליסטע פון אַפּרענטאַסיש אַפּאַסאַז, גי צו [labor.ny.gov/apprenticeship/contactus.shtml](http://labor.ny.gov/apprenticeship/contactus.shtml).

## אַנהייבן א געשעפט: די זעלבסט באַשעפטיקונג פּראָגראַם (SEAP)

די זעלבסט באַשעפטיקונג הילף פּראָגראַם, אַדער SEAP, לאַזט איר צו אַנהייבן און פירן דיין אייגענע געשעפט בשעת זאַמלען אַרויף צו 26 וואָכן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן. איר טאָן ניט האָבן צו קוקן פֿאַר אַנדערע אַרבעט בשעת איר אַנטייל נעמסט אין די SEAP פּראָגראַם, אָבער איר מוזט אַרבעטן פול צייט מיט דיין געשעפט. **וויכטיק: צו זיין בארעכטיקט צו דעם פּראָגראַם, איר מוזט זיין אידענטיפיצירט דורך אונדז ווי מסתמא צו אויסשעפן דיין בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פאַרזיכערונג איידער איר געפֿינט אַרבעט.** נאָך צו, איר מוזט האָבן 13 אַדער מער וואָכן פון בענעפיטן געבליבן אויף דיין פֿאַדערונג ווען איר צולייגט פֿאַר די SEAP. איר מוזט טרעפן די בארעכטיקונג פֿאַדערונגען פֿאַר דער פּראָגראַם און באקומען **געשריבן אַקסעפטאַנס פון די דעפֿארטמענט פון לייבער** אין די SEAP איידער איר קענט אַנהייבן אַדער פירן דיין אייגענע געשעפט, בשעת איר זאַמלט בענעפיטן. פֿאַר מער אינפֿארמאַציע וועגן SEAP, גי צו [labor.ny.gov/seap](http://labor.ny.gov/seap) אַדער קאָנטאַקט אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער. צו געפֿינען דיין נאענטע ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער, גי צו [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator) אַדער רופט דעם דעפֿארטמענט פון לייבער קאָנטאַקט צענטער ביי 888-469-7365 צווישן 8:30 און 4:30. מאַנטיק - פֿרייטאָג.

## איר האָב פאַרלאָרן מיין אַרבעט פעליק צו אינטערנאַציאָנאַלע מסחר. וואָס איז האַנדל אַדזשאַסטמאַנט הילף (TAA)?

- אויב איר ביסט געווען פרייגעזעצט פעליק צו אַ פעלן פון אַרבעט גלייך אַדער ווייל פון אינטערנאַציאָנאַלע האַנדל, איר קען זיין בארעכטיקט פֿאַר די פעדעראַלע מסחר אנפאסונג הילף פּראָגראַם, אַדער TAA פֿאַר קורץ. TAA הילף קען אַרײַננעמען:
- **באַצאַלטע טריינינג:** די TAA פּראָגראַם באַצאַלט פֿאַר טריינינג צו ערווייטערן סקילז אַזוי איר קען געווינען פֿאַסיק באַשעפטיקונג. צולאזיקע טיפּען פון טריינינג אַרײַננעמען: קלאַסימער, דיסטאַנסע/אַנליין, פֿאַסט-צווייטיק, אַפּרענטאַסיש, GED צוגרייטונג, רעמעדיאַל, פֿרירעקוואַזאַט און טריינינג אויף-דעם-אַרבעט.
  - **הילף צו געפֿינען און טריינינג פֿאַר אַ נייע אַרבעט:** דאַס קען אַרײַננעמען אַפּשאַצן דיין סקילז, קאַריערע קאָנסילינג, הילף מיט רעזומה שרייבן און אינטערוויו סקילז, אַרבעט רעפּעראַלס און מער.
  - **טראַנספּאָרטאַציע און לעבן אונטערהאַלט באַצאַל** קענען העלפן איר באַצאַלן פֿאַר טראַנספּערטאַציע און לעבעדיק קאָסטן ווען איר זענט אין טריינינג אַרויס דיין קאַמיוטינג געגנט.
  - **אַרבעט זוך אַבהילף** קענען צוריקצאַלן 90% פון אַרומפֿאַרן הוצאות צו אַרבעט אינטערוויו פֿאַר דיין קאַמיוטינג געגנט.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אַנדערע טיפּען פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



- **רילאוקיישאן אבהיל** קענען העלפן צאלן 90% פון מאויפינג הוצאות פאר איר און דיין משפחה אויב איר גייט ארויס דיין קאמיוטינג געגנט פאר א נייע ארבעט.
- **אבהיל פאר מסחר אנפאסונג (TRA)** די וואכענדיקע פענסיע איז פעליק נאך איר אויסגעמאטערט דיין ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג, אין א פול-צייט TAA-באויפיליקט טריינינג.
- **רעמעפאלימענט מסחר אנפאסונג אבהיל (RTAA)** גיט א לויין העסאפע פאר ארויף צו צוויי יארן, פאר יענע וואס זענען אלט 50 און העכער, און זענען רעבאשעפטיקט צו יערלעך לויין פון \$50,000 אדער ווייניקער. דער בענעפיט העלפט צו באפרייען קיין געצאלט ריס צווישן דיין אלטע און דיין נייע ארבעט.

### וויכטיק: איר מוזט טרעפן עטלעכע טערמינען צו קוואליפירן זיך פאר עטלעכע פון די בענעפיטן.

די יו. עס. דעפארטמענט פון לייבער דארף באווייזן, אז פרעמד האנדל איז געווען א וויכטיק סיבה אז איר האט פארפאלן דיין שטעלע. א פעטיציע דארף זיין אריינגעבן צו באקומען דעם סערטיפיקאציע. די פעטיציע קען זיין אריינגעבן דורך:

- א גרופע פון דריי מיטארבעטער פון זעלבן פירמע אויפן זעלבן ארבעט
  - א יוניאן באאמטער
  - א פירמע באאמטער
  - א פארשטייער פון א שטאט אדער לאקאלע אגענטור, אין א ניו יארק שטאט קארירערע צענטער
- איר קענט באקומען א פעטיציע פארעם און אַנזאג אינסטרוקציעס אַנליין ביי [dol.gov/agencies/eta/tradeact/petitioners](http://dol.gov/agencies/eta/tradeact/petitioners) די פעטיציע דארף ווערן אריינגעגעבן אין דעם פארייניקטע שטאטן לייבער דעפארטמענט, אין איין יאר פון דעם טאג ווען איר האט פארלאזן דיין שטעלע. אַמאָל אַ גילטיק פעטיציע איז באקומען דורך די דעפארטמענט פון לייבער, אַ באַשלוס וועט זיין געמאכט אין 40 טעג.

פאר מער דיטיילד אינפארמאציע וועגן הילף און באדינונגען וואס איר קען זיין בארעכטיקט פאר הינטער דעם פראגראם, קאנטאקט א ניו יארק שטאט קארירערע צענטער. צו געפינען די נאענסטע קארירערע צענטער, גיי צו [dol.ny.gov/career-centers](http://dol.ny.gov/career-centers) אדער רופט דעם ניו יארק שטאט דעפארטמענט פון לייבער קאנטאקט צענטער ביי **888-469-7365** צווישן 8:30 און 4:30. מאנטיק - פרייטאג.

## עס איז אומעגליך איך וועל קענען געפינען אן אנדערע ארבעט אין מיין אלטע אינדוסטריע אדער פאך. וואס זענען "פארזעצטער ארבעטער" באדינונגען?

- א "פארזעצטער ארבעטער" איז עמעצער וואס האט פארלאזן זייער ארבעט פעליק צו איינער פון די פאלגענדע סיטואציעס:
- איר זענט געווען געפירט אדער פרייגעזעצט פון דיין ארבעט, זענען בארעכטיקט פאר בענעפיטן פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג און זענען דורך אונז אידענטיפיצירט ווי אומעגליך צו צוריקקערן צו דיין פריערדיקן אינדוסטריע אדער פאך
  - איר האט פארלאזן דיין ארבעט ווי א רעזולטאט פון פארמאכן פון א פאבריק אדער א היפש דיסמיס
  - איר האט שוין ארבעטלאז פאר א לאנגע צייט, און איר וועט אומעגליך צו באקומען אן אנדער ארבעט אין דער זעלביקער אדער ענלעך פאך
  - איר זענט געווען זעלבסטשטענדיק און זענט ארבעטלאז צוליב אלגעמיינע עקאנאמישע תנאים אדער א נאטור קאטאסטראפע, אדער
  - איר זענט א ספאוס פון א מיטגליד פון דער ארמט פארסעס אויף אקטיוו פליכט וואס האט איבערגעלעבט אנווער פון באשעפטיקונג ווי א דירעקט רעזולטאט פון רילאוקיישאן צו אקאמאדייט א שטענדיק ענדערונג אין פליכט סטאנציע פון אַזאַ מיטגליד
- איר קען אויך ווערן באטראכט ווי א פארזעצטער ארבעטער אויב דו ביסט אויףעק פון די ארבעט פאר פילע יארן. צום ביישפיל: איר ביסט געווען א גאנץ צייט הויזפראו און איר מוזט איצט צוריקקערן צו ארבעטן ווייל איר האט פארלאזן דיין מקור פון האַכנאַסע.
- ווי א פארזעצטער ארבעטער, איר קען זיין בארעכטיקט פאר ריטריינינג און אנדערע באדינונגען. קאנטאקט א ניו יארק שטאט קארירערע צענטער פאר אינפארמאציע וועגן באדינונגען בנימצא הינטער דעם פראגראם. צו געפינען דיין נאענטע ניו יארק שטאט קארירערע צענטער, גיי צו [labor.ny.gov/career-center-locator](http://labor.ny.gov/career-center-locator) אדער רופט דעם ניו יארק שטאט דעפארטמענט פון לייבער קאנטאקט צענטער אויף **888-469-7365** צווישן 8:30 און 4:30. מאנטיק - פרייטאג.

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באניצערס: רופט א ראלע אפעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאנטאקט דיין ראלע אפעראַטאָר און בעט די ראלע אפעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## וואָס אויב איך האב נישט געארבעט אין די ניו יארק שטאַט אין די לעצטע 18 חדשים?

אויב איר האָט ניט געארבעט אין ניו יארק שטאַט אין די לעצטע 18 חדשים, איר מוזט פאַרלייגן דיין פּאָדערונג אין איינער פון די שטאַטן וווּ איר האָט געארבעט. טשעק די וועבזייטל פון די אנדערע שטאַט צו געפֿינען ווי צו פאַרלייגן אין דעם שטאַט.

## וואָס אויב איך האב געארבעט אין ניו יארק שטאַט און איינער אָדער מער אנדערע שטאַטן אין די לעצטע 18 חדשים?

אויב איר האָט געארבעט אין ניו יארק שטאַט און אין איינע אָדער מער אנדערע שטאַטן אין די לעצטע 18 חדשים, מעלדט דעם דעפארטמענט פון לייבער ווי באַלד ווי מעגלעך. אויב איר נוצן לויין פון אנדערע שטאַטן, איר קען האָבן גענוג לויין צו זיין קוואַליפֿירט פֿאַר בענעפיטן אָדער באַקומען אַ העכער בענעפיטן סומע. אויב לויין פון אנדערע שטאַטן פעלנדיק אין דיין געלטיק בענעפיטן באַשטימונג, פאַרענדיקן און פאַרלייגן די בעטן פֿאַר יבערקוקן פאַרעם אין די הינטער פון דעם האַנטבוך.

## בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג זענען געשטייערט

ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן זענען הינטערטעניק צו פעדעראַלע, ניו יארק שטאַט און לאַקאַלע שטייער. דיין בענעפיטן פֿאַר ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג קענען זיין צוריק געהאלטן פון דיין פעדעראַלע און/אָדער שטאַט שטייער. אויב איר טאָן ניט, איר קען ענדיקן שולדיקן בענעפיטן שטייער אין די סוף פון די יאָר. אויב איר באַשליסן צו האַלטן די פעדעראַלע שטייער, צען פּראָצענט פון דיין וואַכענדיקע בענעפיטן סומע וועלן זיין צוריק געהאלטן. אויב איר באַשליסן צו האַלטן די שטאַט שטייער, 2.5 פּראָצענט פון דיין וואַכענדיקע בענעפיטן סומע וועלן זיין צוריק געהאלטן. פעדעראַלע און/אָדער שטאַט שטייער ווערן זיין צוריק געהאלטן בלויז נאָך קיין מאַנדאַטאָרי דידאַקשאַן, אַזאַ ווי באַצאלונג פֿאַר קינד שטיצן. שטייער צוריק געהאלטן איז וואַלאַנטערי. איר קענט אופּהערן אָדער האַלטן די צוריק געהאלטן צו יעדער צייט דורך דיין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אַרײַן דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פּאַסוואָרט. דריקט די 'ארבעטלאזיקייט באַדינונגען' קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט די 'דערהיינטיקן דיין פּערזענלעכע אינפֿארמאַציע' קנעפל אויף די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן אַנליין בלאַט. דריקט די בלאַט 'דערהיינטיקן שטייער וויטכאָלדיג' בלאַט. איר קענט אויך רופן דעם טעלעפֿאָן טענות צענטער. \* דער לייבער דעפארטמענט קען אייך ניט צוריקגעבן געלט צוריק געהלטן פאר שטייערן.

## שטייער אויסזאָגונג פֿאַר יאָר-סוף (פֿאַרם G-1099)

אין פרי יאנואר, דיין שטייער אויסזאָגונג (פֿאַרם G-1099) וועט זיין באַרעכטיקט. עס וועט ווייזן די גאַנץ ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן, באַצאַלט צו איר בעשאַס די קאַלענדאַר יאָר און קיין שטייער צוריק געהאלטן. איר קענט דרוקן עס פון דיין אַנליין אַקאַונט אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin) אַרײַן דיין [ny.gov](http://ny.gov) נאמען און פּאַסוואָרט. דריקט די 'ארבעטלאזיקייט באַדינונגען' קנעפל אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט. דריקט דעם 'באַקומען דיין G-1099 NYS' קנעפל אויף די ארבעטלאזיקייט פאַרזיכערונג בענעפיטן אַנליין בלאַט. אָדער איר קענען רופן דעם טעלעפֿאָן פּאַדערונג צענטער \* (נאָך אויסקלייבן דיין שפּראַך, נאָכפֿאַלגן די פּראַמפּט צו באַקומען דיין 1099 פֿאַרעם) צו שיקן אַ קאָפּיע צו איר. איר וועט דאַרפֿן די PIN איר געגרינדעט ווען איר פאַרלייגט דיין פּאָדערונג. פֿאַרעם G-1099 אינפֿארמאַציע איז אויך געשיקט צו די פעדעראַלע אינערלעכער רעווענוע סערוויס, און צו די ניו יארק שטאַט דעפארטמענט פון באַשטייערונג און פינאַנסע. אויב איר דאַרפֿט אַ קאָפּיע פון G-1099 פּאַרמען פון פּריערדיקע פּאָדערונג יאָרן, רופט **518-485-7071**.

אויב איר האָט פֿראַגן וועגן פעדעראַלע שטייערן, רופט די אינערלעכער רעווענוע סערוויס (IRS) אין **800-829-1040** אָדער באַזוך [irs.gov](http://irs.gov). אויב איר האָט פֿראַגן וועגן שטאַט שטייערן, רופט די ניו יארק שטאַט דעפארטמענט פון באַשטייערונג און פינאַנסע דורך **518-457-5181** אָדער באַזוך [tax.ny.gov](http://tax.ny.gov).

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## מיין באַלעבאַס באַצאַלט מיר ווי אַ פּרײַ קאַנטראַקטער און/אַדער באַצאַלט מיר אויס די ביכער. וואס זאל איך טאן?

עס איז קעגן דעם געזעץ פֿאַר יעדער באַלעבאַס צו צווינגען איר צו רעזיגנירן דיין רעכט צו פֿאַרלייגן די בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. קיין באַלעבאַס זאַל זאָגן איר אַז איר קענט נישט פֿאַדערן בענעפיטן. יעדער האָט אַ רעכט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג. דער דעפֿאַרטמענט פון לייבער וועט באַשליסן אויב דו ביסט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן. עס קען נישט זיין וויכטיק צי דיין באַלעבאַס האָט באַטראַכט איר ווי אַ פּרײַ קאַנטראַקטאַר אָדער אַן אַרבעטער פֿון דער בוך. עס קען נישט זיין אַ ענין צי איר ביסט געווען באַצאַלט אין געלט, טשעק, טייל געלט/טייל טשעק אָדער אַנדערש. אויב איר טראַכטן איר קען זיין באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, איר זאַלט פֿאַרלייגן און לאָזן די דעפֿאַרטמענט איבערקוקן דיין פֿאַל.

אויב דו ביסט מיסקלאַסיפּיעד ווי אַ פּרײַ קאַנטראַקטער אָדער באַצאַלט אויף פון די ביכער, דיין לוינ קען ניט זיין געוויזן אין דיין מאַנעטאַרי בענעפיטן באַשטימונג פֿאַרעם. ביטע זען "אויב לוינ און/אַדער באַלעבאַס פּעלנדיק אין דיין מאַנעטאַרי בענעפיט באַשטימונג מעלדונג" אין קאַפיטל 4. פֿאַרענדיקט און צוריקקער די בעטן פֿאַר איבערקוקן פֿאַרעם, געפונען אין די הינטער פון דעם האַנטבוך.

איר קענט באַקומען אַ אַנקעטע צו אויספֿילן, אָדער די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער \* קען זיין קאַנטאַקטירט וועגן דיין אַנגעשטעלטער קלאַספֿאַקיישאַן סטאַטוס. פֿאַרענדיקט און צוריקקער קיין אַנקעטע איר האט באַקומען ווי באַלד ווי מעגלעך. **ביטע באַמערקט:** די צאָלונג פון די אינדיפֿענדאַנט קאַנטראַקטער/אויס-די-ביכער צאָלונג קען נעמען מער ווי זעקס וואָכן צו האַלטן.

אויב איר וויסט פון אַנדערע אַרבייטער וואָס זענען מיסקלאַסיפּיעד, רופט די באַלעבאַסן שווינדל האַטליין אויף 866-435-1499 (24 שעה) אָדער די אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג שווינדל אַפֿאַראַט 518-485-2144 פון 8 צו 4 מאַנטיק - פּרייטאָג. מיר וועלן האַלטן דיין אינפֿאַרמאַציע פריוואַט און איר קענט בלייבן אַנאָנימע.

## איך האָבן אויסגעמאַטערט מיין 26 וואָכן פון בענעפיטן. קען איך פֿאַרברייטערן מיין בענעפיטן?

אין דערוויל, אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַרשלאַגט אַ מאַקסימום פון 26 וואָכן פון בענעפיטן. עס זענען קיין אויסנעמען. קאַנגרעס האט נישט פֿאַרלענגערט די פֿאַרזיכערונג. אויב דו ביסט נאָך אַרבעטלאַז און איר ווילט צו וויסן וואָס אַנדערע בענעפיטן קען זיין באַרעכטיקט, באַזוך דעם וועבזייטל [mybenefits.ny.gov](http://mybenefits.ny.gov) נאָך די ענדיקן פון דיין בענעפיטן יאָר, אויב דו ביסט נאָך אַרבעטלאַז, איר קענט פֿאַרלייגן אַן אַנדערע פֿאַדערונג צו זען אויב דו ביסט באַרעכטיקט.

## ווי אַזוי טאָן איך באַקומען דערווייז אַז איך באַקום אָדער האָב באַקומען אַרבעטלאַזיקייט בענעפיטן?

אויב איר אַנווענדעט זיך פֿאַר אַנדערע טיפּען פון רעגירונג בענעפיטן, איר קען זיין פֿאַרלאַנגט צו ווייזן דערווייז אַז איר באַקומט אָדער האָב באַקומען אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן. צו באַקומען די רעקאָרדן, צייכן אין דיין אַנגלישן חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויף די מיין אַנגלישן באַדינונגען בלאַט, דריקט "אַרבעטלאַזיקייט באַדינונגען" און דערנאָך "זען צאָלונג געשיכטע." אויב איר טאָן ניט האָבן אַנגלישן אַקסעס, רופט 888-581-5812 און נאָכגי די פֿראַמפּס צו טשעקדיין צאָלונג געשיכטע.

\*אדער רופט די טעלעפֿאָן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אַנדערע טיפּען פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאַנטאַקט דיין ראַעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפֿעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

# 12 גלאַסאַר פֿון וויכטיקע טערמינען

**באַזע פעריאָד:** א באזע צייט רעפראַזענט איין יאָר פון דיין ארבעט און לויז (פיר קאַלענדאַר קוואַרטערס). איר מוזט האָבן שוין געווען באַצאַלט אַ מינימום סומע פון לויז אין די פיר קוואַרטלען צו קוואַליפֿיצירן זיך פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן.

**באַסיקע באַזע פעריאָד:** די ערשטע פיר פון די לעצטע פינף געענדיקט קאַלענדאַר קוואַרטערס, איידער איר פֿאַרלייגט פֿאַר בענעפיטן. די קוואַרטל וואָס איר פֿאַרלייגט פֿאַר בענעפיטן איז נישט אַ טייל פון דיין באַזע צייט.

**אַלטערנאַטיוו באַזע פעריאָד:** די לעצטע פיר געענדיקט קאַלענדאַר קוואַרטלען, גלייך איידער איר פֿאַרלייגן פֿאַר בענעפיטן. די קוואַרטל וואָס איר פֿאַרלייגט פֿאַר בענעפיטן איז נישט אַ טייל פון דער אַלטערנאַטיוו באַזע פעריאָד.

**פארלענגערט באַזע פעריאָד:** דיין איקערדיק באַזע פעריאָד, פלוס איין אַדער צוויי קוואַרטלען וואָס גיין פריער עס, מאַכן דיין פאלענגערט באַזע פעריאָד. בארעכטיקט בלויז פֿאַר פֿאַדערונג שטעלערן וואָס האָבן באַקומען בענעפיטן פֿאַרזיכערונג אַדער בענעפיטן פון פייערפּייטער, און וואָס טאָן ניט קוואַליפֿיצירן זיך אויף די איקער פון פֿאַרדינסט אין זייער באַסיק אַדער אַלטערנאַטיוו באַזע פֿיריאָדן.

**בענעפיטן באַווערטונג:** די בענעפיטן באַווערטונג איז די סומע פון געלט איר באַקומט אויב דו ביסט בארעכטיקט פֿאַר אַ גאַנץ וואָך פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן. עס איז אויסגעריכט באזירט אויף דיין באַשעפטיקונג צייט און פֿאַרדינסט.

**בענעפיטן יאָר:** די בענעפיטן יאָר איז די איין-יאָר צייט וואָס הייבט זיך מאַנטיק נאָך די וואָך וואָס איר האָט דערלאנגט דיין אַריגינעל פֿאַדערונג. איר קענען זיין באַצאַלט בענעפיטן פֿאַר אַרויף צו 26 וואָכן אַדער די עקוויװאַלענט בעשאַס דיין בענעפיטן יאָר. אויב איר בלייבט אַרבעטלאַז אַדער אַרבעטלאַז בעשאַס די וואָך, גלייך נאָך דעם סוף פון דיין בענעפיטן יאָר, איר מוזט פֿאַרלייגן אַ נייע פֿאַדערונג גלייך נאָך דעם סוף פון דיין בענעפיטן יאָר.

**ענדיקן דאַטע פון די בענעפיטן יאָר:** די ענדיקן טאָג פון די בענעפיטן יאָר איז די דאַטע וואָס דיין ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַדערונג ענדיקט. נאָך די ענדיקן טאָג פון די בענעפיטן יאָר, איר קענט נישט מער זאַמלן בענעפיטן פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג אויף דעם פֿאַדערונג. דיין דאַטע פֿאַר די סוף פון דיין בענעפיטן, איז געוויזן אין דאַקומענטן וואָס מיר שיקן איר. איר קענט אויך געפֿינען דאָס דורך דיין אַנליין חשבון אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איר ביסט געווען אַנגעשטעלט פֿאַר אַ טייל פון דיין בענעפיטן יאָר, אָבער זענט אַרבעטלאַז נאָך די בענעפיטן יאָר פון די ענדיקן דאַטע, איר קען פֿאַרלייגן אַ נייע פֿאַדערונג אויף אונזער וועבזייטל, אַדער דורך חפן די טעלעפֿאן פֿאַדערונג צענטער.

**באווייזן פֿאַר בענעפיטן:** דער פֿראַצעס פון פֿאַדערן וואַכענדיקע בענעפיטן איז אויך גערופֿן באַווייזן פֿאַר בענעפיטן. דאָס איז ווייל ווען איר ענטפֿערט די פֿראַגן וואָס זענען טייל פון פֿאַדערונג וואַכענדיקע בענעפיטן, איר באַווייזט צו די דעפֿאַרטמענט פון לייבער אַז דיין ענטפֿערן זענען אמת און ריכטיק, און אַז איר זענט נאָך גרייט, וועלן און קען אַרבעטן.

**ציווילע שטראַף:** די געלטיק שטראַף פֿאַר ווילד (וויסנדיק) פֿאַלש אויסזאָגונג אַדער צוריק האַלטן באַטייטיק פֿאַקטן צו באַקומען בענעפיטן. די סומע איז \$100 אַדער 15% פון די איבערצאַלונג סומע. זען "געלט שטראַף".

**פֿאַדערונג:** דאס דיין פֿאַדערונג איז דיין אַפֿלאַקיישאַן פֿאַר ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן. אויב מיר באַשטעטיקן דיין אַפֿלאַקיישאַן און איר באַקומט בענעפיטן, מיר וועלן אויך אַפֿשיקן צו דיין אַפֿענע ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַל ווי דיין פֿאַדערונג.

**פֿאַדערונג שטעלער:** יעדער מענטש וואָס זוכט בענעפיטן פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

**באדעקטע באַשעפטיקונג:** באַשעפטיקונג וואָס קען ווערן גענוצט צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג פֿאַר בענעפיטן פון ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. די געזעץ פֿאַרלאנגט רובֿ באַלעבאַסן צו צושטעלן ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג באַדעקונג. דער באַלעבאַס באַצאַלט קאַנטראַביזשאַן צו ניו יארק שטאַט, וואָס זענען גענוצט צו צאָלן דיין בענעפיטן. עס זענען עטלעכע טיפֿען פון אַרבעט, וואָס זענען נישט באַדעקט דורך ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. אויב דיין אַרבעט איז נישט באַדעקט, די דעפֿאַרטמענט פון לייבער וועט זאָגן איר אין אַ בריוו.

**באַשטימונג:** פֿאַר די צוועקן פון דער ארבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַרזיכערונג, א באַשטימונג איז דער פֿאַרמעלער נאָמען פֿאַר אַ באַשלוס וואָס דער לייבער דעפֿאַרטמענט נעמט בנוגע אייער פֿאַדערונג. צום ביישפּיל, די געלטיק בענעפיטן באַשטימונג פֿאַרעם דערציילט איר אונזער באַשלוס וועגן ווי פיל איר קען באַקומען בענעפיטן יעדער וואָך. אַ באַשטימונג פֿאַר באַרעכטיקונג דערציילט איר אויב דו ביסט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן. עס איז וויכטיק צו לייענען, פֿאַרשטיין און האַלטן קיין באַמערקן איר באַקומט פֿון אונדז וואָס האַט "פענסטקייט" אין זיין טיטל.

\*אדער חפן די טעלעפֿאן פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: חפן אַ ראַעלע אַפֿעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפֿעראַטאָר צו חפן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפֿן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאַנטאַקט דיין ראַעלע אַפֿעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפֿעראַטאָר צו חפן 888-783-1370.

**פארזעצטער אַרבעטער:** א פארזעצטער אַרבעטער איז עמעצער וואָס האט פאַרלאָרן זייער אַרבעט פעליק צו איינער פון די פאלגענדע סיטואַציעס:

- איר זענט געווען געפיערט אָדער פרייגעזעצט פון דיין אַרבעט, זענען באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג און זענען דורך אונדז אידענטיפיציט ווי אומעגליך צו צוריקקערן צו דיין פריערדיקן אינדוסטריע אָדער פֿאַר
- איר האָט פֿאַרלאָרן דיין אַרבעט ווי אַ רעזולטאַט פון פארמאכן פון אַ פֿאַבריק אָדער אַ היפש דיסמיס
- איר זענט אַרבעטלאַז א לאנגע צייט, און איר זענט נישט מעגליך צו באקומען אן אנדער שטעלע, אין דער זעלבער אדער ענלעכער פֿאַך, אדער
- איר זענט געווען זעלבסט-באשעפטיקט און זענט אַרבעטלאַז צוליב אלגעמיינע עקאנאמישע תנאים, אדער א נאטור קאטאסטראפע איר קען אויך ווערן באטראכט ווי אַ פארזעצטער אַרבעטער אויב דו ביסט אוועק פון די אַרבעט קראַפט פֿאַר אַ היפש נומער פון יאָרן.

**עפעקטיוו טאָג:** יעדער טאָג אין אַ וואָך (מאנטיק ביז זונטיק) וואָס איר קוואליפיצירט זיך פֿאַר בענעפיטן איז גערופֿן אַ עפעקטיוו טאָג. עס איז מאַקסימום פון פיר עפעקטיוו טעג יעדער וואָך, און איר מוזן קוואליפיצירן זיך פֿאַר אַלע פיר עפעקטיוו טעג צו באַקומען דיין גאַנץ וואַכענדיקע בענעפיטן באַווערטונג. פֿאַר יעדער טאָג אין דער וואָך אַז איר זענט נישט באַרעכטיקט צו באַקומען בענעפיטן, איר וועט באַקומען אַ ווייניקער עפעקטיוו טאָג, וואָס איז עקוויװאַלענט צו איין פערטל פון דיין וואַכענדיקע בענעפיטן. צום ביישפּיל, אויב דו ביסט נישט באַרעכטיקט צו אַרבעטן איין טאָג אין אַ וואָך, אָדער אויב איר האָט געאַרבעט 11 ביז 16 שעה א וואָך אָדער האָסט באַקומען וואַקאַציע אָדער יום טוב באַצאַל פֿאַר איין טאָג אין אַ וואָך, דיין בענעפיטן וועלן זיין רידוצירט דורך איין עפעקטיוו טאָג. (די זעלבע ווי איין פערטל פון דיין בענעפיטן באַווערטונג). איר קענט באַקומען מאַקסימום פון 104 עפעקטיוו טעג אויף דיין פֿאַדערונג, וואָס איז עקוויװאַלענט צו 26 פול וואָכן (4 עפעקטיוו טעג פער וואָך און 26 וואָכן = 104 עפעקטיוו טעג).

**פראגראם 599:** א פראגראם וואָס לאזט איר צו לערנען אין שולע אָדער טריינינג בשעת איר באַקומט בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. **איר מוזט געבן צו וויסן די דעפארטמענט פון לייבער ווי באלד ווי איר זענט ענראָולד אין טריינינג.**

**פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג:** ווען איר מאַכט די ערשטע אַפֿלאַקיישאַן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן. דאָס איז נישט די זעלבע ווי אַ וואַכענדיקע באַווייזונג פֿאַר בענעפיטן (זען דעפּיניציע פון "סערטאַפּאַקציע פֿאַר בענעפיטן" אויבן). כדי צו פֿאַרלייגן אַ פֿאַדערונג אַנליין, איר מוזט זיך שטעלן אַ NY.gov אקאונט אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin).

**פֿאַרפֿאַלענע טעג:** פֿאַרפֿאַלענע טעג זענען צוקונפֿט בענעפיטן איר קען פֿאַדערונג אַז איר פֿאַרפֿאַלעט אָדער פֿאַרלירט ווי אַ שטראַף. יעדער פֿאַרפֿאַלענע טאָג גלייכט ווי איין עפעקטיוו טאָג (זען אויבן). אפילו אויב דו ביסט אַנדערש באַרעכטיקט, אַלע פֿאַדערונגן אַז איר פֿאַרלייגט וועלן ערשטער גיין צו דעם שטראַף איידער איר קען זיין באַצאַלט. פֿאַרפֿאַלענע טעג קענען בלויז זיין געווענדט צו פֿאַדערונגן וואָס זענען אַקטועליש אינלעגט און קענען אַריבער עטלעכע בענעפיטן יאָרן. די שטראַף בלייבט אין ווירקונג ביז איר האָט געדינט אַלע דיין פֿאַרפֿאַלענע טעג אָדער ביז די עקספּעראַציע טאָג, וועלכער קומט ערשטער.

**שווינדל:** אַן אַקט פון נאַרן אָדער פֿאַלש דאַרשטעלן. צום ביישפּיל, באַווייזן אַז איר האָט נישט געאַרבעט ווען איר טאַקע אַרבעט, צו באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.

**לאַקאַלע אַרבעט מאַרקעט געגנט:** דיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט איז דיפּינירט ווי די געגנט איר קענט דערגרייכן אין איין שעה דורך פּריוואַט טראַנספּאָרטאַציע אָדער איין און אַ האַלב שעה דורך עפּנטלעך טראַנספּאָרטאַציע. איר זאָלסט זיין פּריי צו פֿאַרווייטערן דיין אַרבעט זוכן ווייטער פון די געגנט. ווו עס איז גענוצט אין דעם האַנטבוך, דיין היגע אַרבעט מאַרק געגנט איז קיין טייל פון ניו יארק שטאַט און אין פּופּציק (50) מייל פון זיין געמאַרקן.

**שלעכטע באַהאַנדלונג:** שלעכטע באַהאַנדלונג איז יעדער אַקט אָדער אויסלאַסונג, וואָס איר געוואוסט איז נישט דערלויבט אויף דער אַרבעט, און וואָס געפֿירט אָדער קען האָבן געפֿירט שאַדן צו דער באַלעבאַס.

**באַשטימונג פון געלטיק בענעפיטן:** א מעלדונג וואָס ווייזט צי איר האָט גענוג לוינ צו קוואליפיצירן זיך פֿאַר בענעפיטן. עס ווייזט דיין באַזע צייט, בענעפיטן באַווערטונג (אויב עס איז) און באַלעבאַסן און לוינ גענוצט צו רעכענען די בענעפיטן באַווערטונג. **וויכטיק: די געלטיק בענעפיטן באַשטימען איז נישט אויב דו ביסט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג.** עס פשוט ווייזט אויב איר האָט גענוג לוינ צו קוואליפיצירן זיך פֿאַר אַ בענעפיטן באַווערטונג. עס קען זיין אנדערע סיבות וואָס באַשליסן צי איר זענט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן.

**געלטיק שטראַף:** א געלטיק שטראַף איז באַפוילן אויב מיר האָבן באַשלאַסן אַז איר ווילד (וויסנדיק) געמאַכט פֿאַלש אויסזאָגונג אָדער פֿאַרבאַרגן באַטייטיקע פֿאַקטן צו באַקומען בענעפיטן. די שטראַף איז \$100 אָדער 15% פון די איבערצאלונג סומע, וואָס איז גרעסער, און איז באַפוילן נאָך צו קיין בענעפיטן וואָס מוזן זיין צוריק באַצאַלט. זען "ציווילע שטראַף".

\*אדער רופט די טעלעפֿען פֿאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD. באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.



**מעלדונג פון באשטימונג:** א באשטימונג איז דער פארמאל נאמען פאר א באשלוס וואס די דעפארטמענט פון לייבער נעמט וועגן דיין פאדערונג. דאס איז א וויכטיק דאקומענט און גיט איר א רעכט צו א געהער אויב דו ביסט נישט מסכים.

**איבערצאלונג:** א איבערצאלונג פאסירט ווען איר באקומט בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג וואס איר האט נישט רעכט צו. אין רוה פאלן, איבערצאלונג מוזן זיין צוריק באצאלט צו די דעפארטמענט פון לייבער. אויב איר האט באשלאסן צו האלטן די פעדעראלע און/אדער שטאט שטייער פון דיין בענעפיטן, איר מוזט אויך צוריקצאלן די צוריק געהאלטענע סומע.

**גרייט, וועלן און קענען:** ווען איר פארלייגט פאר בענעפיטן פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג, איר מוזט זיין גרייט צו נעמען א ארבעט גלייך, אפילו אין א מאמענט. איר מוזט אויך קענען צו ארבעטן (ניט קראנק, אין שפיטאל אדער קען נישט באקומען קינדער זארג). יעדער וואך איר מוזט באשטעטיקן אז איר ביסט געווען גרייט, וועלן און קענען ארבעטן.

**צימליך פארזיכערונג:** אויב דו ביסט א אָנגעשטעלטער פון א בילדונג אינסטיטושאן, איר זענט נישט בארעכטיקט פאר בענעפיטן ווען שולע איז נישט אין סעסיע, **אויב** דיין באַלעבאַס האט געגעבן איר אַ סייכלדיק פאַרזיכערונג אַז איר וועט זיין אָנגעשטעלט און באַצאַלט אין אַ ענלעך שטייגער ווען די שולע איז צוריק אין דער סעסיע. איר וועט האָבן אַ זיכער פאַרזיכערונג אויב:

- איר האָט אַ קאָנטראַקט צו פאַרזעצן צו אַרבעטן נאָך אַ שולע וואַקאַציע, יום טוב חופש אדער הפסקה צווישן טערמינען
- אייער ארבעט געבער האט איך אינפארמירט אין גוטן אמונה אז איר וועט מעגליך ווייטער ארבעטן אויף אן ענלעכן אופן, נאך דער וואקאציע, חופש אדער הפסקה,

איר קען זיין בארעכטיקט פאר בענעפיטן אויב איר האט לויפן פון אנדערע ניט-בילדונגקרייז באשעפטיקונג, אין דער זעלביקער צייט. **באמערקונג:** סייכלדיק פארזיכערונג קען נישט פאסן צו איר אויב איר ארבעט אין א בילדונגקרייז אינסטיטושאן, אָבער דיין באַלעבאַס איז אַ קאָנטראַקטער וואָס צושטעלט באַדינונגען צו די אינסטיטושאן.

**זעלבסט-באשעפטיקונג הילף פראגראם (SEAP):** די זעלבסט-באשעפטיקונג הילף פראגראם לאזט זיכערע ארבעטלאז מענטשן צו אָנהייבן זייער אייגענע געשעפטן, בשעת זאמלען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג. צו זיין בארעכטיקט צו דעם פראגראם, איר מוזט זיין אידענטיפיצירט דורך די **דעפארטמענט פון לייבער** ווי מסתמא צו אויסמאטערן בענעפיטן. איר מוזט אויך האָבן 13 אָדער מער וואָכן פון בענעפיטן אויף דיין פאדערונג. איר מוזט בעטן און באקומען **געשריבן קבלה** אין די SEAP פראגראם פון דער דעפארטמענט פון לייבער, איידער איר קענט אָנהייבן אָדער פירן דיין אייגענע געשעפט בשעת זאמלען בענעפיטן. אויב דו ביסט אָנגענומען אין די SEAP, איר וועט קענען צו אַרבעטן פול צייט צו אָנהייבן און פירן דיין געשעפט, בשעת זאמלען בענעפיטן פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג, אפילו אויב איר פארדינט געלט פון דיין געשעפט. פאר מער אינפארמאציע וועגן SEAP, גי צו [labor.ny.gov/seap](http://labor.ny.gov/seap) אדער קאנטאקט א ניו יארק שטאט קאריערע צענטער. צו געפֿינען דיין נאענטע ניו יארק שטאט קאריערע צענטער, גי צו [dol.ny.gov/career-centers](http://dol.ny.gov/career-centers) אדער רופט דעם דעפארטמענט פון לייבער קאנטאקט צענטער ביי **888-469-7365** צווישן 8:30 און 4:30. מאנטיק - פרייטאג.

**TAA פראגראם:** די מסחר אנפאסונג הילף (האַנדל אַקט) פראגראם איז אַ פעדעראלע פראגראם וואָס צושטעלט ספּעציעל בענעפיטן און באַדינונגען צו ארבייטער וואָס האָבן פאַרלאָרן זייער דזשאָבס ווי אַ רעזולטאַט פון פרעמד האַנדל. קאָנטאַקט אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער פאַר מער אינפֿאָרמאַציע. צו געפֿינען דיין נאענטע ניו יארק שטאט קאריערע צענטער, גי צו [dol.ny.gov/career-centers](http://dol.ny.gov/career-centers) אדער רופט דעם דעפארטמענט פון לייבער קאנטאקט צענטער ביי **888-469-7365** צווישן 8:30 און 4:30. מאנטיק - פרייטאג.

**טעלעפאן פאדערונג צענטער:** די ביורא פון די דעפארטמענט פון לייבער וואָס דורעכפירט די ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג. די כוון פון די דעפארטמענט פון לייבער איינגעשטעלטע וואָס ארבעטן אין די טעלעפאן פאדערונג צענטער (TCC) אַרייַנגעמען באקומען פאדערונגען, ענטפֿערן פֿראַגן פון פאדערונג שטעלער און באַלעבאַסן, אידענטיפיצירן מעגלעך פראבלעצען מיט פאדערונגען, באקומען אינפֿאָרמאַציע נויטיק צו באַשליסן אַ לעגאַל ארויסגעבע און מאַכן באשטעטיקונג אויף די לעגאַל טעמע.

**ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג פארשיטן לויין (UI Cutoff לויין):** א לויין וואס איז 10 פראצענט הינטער דעם ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג לויין, פאר א באשטימטער פאך.

**ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג אקטואלע לויין:** דער הערשנדיקער לויין איז דער צאלונג באווערטונג פאר ענלעכע דזשאבס אין א באשטימטן געגנט, ווי באשטימט דורך אן אנקעטע דורכגעפירט דורך דער דעפארטמענט פון לייבער. **וויכטיק: דער הערשנדיקער לויין פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג איז בלויז גענוצט פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג צוועקן. צום ביישפיל, עס קען נישט זיין הערשנדיק פאר עפֿנטלעכע ארבעט אדער פרעמד ארבעט סערטיפיקאַציען.** ביטע געפֿין די ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג לויין פאר א פאך, ביטע גי צו [labor.ny.gov/stats/uiwages.shtml](http://labor.ny.gov/stats/uiwages.shtml) אדער טשעק ניו יארק שטאט קאריערע צענטער

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

**וואַך פון באַשעפטיקונג:** א צייט פון מאנטיק ביז זונטיק אין וואָס איר האָט געווען באַצאָלט לוינ פֿאַר אַרבעט אין באַדעקטע באַשעפטיקונג.

**ווארטן פּעריאָד אָדער וואַך:** די ערשטע פול וואַך וואָס איר פֿאָדערט בענעפיטן איז אַ ווארטן צייט אָדער וואַך. איר וועט נישט באַקומען בענעפיטן פון אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַר די וואַך. נאָך דעם ווארטן וואַך, איר וועט באַקומען אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג פֿאַר יעדער וואַך וואָס איר פֿאָדערט וואַכענדיקע בענעפיטן.

איר מוזט זיין גרייט, וועלן און קענען צו אַרבעטן בעשאַס די ווארטן וואַך, פונקט ווי קיין אנדערע וואַך פֿאַר וואָס איר ווילט צו באַקומען בענעפיטן, פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג. נאָך צו, איר מוזט מקיים זיין אַלע אַרבעט זוכן און פֿאַרבונדענע רעקאָרדן לויט די באַדארפּענישן. פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע, **ביטע זען "וואָס זענען די אַרבעט זוכן באַדארפּענישן?" אין קאָפיטל 7**

אויב איר אַרבעט אין דער ערשטער וואַך פון דיין פֿאָדערונג אָדער טאָן ניט דינען אַ פול ווארטן וואַך פֿאַר אנדערע סיבות, די ווארטן צייט וועט פֿאַרברייטערן אין די ווייטערע וואַך. א פול ווארטן וואַך איז פיר עפּעקטיוו טעג. זען "עפּעקטיוו טאָג."

**וואַך ענדיקן טאָג:** די ענדיקן פון די וואַך איז דער זונטיק פון דער וואַך פֿאַר וואָס איר פֿאָדערט בענעפיטן.

**ווילד מיסרעפּרעזענטאַציע:** ווען עמעצער מאַכט א אויסזאָגונג צו די דעפּאַרטמענט פון לייבער אַז זיי וויסן אַז זענען פֿאַלש.

**אַרבעט זוכן פּלאַן:** א אַרבעט זוכן פּלאַן איז אַ פֿאַרמאָל העסקעם וואָס איז אַנטוויקלט און געחאָממעט דורך איר, און דיין אַרבעטקראַפט בעראַטער אין אַ ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער. דער העסקעם ווייזט פונקט אין שרייבן וואָס טיפּ פון אַרבעט איר זוכט, וואָס אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן איר וועט טאָן און ווי אַפּט איר וועט טאָן זיי, און די לוינ איר מוזט זוכן און אַננעמען אויב איר ביסט פֿאַרשלאָגן אַ אַרבעט. דער פּלאַן וועט אויך אַדרעסן קיין גרענעצן אָדער בעגרענעצונג וואָס קען ווירקן דיין אַרבעט זוכן. צו געפֿינען דיין נאַענטע ניו יארק שטאַט קאַריערע צענטער, גיי צו [dol.ny.gov/career-centers](http://dol.ny.gov/career-centers) אָדער רופּט דעם דעפּאַרטמענט פון לייבער קאָנטאַקט צענטער ביי **888-469-7365** צווישן 8:30 און 4:30. מאַנטיק - פּרייטאָג.

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124. TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 13 אפפּענדיקס וו: פאדערונג אדווקאט אפּפּיס

### העלפן פאדערונג שטעלער פֿאַרשטיין זייער רעכט און פאראנפערטליכקייט איבער די ארבעטלאזיקייט פאריזכערונג פּראָצעס

די פאדערונג שטעלער אדווקאט אפּיס אפּערירט אין די דעפארטמענט פון לייבער ארבעטלאזיקייט פאריזכערונג דיוויזשאן, באַזונדער פון די טעלעפאן פאדערונג צענטער (TCC). אדווקאטן צושטעלן פריי, אימפארשאל און קאנפאידענציאל באדינונגען וואָס העלפן פאדערונג שטעלער, דער הויפט יענע מיט לימיטעד ענגליש באַהאַוונטקייט אָדער אנדערע באַריער, צו פֿאַרשטיין זייער רעכט און פאראנפערטליכקייט הינטער די ארבעטלאזיקייט פאריזכערונג געזעץ.

מיר ערמאכטיגן פאדערונג דטעלעק דורך וויסן. א שוועריקייט וואָס איר האָט ערלעבט איז עפעס אַז איר קענען האַלטן זיך, אָבער איר קען נישט וויסן וווּ צו אָנהייבן. דאָס איז וווּ מיר קומען אין.

מיר נעמען צייט מיט יעדער מענטש צו פאריזכערן איר גאָר פֿאַרשטייט וואָס איז די געשעעניש און מיר שטרעבן צו געבן איר אַ פולשטענדיק פארשטאנד פון ווי דער פּראָצעס אַרבעט.

### מיט וועלכע ענינים קען דער פאדערונג שטעלער אדווקאט אפּיס העלפן?

- איר האָט באקומען אַ פעסטקייט אָדער אַ אַנקעטע און טאָן ניט גאָר עס פֿאַרשטיין
- האָט געפונען אַז איר זענט נישט בארעכטיקט פֿאַר בענעפיטן און איר דאַרפט גיידאַנס פֿאַר די געהער פּראָצעס
- איר האָט אַ נאענט געהער אָדער אפּעלירן, און איר דאַרפט הילף צו צוגרייטן פֿאַר אים
- עס זענען שוין מער ווי זעקס וואָכן זינט איר האָט אריינגעגעבן אייער פאדערונג און איר האָט נישט באקומען בענעפיטן אדער א באשטימונג

### די פאדערונג שטעלער אדווקאט קען ניט

- צושטעלן לעגאל פֿאַרטרעטונג
- פֿאַרגיכערן אַ פאדערונג וואָס איז אין דער נאָרמאַל אַפּשאַצונג צייט
- מאַכן אַ באַשטימונג וועגן דיין בארעכטיקונג
- האשפאע אויף דעם אויסגאנג פון א פאדערונג
- באצאלן בענעפיטן

## ווען זאל איך קאנטאקטן די טעלעפאן קליימז צענטער (TCC) אַנשטאַט פון די פאדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפיס?

**וויכטיק:** דיין ערשטער צאלונג וועט זיין געמאכט אין צוויי-דריי וואָכן פון דער צייט ווען איר פאַרלייגט דיין פאדערונג. אין עטלעכע פאלן, נאָך אינפאַרמאַציע דאַרף זיין באקומען איידער צאלונג קען זיין געמאכט און דיין ערשטע צאלונג קען נעמען מער. אויב די צייט איז נישט דורכגעגאַנגען, ביטע פאַרזעצן צו וואַרטן ביז די אַפּשאַצונג פּראָצעס איז פאַרטיק. אויך איז דער פאדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפיס אפגעשיידט פונעם טעלעפאן פאדערונג צענטער. \* אַדוואַקאַטן קענען נישט פּראָצעסירן פאדערונג, מאכן באשטימונגען אדער פאַרשנעלען א פאדערונג.

- איר ווילט צו דערהיינטיקן די סטאַטוס פון דיין נייע אַדער עקסיסטירטע פאדערונג
- איר האָט אַ ספּעציפיש קשיא וועגן דיין פאדערונג אַדער וואכענדיקע בענעפיטן
- מען האט אייך באפוילן זיך צו פארבינדן מיט דעם טעלעפאן פאדערונג צענטער

### קאָנטאַקט די פאדערונג שטעלער אַדוואַקאַט אפיס

**שעות פון אָפּעראַציע:** מאנטיק - פרייטאג, 9 ביז 4. רופט אָפּצאָל-פריי אדער, רופט טאל-פריי: 855-528-5618

באַדינונגען זענען בארעכטיקט אין בערערך 200 שפראַכן דורך טעלעפאן.

ווען איר רופט האב גרייטיק:

- אייער סאַציאַל סעקורטי נומער
- א רשימה פון פראגן, און
- קיין פאַרבונדענע דאָקומענטן

איר קענט אונז אויך שיקן א פאַרזיכערטע אַמאַג (בלויז ענגליש): שרייב אריין ביי [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויף די מיין אַנגליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפּטיילונג, דריקט "גיין צו מיין ינבאַקס" און סעלעקטירן "שרייב ני". אויסקלייב דעם "UI Claimant Advocate Office" פֿאַר די טעמע שורה.

**אונדזער ביוראָ איינגעשטעלטע זענען נישט אַדוואַקאַטן און קענען נישט פאַרשטעלן איר ביי אַ געהער. אויב איר קענט נישט פאַרגינען זיך צו צאָלן אַן אַדוואַקאַט אַדער אַ רעגיסטרירט רעפּרעזענטאַטיוו, איר קען באקומען פריי פאַרטערטונג פון אַ פּראָ באַנאָ אַדוואַקאַט אַדער אַ לעגאַל באַדינונגען פּראָגראַם. פאַר א רשימה פון לעגאַל רעסורסן, אריינגערעכנט אַדוואַקאַטן, רעגיסטרירטע פאַרשטייערס, לעגאַל באַדינונגען פּראָגראַמען און פאַר באַנאָוויף אַדוואַקאַטן ארגאַניזאַציעס, גייט צו דער אַרבעטלאַזיק פאַרזיכערונג אפּעלאַט בלאַט וועבזייטל [uiappeals.ny.gov](http://uiappeals.ny.gov). דריקט די "Helpful Information" (בייהילפֿיגע אינפאַרמאַציע) טעב און דערנאָך קליק'ט אויף "Guides and Resources" (וועגווייזערס און הילפּסמיטלען). וועלט אויס דער "List of Attorneys & Authorized Agents" (ליסטע פון אַדוואַקאַטן און באַפּולמעכטיגטע אַגענטן). איר קען אויך בעטן די ליסטע דורך רופן 833-910-4382.**

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אַנדערע טיפּן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 14 אפפענדיקס וו: שיקן אַ זיכער אַנזאָג

שרייב זיך אין צו אונדזער וועבזייטל מיט דיין NY.gov ID אויף [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איר האט ניט אַ חשבון, די אינסטרוקציעס צו שאַפן איינער זענען אויף אונדזער וועבזייטל [labor.ny.gov/signin](http://labor.ny.gov/signin). אויב איר האָט שוועריקייטן צו שאַפן אַ ID פון NY.gov, זען די אילוסטרירטע אינסטרוקציעס ליסטעד אויף די צייכן אין בלאַט, טשעק די אָפט געשטעלטע פֿראַגן פון NY.gov, אָדער רופט 800-833-3000 מאנטיק - פרייטאג 8:30 - 4:30 נאַכמיטאָג.

נאך צייכן אריין, אויף די מיין אַנליין באַדינונגען בלאַט, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג, אין די אַרטיקלען אָפטיילונג און סעלעקטירן "שרייב ניין"

איר וועט איצט דאַרפן צו קלייבן אַ טעמע שורה. דריקט אויף די דראָפדאויףן פֿייל לעבן די וואָרט "טעמע" צו זען אַ רשימה פון טעמען. דריקט אויף די טעמע שורה אַז בעסטנס גלייכן דיין קשיא. ווען איר טאָן דאָס, עס וועט זיין אַ צווייטע גאַנג פון טעמען שורות. ווידער, אויסקלייב די צווייטע טעמע שורה וואָס בעסטנס גלייכן דיין קשיא. דאָס וועט פאַרזיכערן אַז דיין אַנזאָג איז געשיקט צו די ריכטיק מיטגלידער.

פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע, זען אונדזער "ווי אַזוי צו שיקן אַ זיכער אַנזאָג" factsheet (P837) פֿאַקס בלאַט [dol.ny.gov/forms-and-publications](http://dol.ny.gov/forms-and-publications).

פֿאַר אינסטראַקציעס ווי צו שיקן ספּעציפֿיש טיפּען פון זיכער אַנזאָג, זען די אָפטיילונג "קאָנטאַקט אונדז" אין די אַנהייב פון דעם האַנטבוך.

\* **אַפלייקענונג:** נאך צו רעקאָרדירטע טעלעפֿאָן רופן, אַנזאָג וואָס איר שיקט אָדער באַקומען דורך זיכער אַנזאָג קען זיין גענוצט ווי זאָגן אין אַ צוקונפֿטע געהער.



# 15 אפפענדיקס ווו: טערמינען און תנאים ווען אנלייגן אנליין

ווען איר נוצט אַנליין באַדינונגען צו פאַרלייגן דיין פאַדערונג, איר מוזט שטימען צו די פאלגענדע טערמינען און באדינונגען:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• אויב איר געבט אונדז אַניט גאַנץ אַדער פאַלש אינפֿאַרמאַציע, דיין פאַדערונג און קיין באצאלונג קען זיין פאַרשפּעטערט.</li> <li>• <b>אויב איר גיבט אונדז פאַלש אינפֿאַרמאַציע אַדער צוריק האלטן אינפֿאַרמאַציע, דיין צוקונפֿט בענעפיטן וועלן זיין פאַרפאַלן אַדער רידוצירט און איר קען האָבן אנדערע ערנסט קאַנסאַקווענסאַז, אַרייַנגערעכנט די מעגלעכקייט פון פּראַקורירונג.</b></li> </ul>	<p><b>צושטעל פולשטענדיק און פינטלעך אינפֿאַרמאַציע</b></p>
<p>אַמאָל איר אָנהייבט דיין אַפּלאַקיישאַן, שטענדיק מאַך פאַרויס ביז איר זענט פאַרטיק.</p> <p>איר וועט פאַרלירן אינפֿאַרמאַציע אויב איר טאָן איינער פון די פאלגענדע איידער איר פאַרלייגן דיין פאַדערונג:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• גייט ארויס פון דער אפליקאציע</li> <li>• פאַרלירט דיין אינטערנעט פֿאַרבּינדונג</li> <li>• ניצט די "צוריק" קנעפל פון דיין בלעטערער</li> </ul> <p>איר קענט זען, ענדערן אַדער דרוקן דיין ענטפערן אין די אַפּטיילונג "אַפּשאַצונג פון אַפּלאַקיישאַן רעספּאָנסעס".</p> <p>ווען איר זענט פאַרטיק, אויסקלייב דעם "פאַרלייגן פאַדערונג" קנעפל.</p>	<p><b>פאַרלייגן דיין פאַדערונג</b></p>
<p>דורך צייכן אַרויף פֿאַר אַן אַנליין אקאונט, איר שטימט צו האַלטן די קאָנטאַקט אינפֿאַרמאַציע וואָס איר האָט אונדז דערהיינטיקט. דאָס כולל דיין <b>פּאַסט אַדרעס</b> (פאַרלאַנגט) און <b>אימעיל אַדרעס</b> (פאַרלאַנגט). אויב דיין קאָנטאַקט אינפֿאַרמאַציע ענדערט, איר שטימען צו דערהיינטיקן די אינפֿאַרמאַציע פֿאַר אונדזער רעקאָרדן.</p>	<p><b>האַלט דיין קאָנטאַקט אינפֿאַרמאַציע קראַנט</b></p>
<p>איר זענט מסכים צו טשעק און ענטפֿערן צו אַנזאַגן און אַנקעטע וואָס מיר קענען שיקן צו די NY.gov זיכער אַנזאַג סיסטעם, און אַלע אַנזאַגן, פאַרמען און בריוו מיר שיקן איר דורך פּאַסט. איר מוזט ענטפערן אין די צייט ראמען ווי געשריבן אין די דאָקומענטן.</p> <p>איר באַשטעטיקט און פֿאַרשטייט אַז אויב איר קענט נישט:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• האַלטן דיין קאָנטאַקט אינפֿאַרמאַציע אקטועלע</li> <li>• טשעק דיין NY.gov זיכער אַנזאַג ינבאַקס, אַדער</li> <li>• ענטפֿערן צו אונדזער קאָמוניקאַציע אין די צייט ראמען געשריבן אין די דאָקומענטן</li> </ul> <p>דיין בענעפיטן קענען זיין אפלייגט, סוספּענדירט אַדער געלייקנט.</p>	<p><b>ענטפער צו אַלע דעפֿאַרטמענט אַנפֿראַגן</b></p>

\*אדער רופט די טעלעפֿען פאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

<p>נאך איר פארלייגט דיין פאדערונג, איר וועט זען אַ "באַשטעטיקונג בלאַט" וואָס באשרייבט נאָך אינפֿארמאציע און אינסטרוקציעס.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• דריק אָדער שרייב די אינפֿארמאציע אויף דער בלאַט פֿאַר צוקונפֿט דערמאָנען</li> <li>• אויב איר טאָן ניט נאָכפֿאָלגן די אינסטרוקציעס, דיין באַצאלונג קען זיין פארשפּעטערט אָדער פֿאַרלאָרן</li> <li>• אויב איר ווילט צו האַלטן אַ קאָפּיע פֿון דיין גאַנץ אַפּלאַקיישאַן, איר קען דרוקן יעדער בלאַט אין די אָפּטיילונג "אַפּשאַצונג פֿון די אַפּלאַקיישאַן רעספּאָנסעס".</li> </ul>	<p><b>האַלטן וויכטיק פאָדערונג אינפֿארמאציע</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• דרוקן אָדער שרייבן די אינפֿארמאציע וועגן "דירעקט דעפּאָסיט אינפֿארמאציע איבערבליק" איידער איר פֿאַרלייגט דיין אינפֿארמאציע.</li> <li>• דאָס וועט זיין דיין בלוז דערווייז פֿון די אַקאָונט אינפֿארמאציע וואָס איר האָט צוגעשטעלט.</li> </ul>	<p><b>דירעקט אוועקלייגן אָפּציע</b></p>
<p>ניט אַלע אַפּלאַקיישאַנז קען זיין קפּאַרענדיקט אַנליין. אויב איר זען אַ באַשטעטיקונג בלאַט וואָס זאגט אַז איר מוזט רעדן מיט אַ פּאָדערונג מומכע, צו פֿאַרענדיקן דיין אַפּלאַקיישאַן פֿאַר אַרבעטלאַזיקייט פֿאַרזיכערונג בענעפיטן, איר מוזט רופֿט די <b>טעלעפּאָן פּאָדערונג צענטער</b>. די אינפֿארמאציע וואָס איר צושטעלט אַנליין וועט ווערן געהאַלטן. <b>דיין פּאָדערונג וועט נישט זיין פּראַסעסט ביז איר מאַכט דעם רוף.</b></p>	<p><b>רוף אויב אינסטרוקטירט</b></p>
<p><b>***קיינמאָל דערצייל עמעצער דיין PIN (פּערהענלעכע לעגיטימאַציע נומער)***</b></p> <p>ווען איר פֿאַרלייג אַ פּאָדערונג, איר וועט זיין פּראַמפּטאַד צו שאַפֿן אַ PIN. דיין PIN איז דיין עלעקטראָניש כסימע.</p> <p>איר וועט נוצן דיין PIN יעדער מאל ווען איר גייט צו די פּאָדערונג פּראַסעסינג סיסטעם. איר קען פֿאַרלירן אַרויף צו <b>20 וואָכן</b> פֿון בענעפיטן אויב איר לאָזט אן אנדער מענטש צו נוצן דיין PIN.</p> <p>אויב דו ביסט אַ מענטש מיט אַ דיסאַביליטי וואָס איז ניט ביכולת צו צוטערען אונדזער באַדינונגען, אָן די הילף פֿון אן אנדער מענטש, איר קען לאָזן אן אנדער מענטש צו העלפֿן איר. אָבער, איר מוזט זיין פֿאַרשטעלט יעדער מאל ווען דיין העלפֿער ניצט אונדזער באַדינונגען, אַריינגערעכנט ווען דיין העלפֿער שרייבט אריין דיין PIN. איר זענט פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר די האַנגלונג פֿון דיין העלפֿער. איר קען זיין הינטערטעניק צו שטרעף, אַריינגערעכנט פֿאַרלירן פֿון בענעפיטן, אויב דו ביסט נישט פֿאַרשטעלן ווען דיין העלפֿער צוטירט אונדזער באַדינונגען.</p> <p>נעמט אין אַכט: קלעמענטס ווערן נישט פֿאַרלאַנגט צו נוצן אַ העלפֿער פֿאַר סיי וועלכע סערוויסעס דורך די דעפּארטמענט אוו לעיבאַר, אַריינגערעכנט אַרבעטסלאַזיקייט אינשורענס. איבערטייטשן סערוויסעס זענען אוועילעבל פֿאַר אומזיסט.</p>	<p><b>האַלטן דיין PIN זיכער</b></p>

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אַפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפּן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אַפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אַפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

<p>1. <b>מעלד אלע שעה איר ארבעט.</b> איר מחט באריכטן יעדער טאג איר ארבעט ווען איר פאדערט דיין וואכענדיקע בענעפיטן. דאס איז כולל טייל-צייט, צייטווייליק אדער ניט באצאלט דזשאבס.</p> <p>2. <b>זיין פינטלעך.</b> ליינענען פארזיכטיק אלע בריוו וואס די דעפארטמענט פון לייבער שיקט צו איר. נאכפאלג די אינסטרוקציעס און צוריקקער אלע פארמען ווי באלד ווי מעגלעך. דאס וועט העלפן צו פארמיידן פארשפעטערן אין UI באצאלונג.</p> <p>3. <b>זיין בארעכטיקט צו ארבעטן.</b> איר מחט קענען נעמען א ארבעט גלייך. יעדער וואך איר מחט באשטעטיקן אז איר ביסט געווען גרייט, וועלן און קענען ארבעטן.</p> <p>4. <b>זוך ארבעט.</b> איר מחט זוכן ארבעט יעדער וואך און האלטן א געשריבן רעקארד פון יעדער באלעבאס איר קאנטאקט. זען "וואס איז גערעכנט ווי סיסטעמאטיש און סוסטאניעד השתדלות צו געפינען ארבעט" אין קאפיטל 7 אדער גיין צו <a href="http://labor.ny.gov/ui/claimantinfo/work-search.shtm">labor.ny.gov/ui/claimantinfo/work-search.shtm</a> צו זען אקטיוויטעטן פאר ארבעט זוכן וואס איר וועט האבן צו טאן וואכענדיק.</p> <p>5. <b>מאך א ארבעט זוכן פלאן.</b> קאנטאקט א ניו יארק שטאט קארירערע צענטער צו באקומען הילף צו פלאנירן דיין ארבעט זוכן. גיי צו <a href="http://dol.ny.gov/career-centers">dol.ny.gov/career-centers</a> צו געפינען די נאענסטע ארט. איר קען אויך רופן צו 800-447-3992. ארויסקלייב דיין שפראך און קלייב אפציע 5.</p> <p>6. <b>האלט די פאדערן בענעפיטן ווי באלד ווי איר צוריקקערסט צו ארבעטן.</b> דו זאלסט נישט ווארטן פאר דיין ערשטער פייטשעק. איר זענט ניט מער בארעכטיקט פאר בענעפיטן ווען איר אנהייבט צו ארבעטן א פול-צייט ארבעט. איר קען זיין בארעכטיקט פאר פארטייטש בענעפיטן אויב איר באקומט טייל מאל ארבעט.</p> <p>7. <b>לייען דיין פאדערונג שטעלר האנטבוך.</b> עס דערציילט איר וועגן דיין רעכט און פאראנווערטליכקייט בשעת זאמלען בענעפיטן פאר ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג. עס איז אויך ליסטעד נאך בענעפיטן און באדינונגען פאר וואס איר קען זיין בארעכטיקט. עלעקטראניש און אודיא ווערסיעס זענען אויך בנימצא אויף אונדזער וועבזייטל.</p> <p>8. <b>אויסמיידן שווינדל.</b> טאן די רעכט זאך און נאכגיין די כללים בשעת איר באקומט בענעפיטן. אויב איר טאן ניט נאכפאלגן די כללים, איר קען זיין אין פראנט פון ערנסט לעגאל פאלגן.</p> <p>9. <b>אויב איר טאן ניט וויסן, פרעג פאר הילף.</b> פארשטייערס פון ארבעטלאזיקייט פארזיכערונג זענען בארעכטיקט צו העלפן איר. רוף 888-209-8124 אדער גיי צו אונדזער וועבזייטל פאר ענטפערן.</p>	<p><b>9 זאכן וואס איר מוז טאן ווען איר פארלייגט א ארבעטלאזיקייט בענעפיטן</b></p>
--	--

\*אדער רופט די טעלעפון פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט א ראלע אפערטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אפערטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אדער אנדערע טיפן פון ראלע סערוויס באניצערס קאנטאקט דיין ראלע אפערטאָר און בעט די ראלע אפערטאָר צו רופן 888-783-1370.

**צו פֿארענדיקן דיין אַגליין פֿאָדערונג, איר מוזט אויך שטימען צו די פאלגענדע:**

איך האָב איבערגעקוקט אַלע טאַבעד סעקשאַנען און באשטעטיקט אַז די אינפֿאָרמאַציע איז אמת און פינטלעך, און איך פֿאַרשטיי אַז די געזעץ גיט שטרעף פֿאַר פֿאַלש אויזאגונג. איך האָב צוגעשטעלט פינטלעך און פולשטענדיק קאָנטאַקט אינפֿאָרמאַציע, אַרייַנגערעכנט מיין פּאַסט אַדרעס (פּאַרלאַנגט) און אימעיל אַדרעס (פּאַרלאַנגט). אויב מיין קאָנטאַקט אינפֿאָרמאַציע ענדערט, איך שטייט צו דערהיינטיקן עס. איך שטייט צו טשעקן און ענטפֿערן צו זיכער אַנזאגן און אַנקעטע וואָס זענען געשיקט צו מיר דורך מיין NY.gov חשבון, און אַלע אַנזאגן, פּאַרמען און בריוו וואָס איך קען באַקומען דורך פּאַסט אין די צייט ראַמען ספּעציפֿיצירט אין די קאָמוניקאַציע. איך פּאַרשטיי אז אויב איך בין נישט באַרעכטיקט פֿאַר בענעפיטן, איך בין באַרעכטיקט צו אַ געהער מיט אַן ריכטער פֿון אַדמיניסטראַטיווע געזעץ אַן קיין קאַסטן און פּליכט. אויב איך קען נישט צוריקצאָלן בענעפיטן וואָס איך האָב באַקומען אַדער ניט באַצאָלן קיין פּשטרעף אַססעסעסעד ווייל איך פֿאַרהאַלטן אינפֿאָרמאַציע, אַדער געגעבן פֿאַלש אינפֿאָרמאַציע צו די דעפּאַרטמענט פֿון לייבער, די דעפּאַרטמענט פֿון לייבער קען נעמען לעגאַל שריט צו פֿאַרלייגן אַ משפּט קעגן מיר. ווען דער משפּט איז אַריין דאָס איז גוט און קען זיין געוויינט קעגן מיר פֿאַר צוואַנציק יאָר, און מיין געלט, אַרייַנגערעכנט אַ טייל פֿון מיין פּייטשעק און/אָדער באַנק אַקאונט, קען זיין גענומען. אַ משפּט קען שאַטן מיין קרעדיט כּעזשן און קען ווירקן מיין פּייקייט צו דינגען אַ הויז, געפֿינען אַ שטעלע אַדער נעמען אַ אַנטלייען. איך באשטעטיקט אויך אז איך האָב נישט אָנגעגעבן דעם פֿאָדערן אין קיין צייט ווען איך בין געווען מוחזף די פּאַרלייניקטע שטאַטן, א יו. עס. טעריטאָריע אַדער קאָנאַדע.

**זיכער אַנזאגן און אַנדערע אַנזאגן:** איר קען שיקן און באַקומען זיכער אַנזאגן, קאַרעספּאַנדענץ און אַנקעטע דורך דיין לייבער אַגליין אַקאונט. פֿאַרענדיקן אַנקעטע און ענטפֿערן צו קאַרעספּאַנדענץ אין דעם טערמין צוגעשטעלט. דורכפֿאַל צו טאָן דאָס וועט פֿאַרהאַלטן דיין פֿאָדערונג אַדער רעזולטירן אין די אַפּליקאַציע און/אָדער סאַספּענשאַן פֿון בענעפיטן.

\*אדער רופט די טעלעפֿון פּאַדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באַניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אַדער אַנדערע טיפּן פֿון ראַעלע סערוויס באַניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.

## 17 פארמען

די פאלגענדע בלעטער אנטהאלטן פארמען אין דעם דאָקומענט:

- **א ארבעט זוך רעקארד** איז גענוצט צו רעקארדירן און דאָקומענטן דיין אַרבעט זוכן השתדלות. **זען קאפיטל 7: "וואָס איז באטראכט ווי פאָטיק דערווייז פון מיין אַרבעט זוכן אַקטיוויטעטן?"**. די אַרבעט זוכן געצייג איז געפינען אויף אונזער וועבזייטל אויף [labor.ny.gov/careerservices/jobzone/index.shtm](http://labor.ny.gov/careerservices/jobzone/index.shtm).
- **א פארלאנג פאר איבערזיכט פארעם** קען ווערן גענוצט צו מעלדן דעם טעלעפאן פאדערונג צענטער \* אז איר זענט נישט איינשטימיג מיט אינפארמאציע אין אייער מעלדונג פון געלטיק בענעפיט באשטימונג.
- **א פארלאנג פאר אלטערנאטיווע באזע פעריאד** קען ווערן גענוצט צו העכערן אייער בענעפיט ראטע אויב אייער הויכע פערטל געהאלט איז אין דעם אלטערנאטיוון פערטל.
- **א פארלאנג פון באווערטונג באזירט אויף באַשעפטיקונג** פארם און אינסטרוקציעס קען ווערן גענוצט אויב איר טראַכטן דיין בענעפיטן באווערטונג קען זיין העכער מיט דיין דורכשניטלעך וואכענדיקע לויין.
- **וויילער פאַרשרייבונג פאַרעם: טאָן ניט צוריקקערן דעם פאַרעם צו די דעפאַרטמענט פון לייבער**. א פולשטענדיק וויילער פאַרשרייבונג פאַרעם מוז זיין צוריקגעקערט צו דיין היגע באַרד פון עלעקשיאַנס, אויף די אַדרעס געשריבן אויף די אינסטרוקציעס בלאַט.

\*אדער רופט די טעלעפאן פאדערונג צענטער 888-209-8124 TTY/TDD באניצערס: רופט אַ ראַעלע אָפּעראַטאָר 662-1220 (800) און בעט דעם אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370. ווידעא אָדער אנדערע טיפן פון ראַעלע סערוויס באניצערס קאָנטאַקט דיין ראַעלע אָפּעראַטאָר און בעט די ראַעלע אָפּעראַטאָר צו רופן 888-783-1370.







Department of Labor

# WE ARE YOUR DOL

## ארבעט זוכער'י רעקארד (Work Search Record)

פאר די וואך וואס ענדיגט זיך: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(נוצט זונטאג דאטום)

לעצטע נאמען: \_\_\_\_\_ ערשטע נאמען \_\_\_\_\_ NYS #: \_\_\_\_\_ NY \_\_\_\_\_ אדער סאוועל סעקויריטי נומ: \_\_\_\_\_ XXXX-XX-\_\_\_\_\_ (נאר די לעצטע פיר נומער)

די פארם קען ווערן גענוצט צו רעקארדירן אייער ארבעט זוכער'י אקטיוויטעטן. אטוויזונגען זענען אויף די פארקערטע זייט. איר קענט אויך נוצן די ארבעט זוכער'י רעקארד אויף אונזער דזשאבזאן (Jobs) וועבסייט אנשטאט דעם פארם. קליקט פשוט אויף די דזשאבזאן ארבעט זוכער'י לינק ווען איר פארדערט די וועבסעל'יכע ארבעטסלאזע אינטרווענט בענעפיטן אנליין. איר דארפט ווייזן כאטש דר' ארבעט זוכן אקטיוויטעטן פאר יעדער וואך וואס איר פארדערט בענעפיטן. ביטע מאכט זיכער די טשארטס אונטן ווייזן כאטש דר' באזונדערע ענטרטי אדער אז איר רעקארדירט דר' באזונדערע אקטיוויטעטן פער וואך אויף דזשאבזאן.

**ביזנעסער/ארבעטסגעבער וואס מען האט זיך פארבינדן מליט:** רעכנט אויס ארבעט וואס איר האט זיך איינגעגעבן פאר, אינטערוויוו וואס איר זענט געגאנגען צו, און ביזנעסער/ארבעטסגעבער וואס איר האט זיך פארבינדן מליט דורכאויס די איינברענגענדיגע וואך. אלע קאלומס זאלן ווערן אויסגעפעילט, די בעסטע וואס איר קענט. נוצט נאר בלעטער אויב נויטיג. די ערשטע שורה איז א ביישפיל.

רעזולטאט פון פארבינדונג (אויב באקאנט) (אינטערנעט, ווארט פאר ענטפער, נישט אנגענומען)	קאנטאקט אינפארמאציע פאר די אנגעגעבענע מעטאד פון זיך פארבינדן (אדער, טעלעפאן נומער, אימעיל, וועבסייט/URL, פעקס נומער)	מעטאד פון פארבינדונג (פערזענליך, טעלעפאן, פעקס, אימעיל, וועבסייט, א.ד.ג.)	נאמען און טיטל פון מענטש צו וועם פארבינדן (אויב באקאנט)	ביזנעס/ארבעטסגעבער נאמען	פאזיציע איינגעגעבן פאר	דאטום פון פארבינדונג
אראנדזשירן אן אינטערוויו	<a href="mailto:ismith@abcinc.com">ismith@abcinc.com</a>	אימעיל	דזשאן סמיט, HR דירעקטאר	ABC אינדוסטריעס	קלערק	יאנואר 2, 2014

**אנדערע ארבעט זוכער'י אקטיוויטעטן:** רעכנט אויס וואס איר האט געטון צו טרעפן ארבעט וואס איז נישט געווען דורך ביזנעס/ארבעטסגעבער פארבינדונגען. זעט די אטוויזונגען אויף די פארקערטע זייט פאר פארגעשלאגענע אקטיוויטעטן. די ערשטע שורה איז א ביישפיל.

### אויסגעפירטע אקטיוויטעט

אנט'ילגענומען אין א רעזומע צוגרייטונג ווארקשאפ ביי די קאריערע צענטער

יאנואר 3, 2014

### דאטום פון אקטיוויטעט


New York State Department of Labor

**ארבעט זוכעריי רעקארד אנווייזונגען**

איר מוזט אקטיווערעהייט זוכן ארבעט בשעת איר פאדערט ארבעטסלאזע אינשורענס בענעפיטן. איר מוזט האלטן אן ארבעט זוכעריי רעקארד פאר יעדע וואך וואס איר פאדערט בענעפיטן און זיין גרייט צו געבן א קאפיע פון דעם רעקארד פאר די ניי יארק סטעיט דעפארטמענט און לעיבאר ווען עס ווערט פארלאנגט. מיר וועלן אונטערזוכן די אינפארמאציע אויף די פארם מיט די אנגעגעבענע קאנטאקטן. אויב איר גיבט אונד וויסנדיג פאלשע דערקלערונגען וועגן אייער ארבעט זוכעריי אקטיוויטעטן, ווערט עס גערעכנט אלץ א שווינדל און איר קענט ווערן אפגעזאגט פון באקומען די ארבעטסלאזע אינשורענס בענעפיטן.

איר מוזט טון ווייניגסטנס **דריי** ארבעט זוכעריי אקטיוויטעטן יעדע וואך, סייזן איר האט אן ארבעט זוכעריי פלאן באשטעטיגט דורך די דעפארטמענט און לעיבאר.\*

**ארבעט זוכעריי אקטיוויטעטן:** ארבעט זוכעריי אקטיוויטעטן קען אריינעמען, אבער זענען נישט באגרעניצט צו:

- (1) נוצן באשעפטיגונג ריסאורסעס אונטעלעבל ביי א לאקאלע קארירערע צענטער
- אדער דורך א ווירטואלע קארירערע צענטער פלאטפארמע צוגעשטעלט דורך די דיפארטמענט און לעיבאר. ביישפילן רעכענען אריין:
  - (i) זיך טרעפן מיט קארירערע צענטער אדוויזיערטס;
  - (ii) באקומען ארבעט מארקעט אינפארמאציע פון די קארירערע צענטער איינגעשטעלטע וועגן שטעלעס אין אייער אינדוסטריע אדער געגנט;
  - (iii) אויספילן סקילס אפשאצונגען פאר ארבעט-צופאסונג;
  - (iv) אנטהאלטן נעמען אין אינטרנעט-אנאלע ווארקשאפס; און
  - (v) באקומען ארבעט רעפערענצן פון די קארירערע צענטער און זיך פארבינדן מיט ארבעטגעבערס.
- (2) אריינגעבן ארבעט אפליקאציעס אדער רעזומעס צו ארבעטגעבער אדער געוועזענע ארבעטגעבער וואס קענען האבן עפענונגען.
- (3) אנטהאלטן נעמען אין ארבעט זוכעריי סעמינארס, קארירערע פארצווייגונג זיצונגען, ארבעט פערס, אדער ארבעט-פארבינדענע ווארקשאפס וואס שטעלן צו ארבעט-זוכעריי פעאיקלייטן אנווייזונגען.
- (4) זיך אינטערעסירן מיט ארבעטגעבער.
- (5) זיך רעגיסטרירן מיט, זיך איינגעבן פאר, אדער נעמען ארבעט-פארבינדענע אדער פרי-אויפנעמען טעסט פאר א פובליק אדער פריוואטע ארבעטגעבער. דאס רעכנט אריין ציווילע סערוויס עקזאמען.
- (6) זיך רעגיסטרירן מיט און נאכפאלגן מיט פריוואטע ארבעט אגענטורן, פלאצירונג סערוויסעס, יוניאנס, און פלאצירונג אפיסעס פון שולעס, קאלעדזשעס, אדער אוניווערזיטעטן, אדער פראפעסיאנאלע ארגאניזאציעס.
- (7) נוצן די טעלעפאן, טעלעפאן בוך, אינטערנעט, סאונטעל מידיע, אדער אנליין ארבעט-צופאסונג סיסטעמען צו זוכן פאר ארבעט, באקומען ליס, בעטן רעפערענצן, אדער מאכן אפוינטמענטס פאר ארבעט אינטערעסירט.
- (8) סיי וועלכע זאכליכע אקטיוויטעט וואס קען איר העלפן באקומען אן ארבעט.
- האלט קאפיעס פון אייער ארבעט זוכעריי רעקארדס פאר איין יאר. איר זאלט נישט שיקן אייער ארבעט זוכעריי רעקארד צו די דעפארטמענט און לעיבאר נאר אויב מיר פארלאנגען עס פון אייך. איר קענט באקומען נאך פארמס ביי אייער לאקאלע ניו יארק סטעיט קארירערע צענטער, אנליין ביי [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov) אדער אין אייער קלעמענט האנטבוך. איר קענט אויך האלטן אייער ארבעט זוכעריי רעקארד אנליין ביי [www.jobzone.ny.gov](http://www.jobzone.ny.gov).



Table with 2 columns and 5 rows for data entry.

ארבעטסלאזיקייט אינשורענס פארלאנג פאר איבערקוקן

אויב די אדרעס אויבן איז נישט ריכטיג, ביטע רופט 888-209-8124

בויגן

פארערוונגען

צו פאררעכטן וועידזשעס און/אדער צולייגן וועידזשעס וועלכע שטייען נישט אויף אייער געלט בענעפיט באשטימונג, פאלגט אויס די אנווייזונגען אונטן.

- פולט אויס די ארבעטסגעבער און פערטל יאר וועידזש אינפארמאציע אונטן נוצנדיג שווארצע אדער בלויע טינט.
לייגט צו סיי וועלכע דאקומענטן וואס קענען ווערן באטראכט אלס באווייז פון ארבעט און געהאלט אזויווי פעי סטאבס, oW-2, o1099,
וואוטשערס, טשעקס, טיפס, באנוסעס, מאלצייטן, וואוינונג, קאמישיענס, וואקאציע באצאלונג און רעקארדס פון ארבעט און/אדער באצאלונג.
שיקט נישט אריגינעלע דאקומענטן; מאכט קאפיעס פון אלע שטיצע דאקומענטן אויף 8.5 x 11 איינ-זייטיגע פאפיר.
שרייבט אייער נאמען, די לעצטע פיר ציפערן פון אייער סאושעל סעקיורטי נומער און אייער טעלעפאן נומער אויף יעדע ביילאגע.
אויב איר האט באקומען ארבעטער'ס פארגוטיונג, לייגט צו א קאפיע פון אייער עלעקטראנישע קעיס פיל.
די אויסגעפולטע בויגנס און אלע ביילאגעס מוזן ערהאלטן ווערן ביזן "רעספאנס דיו דאטום" געצייכנט אויבן.
ביטע דרוקט קלאר. אויב נישט, קענען מיר נישט פראצעסירן דעם בויגן.



אינפאכע אדער צווייטער באזע צייט אפשניט סך הכל פערטל יאר גראס וועידזשעס
שרייבט אריין די סך הכל פערטל יאר וועידזשעס פאר יעדע ארבעטסגעבער/פערטל אנגעוויזן.
קוקט אויף אייער לעצטע געלט בענעפיט באשטימונג פאר הילף.

ארבעטסגעבער אינפארמאציע
ביטע דרוקט קלאר. לייגט צו נאך א בלאט אויב איר האט אינפארמאציע פאר מער ווי (3) דריי ארבעטסגעבערס.

Table with 10 columns for entering wage data for the first employer.

פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$

ארבעטסגעבער:
אדרעס:
סיי: סטעיט: זיפ:
אויב ארבעט איז פארגעקומען אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט, צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_

Table with 10 columns for entering wage data for the second employer.

פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$

ארבעטסגעבער:
אדרעס:
סיי: סטעיט: זיפ:
אויב ארבעט איז פארגעקומען אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט, צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_

Table with 10 columns for entering wage data for the third employer.

פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$
פערטל \$

ארבעטסגעבער:
אדרעס:
סיי: סטעיט: זיפ:
אויב ארבעט איז פארגעקומען אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט, צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_

באשטעטיגונג
איך באשטעטיג אז די אויבנדערמאנטע אינפארמאציע איז ריכטיג לויט מיין בעסטע וויסנשאפט, און איך ווייס אז עס זענען פאראן שטראפן פארן מאכן פאלשע דערקלערונגען. איך פארשטיי אז איך וועל געמאלדן ווערן וועגן די רעזולטאטן פון מיין פארלאנג.

אונטערשריפט (געפאדערט) דאטום ערע קאוד טעלעפאן נומער
דער מעלדונג און אלע ביילאגעס מוזן ערהאלטן ווערן ביזן "רעספאנס דיו דאטום" געצייכנט אויבן.

אנליין: www.labor.ny.gov/signin געבט אריין דורך אנליין אקאונט מעסעדזשינג סיסטעם. וועלט אויס "Submit Documents" (געבט אריין דאקומענטן) און דאן "Submit Wage Documents" (געבט אריין וועידזש דאקומענטן). נוצט סאביעקט ליניע "Wage Documentation" (וועידזש דאקומענטאציע).

אדער New York State Department of Labor P.O. Box 15130 Albany, NY 12212-5130 פאסט:

אדער 518-457-9378 פאקס: דער מעלדונג איז אייער דעקל בלאט. צייכנט סך הכל צאל בלעטער



פאר הילף, זעט די קלעמענט האנטבוך | אויף www.labor.ny.gov/uihandbook

פאר מער אינפארמאציע, באזוכט: www.labor.ny.gov

קלעמ'ט וועכנטליכע בענעפיטן אויף www.labor.ny.gov אדער רופט טעל-סערוויס: 888-581-5812








## ארבעטסלאזיקייט אינשורענס פארלאנג פאר איבערקוקן

אויב די אדרעס אויבן איז נישט ריכטיג, ביטע רופט 888-209-8124

אויב איר ווילט נוצן דער צווייטער באזע צייט אפשניט צו העכערן אייער וועכנטליכע בענעפיט ראטע:

- פולט אויס די שריט אונטן נוצנדיג שווארצע אדער בלויע טינט.
- לייגט צו סיי וועלכע דאקומענטן וואס קענען ווערן באטראכט אלס באווייז פון ארבעט און געהאלט אזויווי פני סטאבס, sW-2, s1099, וואוטשערס, טשעקס, טיפס, באנוסעס, מאלצייטן, וואוינונג, קאמישענס, וואקאציע באצאלונג און ראקארדס פון ארבעט און/אדער באצאלונג.
- מאכט קאפיעס פון אלע שטיצנדע דאקומענטן אויף 11 8.5 x איין-זייטיגע פאפיר. שיקט נישט קיין אריגינעלע דאקומענטן.
- שרייבט אייער נאמען, די לעצטע פיר ציפערן פון אייער סאושעל סעקיורטי נומער און אייער טעלעפאן נומער אויף יעדע ביילאגע.
- די אויסגעפולטע בויגנס און אלע ביילאגעס מוזן ערהאלטן ווערן ביזן רעספאנס דיו דאטום געצייכנט אויבן. ביטע דרוקט קלאר. אויב נישט, קענען מיר נישט פראצעסירן דעם בויגן.



**בויגן פאדערונגען**

אויב די וועידזשעס אין אייער לעצטע פארענדיגטע קאלענדער פערטל שטייגט איבער די "הויכע פערטל וועידזשעס" אויף אייער געלט בענעפיט באשטימונג, דאן קען נוצן די צווייטער באזע צייט אפשניט העכערן אייער בענעפיט ראטע. אויב איר וועלט אויס צו נוצן דער צווייטער באזע צייט אפשניט צו העכערן אייער בענעפיט ראטע, וועט איר נישט קענען נוצן די וועידזשעס פאר א שפעטערדיגע קלעים.



- די לעצטע פארענדיגטע קאלענדער פערטל פאר אייער קלעים גילטיג/אנהויב דאטום איז:
- זעט אייער געלט בענעפיט באשטימונג פאר קאלענדער פערטל דאטומס און פארגלייכט דער צווייטער באזע צייט אפשניט פערטל וועידזשעס מיט אייער רעקארד, דאן צייכנט ✓ די פאסיגע קעסטל אונטן און גייט צו די אנגעוויזענע "שריט".
- דער צווייטער באזע צייט אפשניט פערטל וועידזשעס זענען נישט ריכטיג אדער פעלן. (גיי צו שריט 2)
- דער צווייטער באזע צייט אפשניט פערטל וועידזשעס זענען ריכטיג. (גיי צו שריט 3)

**שריט 1  
לעצטע קאלענדער פערטל אינפארמאציע**

פולט אויס די אינפארמאציע אונטן, אריינגערעכנט באווייז פון וועידזשעס און לייגט צו נאך א בלאט אויב איר האט אינפארמאציע פאר מער ווי (3) דריי ארבעטסגעבער.

**שריט 2  
וועידזש אינפארמאציע**

ארבעטסגעבער נאמען: \_\_\_\_\_ פערטלדיגע גראס וועידזשעס: \$ \_\_\_\_\_

ארבעטסגעבער אדרעס: \_\_\_\_\_

סיטי \_\_\_\_\_ סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_ אויב ארבעט איז אויסגעפירט געווארן אינדריסן פון ניו יארק סטעיט צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_\_\_\_

ארבעטסגעבער נאמען: \_\_\_\_\_ פערטלדיגע גראס וועידזשעס: \$ \_\_\_\_\_

ארבעטסגעבער אדרעס: \_\_\_\_\_

סיטי \_\_\_\_\_ סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_ אויב ארבעט איז אויסגעפירט געווארן אינדריסן פון ניו יארק סטעיט צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_\_\_\_

ארבעטסגעבער נאמען: \_\_\_\_\_ פערטלדיגע גראס וועידזשעס: \$ \_\_\_\_\_

ארבעטסגעבער אדרעס: \_\_\_\_\_

סיטי \_\_\_\_\_ סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_ אויב ארבעט איז אויסגעפירט געווארן אינדריסן פון ניו יארק סטעיט צייכנט וועלכע סטעיט: \_\_\_\_\_

איר באשטעטיג אז די אויבנדערמאנטע אינפארמאציע איז ריכטיג לויט מיין בעסטע וויסנשאפט, און איר ווייס אז עס זענען פאראן שטראפן פאר מאכן פאלשע דערקלערונגען. איר פארשטיי אז אויב איר נוצן דער צווייטער באזע צייט אפשניט, קענען די וועידזשעס נישט גענוצט ווערן פאר א שפעטערדיגע קלעים.

**שריט 3  
באשטעטיגונג**

אונטערשריפט (געפאדערט) \_\_\_\_\_ דאטום \_\_\_\_\_ עריע קאוד \_\_\_\_\_ טעלעפאן נומער \_\_\_\_\_

דער מעלדונג און אלע ביילאגעס מוזן ערהאלטן ווערן ביזן רעספאנס דיו דאטום געצייכנט אויבן

**שריט 4  
צוריקשיקן אנווייזונגען**

אנליין: [www.labor.ny.gov/signin](http://www.labor.ny.gov/signin) געבט אריין דורך אנליין אקאונט מעסעדזש סיסטעם. וועלט אויס "Submit Documents" (געבט אריין דאקומענטן) און דאן "Submit Wage Documents" (געבט אריין וועידזש דאקומענטן). נוצט סאביעקט ליניע "Wage Documentation" (וועידזש דאקומענטאציע).

אדער New York State Department of Labor P.O. Box 15130 Albany, NY 12212-5130

פאסט: \_\_\_\_\_ אדער \_\_\_\_\_



פאקס: 518-457-9378 דער מעלדונג איז אייער דעקל בלאט. צייכנט סך הכל צאל בלעטער \_\_\_\_\_



פאר הילף, זעט די קלעמענט האנטבוך I אויף [www.labor.ny.gov/uihandbook](http://www.labor.ny.gov/uihandbook)



פאר מער אינפארמאציע, באזוכט: [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov)



קלעמיט וועכנטליכע בענעפיטן אויף [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov) אדער רופט טעל-סערוויס: 888-581-5812





# WE ARE YOUR DOL



## אנווייזונגען פאר פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון עמפלויעמענט

אייער בארעכטיגטקייט פאר בענעפיטס און וועכנטליכע בענעפיט ראטע זענען געמאכט געווארן באזירט אויף א פארמולע וואס נוצט אייערע הויכע קאלענדער פערטל(ער) פארדינסטן אין אייער באזע טערמין. געוואנדן אויף אייער ארבעטס פארגאנגענהייט, קענט איר זיין בארעכטיגט פאר א העכערע וועכנטליכע בענעפיט באזירט אויף איין-האלב פון אייער דורכשניטליכע וועכנטליכע געהאלט. צו פארלאנגען אן איבערזוכט פון אייער וועכנטליכע בענעפיט ראטע, מוזן אלע פון די פאלגנדע זיין גילטיג:

- אייער פארלאנג מוז ערהאלטן ווערן אינערהאלב צען קאלענדער טעג פון די דאטום ג אויף אייער לעצטע געלט בענעפיט באשטימונג (Monetary Benefit Determination).
  - די פעסטשטעלן פון אייער באזע צייט אפשניט איז ענדגילטיג באשטימט געווארן.
  - איר מוז האבן כאטש 20 וואכן פון ארבעט אין אייער באזע טערמין. א וואך פון ארבעט מיינט א צייט פון מאנטאג ביז זונטאג אין וואס איר זענט באצאלט געווארן פאר ארבעט דורך אן ארבעטסגעבער געדעקט אונטער ניו יארק סטעיט ארבעטסלאזע אינשורענס געזעץ (Unemployment Insurance Law).
  - איר מוזט צושטעלן באווייז פון אלע פון אייער באזע טערמין וואכן פון ארבעט און געהאלט. אנגענומענע באווייז רעכנט אריין פעיטשעק סטאבס, פעיראל קאנווערטן, אדער קענסעלד טשעקס. אייער באווייז מוז ווייזן די נאמען פון אייער ארבעטסגעבער, באצאל טערמין/דאטום פון באצאלונג, געהאלט און אייער נאמען און/אדער אשעל סעקיוריטי נומער. אין קיין פאל קען די בענעפיט ראטע גערעכנט באזירט אויף אנגענומענע באווייז זיין מער ווי די מאקסימום בענעפיט ראטע דעמאלס אין קראפט.
  - די בענעפיט ראטע פון איין-האלב פון אייער דורכשניט וועכנטליכע געהאלט מוז זיין כאטש \$5.00 מער ווי די וועכנטליכע בענעפיט סומע באזירט אויף די פערטל פארדינסט פארמולע ווי באריכטעט אויף אייער לעצטע געלט בענעפיט באשטימונג פארם.
- די פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט איז אפגעזינדרט פון א פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן. די פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן ווערט אויסגעשמועסט אין טייל 4 פונעם קלעימענט וועגווייזער: "וויפיל וועל איך באקומען אין בענעפיטן יעדער וואך?" א פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט קען נישט געמאכט ווערן ביז איר פארענדיגט אייער באזע טערמין צו נוצן און א באשלוס איז ארויסגעגעבן געווארן אויף סיי וועלכע פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן.

אויף די אנדערע זייט איז א ביישפיל פון אן אויסגעפולטע פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט פארם. דער ביישפיל שטעלט פאר א בענעפיט קלעים אריינגעגעבן אין די 4טע פערטל פון 2017 און געהאלט וואס ארבעטסגעבער האבן באריכטעט צו די ניו יארק סטעיט געהאלט באריכטן סיסטעם אינערהאלט די עיקר באזע טערמין פון יולי 1, 2016 ביז יוני 30, 2017.

באזע טערמין	וועידזשעס/געהאלט				ארבעטסגעבער
	3/2016	4/2016	1/2017	2/2017	
\$20,781	\$1,375	\$7,812	\$6,594	\$5,000	Good Construction, Inc.
\$640				\$640	Better Construction, Inc.
\$6,440	\$6,440				Best Construction, Inc.
\$27,861	\$7,815	\$7,812	\$6,594	\$5,640	סך הכל

די ראטע באזירט אויף איין זעקס-און-צוואנציגסטל (1/26) פון די הויכע פערטל געהאלט איז \$300. פאר די מיט \$3,575 אדער ווייניגער געהאלט אין די הויכע פערטל, וועט די וועכנטליכע בענעפיט ראטע זיין באזירט אויף איין פינעף-און-צוואנציגסטל (1/25).

די ראטע באזירט אויף וועכנטליכע עמפלויעמענט און געהאלט אינפארמאציע ווי אויפגעוויזן דורך אנגענומען באווייז איז \$309. (זעהט רעכענונגען אויף בלאט 2 פון די אנווייזונגען.)

**באמערקונג:** אויב איר האט געארבעט פאר מער ווי איין ארבעטגעבער אין די זעלבע וואך פאר איין אדער מער וואכן, מוזט איר ערשט אויספולן טייל 2 אויף די אנדערע זייט פונעם פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט פארם. אין די ביישפיל אונטן, איז די סך הכל וואכן אויף שורה ו ווייניגער ווי די סומע פון וואכן ווי געוויזן אין שורה ה צוליב זעליביגע ארבעט אין די באזע טערמין.

**ביישפיל - פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון עמפלויעמענט**

D. סך הכל געהאלט באצאלט דורכאויס באזע טערמין	C. סך הכל וואכן באצאלט דורכאויס באזע טערמין	B. לענג פון באצאלונג טערמין; ד.מ. וועכנטליך, יעדער צווייטער וואך, אדג. יעדע צווייטע וואך	A. ארבעטגעבער נאמען און אדרעס
\$20,781	43	יעדע צווייטע וואך	1. Good Construction, Inc. Anytown, NY 10101
\$640	2	יעדע צווייטע וואך	2. Better Construction, Inc. Anytown, NY 10101
\$6,440	8	וועכנטליך	3. Best Construction, Inc. Anytown, NY 10101
			4.
			5.
			6.
			7.
\$27,861	53	סך הכל וואכן און געהאלט געארבעט דורכאויס דער באזע טערמין	E.
	45	סך הכל וואכן געארבעט פון טייל 2	F.

**G. איבעררעכענונג פארמולא ביישפיל**

1. צוטיילט די סך הכל געהאלט לויט די סך הכל וואכן (די קלענער פון שורה ה אדער ו) צו רעכענען דורכשניט וועכנטליכע געהאלט ..... \$619.13
2. צוטיילט דער מעסיגע וועכנטליכע וועידזש אין 2 צו צוקומען צו אייער פארגעשטעלטע ראטע באזירט אויף וואכן און געהאלטן. דער ראטע קען נישט איבערשטייגן \$504 ..... \$309.57
3. לייגט אריין אייער יעצטיגע בענעפיט ראטע פון אייער לעצטע T402 געלט בענעפיט באשלוס פארם..... \$300.00
4. נעמט אראפ (מינוס) ליינע 3 פון ליינע 2. די סומע מוז זיין \$5 אדער מער כדי צו באקומען די ווידער-גערעכענטע ראטע באזירט אויף וואכן און געהאלט..... \$9.57

# WE ARE YOUR DOL



[www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov)

## אנווייזונגען פאר פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון עמפלויעמענט

אייער בארעכטיגטקייט פאר בענעפיטס און וועכנטליכע בענעפיט ראטע זענען געמאכט געווארן באזירט אויף א פארמולע וואס נוצט אייערע הויכע קאלענדער פערטל(ער) פארדינסטן אין אייער באזע טערמין. געוואנדן אויף אייער ארבעטס פארגאנגענהייט, קענט איר זיין בארעכטיגט פאר א העכערע וועכנטליכע בענעפיט באזירט אויף איין-האלב פון אייער דורכשניטליכע וועכנטליכע געהאלט. צו פארלאנגען אן איבערזוכט פון אייער וועכנטליכע בענעפיט ראטע, מוזן אלע פון די פאלגנדע זיין גילטיג:

- אייער פארלאנג מוז ערהאלטן ווערן אינערהאלב צען קאלענדער טעג פון די דאטום ג אויף אייער לעצטע געלט בענעפיט באשטימונג (Monetary Benefit Determination).
  - די פעסטשטעלן פון אייער באזע צייט אפשניט איז ענדגילטיג באשטימט געווארן.
  - איר מוז האבן כאטש 20 וואכן פון ארבעט אין אייער באזע טערמין. א וואך פון ארבעט מיינט א צייט פון מאנטאג ביז זונטאג אין וואס איר זענט באצאלט געווארן פאר ארבעט דורך אן ארבעטסגעבער געדעקט אונטער ניו יארק סטעיט ארבעטסלאזע אינשורענס געזעץ (Unemployment Insurance Law).
  - איר מוזט צושטעלן באווייז פון אלע פון אייער באזע טערמין וואכן פון ארבעט און געהאלט. אנגענומענע באווייז רעכנט אריין פעיטשעק סטאבס, פעיראל קאנווערטן, אדער קענסעלד טשעקס. אייער באווייז מוז ווייזן די נאמען פון אייער ארבעטסגעבער, באצאל טערמין/דאטום פון באצאלונג, געהאלט און אייער נאמען און/אדער סאשעל סעקיוריטי נומער. אין קיין פאל קען די בענעפיט ראטע גערעכנט באזירט אויף אנגענומענע באווייז זיין מער ווי די מאקסימום בענעפיט ראטע דעמאלס אין קראפט.
  - די בענעפיט ראטע פון איין-האלב פון אייער דורכשניט וועכנטליכע געהאלט מוז זיין כאטש \$5.00 מער ווי די וועכנטליכע בענעפיט סומע באזירט אויף די פערטל פארדינסט פארמולע ווי באריכטעט אויף אייער לעצטע געלט בענעפיט באשטימונג פארם.
- די פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט איז אפגעזינדערט פון א פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן. די פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן ווערט אויסגעשמועסט אין טייל 4 פונעם קלעימענט וועגווייזער: "וויפיל וועל איך באקומען אין בענעפיטן יעדער וואך?" א פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט קען נישט געמאכט ווערן ביז איר פארענדיגט אייער באזע טערמין צו נוצן און א באשלוס איז ארויסגעגעבן געווארן אויף סיי וועלכע פארלאנג פאר ווידער-באטראכטן.
- אויף די אנדערע זייט איז א ביישפיל פון אן אויסגעפולטע פארלאנג פאר ראטע באזירט אויף וואכן פון ארבעט פארם. דער ביישפיל שטעלט פאר א בענעפיט קלעים אריינגעגעבן אין די 4טע פערטל פון 2017 און געהאלט וואס ארבעטסגעבער האבן באריכטעט צו די ניו יארק סטעיט געהאלט באריכטן סיסטעם אינערהאלט די עיקר באזע טערמין פון יולי 1, 2016 ביז יוני 30, 2017.

באזע טערמין	וועידזשעס/געהאלט				ארבעטסגעבער
	3/2016	4/2016	1/2017	2/2017	
\$20,781	\$1,375	\$7,812	\$6,594	\$5,000	Good Construction, Inc.
\$640				\$640	Better Construction, Inc.
\$6,440	\$6,440				Best Construction, Inc.
\$27,861	\$7,815	\$7,812	\$6,594	\$5,640	סך הכל

די ראטע באזירט אויף איין זעקס-און-צוואנציגסטל (1/26) פון די הויכע פערטל געהאלט איז \$300. פאר די מיט \$3,575 אדער ווייניגער געהאלט אין די הויכע פערטל, וועט די וועכנטליכע בענעפיט ראטע זיין באזירט אויף איין פינעף-און-צוואנציגסטל (1/25).

די ראטע באזירט אויף וועכנטליכע עמפלויעמענט און געהאלט אינפארמאציע ווי אויפגעוויזן דורך אנגענומען באווייז איז \$309. (זעהט רעכענונגען אויף בלאט 2 פון די אנווייזונגען.)





# WE ARE YOUR DOL



ארבעטסלאזיגקייט אינשורענס אפטיילונג  
PO Box 15131  
Albany, NY 12212-5131

## קלעימענט פארלאנג פאר הירינג

שרייבט די לעצטע פיר ציפערן פון אייער סאושעל סעקיוריטי נומער (SSN): \_\_\_\_\_

אייער נאמען (דרוקט): \_\_\_\_\_

- איר קענט פארלאנגען אן ארבעטסלאזיגקייט אינשורענס (UI) הירינג צוויי וועגן, אנליין אדער דורכ'ן פאסט.
  - צו פארלאנגען א הירינג אנליין, סיינ'ט אריין אין אייער NY.Gov אקאונט. קליקט אויפ'ן קאנווערט אייקאן אין די אויבערשטע רעכטע זייט פון אייער My Online Services (מיין אנליין סערוויסעס) בלאט. דאן מאכט א נייע אימעיל מעסעדזש. וועלט אויס "Hearings and Appeals" (הירינגס און אפיעלס) פון די דראפ-דאון מעניו אלס דער ערשטע סאביעקט ליניע און "I want to request a hearing" (איך וויל פארלאנגען א הירינג) אלס דער צווייטע סאביעקט ליניע.
  - צו פארלאנגען א הירינג דורכ'ן פאסט, פולט אויס און שרייבט אונטער דעם בויגן. שיקט עס צום אדרעס וואס שטייט אויבן דער בויגן. שרייבט נאר אין די פלאץ צוגעשטעלט אין דער בויגן. שרייבט נישט אינדרויסן פון די מארדזשינס אדער אויפן אונטערשטע זייט. אויב איר דארפט מער פלאץ, קענט איר נוצן א 11 1/2 x 8 איינטש בלאט פון ווייסע פאפיר. מאכט זיכער צו שרייבן אייער נאמען און די לעצטע פיר ציפערן פון אייער סאושעל סעקיוריטי נומער אויף אלע פאפירן וואס איר שיקט. סטעיפל'ט נישט.

**וויכטיג:** צו באשיצן אייערע רעכטן צו UI בענעפיטן וואס איר קענט זיין בארעכטיגט צו באקומען, ביטע זעצט פאר צו סערטיפיי'ען פאר UI בענעפיטן יעדע וואך, אזוי לאנג ווי איר זענט ארבעטסלאז.

איך בין נישט איינשטימיג מיטן מעלדונג פון באשטימונג מיט'ן דאטום \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ (יאר, טאג, מאמנט), און איך פארלאנג א הירינג. סיבה (פרייוויליג):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

אויב איר פארלאנגט א הירינג אויף א באשטימונג וואס איז געמאכט געווארן מער ווי 30 טעג צוריק, ביטע שרייבט דער סיבה פון דער פארשפעטיגונג מיט'ן אונד מעלדן:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

לעצטע ארבעטסגעבער'ס נאמען:

פיזישע ארבעט ארט (ארט וואו איר האט געארבעט רעגלמעסיג):

גאס \_\_\_\_\_ סיטי \_\_\_\_\_ סטעיט \_\_\_\_\_ זיפ קאוד \_\_\_\_\_

ארבעט טעלעפאן נומער: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ווילט איר אז אייער הירינג זאל ווערן דורכגעפירט אין א שפראך אויסער ענגליש?  יא  נאין

אויב יא, וועלכע שפראך און דיאלעקט?

דאטום וועלכע איר זענט נישט אוועילעבל פאר א הירינג: \_\_\_\_\_

אימעיל: \_\_\_\_\_ טעלעפאן: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

פאסט אדרעס: \_\_\_\_\_ דירה/שטאק: \_\_\_\_\_

סיטי: \_\_\_\_\_ סטעיט: \_\_\_\_\_ זיפ: \_\_\_\_\_

אונטערשריפט \_\_\_\_\_ דאטום \_\_\_\_\_

פאר אינפארמאציע וועגן די UI קלעימענט אדוואקעיט אפיס און צו זען א ווידיאו אויף וויאזוי זיך צוצוגרייטן פאר א הירינג, באזוכט אונזער וועבסיט אויף [dol.ny.gov/unemployment-insurance-claimant-advocate-office](http://dol.ny.gov/unemployment-insurance-claimant-advocate-office)



# Instructions for Voter Registration Form

1. Fill out the Voter Registration form that immediately follows this instruction sheet.
2. Carefully tear it out of this booklet and put it in an envelope. Be sure to include your return address and correct postage.
3. Mail to the County Board of Elections in the county in which you live (see list at bottom of this page). **Do not mail this form to the Department of Labor! We cannot process it and will have to return it to you. This will delay your registration.**

**New York City**  
32 Broadway, 7th Fl.  
New York, NY 10004  
(212) 487-5300

**Albany**  
260 S. Pearl St.  
Albany, NY 12202  
(518) 487-5060

**Allegany**  
8 Willets Ave.  
Belmont, NY 14813  
(585) 268-9294

**Broome**  
Government Plaza  
60 Hawley St.  
PO Box 1766  
Binghamton, NY  
13902  
(607) 778-2172

**Cattaraugus**  
207 Rock City St.  
Suite 100  
Little Valley, NY 14755  
(716) 938-2400

**Cayuga**  
157 Genesee St.  
(Basement)  
Auburn, NY 13021  
(315) 253-1285

**Chautauqua**  
7 North Erie St.  
Mayville, NY 14757  
(716) 753-4580

**Chemung**  
378 South Main St.  
PO Box 588  
Elmira, NY 14902  
(607) 737-5475

**Chenango**  
5 Court St.  
Norwich, NY 13815  
(607) 337-1760

**Clinton**  
Cnty Government Ctr.  
Ste. 104  
137 Margaret St.  
Plattsburgh, NY 12901  
(518) 565-4740

**Columbia**  
401 State St.  
Hudson, NY 12534  
(518) 828-3115

**Cortland**  
112 River St.  
Suite 1  
Cortland, NY 13045  
(607) 753-5032

**Delaware**  
3 Gallant Ave.  
Delhi, NY 13753  
(607) 832-5321

**Dutchess**  
47 Cannon St.  
Poughkeepsie, NY  
12601  
(845) 486-2473

**Erie**  
134 W. Eagle St.  
Buffalo, NY 14202  
(716) 858-8891

**Essex**  
7551 Court St.  
PO Box 217  
Elizabethtown, NY  
12932  
(518) 873-3474

**Franklin**  
355 West Main St.  
Ste. 161  
Malone, NY 12953  
(518) 481-1663

**Fulton**  
2714 St. Hwy 29  
Ste. 1  
Johnstown, NY 12095  
(518) 736-5526

**Genesee**  
County Building #1  
15 Main St.  
Batavia, NY 14020  
(585) 815-7804

**Greene**  
411 Main St.  
Ste. 437  
Catskill, NY 12414  
(518) 719-3550

**Hamilton**  
Rte. 8  
PO Box 175  
Lake Pleasant, NY  
12108  
(518) 548-4684

**Herkimer**  
109 Mary St.  
Ste. 1306  
Herkimer, NY 13350  
(315) 867-1102

**Jefferson**  
175 Arsenal St.  
Watertown, NY 13601  
(315) 785-3027

**Lewis**  
7660 N. State St.  
Lowville, NY 13367  
(315) 376-5329

**Livingston**  
County Govt. Ctr.  
6 Court St.  
Room 104  
Geneseo, NY 14454  
(585) 243-7090

**Madison**  
County Office Bldg.  
N. Court St.  
PO Box 666  
Wampsville, NY  
13163  
(315) 366-2231

**Monroe**  
39 Main St. W.  
Rochester, NY 14614  
(585) 753-1550

**Montgomery**  
Old Courthouse  
9 Park St.  
PO Box 1500  
Fonda, NY 12068  
(518) 853-8180

**Nassau**  
240 Old Country Rd.  
5th Fl.  
PO Box 9002  
Mineola, NY 11501  
(516) 571-8683

**Niagara**  
111 Main St.  
Ste. 100  
Lockport, NY 14094  
(716) 438-4040

**Oneida**  
Union Station  
321 Main St.  
3rd Fl.  
Utica, NY 13501  
(315) 798-5765

**Onondaga**  
1000 Erie Blvd West  
Syracuse, NY 13204  
(315) 435-3312

**Ontario**  
74 Ontario St.  
Canandaigua, NY  
14424  
(585) 396-4005

**Orange**  
75 Webster Ave  
PO Box 30  
Goshen, NY 10924  
(845) 360-6500

**Orleans**  
14016 Route 31 West,  
Ste. 140  
Albion, NY 14411  
(585) 589-3274

**Oswego**  
185 E. Seneca St.  
Box 9  
Oswego, NY 13126  
(315) 349-8350

**Otsego**  
Ste. 2  
140 County Hwy. 33W  
Cooperstown, NY  
13326  
(607) 547-4247

**Putnam**  
25 Old Route 6  
Carmel, NY 10512  
(845) 808-1300

**Rensselaer**  
Ned Pattison  
Government Ctr.  
1600 Seventh Ave.  
Troy, NY 12180  
(518) 270-2990

**Rockland**  
11 New Hempstead Rd.  
New City, NY 10956  
(845) 638-5172

**St. Lawrence**  
80 State Hwy 310  
Canton, NY 13617  
(315) 379-2202

**Saratoga**  
50 W. High St.  
Ballston Spa, NY  
12020  
(518) 885-2249

**Schenectady**  
2696 Hamburg St.  
Schenectady, NY  
12303  
(518) 377-2469

**Schoharie**  
County Office Bldg.  
284 Main St.  
PO Box 99  
Schoharie, NY 12157  
(518) 295-8388

**Schuyler**  
County Office Bldg.  
105 9th St., Unit 13  
Watkins Glen, NY  
14891  
(607) 535-8195

**Seneca**  
One DiPronio Dr.  
Waterloo, NY 13165  
(315) 539-1760

**Steuben**  
3 E. Pulteney Sq.  
Bath, NY 14810  
(607) 664-2260

**Suffolk**  
Yaphank Ave.  
PO Box 700  
Yaphank, NY 11980  
(631) 852-4500

**Sullivan**  
Gov't. Ctr.  
100 North St.  
PO Box 5012  
Monticello, NY 12701  
(845) 807-0400

**Tioga**  
1062 State Rte. 38  
PO Box 306  
Owego, NY 13827  
(607) 687-8261

**Tompkins**  
Court House Annex  
128 E. Buffalo St.  
Ithaca, NY 14850  
(607) 274-5522

**Ulster**  
284 Wall St.  
Kingston, NY 12401  
(845) 334-5470

**Warren**  
Cnty. Municipal Ctr.  
3rd Floor  
Human Serv. Bldg  
1340 St. Rte. 9  
Lake George, NY  
12845  
(518) 761-6456

**Washington**  
383 Broadway  
Fort Edward, NY  
12828  
(518) 746-2180

**Wayne**  
7376 State Rte. 31  
PO Box 636  
Lyons, NY 14489  
(315) 946-7400

**Westchester**  
25 Quarropas St.  
White Plains, NY  
10601  
(914) 995-5700

**Wyoming**  
4 Perry Ave.  
Warsaw, NY 14569  
(585) 786-8931

**Yates**  
Ste. 1124  
417 Liberty St.  
Penn Yan, NY 14527  
(315) 536-5135







# NYS Agency-Based Voter Registration Form

"If you are not registered to vote where you live now, would you like to apply to register here today?"

- YES** If you checked **YES**, please complete the **VOTER REGISTRATION APPLICATION** below
- NO** because I choose not to register **OR**
- I am already registered at my current address **OR**
- I asked for and received a mail registration form

*If you do not check any box, you will be considered to have decided not to register to vote at this time.*

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
 Signature Date

\_\_\_\_\_  
 Please Print Name

### Important!

Applying to register or declining to register to vote will not affect the amount of assistance that you will be provided by this agency.

If you would like help filling out the voter registration application form, we will help you. The decision whether to seek or accept help is yours. You may fill out the application form in private.

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料: 若您有興趣索取中文資料表格, 請電: 1-800-367-8683

한국어: 한국어 한국어 양식을 원하시면 1-800-367-8683 으로 전화 하십시오.

যদি আপনি এই ফর্মটিংরেজীতে পূরণ করেন তবে 1-800-367-8683 নম্বরে ফোন করুন

## VOTER REGISTRATION APPLICATION (instructions on back)

Yes, I need an application for an Absentee Ballot **Please print or type in blue or black ink**  Yes, I would like to be an Election Day worker

<b>1</b>	<b>Are you a U.S. citizen?</b> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO <small>If you answered NO, do not complete this form</small>	<b>2</b>	<b>A) Will you be 18 years old on or before election day?</b> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO <b>B) Are you at least 16 years of age and understand that you must be 18 years of age on or before election day to vote, and that until you will be eighteen years of age at the time of such election your registration will be marked "pending" and you will be unable to cast a ballot in any election?</b> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO <small>If you answered NO to both of the prior questions, you cannot register to vote.</small>	<b>For Board Use Only</b>		
<b>3</b>	Last Name _____ First Name _____ Middle Initial _____ Suffix _____					
<b>4</b>	Address where you live (do not give P.O. box) _____ Apt. No. _____ City/Town/Village _____ Zip Code _____ County _____					
<b>5</b>	Address where you get your mail (if different than above) _____ P.O. Box, Star Route, etc. _____ Post Office _____ Zip Code _____					
<b>6</b>	Date of Birth _____	<b>7</b>	Gender (optional) _____	<b>8</b>	Telephone (optional) _____	Email (optional) _____
<b>10</b>	The last year you voted _____	Your address was (give house number, street and city) _____		<b>9</b>	<b>ID Number</b> (Check the applicable box and provide your number) <input type="checkbox"/> New York State DMV number _____ <input type="checkbox"/> Last four digits of your Social Security number _____ <input type="checkbox"/> I do not have a New York State DMV or Social Security number	
<b>11</b>	<b>Political Party</b> <b>I wish to enroll in a political party</b> <input type="checkbox"/> Democratic party <input type="checkbox"/> Libertarian party <input type="checkbox"/> Republican party <input type="checkbox"/> Independence party <input type="checkbox"/> Conservative party <input type="checkbox"/> SAM party <input type="checkbox"/> Working Families party <input type="checkbox"/> Other _____ <input type="checkbox"/> Green party <b>I do not wish to enroll in any political party and wish to be an independent voter</b> <input type="checkbox"/> No party				<b>12</b>	<b>Affidavit: I swear or affirm that</b> • I am a citizen of the United States. • I will have lived in the county, city or village for at least 30 days before the election. • I will meet all requirements to register to vote in New York State. • This is my signature or mark on the line below. • The above information is true, I understand that if it is not true, I can be convicted and fined up to \$5,000 and/or jailed for up to four years.  _____/_____/_____ Signature or Mark in ink Date

## (Optional) Register to donate your organs and tissues

Last Name		
First Name	Middle Initial	Suffix
Address		
Apt Number	City/Town/Village	Zip Code
Birth Date	Gender <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
Eye Color	Height _____ Ft. _____ In.	
Email	DMV or ID NYC Number	

By signing below, you certify that you are:

- 16 years of age or older
- Consent to donate all of your organs and tissues for transplantation, research, or both;
- Authorizing the Board of Elections to provide your name and identifying information to NYS Donate Life Registry for enrollment;
- And authorizing the Registry to allow access to this information to federally regulated organ procurement organizations and NYS-licensed tissue and eye banks and others approved by the NYS Commissioner of Health hospitals upon your death.



\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
 Signature Date

## Qualifications for Registration

## Important!

### You Can Use This Form To:

- register to vote in New York State;
- change your name and/or address, if there is a change since you last voted;
- enroll in a political party or change your enrollment;
- pre-register to vote if you are 16 or 17 years of age.

### To Register You Must:

- be a U.S. citizen;
- be 18 years old (you may pre-register at 16 or 17 but cannot vote until you are 18);
- be a resident of the County, or of the City of New York at least 30 days before an election;
- not be in prison or on parole for a felony conviction (unless parole pardoned or restored rights of citizenship);
- not claim the right to vote elsewhere; and
- not found to be incompetent by a court.

If you believe that someone has interfered with your right to register or to decline to register to vote, your right to privacy in deciding whether to register or in applying to register to vote, or your right to choose your own political party or other political preference, you may file a complaint with:

NYS Board of Elections

40 North Pearl St, Suite 5

Albany, NY 12207-2729

Telephone: 1-800-469-6872;

TDD/TTY users contact the New York State Relay at 711;

or visit our web site - [www.elections.ny.gov](http://www.elections.ny.gov)

Your decision to register will remain confidential and will be used only for voter registration purposes. Anyone not choosing to register to vote and/or information regarding the office to which the application was submitted will remain confidential, to be used only for voter registration purposes.

---

## Verifying your identity

We will try to check your identity before Election Day, through the DMV number (driver's license number or non-driver ID number), or the last four digits of your social security number, which you will fill in Box 9.

If you do not have a DMV or Social Security number, you may use a valid photo ID, a current utility bill, bank statement, paycheck, government check or some other government document that shows your name and address. You may include a copy of one of those types of ID with this form.

If we are unable to verify your identity before Election Day, you will be asked for ID when you vote for the first time.

## To complete this form:

**It is a crime to procure a false registration or to furnish false information to the Board of Elections.**

*Box 9:* You must make one selection. For questions refer to Verifying your identity above.

*Box 10:* If you have never voted before, write "None". If you can't remember when you last voted, put a question mark (?). If you voted before under a different name, put down that name. If not, write "Same".

*Box 11:* Check one box only. Political party enrollment is optional but that, in order to vote in a primary election of a political party, a voter must enroll in that political party, unless state party rules allow otherwise.

# גלוייכע געלעגנהייט איז די געזעץ

עס איז קעגן די געזעץ פאר אלע וואס האבן באקומען פעדעראלע פינאנציעלע הילף צו דיסקרימינירן אויף די פאלגנדע באזיס:

קעגן סיי וועלכע אינדיווידועל אין די פאראייניגטע שטאטן, אויף די באזיס פון ראסע, קאליר, רעליגיע, מין, נאציאנאלע אפשטאם, עלטער, באגרעניצונג, פאליטישע פארטיי אדער גלויבונג; און קעגן סיי ווער עס געניסט פון פראגראמען וואס ווערט פינאנציעל געשטיצט אונטער די טייטל 1 פון די ארבעטספלאץ נייע געדאנקען און געלעגנהייט אקט (Workforce Innovation and Opportunity Act, WIOA), אויף די באזיס פון דעם געניסער'ס בירגערשאפט/סטאטוס אלץ א לעגאל אנגענומענע אימיגראנט וואס איז אויטאריזירט צו ארבעטן אין די פאראייניגטע שטאטן, אדער זיין איינטיילנעמען אין סיי וועלכע WIOA טייטל ו-פינאנציעל געשטיצטע פראגראם אדער אקטיוויטעט. דער וואס באקומט טאר נישט דיסקרימינירן לגבי סיי וואס פון די פאלגנדע: באשליסן ווער עס ווערט אנגענומען, אדער האט צוטריט, צו סיי וועלכע WIOA טייטל ו-פינאנציעלע געשטיצטע פראגראם אדער אקטיוויטעט; צושטעלן געלעגנהייטן אין, אדער באהאנדלען סיי וועלכע מענטש לויט אזא פראגראם אדער אקטיוויטעט; אדער מאכן ארבעט באשלוסן אין די אדמיניסטראציע פון, אדער אין פארבינדונג מיט אזא פראגראם אדער אקטיוויטעט.

## וואס צו טון אויב איר גלייבט אז איר האט געליטן פון דיסקרימינאציע

אויב איר טראכט אז איר זענט געווארן אויסגעשטעלט צו דיסקרימינאציע אונטער א WIOA טייטל ו-פינאנציעלע געשטיצטע פראגראם אדער אקטיוויטעט, קענט איר אריינגעבן א קאמפלעינט ביז 180 טעג פון די דאטום פון די באשולדיגטע פארברעכן מיט אדער:

### Director

Division of Equal Opportunity Development  
New York State Department of Labor  
State Office Campus, Building 12, Room 540  
Albany, New York 12240

טעלעפאן: 518-457-1984  
(TDD) 1-800-662-1220  
(שטימע) 1-800-421-1220

אדער קענט איר אריינגעבן א קאמפלעינט דירעקט מיטן:

### Director

Civil Rights Center (CRC)  
U.S. Department of Labor  
200 Constitution Avenue, NW  
Room N-4123  
Washington, D.C. 20210

WE ARE YOUR DOL



אויב איר געבט אריין אייער קלאגע מיט די באקומער, מוזט איר ווארטן אדער ביז די באקומער געבט ארויס א געשריבענע מעלדונג פון די ענדגילטיגע שריט, אדער ביז 90 טעג זענען אריבער (וועלכע עס איז שנעלער), בעפארן אריינגעבן פאר די ציווילע רעכטן צענטער (זעט אדרעס אויבן). אויב די באקומער טוט אייך נישט געבן א געשריבענע מעלדונג פון די ענדגילטיגע שריט ביז 90 טעג פון די טאג וואס איר האט אריינגעגעבן אייער קאמפלעינט, דארפט איר נישט ווארטן פאר די באקומער צו ארויסגעבן דעם מעלדונג פארן אריינגעגעבן א קאמפלעינט צו די CRC. אבער, איר מוזט אריינגעגעבן אייער קאמפלעינט ביז 30 טעג פון די 90 טאג דעדליין (אין אנדערע ווערטער, ביז 120 טעג נאך די טאג וואס איר האט אריינגעגעבן אייער קאמפלעינט מיט די באקומער). אויב די באקומער געבט אייך יא א געשריבענע מעלדונג פון די ענדגילטיגע שריט וועגן אייער קאמפלעינט, אבער איר זענט נישט צופרידן מיט די באשלוס אדער אפמאך, קענט איר אריינגעגעבן א קאמפלעינט צו די CRC. איר מוזט אריינגעגעבן אייער קאמפלעינט ביז 30 טעג פון די טאג וואס איר האט באקומען די מעלדונג פון ענדגילטיגע שריט.





**WE ARE YOUR DOL**

